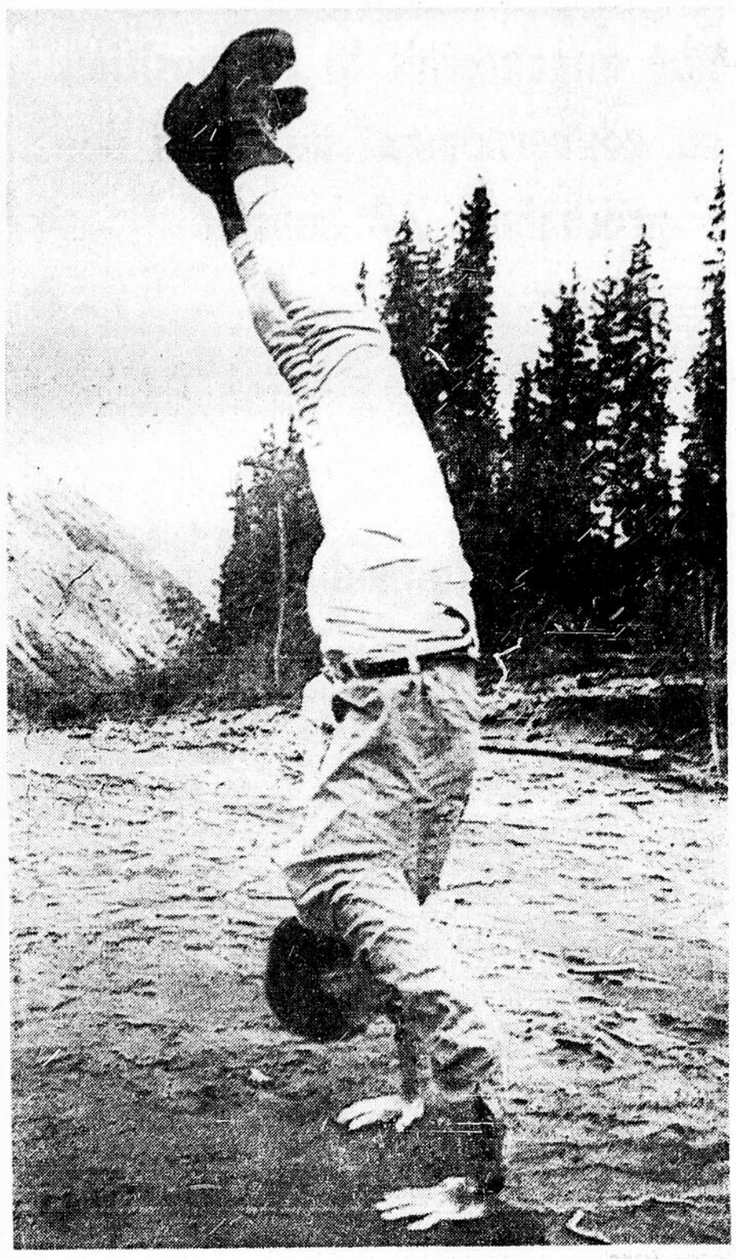
SÉCURITÉ - RENDEMENT - SERVICE
Caisse Populaire Vanier Limitée 385, ch. Montréal, Vanier, Ont.

58e ANNEE — No 109 OTTAWA, MERCREDI 5 AOUT 1970 48 PAGES — LE NUMERO : 10¢ DERNIERE ÉDITION

Les Alouettes défont Toronto, 34-27 (Page 37)
Vancouver écrase Winnipeg, 48-21 (Page 37)
Les Expos perdent, 4-2 (Page 38)
Hélène Grégoire, de Hull, établit un nouveau record canadien en ski nautique (Page 40)

LE DROIT



(Téléphoto PC)

L'ENVERS DE LA POLITIQUE — Loin d'Ottawa et du Parlement fédéral, le premier ministre Trudeau n'a plus les deux pieds sur terre... Question de s'amuser et d'amuser les photographes qui l'accompagnent dans sa tournée du Nord-Ouest canadien. C'est près de Watson Lake, au Yukon, après avoir descendu la turbulente rivière Nahanni en bateau, que le premier ministre a fait des mains et des pieds pour prouver ses talents acrobatiques.

Vente d'essence importée à l'ouest de la Vallée de l'Outaouais

Cal Oil obtient gain de cause

(PC) — La Cour de l'Echiquier vient de déclarer inconstitutionnelle l'interdiction de la Commission nationale de l'énergie de vendre de l'essence importée à l'ouest de la Vallée de l'Outaouais.

La décision du juge W. R. Jackett, rendue publique mardi, en faveur de la société Cal Oil Inc. de Montréal, est une flèche au flanc de la politique nationale du pétrole, destinée à protéger le marché à l'ouest de la Vallée de l'Outaouais pour le pétrole de l'Ouest canadien plus coûteux.

Le Dr R. D. Howland, président de la Commission nationale de l'énergie, a déclaré que c'est au ministère de la Justice de décider s'il y a lieu d'interjeter appel.

Le 7 mai, la Commission avait invoqué les dispositions de la loi nationale de l'énergie, interdisant ainsi l'accès à l'essence importée à la plus grande partie de l'Ontario.

Le jugement du juge Jackett signale également que la société Cal Oil a droit à des dommages-intérêts.

Cependant, cette décision ne porte aucunement atteinte à une entente volontaire par laquelle l'essence et autres produits raffinés à Montréal et provenant de pétrole brut importé du Vénézuéla, sont interdits dans les régions à l'ouest de la Vallée de l'Outaouais.

Cette entente, conclue en 1961, alors que la politique nationale sur le pétrole, portant sur l'usage accru du pétrole brut de l'Ouest canadien, était instituée, est maintenant bousculée par la pénétration de l'essence dans l'Est de l'Ontario.

On signale même de l'essence en vente à 40 cents le gallon, contre 47 cents, qui est le prix actuel.

Effets graves

Pendant ce temps, à Edmonton, le ministre des Mines, M. A. H. Patrick, a dit avoir traité de cette question avec le premier ministre Trudeau et le premier ministre Harry Strom, pendant une brève escale de M. Trudeau, qui se rendait au Yukon.

M. Patrick a déclaré que cette décision aura des effets graves, non pas à brève échéance, mais dans l'avenir.

A Calgary, M. Alastair Ross, vice-président de l'Association indépendante du pétrole du Canada, a dit que cette décision pourrait signifier une perte de 75,000 barils de pétrole brut par jour pour les producteurs de l'Ouest.

A Toronto, un porte-parole de la société Gulf Oil Canada Ltd., et un autre de la société Imperial Oil Ltd., ont dit s'attendre à d'autres gestes du Gouvernement, en ce qui a trait à la politique pétrolière, gestes destinés à préserver le marché ontarien pour les produits domestiques.

"Il est déplorable qu'une question aussi vitale que la politique nationale pétrolière du Canada soit ainsi frustrée par le cours des événements," a dit M. Jerry McAfee, président de Gulf.

Pour sa part, le porte-parole d'Imperial Oil a déclaré : "Nous présumons que le Gouvernement jugera à propos d'interjeter appel, ou tentera d'obtenir un autre arrangement.

Les autorités de Shell Canada Ltd., n'ont voulu faire aucun commentaire pour le moment.

Dans la région

Loterie permise

Comme dans plusieurs autres endroits au Canada, il y aura une loterie dans la région de la capitale nationale.

Le conseil d'administration de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario a obtenu la permission du ministère des Affaires commerciales et financières de l'Ontario d'organiser une loterie qui lui permettra d'atteindre l'objectif de sa campagne de souscription.

L'an dernier, le conseil d'administration avait lancé une souscription volontaire de $4,000,000; mais il manque encore quelque $350,000 pour atteindre l'objectif.

La valeur totale des prix dépassera $3,500. Cependant, le conseil d'administration n'a pas encore fait connaître quelle sera la valeur du gros lot.

M. Roger Pepper, directeur du bureau des permis de la ville d'Ottawa, accordera le permis dès qu'une confirmation officielle du gouvernement de l'Ontario parviendra à l'hôtel de ville.

Vote de grève à l'Hydro-Ontario

TORONTO (PC) — C'est par un vote écrasant que plus de 11,000 employés de l'Hydro-Ontario se sont prononcés en faveur de la grève dans le conflit qui les oppose à la commission hydro-électrique de cette province.

Un porte-parole de la cellule 1000 du Syndicat canadien de la Fonction publique a révélé, hier, que les travailleurs ont décidé, par 7,727 voix contre 2,121, de recourir à la grève si l'Hydro-Ontario ne satisfait pas à leurs demandes salariales.

Mais, d'ajouter le porte-parole, les parties rencontreront de nouveau M. William Dickie, le chef conciliateur de l'Ontario, dans l'espoir d'en arriver à un règlement.

Si les négociations échouent, un avis de non-entente sera envoyé au Gouvernement. L'arrêt de travail peut légalement être déclenché 14 jours après la réception par le Gouvernement de l'avis de non-entente.

L'Hydro-Ontario offre des augmentations de salaires variant entre 2.5 et 8 pour cent pour une période d'un an. Le syndicat demande une hausse de 14 pour cent pour un an également. Le salaire moyen est actuellement de $3.82 l'heure.

M. William Vincer, président du Syndicat, a déclaré que si des grèves sont déclenchées, elles seraient tournantes ce qui, dit-il, permettra de faire pression sur l'Hydro tout en n'incommodant pas le public. Des équipes spéciales seront formées dans les cas d'urgence, a précisé M. Vincer.

Audiences publiques

La légalité des lock-out postaux connue bientôt

C'est jeudi matin que la Commission des relations de travail dans la Fonction publique ouvrira ses audiences publiques en vue de déterminer la légalité de la tactique des fermetures temporaires utilisée par les dirigeants du service postal.

Un porte-parole au secrétariat de la CRTFP a déclaré hier, que les avis avaient déjà été expédiés aux deux parties en cause dans ce litige, soit le Conseil des unions des Postes et le Conseil du Trésor.

L'on prévoit que les audiences se poursuivront pendant trois jours.

Le CUP, dans son mémoire soumis à la Commission il y a un peu plus d'une semaine, alléguait que les fermetures de bureaux de poste par les dirigeants du service postal constituaient des lock-out.

Le Conseil du Trésor a par ailleurs refusé de dévoiler la teneur de son contre-mémoire mais on croit qu'il contiendra les arguments déjà avancés par le ministre des Postes et des Communications, M. Eric Kierans. Ce dernier a soutenu que les fermetures temporaires étaient une conséquence directe des grèves tournantes des employés des Postes. Il est inutile, selon M. Kierans, de faire travailler les postiers lorsqu'il n'y a pas suffisamment de courrier.

Si la Commission acceptait le point de vue des syndiqués, ce serait un dur coup pour M. Kierans, qui parle maintenant de fermer complètement le service postal canadien.

A cause des audiences, les négociateurs du CUP et du Conseil du Trésor se sont entendus, hier, pour remettre à lundi la prochaine séance de négociations. Les deux parties se sont rencontrées pendant environ deux heures, hier, mais on n'a rapporté aucun changement dans la situation.

Il n'y a eu que deux grèves au Canada, hier, à Kitchener et à Baie-Comeau, alors que la plupart des postiers se sont rendus au travail pour cueillir leur chèque de paie ou pour s'assurer d'être rémunérés pour le congé de lundi dernier.

Règlement temporaire à Blackburn Hamlet

Le nouveau chemin Bearbrook fermé à la circulation lourde

La vie d'un politicien n'est pas toujours rose. Les membres du conseil de Gloucester ont pu le réaliser, mardi soir. Une quarantaine de contribuables en colère leur en ont fait voir de toutes les couleurs pendant près de deux heures sur le problème de l'utilisation du chemin Bearbrook par les véhicules lourds, avant que la rencontre ne se termine à la satisfaction des citoyens.

On se rappellera que le Conseil avait rencontré deux représentants de ce secteur, pour discuter de cette question, il y a quelques semaines. Ces derniers avaient promis de revenir au Conseil, cette fois en délégation. Promesse il y avait eu, délégation il y a eu.

Les résidants de ce quartier de Blackburn Hamlet en ont tout simplement assez de voir une rue résidentielle servir au passage de camions lourds, la plupart en provenance de la carrière Francon, sise le long du chemin Bearbrook, au nord-est du secteur. Le problème auquel fait face le Conseil est de taille : une nouvelle section du chemin Bearbrook sectionne un secteur résidentiel aménagé récemment alors que la limite de vitesse est restée la même sur toute la longueur du chemin, soit de 50 mph. De plus, le canton est sur le point de céder la juridiction de cette artère au conseil régional, ce qui le place dans une situation délicate pour abaisser la limite de vitesse ou d'interdire la section résidentielle du chemin aux véhicules commerciaux. Autre difficulté: l'ancienne section du chemin, connue maintenant sous l'appellation Bearbrook-Est qui bifurque vers la gauche à l'entrée du secteur a été fermée à la circulation.

Or les signataires de la pétition remise au Conseil suggèrent le maintien de ce chemin qui pourrait être utilisé par les camions, du moins jusqu'à ce qu'une autre route puisse être ouverte au transport lourd en dehors de Blackburn Hamlet.

Les contribuables expliquent que plusieurs projets seront réalisés aux environs de Blackburn Hamlet et que le chemin Bearbrook constitue la voie la plus économique donnant accès aux endroits de ces divers projets : centre commercial, pénitencier régional, reconstruction du chemin Innes . . .

Pour les résidants, il s'agit de prendre les choses en main avant que le problème devienne insoluble.

Le préfet du canton, M. Earl Armstrong, a bien tenté d'attirer la sympathie des contribuables en rejetant le blâme pour la fermeture d'une section du chemin Bearbrook sur les urbanistes. "J'ai toujours prétendu que cette section de la voie devait rester ouverte à la circulation, mais nos conseillers suggéraient le contraire". "N'essayez pas de passer la balle à d'autres; vous êtes membre de la Commission d'urbanisme et vous avez signé ce règlement", lui répondit M. Lionel Labonté, de l'Association communautaire Blackburn. M. Armstrong tenta de revenir à la charge, mais il en fut empêché par les cris de désapprobation des personnes présentes qui ne semblaient pas d'humeur à accepter ce genre d'explication. "De toute façon, le chemin Bearbrook n'est pas encore officiellement fermé", reprit le préfet. "Que faites-vous des barricades qui en interdisent l'entrée et de la bordure de ciment qui a été construite", lui lança un participant.

De guerre lasse, ayant acquis la conviction qu'aucun des contestataires n'était prêt au compromis, le Conseil adopta une proposition stipulant que le nouveau chemin Bearbrook serait interdit à la circulation lourde et que l'an-

(Suite à la page 2, cl. 1)

Corpus Christi déclarée "région dévastée"

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a déclaré mardi "région dévastée" toute la région de Corpus Christi, au Texas, touchée par l'ouragan Celia, autorisant ainsi le déboursé de fonds fédéraux pour venir en aide aux sinistrés. Le montant officiel des dégâts n'a pas encore été déterminé.

Le 3 septembre de 18h. 30 à 21h

Section de la rue Rideau fermée pendant deux heures et demie

Pour l'une des rares fois dans l'histoire de la ville d'Ottawa, une section de la rue Rideau, une des artères les plus achalandées de la capitale, sera fermée à la circulation pendant 2 heures et demie, le 3 septembre.

L'Association des marchands de la rue Rideau a obtenu, mardi, du conseil régional, la permission d'utiliser le pavé de la rue Rideau, entre les rues Nicholas et Mosgrove pour y présenter un défilé de mode.

L'Association veut faire de cet événement le point de départ de sa campagne du retour à l'école, les 3, 4 et 5 septembre.

Dans sa demande au conseil régional, M. Sol Max, au nom de l'Association explique que la rue Rideau a été singulièrement négligée par la CCN au cours des dernières années. "Nous croyons que cette artère pourrait être revitalisée", dit M. Max, ajoutant que c'est l'intention de l'Association des marchands, section Rideau, de mettre en oeuvre un programme à cet effet.

Ce n'est cependant pas sans réserve aucune que le comité exécutif du conseil régional a accepté la demande des marchands. Le conseiller Andrew Haydon, préfet du canton de Nepean, s'est demandé si le conseil régional aurait à étudier souvent de telles requêtes, susceptibles d'établir des précédents.

Quant au président, M. Coolican, la question est de savoir quand le Conseil peut accorder de telles demandes et pour combien de temps.

La circulation vers l'ouest sera détournée vers la rue Besserer jusqu'à la rue Mosgrove, de là vers la rue Rideau où la circulation reprendra son cours normal.

Notons enfin que le défilé sera remis au lendemain, 4 septembre, si les conditions atmosphériques ne sont pas favorables le premier jour.

LA MÉTÉO

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) .. 55
MAXIMUM (demain) ... 75

SOMMAIRE

Bandes illustrées	47
Cinéma	34-35
Editorial	6
Finance	22
Horoscope	47
Hull et Québec	25-28-29
Mots croisés	44
Nécrologie	46
Petites annonces	42 à 46
Sport	37-38-40
Pour vous, mesdames	15-16-17



(Lire en page 37)
Surprise à Montréal

Fin de la conférence des premiers ministres

Organisme unique pour contrôler la lutte contre la pollution annoncé par Bourassa

Par JACQUES BOUCHARD

WINNIPEG (PC)—Le premier ministre de la province de Québec, M. Robert Bourassa, a déclaré, mardi, que son gouvernement mettra sur pied un organisme unique afin de contrôler tout ce qui se fait pour combattre la pollution dans la province.

M. Bourassa a fait cette déclaration à l'issue de la 11e conférence annuelle des premiers ministres des provinces du Canada, qui se tenait cette année à Winnipeg dans le cadre des fêtes marquant le 100e anniversaire de l'entrée de cette province dans la confédération.

Cette décision, communiquée à la presse par M. Bourassa, faisait suite à l'étude d'un rapport soumis aux premiers ministres par le Conseil canadien des ministres des ressources qui a formé un comité directeur intergouvernemental pour étudier le problème de la pollution.

Le premier ministre québecois a expliqué qu'actuellement, plusieurs ministères s'occupaient de combattre la pollution, dont les ministères de l'Agriculture, des Affaires municipales et de la Santé.

Le rôle

M. Bourassa a mentionné que la création d'un organisme unique pour contrôler la lutte contre la pollution a pour but d'éviter la duplication des efforts, l'inconsistance de l'exécution des politiques et une absence de vue d'ensemble du problème du milieu.

L'organisme, a dit M. Bourassa, aura aussi pour but d'assurer la coordination des politiques et des programmes relatifs à la pollution, tel que recommandé dans le rapport étudié par les premiers ministres.

De plus, M. Bourassa a souligné que les premiers ministres étaient d'accord pour que le Conseil canadien des ministres des ressources étende son rôle pour continuer à lutter contre la pollution.

Dans ce but, les provinces vont dorénavant collaborer d'une façon plus fructueuse avec cet organisme", a précisé le chef d'Etat du Québec.

Satisfait

Le premier ministre du Québec s'est dit très satisfait des pourparlers de deux jours qu'il a eus avec les premiers ministres des autres provinces du Canada sur les problèmes communs.

M. Bourassa a mentionné que ces rencontres avaient pour but de préparer le travail qui se fait lors des réunions fédérales-provinciales, dont la prochaine aura lieu en septembre à Ottawa.

Parmi les sujets abordés au cours de cette rencontre, M. Bourassa a précisé qu'on avait discuté de la Fonction publique, des prêts à l'industrie, de la fiscalité, de l'Agriculture et de la planification budgétaire des provinces.

Au sujet de l'Agriculture, M. Bourassa a souligné qu'ils avaient discuté du problème des producteurs laitiers, sans toutefois vouloir donner plus de précision, ajoutant que cette question serait débattue en septembre, à Ottawa.

Ces conversations permettent d'obtenir des informations très utiles sur les différents problèmes qui touchent les provinces", a conclu le premier ministre.

M. Bourassa a noté que cette rencontre lui avait permis de constater que le Québec était en avance sur les autres provinces dans différents domaines, notamment dans la Fonction publique.

La délégation du Québec était composée, outre M. Bourassa, de MM. Claude Morin, sous-ministre des Affaires intergouvernementales, Roch Bolduc, sous-ministre de la Fonction publique et Jean Prieur, chef de cabinet adjoint du premier ministre.

Leader

Plusieurs ministres des autres provinces rencontraient, le nouveau premier ministre du Québec pour la première fois.

De l'avis de certains, M. Bourassa s'est comporté à cette conférence comme le véritable leader politique, par ses interventions remarquées et les solutions qu'il a proposées pour régler certaines difficultés.

M. Ross Tatcher, premier ministre de la Saskatchewan, a pour sa part mentionné que M. Robert Bourassa était un homme possédant une intelligence supérieure et qu'il est par surcroit, d'une très grande modestie.

Pour le moins qu'on puisse dire, ont noté les observateurs, M. Bourassa a fait une très forte impression sur ses collègues des autres provinces et il est déjà assuré que la grande majorité le considèrent désormais comme le leader politique de l'est du pays.

Sans tambour

Cette IIe conférence des premiers ministres des provinces s'est terminée, mardi, comme elle avait commencée, sans tambour ni trompettes.

Les premiers ministres de chaque province, comme cela se produit à chaque réunion de ce genre, se contentent de discuter leurs problèmes en famille, sans faire de déclaration fracassante.

M. Bourassa est reparti immédiatement après la conférence pour Québec, afin de suivre de près les négociations qui se déroulent présentement dans le conflit de la construction et avec les médecins en vue de l'établissement du régime d'assurance-maladie.

Tout en admettant que s'il est un domaine où la collaboration est nécessaire, c'est bien celui de la pollution, le premier ministre Bourassa a dit qu'il partageait les vues de son homologue de Nouvelle-Ecosse, M. G.I. Smith, selon lesquelles la pollution n'est que l'un des nombreux problèmes auxquels font face les provinces.

M. Smith, tout en reconnaissant la gravité du problème de la pollution, s'est demandé "s'il est plus important que ceux de l'éducation ou du développement industriel".

Terre-Neuve était la seule province à ne pas être représentée à la conférence. En effet, l'Ontario, en l'absence du premier ministre John Roarts, retenu par une opération, était représentée par le ministre des Affaires municipales, M. Darcy McKeough. Au sujet de M. Robarts, un membre de son cabinet a déclaré que le premier ministre ontarien reprend le travail aujourd'hui. M. Robarts, qui a subi une opération mineure au pied droit, et qui doit porter un plâtre, s'est dit en "bonne condition".

Fin des travaux

Les premiers ministres provinciaux ont examiné cinq des sept articles inscrits à l'agenda, tout en effectuant une croisière sur le lac Winnipeg, lundi, et ont mis fin à leurs travaux à midi, hier, au lieu d'aujourd'hui.

La conférence a été écourtée à la demande de M. Bourassa, qui désirait rentrer immédiatement à Québec à cause du conflit dans la construction.

La prochaine conférence des premiers ministres provinciaux aura lieu en 1971, à Vancouver, en Colombie-Britannique, également au mois d'août.

Par ailleurs, l'une des principales recommandations contenues dans le rapport sur la pollution—ce rapport est le résultat de plusieurs années d'études par un comité de 15 membres—porte sur la création d'un centre de diffusion et d'information, d'un corps intergouvernemental spécial habilité à agir comme intermédiaire entre les gouvernements au sujet de problèmes spécifiques, ainsi que sur la tenue d'une conférence, cet automne, pour examiner de près les programmes d'aménagement de l'environnement.

Désaccord

Bien que l'atmosphère générale ait reflété l'amabilité, les premiers ministres ont tout de même rencontré quelques points de désaccord.

Le premier ministre du Manitoba, M. Schreyer, a déclaré au cours d'une conférence de presse que les participants à la conférence n'avaient pu obtenir de consensus sur les échanges interprovinciaux de fonctionnaires.

D'autre part, les participants ont manifesté de l'inquiétude au sujet de la montée rapide des coûts des programmes provinciaux, montée hors de proportion avec celles des revenus.



(Photo Montaigne)

COURONNEE REINE — Les régates du club Lions de Fort William ont attiré cette année une foule record de plus de 4,000 personnes, les samedi et dimanche 2 et 3 août. La température idéale a permis à plusieurs de dormir sous la tente. On voit ici la reine des régates, la jeune Karen Richmond Richard, de Petawawa.

La crise politique italienne

Colombo annoncerait la composition de son gouvernement au cours des prochaines 24 heures

ROME (AFP) — M. Emilio Colombo rendra compte au président de la République italienne, M. Giuseppe Saragat, au cours des prochaines 24 heures, de l'issue favorable de la mission qui lui a été confiée le 25 juillet, estime-t-on dans les milieux politiques.

En effet, le président pressenti a l'intention, semble-t-il, de communiquer au chef de l'Etat à la fois son acceptation de former le gouvernement et la composition de celui-ci. Ainsi, n'ira-t-il qu'une seule fois au Quirinal, ce qui hâtera la conclusion de la crise.

Il y a tout lieu de penser, dans ces conditions, que M. Emilio Colombo n'entend pas bouleverser la composition du gouvernement que M. Mariano Rumor avait formé le 27 mars. Il s'agira plutôt d'un simple remaniement ministériel, deux portefeuilles étant à attribuer, dont un très important, celui du Trésor, que M. Colombo a eu pendant de longues années, et celui des missions spéciales (rapports avec l'ONU).

Le fils de Robert Kennedy arrêté pour possession de narcotiques

HYANNISPORT, Mass. (Reuter) — Robert F. Kennedy Jr, fils de l'ancien sénateur, et R. Sargent Shriver III, fils de l'ancien ambassadeur américain en France, ont été arrêtés, pour possession de narcotiques, a-t-on appris aujourd'hui.

Les deux adolescents de 15 ans doivent comparaître devant la cour de district, aujourd'hui, en même temps que 15 autres personnes arrêtées, mardi soir, au cours d'une série de raids effectués par la police de Hyannisport.

Dix-huit mois de tôle pour un faussaire

Un faussaire de 35 ans, décrit par le juge Jean-Pierre Beaulne comme étant un pion du monde interlope, a écopé d'une sentence d'emprisonnement répartie sur une période de 12 mois définie et de six mois indéterminée.

William Blyth, sans adresse au dossier, a reconnu sa culpabilité en marge de l'accusation d'avoir été trouvé en possession et de s'être servi de chèques de voyageurs forgés.

Blyth a reconu également avoir encaissé un certain nombre de chèques à un magsin de la chaîne Discount Store et à une caisse populaire. L'inculpé a également tenté d'encaisser quatre autres de ces chèques dans une banque locale.

Le ministre des Terres et Forêts rencontre les gens de Cabano

QUEBEC (PC) — Le ministre des Terres et Forêts, M.Kevin Drummond, a accepté hier d'aller rencontrer la population de Cabano aujourd'hui même, dans un ultime effort pour tenter de régler le conflit qui oppose cette population du Témiscouata à la compagnie d'Auteuil Lumber.

M. Drummond avait suggéré au maire de Cabano, M .Guy Michaud, d'aller le rencontrer vendredi, mais le Comité de survivance de Cabano a exigé que le ministre soit à Cabano aujourd'hui au plus tard, sinon leur programme de manifestations pour mercredi allait être mis en branle.

A la suite de la décision du ministre, les membres du comité de survivance de Cabano ont décider d'observer un statu quo jusqu'à sa visite. Sinon, tout le programme de destruction des chantiers de la d'Auteuil Lumber et de la Irving sera mis en branle immédiatement, ne marquant que quelques heures de retard.

Mardi, la population de Cabano avait tenu une journée de deuil pour attirer l'attention du gouvernement sur le problème et avait décidé de tenir, mercredi, une journée de grève et de manifestations que l'on prévoyait être assez brutales si le gouvernement n'intervenait pas.

Projets

Les gens de l'endroit voulaient notamment aller chercher les cordes de bois de la d'Auteuil sur sa concession et en emporter une bonne quantité sur la place publique. Après les avoir cordées, le long de la rue commerciale on aurait inscrit sur des pancartes: "N'y touchez pas, c'est la propriété de la K.C. Irving Limited".

En plus de ces cordes de bois qu'on garderait sur la place publique tant que le problème ne sera pas réglé, on prévoyait le saccage des cordes de bois qui resteront en forêt et certains se proposaient même d'allumer des incendies.

Selon le Comité de survivance, tout était en place, hier soir, pour ces manifestations qui ne seront que partie remise si M. Drummond ne vient pas à Cabano. Six béliers mécaniques attendent dans les garages et près d'une quarantaine de scies mécaniques sont en réserve à 20 milles de Cabano, en prévision de ces manifestations.

On sait que la compagnie Auteuil Lumber, propriété de l'industriel K. C. Irving, du Nouveau-Brunswick a obtenu du gouvernement du Québec des concessions forestières dans le Témiscouata en retour d'une promesse d'installer une usine de panneaux agglomérés à Cabano.

Rentabilité

Auteuil Lumber avait entrepris la coupe du bois sur ces concessions mais elle a fait savoir qu'elle ne pouvait, du moins dans l'immédiat, ouvrir une usine, pour des raisons de rentabilité.

La population a demandé au gouvernement d'annuler le permis de coupe de bois et de donner ses concessions forestières à une autre firme qui construirait l'usine.

Pour appuyer ses revendications, la population de la région a commencé la semaine dernière des manifestations violentes, faisant brûler et sauter des ponceaux pour couper les accès aux chantiers de la compagnie et ont défait des cordes de bois qui étaient sur le point d'être transportées à l'extérieur du territoire.

Les grèves tournantes

L'Ontario et les Maritimes sont touchées aujourd'hui

(De la PC) — Quatorze bureaux de poste des Maritimes et de l'Ontario, employant globalement 658 personnes, étaient en grève mercredi.

Dix bureaux de poste de l'Ontario, employant en tout 160 personnes, ont été fermés par suite du manque de travail.

Les autorités du ministère des Postes à Ottawa ont révélé que les employés des Postes étaient en grève à Summerside et à Charlottetown, à l'Ile du Prince-Edouard; à Port Hawkesbury, Sydney Mines, North Sydney, Glace Bay, New Waterford et North Sydney, en Nouvelle-Ecosse; à Don Mills et dans deux bureaux de poste de Hamilton, à Kitchener, Ingersoll et Woodstock, en Ontario.

Les bureaux de poste ont été fermés à Elmira, Galt, Hanover, Hespeler, Kincardine, Listowel, Preston, Walkerton, Waterloo et Wingham parce que la quantité de courrier dans ces bureaux ne justifiait pas une journée de travail.

Un porte-parole des Postes a attribué le peu de courrier dans ces bureaux de poste à la grève des Postes à Kitchener.

Les négociations dans le conflit entre le Gouvernement et les unions des employés des postes ont repris lundi.

$300 millions

L'ouragan Celia a fauché 32 vies

CORPUS CHRISTI, Texas — (PA) — On estime aujourd'hui à près de $300 millions les dommages causés par l'ouragan Celia ans la seule région touristique de Costal Bend. La tempête a fauché 32 vies dont 13 au Texas. Et ce n'est là qu'un bilan provisoire.

Celia est allée se perdre dans les montagnes mexicaines, mardi. L'ouragan a fait cinq morts à Cuba, son point de départ. Il a causé 14 noyades au large de la Floride, dans le golfe du Mexique.

Plus des trois quarts des édifices et des maisons de Corpus Christi ont été endommagés ou dévastés, ainsi que dans les villes environnantes. Rapport sommaire: $233 millions de dommages à la propriété et $60 millions aux récoltes.

Au plus fort de l'ouragan dévastateur, les vents ont atteint 160 milles à l'heure, lundi, en atteignant la baie de Corpus Christi.

$308 millions pour l'aide à l'étranger

(PC) — Le Canada a contribué $308.7 millions pour l'aide à l'étranger au cours de l'exercice 1969-1970, soit une augmentation de plus de 65 pour cent comparativement aux $186.3 millions déboursés en 1968-1969, a fait savoir, mardi, l'Agence canadienne du développement international.

Cette forte augmentation a été provoquée par le fait que l'agence n'a pas dépensé en 1968-1969, tous ses $288.6 millions mis à sa disposition par le Parlement canadien. Les crédits pour l'exercice 1969-1970, étaient de $338.7 millions, soit une hausse de 17.4 pour cent au regard de l'année précédente.

La principale dépense au cours de la dernière année fut une somme de $81.1 millions, consacrée aux prêts spéciaux pour le développement, dont $48.5 millions avaient déjà été distribués l'année précédente. L'aide à l'alimentation à travers le monde a coûté $74.5 millions, comparativement à $68.9 millions un an plus tôt.

Vol dans une banque d'Ottawa

Les autorités policières d'Ottawa sont présentement à la recherche d'un bandit solitaire qui a fait main basse sur une somme de $1,400 lors d'un vol à main armée perpétré à la succursale de la Banque de Montréal sur la rue Sparks, près de la rue O'Connor, hier aux environs de midi.

L'individu recherché serait âgé d'une trentaine d'années. Sa taille serait de 5 pieds 7 pouces et il a les cheveux bruns. Au moment du vol, il portait une chemise verte et des verres fumés.

Nouveau haut-commissaire du Royaume-Uni au Canada

LONDRES (AFP) — M. Peter Hayman, sous-secrétaire adjoint au Foreign Office, vient d'être nommé haut - commissaire du Royaume - Uni au Canada en remplacement de Sir Colin Crowe qui représentera désormais la Grande-Bretagne aux Nations unies, annonce le Foreign Office aujourd'hui.

M. Peter Telford Hayman, qui est âgé de 56 ans, est entré au Foreign Office en 1954, après avoir occupé diverses fonctions au Home Office et à la Défense. Il a notamment appartenu à la représentation britannique à l'OTAN, a été conseiller à l'ambassade de Grande-Bretagne à Belgrade, conseiller près le gouverneur général de Malte, directeur général des services d'information du gouvernement britannique à New York et ministre à Berlin de 1964 à 1966. Depuis, M. Hayman a occupé au Foreign Office un poste de sous-secrétaire d'Etat assistant puis, en 1968, de sous-secrétaire adjoint.

Le nouvel ambassadeur est marié. Il a une fille de 16 ans et un fils de 13 ans.

Whit Tucker opéré au genou

Le demi-défensif Whit Tucker, des Rough Riders d'Ottawa, a été opéré ce matin à l'hôpital municipal de la capitale, par le Dr Ken Wilson, chirurgien de l'équipe.

Selon un porte-parole des Rough Riders, l'opération avait pour but de lui enlever des fragments osseux dans un genou.

Comme l'intervention n'était pas grave, on s'attend à ce que Tucker reprenne sa place sur l'alignement du club dès que les 30 jours de congé obligatoire se seront écoulés.

Un "policier" devant la justice

un journalier de 25 ans, policier à ses heures, doit maintenant répondre de ses actes devant ses "supérieurs".

Larry Crowder, 729 rue Cooper, a été arrêté aux environs d'une heures ce matin, à son domicile. Crowder est accusé d'avoir personnifié un officier de la paix.

Comparaissant devant le juge Glenn E. Strike, en cour d'Ottawa ce matin, le faux policier n'a ni nié ni avoué sa culpabilité et sa cause a été remise au 19 août prochain.

Saisie de $5 millions en narcotiques

STOCKHOLM (AFP) — Un stock de narcotiques d'une valeur d'un million de couronnes ($5 millions) a été saisi par la police suédoise.

Sept personnes ont été arrêtées.

C'est le plus important coup de filet jamais réalisé en Suède dans le dofaine de la drogue.

Au moins onze morts dans un incendie à Minneapolis

MINNEAPOLIS (PA) — Au moins 11 personnes ont péri dans les flammes qui ont ravagé aux petites heures, ce matin, un immeuble de trois étages situé en bordure du centre des affaires de Minneapolis.

Un premier rapport émanant du service des incendies et d'un hôpital général local établissait le bilan à 16 victimes.

L'immeuble ravagé par les flammes abritait trois entreprises commerciales au rez-de-chaussée tandis que les étages étaient constitués d'appartements logeant entre 30 et 40 locataires.

Un porte-parole de l'hôpital a précisé que quatre personnes souffrent de brûlures graves et l'état de ces patients est considéré comme critique.

Selon le directeur de la brigade des incendies de Minneapolis, toutes les victimes occupaient le 3e étage du vieil immeuble. Sept des victimes ont été trouvées sans vie sur place tandis que les quatre autres ont succombé peu de temps après leur arrivée à l'hôpital.

"Les flammes avaient envahi les corridors de sorte que les locataires ne purent se sauver", a ajouté le directeur du service des incendies.

Le nouveau chemin . . .

cienne section serait rouverte. De plus, la limite de vitesse sera réduite à 30 mph.

Il s'agit d'un règlement temporaire, puisqu'il faudra éventuellement trouver une autre route pour les camions. Plusieurs suggestions ont été avancées, dont l'utilisation d'un chemin sur le terrain de manoeuvres du ministère de la Défense nationale, situé tout près de Blackburn Hamlet. Pour le moment, les contribuables sont satisfaits. "Pendant qu'on se penchera sur cette question, les normes de sécurité sur le chemin Bearbrook seront respectées", déclare un participant à l'issue de la réunion, ajoutant que c'était la première fois qu'il voyait le Conseil effectuer une aussi rapide volte-face.

Une table ronde réunissant des représentants de la municipalité, du gouvernement fédéral, du gouvernement régional et d'entreprises intéressées est prévue pour mercredi. Toutes les possibilités seront alors examinées.

Record enviable de sécurité routière

Le 4 août 1964 la base de Foymount en Ontario se fixait un double but: atteindre un million de milles et cinq ans de conduite automobile sans accident. Elle atteignait le premier le 26 septembre 1968 et le second le 4 août 1969.

Et le 4 août 1970, la station des Forces canadiennes de Foymount a atteint six ans de conduite automobile sans accident. La station a accumulé à ce moment plus de 1,400,000 milles.

La station de Foymount possède 25 véhicules de tous les genres et compte 51 chauffeurs. Ils exercent leur métier dans la région de Foymoun Ottawa, Montréal, Trenton, Toronto et North Bay.

Le commandant de la station des Forces canadiennes de Foymount est le Major E. J. Gaynes. Le responsable de la sécurité routière est le sergent A. R. Wood et l'adjudant D. Easton est responsable de la section des transports.

MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques officielles pour la journée du mercredi, 5 août, de même qu'un aperçu pour jeudi.

Régions des Laurentides, du Saint-Maurice et du Lac Saint-Jean, ensoleillé mais devenant nuageux dans l'après-midi, avec quelques averses en fin de journée. Maximum 65 à 70. Minimum cette nuit 50 à 55. Jeudi, généralement nuageux et frais avec un maximum de près de 70.

Régions d'Ottawa, de Montréal, de Québec et des Cantons de l'Est, généralement ensoleillé aujourd'hui avec un maximum de près de 75. Clair cette nuit avec un minimum de 50 à 55. Quelques nuages jeudi et légère possibilité d'une averse dans l'après - midi. Maximum, près de 70.

Régions de Rimouski, de Baie Comeau, de Sept - Iles et de Caspé, ensoleillé aujourd'hui. Généralement nuageux cette nuit et jeudi avec quelques averses jeudi. Maximum aujourd'hui et jeudi, 65 à 70. Minimum cette nuit, 50 à 55.

	Min.	Max.
Dawson	46	61
Prince Rupert	54	62
Edmonton	53	79
Yellowknife	54	71
Regina	50	83
Winnipeg	54	81
Thunder Bay	40	—
Sault Ste. Marie	39	68
North Bay	42	64
Windsor	54	72
Toronto	56	72
Kingston	57	72
Ottawa	54	71
Montréal	53	72
Québec	51	68
Fredericton	60	74
Chicago	64	72
Buffalo	54	71
Boston	65	80
New York	67	83
Washington	70	82
Cincinnati	57	82
Atlanta	73	92
Miami	78	88
New Orleans	74	91
St-Louis	68	83
Denver	60	92
Los Angeles	61	73

Ne soyez pas gêné par UN DENTIER qui bouge

Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, saupoudrez simplement vos prothèses d'un peu de la fameuse poudre FASTEETH. La poudre adhésive pour dentiers FASTEETH maintient fermement les dentiers plus longtemps. Permet de manger plus facilement. N'aigrit pas sous les appareils. Nul effet gommeux, sirupeux ou pâteux. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement. Demandez vite votre FASTEETH à tous les rayons de pharmacie.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.00
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

A NOS ABONNES

En raison du conflit postal actuel, LE DROIT tient à rassurer ses lecteurs qui reçoivent leur journal par courrier qu'en cas de grève leur abonnement sera prolongé à la fin de l'année pour la durée de l'arrêt de la livraison postale.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Une entrevue-choc de M. Bertrand

Trois anciens ministres tenus responsables de la défaite de l'UN

par Gérard ALARIE

QUEBEC (PC) — L'ex-premier ministre Jean - Jacques Bertrand estime que son parti, l'Union nationale, a subi la défaite dans les élections générales du 29 avril parce que des membres de son cabinet ont sapé la position constitutionnelle de son parti.

Dans une interview qu'il accordait à la Presse Canadienne il a affirmé que trois ex-ministres s'étaient écartés, sur la question constitutionnelle, de la position mitoyenne qu'il avait lui-même reprise de son prédécesseur, feu Daniel Johnson.

M. Bertrand fait porter le blâme pour la défaite de son parti sur des hommes que la rumeur publique désigne comme pouvant lui succéder à la direction de l'Union nationale. M. Bertrand a dit qu'il abandonnera le leadership de l'UN pour permettre au parti de se reconstituer et de se réorienter.

Les hommes sur qui il fait porter le blâme de la défaite sont:

— l'ex-ministre des Affaires intergouvernementales, M. Marcel Masse, âgé de 34 ans, qui a parlé durant la campagne électorale d'une alliance possible entre l'UN et le Parti Québecois;

— l'ex-ministre des Finances, M. Mario Beaulieu, âgé de 40 ans, figure influente dans l'organisation du parti, qui a amené celui-ci à évoquer "l'indépendance du Québec en 1974 à moins qu'il y ait déblocage dans les négociations constitutionnelles";

— l'ex-ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, âgé de 45 ans, qui a rivalisé avec M. Bertrand pour le leadership du parti en 1969 avec un programme qui laissait le parti ouvert à toutes les options, y compris celle mise de l'avant par les indépendantistes.

Agé de 54 ans, M. Bertrand, que tous reconnaissent comme un politicien aguerri ayant une expérience de 22 années de la politique, a parlé d'abondance et avec franchise de ses efforts de retenir dans la course au pouvoir politique un parti divisé.

Déclarations

Au cours de l'interview, trois mois après les élections qui ont réduit la représentation de l'Union nationale à l'Assemblée nationale de 55 à 17, l'ex-premier ministre a déclaré:

— qu'il ne dirigera pas le parti dans les prochaines élections générales, prévues pour 1974 ("ce qui est susceptible d'en calmer plusieurs") ajoutant que son départ favorisera le parti dans ses efforts de réorientation.

— que son gouvernement avait d'abord prévu de tenir les élections de 1970 en juillet mais qu'il avança la date des élections quand il fut informé qu'il y aurait une grève étendue des travailleurs de la construction durant l'été;

— que le séparatisme et l'agitation sociale continueraient d'augmenter à moins qu'on ne trouve des solutions au problème économique de la province et aux relations tendues entre Québec et Ottawa qui ont eu cours durant toute la décennie écoulée;

— que le parti libéral fédéral "a tout fait" pour faire battre l'Union nationale dans les élections par sa campagne dans les CEGEP et par son appui au libéraux provinciaux au niveau des comtés.

M. Bertrand a dit que le moment de son départ de la direction du parti sera déterminé par les militants du parti mais que pour le temps présent, il continue d'assumer le leadership de l'Union nationale en quête "d'un nouveau chef, d'une nouvelle équipe" de direction.

Il a insisté qu'il ne déterminerait pas lui-même qui doit lui succéder non plus qu'il chercherait à influencer le parti sur son orientation politique, y compris la question importante de la position constitutionnelle de l'Union nationale.

Il a dit qu'il appartient aux militants de l'Union nationale de définir la politique du parti ajoutant toutefois que son expérience de l'Union nationale lui indique que le parti ne choisirait pas une alliance avec le Parti Québecois non plus qu'il opterait pour l'option indépendantiste.

Cardinal: recul de 15 à 20 ans

M. Bertrand a eu des mots sévères dirigés contre M. Cardinal affirmant à un moment donné que celui-ci avait cherché à diriger l'Union nationale et le Québec dans un recul de 15 à 20 ans et dans le patronage.

M. Bertrand devait toutefois adoucir aussitôt cette critique notant que M. Cardinal avait changé son style et qu'il s'était montré objectif dans les débats à l'Assemblée nationale après la prise du pouvoir par les libéraux sous la direction de M. Robert Bourassa.

M. Bertrand a carrément présenté la défaite de son parti comme "une débâcle" mais il s'est dit confiant que l'Union nationale est apte à relever la tête.

Il indique qu'il ne se sent pas, lui-même, responsable de la défaite. Au fait, il formule sa confiance que l'histoire portera sur lui un jugement favorable en tant qu'homme d'action dans une période active et en tant que libéral et réformiste dans une province dont les citoyens sont en majorité, à son avis, conservateurs.

M. Bertrand a conversé pendant environ deux heures avec deux correspondants de la Presse Canadienne par une journée chaude de juillet dans son bureau de chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale. Il n'y a pas dans ce bureau de système de climatisation.

L'interviewé et les interviewers étaient en bras de chemise. M. Bertrand se considérait comme étant "en vacances". Il a racanté des anectdotes indiquant comment les citoyens l'apprécient maintenant qu'il est dans l'opposition.

Les gens veulent s'excuser

"Tout le monde veut me serrer la main, a-t-il dit. On semble vouloir s'excuser que j'aie été battu."

Dans tout le cours de l'interview il y a eu des rappels des diverses étapes de sa carrière politique qui débuta en 1948 alors qu'il était élu député de Missisquoi, dans les Cantons de l'Est, pour le gouvernement de Maurice Duplessis.

Il a parlé de sa campagne marquée "d'un quasi succès" au leadership de l'Union nationale en 1961, course que remportait le défunt premier ministre Daniel Johnson, de son rôle comme ministre de l'Education et ministre de la Justice, et de son rôle le plus difficile, celui de premier ministre.

Voici une présentation éditée de cette interview:

Cause de la défaite du 29 avril

Question: Pourquoi votre parti a-t-il perdu les élections?

Réponse: Je laisse aux commentateurs et aux analystes le soin de déterminer les causes de la débâcle de l'Union nationale, mais il en est une qui me paraît déterminante. C'est l'équivoque quant à la position de notre parti sur la question constitutionnelle entretenue par certains de mes collègues, et les contradictions réelles et apparentes dans les commentaires qu'ils formulaient. J'estime que c'est là une cause déterminante de la défaite. Il y a une autre cause, dont les analystes ont moins fait état. C'est le manque de publicité donnée aux actes du gouvernement, actes législatifs et administratifs.

Trois périodes

Q: Qu'entendez-vous par ces contradictions réelles et apparentes?

R: Il y avait les déclarations. Il y a eu la période Cardinal, la période Masse et la période Beaulieu.

Q: Ces contradictions ne tenaient-elles pas à un leadership trop faible de votre part?

R: On n'est jamais bon juge dans sa propre cause, mais je dirais que cette situation a duré environ quatre ans. On dira que c'est mon leadership qui n'était pas assez ferme. Mais vous allez admettre qu'il ne sert à rien à un chef de parti, quel qu'il soit, d'appliquer le gourdin chaque fois qu'il a à faire face à de telles déclarations. Cela ne peut que provoquer des divisions encore plus intenses. Il fallait naviguer avec tout ça.

Q: La réconciliation est-elle faite entre vous et ces divers éléments dans votre parti?

R: Non. J'ai déjà indiqué que le parti requérait de se trouver une orientation politique plus précise et plus absolue parce que le peuple juge par des absolus. Le peuple n'est pas friand de nuances.

Position constitutionnelle "mitoyenne"

Q: Cela signifie-t-il que l'Union nationale est appelée à devenir soit plus fédéraliste, soit encore davantage portée vers l'option indépendantiste?

R: Je ne dis pas que la position mitoyenne que je mettais de l'avant en continuant celle de Daniel Johnson n'est pas la bonne. Il y a d'un côté le statu quo constitutionnel qui constitue un extrême et l'indépendance, l'autre extrême.
Je ne crois pas que la population est prête à accepter l'un ou l'autre. Je crois toujours que ma position mitoyenne, si elle n'avait pas été sapée par des déclarations équivoques, était la plus intelligente. Il y a eu des équivoques. L'un parlait d'indépendance en 1974 un autre d'alliance avec le Parti Québecois — c'était brandir l'arme du chantage et en politique comme ailleurs, le chantage, c'est toujours l'arme des faibles. Quant à parler d'indépendance en 1974, c'était l'aveu de la défaite et autant valait voter PQ tout de suite.

Q: Que doit-on penser de l'avenir de l'Union nationale et de la baisse graduelle de son pourcentage du vote populaire qu'elle subit depuis des années?

R: Il y a eu une baisse dans la proportion du vote populaire obtenue par l'Union nationale à chaque élection depuis 1956. Cela tient au phénomène de l'urbanisation. L'Union nationale a toujours eu des racines très fortes dans les campagnes. Il y a eu l'exode vers les villes. Notre parti n'a jamais été très fort dans les villes. A Montréal, notre meilleure représentation de tout temps a été de huit députés. Il y a eu en outre dans les dernières élections le phénomène créditiste qui a représenté un vote de mécontentement. Ce mécontentement était cependant peut-être davantage dirigé contre le parti au pouvoir que contre l'Union nationale et ainsi, dans les prochaines élections, il pourrait être dirigé contre le Parti libéral.

Réorientation de l'UN

Q: Etant donné le phénomène de l'urbanisation, faut-il croire que l'Union nationale, compte tenu de ce que vous en dites quant à ses liens avec les campagnes, qu'elle serait appelée à ne représenter qu'un élément fort marginal de la société québecoise?

R: Pas nécessairement. Comme tout autre mouvement politique, l'Union nationale peut fort bien effectuer une réorientation qui lui permette d'occuper davantage de place dans les villes tout en retenant sa place prédominante dans les campagnes. Cela fera l'objet de recherches et de réunions à être tenues cette année et l'année prochaine. Je ne vois pas pourquoi l'Union nationale ne pourrait pas s'insuffler une nouvelle vie. Je dis cela très honnêtement. Opérer un renouveau avec un nouveau chef et une nouvelle équipe. Un parti peut se renouveler en conservant ce qu'il a de bon, ce qui a été l'expérience de notre parti après 1960.

Bertrand à la retraite

Q: Vous dites donc que vous ne dirigerez pas l'Union nationale dans les élections générales, prévues pour 1974?

R: Non, je ne dirigerai pas le parti en 1974. Ma réponse est non, un non formulé sans calcul et sans réticence. Cela peut calmer une foule de gens. D'autre part, je suis actuellement le chef du parti et je le demeurerai pour quelque temps encore.

Q: Quel rôle comptez-vous remplir dans l'effort de renouvellement de l'Union nationale.

R: Avec l'expérience que j'ai acquise — certains disent que l'expérience, ça ne sert qu'à peu de choses, mais je prétends moi, qu'elle sert à beaucoup de choses — je pense que je peux jouer un rôle fort utile au parti. Le rôle principal d'un chef démissionnaire, c'est de maintenir l'unité du parti.

Q: Peut-il y avoir un congrès de leadership de l'UN en 1972?

R: Il ne m'appartient pas de déterminer la date d'un congrès de leadership. Les militants du parti décideront là-dessus. J'ai déjà dit que je ne m'agripperais pas au leadership, cela pour bien des raisons, mais surtout parce que ce n'est pas dans mon tempérament. Je ne dis pas que j'abandonne la politique. Je peux bien demeurer député de Missisquoi jusqu'à ma mort.

Q: Chercherez-vous à désigner vous-même votre successeur?

R: Non, je ne désignerais jamais mon successeur.

Q: Chercherez-vous à influencer le parti quant au choix de votre successeur?

R: Pas du tout.

L'UN et le PQ

Q: L'Union nationale sera-t-elle amenée à mener la lutte contre le Parti Québecois?

R: Les militants du parti définiront ses politiques. Si la position du parti demeure ce qu'elle a été, il sera amené à combattre le PQ. L'Union nationale n'a jamais été un parti qui préconisait la séparation du Québec du reste du Canada. Jamais. Mais comme je l'ai dit, l'orientation du parti, c'est l'affaire des militants. Si l'immense majorité des militants favorisaient une option politique semblable à celle du PQ, alors il pourrait logiquement y avoir fusion avec le PQ.

Q: Selon ce que vous connaissez des militants de l'Union nationale, une fusion de votre parti avec le PQ est-elle vraiment concevable?

R: L'immense majorité des militants de l'Union nationale que j'ai connus au cours des années ne favorisent pas une fusion avec le PQ non plus qu'ils souhaitent que l'UN devienne un parti séparatiste.

Q: Le Parti Québecois a obtenu 24 pour cent des suffrages populaires tandis que l'Union nationale n'en a obtenu que 20 pour cent. Cela signifie-t-il que le Parti Québecois est devenu l'alternative logique au parti au pouvoir?

R: Ces statistiques doivent être examinées de près. Mais il ne faut pas oublier que le "pouvoir corrompt". Je ne parle pas de malhonnêteté. Je veux dire que le pouvoir s'effrite vite. Le succès d'un parti d'opposition ne dépend pas seulement de son propre dynamisme. Il tire avantage des faibiesses du parti au pouvoir. Les libéraux ont soulevé de grands enthousiasmes avec leur slogan de 100,000 nouveaux emplois en 1971. Pourront-ils les satisfaire? Je ne crois pas qu'il soit risqué de répondre dès maintenant: non. Et il ne faut pas oublier que l'Union nationale a des racines, une organisation.

Q: Le Parti Québecois est un jeune parti qui s'est développé rapidement. Croyez-vous qu'il peut maintenir son élan?

R: J'ai vécu une expérience semblable en 1961 lors de ma première course au leadership (contre feu Daniel Johnson). Mes partisans et moi - même alors avons provoqué de l'enthousiasme populaire. Des jeunes ont travaillé à mes côtés, sans rémunération, dans un effort de renouvellement du parti marqué par l'enthousiasme et par une absolue confiance. Mon adversaire a eu à dépenser six ou sept fois plus que je n'ai dépensé moi-même durant cette course au leadership. Le Parti de René Lévesque est un parti neuf qui n'a jamais été au pouvoir. Il préconise des idées qui sont emballantes, il faut l'admettre. La notion d'indépendance est une idée emballante.

Q: Emballante pour vous-même?

R: Non, mais je peux parler de manière objective. Je peux me placer dans les bottes des jeunes: trêve de querelle avec Ottawa. . . propriétaire de sa propre maison avec une clôture autour qui n'est pas une muraille de Chine. . . la francophonie qui se développe davantage — voilà toutes des choses emballantes. L'indépendance est une idée qui a toujours été latente au Québec. Québec français, c'est un vieux rêve, ça a été le rêve de l'abbé Groulx. Mais le PQ peut-il maintenir pendant plusieurs années l'enthousiasme qui le caractérise? J'en doute.

Le Québec est ballotté

Q: Où pensez-vous que le Québec va? Quelles conclusions tirez-vous des dernières élections?

R: Le Québec a été ballotté au cours des ans et pendant les dernières élections. Le gouvernement libéral fait face à deux défis majeurs: celui de ses relations avec Ottawa et avec les autres provinces, et celui qui découle du problème économique, de sa promesse de créer 100,000 nouveaux emplois en 1971. Si le gouvernement ne relève pas ces défis, il aura une dure lutte à livrer lors des prochaines élections.

M. Bourassa se rend compte de cela et il l'a reconnu le lendemain des élections alors que nous avons eu un entretien. Il m'a dit: je pense bien que des gouvernements de quatre ans, c'est à peu près tout.

Q: Ne traversons-nous pas de toute façon une période difficile pour les gouvernements?

R: Ah! quand je pense à quel point les choses étaient différentes dans la période autour des années 1948. On commençait les campagnes électorales comme gagnant et on les terminait ainsi. Cette période est révolue. . .

. . . En 1966, dans la première interview que j'accordais comme ministre de l'Education, j'ai dit que les gouvernements sont assis sur un volcan. On n'a qu'à écouter les émissions de radio le matin, au cours desquelles un annonceur reçoit les appels des citoyens. Personne n'est jamais content. Cela crée un climat de mécontentement. Et qui est la cible de tous les mécontentements, c'est l'homme politique c'est le gouvernement.

Q: Croyez-vous que la question constitutionnelle va continuer de monopoliser l'attention des Québecois?

La question constitutionnelle

R: Je crois que nous ne pourrons certainement pas éviter un malaise si le problème économique ne se règle pas de façon satisfaisante. Quand il y a un malaise social, tous les problèmes sont jetés sur la place publique, problèmes économiques, problèmes sociaux, problèmes constitutionnels. Cela pourrait mener à de l'agitation.

Q: La proportion des suffrages populaires recueillis par le Parti Québecois serait-elle un juste indice de la partie de la population québecoise favorable à l'idée d'indépendance du Québec?

R: Certains disent que oui mais je ne le crois pas. Plusieurs ont voté PQ, à Montréal et ailleurs, à cause de l'image que projette René Lévesque comme gars d'avant - garde. Vers le milieu de la campagne électorale, l'Union nationale a fait faire un sondage dans une quinzaine de comtés, dans les campagnes, à Montréal et dans la périphérie de Montréal. Ce sondage a révélé que 78 pour cent des personnes interrogees étaient favorables au maintien du lien fédératif entre Québec et le reste du Canada. Ce pourcentage est-il appelé à baisser? Cela se pourrait si les gens ont l'impression que la confédération ne leur procure pas d'avantages économiques.

Le Ralliement des créditistes: éphémère

Q: Quelle est votre pensée sur la force des Créditistes?

R: Je ne crois pas que l'aile québecoise du Ralliement créditiste va se perpétuer. Le phénomène créditiste est un phénomène de protestation. Il se resorbera et cédera sa place à l'Union nationale et aux autres partis. Le candidat créditiste a obtenu 2,000 voix dans mon comté, c'était toutes des voix de mécontents des conditions sociales et économiques.

Le patronage libéral: "terrible"

Q: Qu'est-ce à dire au sujet du patronage, ou de l'absence de patronage sous votre administration?

R: Quand j'ai voyagé à travers la Gaspésie durant la course au leadership, c'était terrible. Nos gens étaient mécontents, archi-mécontents. Ils se plaignaient qu'un tel, un Libéral, avait eu un job, et qu'eux n'en avaient pas eu. Ils se plaignaient que je n'allais pas les voir assez souvent. Ils se plaignaient des routes, ils se plaignaient des écoles, de la distance que les enfants ont à parcourir pour fréquenter l'école. C'est pourquoi Jean-Guy Cardinal a pris dans cette population-là. Il a fait des déclarations comme quoi le parti sous sa direction ne serait pas dirigé par les technocrates.

Q: Il aurait joué la carte Duplessis?

R: Il a joué la carte du patronage, du député qui a un rôle à jouer dans tous les domaines. Autrement dit, il voulait ramener le parti 15 et 20 ans en arrière.

Q: Il y a donc une différence entre la politique, comme elle s'exprime au Parlement à Québec, et celle qui s'exprime au niveau des comtés?

R: A Québec, au Parlement, on est habitué à regarder la politique de haut et à l'embrasser dans un ensemble. Mais le député, à quelque parti qu'il appartienne, est tenu de naviguer "avec les réalités de tous les jours" de son comté... Les Libéraux ont le même problème et Bourassa a 72 députés à satisfaire. C'est pas mal de monde, ça! Lorsqu'on passe son temps à dire non, en bien peu de temps on se fait détester.

Les successeurs éventuels

Q: Au moins deux hommes, selon la rumeur publique, pourraient vous succéder. Il y a Marcel Masse et Jean-Guy Cardinal.

R: Ah, Marcel Masse est jeune. Il a 34 ans. L'époque actuelle paraît favoriser les jeunes leaders. Masse a la qualité de la jeunesse. Quant à Jean-Guy, c'est un homme ambitieux et sur le plan intellectuel, il a certainement une bonne préparation.

Q: Mais vous avez dit qu'il avait cherché à ramener le parti 15 ans en arrière.

R: Oui mais il a changé son style. Il a été bon et utile durant la première partie de la nouvelle session. Durant l'examen des crédits du ministère de l'Education, il a été objectif.

Q: Quelles ont été les principales réalisations de votre gouvernement?

R: Il y a eu de l'action, législative et administrative. J'invite quiconque à examiner les statuts et à voir les lois importantes que nous avons fait adopter. Je ne redoute pas le jugement de l'histoire. . . Nous avons aussi fait la preuve de l'efficacité parlementaire. M. Bourassa ne fait que continuer les politiques que nous avons appliquées et que nous avons préconisées pendant des années à la législature. Par exemple, un recours accru aux commissions parlementaires.

Déception: la mauvaise information

Q: Quelle aurait été votre principale déception en tant que chef de gouvernement?

R: C'est le fait que nos actions n'ont pas été suffisamment portées à l'attention du public. C'est peut-être notre faute. Est-ce à cause d'une publicité mal faite? Est-ce à cause des journaux qui n'ont pas été suffisamment objectifs. Je ne porte pas jugement. Je ne fais que constater.

Q: Serait-ce qu'on aurait vu les actes de l'Union nationale à travers le prisme de ses positions sur la question constitutionnelle?

R: Je dois dire que durant les deux dernières années, j'ai cherché à mettre l'accent sur autre chose que le problème constitutionnel: j'ai cherché à mettre l'accent sur les actes du gouvernement. Je ne dis pas que j'ai réussi. Autrement dit, j'ai cherché à minimiser l'importance des querelles entre gouvernements. Il y a des preuves de cela. Il y a eu l'entente de Niamey qui a corrigé certains défauts de nos rapports avec Ottawa, visant à limiter les querelles stériles.

La nouvelle constitution

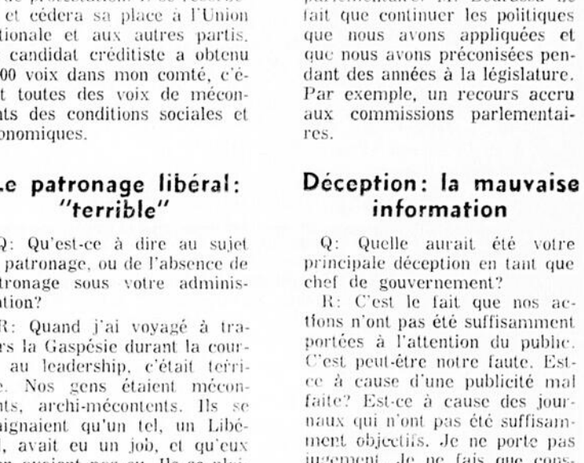
Q: Au fait, M. Bertrand, vous demeurez fidèle à votre idée d'une constitution nouvelle et vous aimeriez voir que l'Union nationale, dans sa réorientation, maintienne cette politique?

R: Oui, j'y demeure fidèle. Mais pour cela, il faudra que le gouvernement du Canada et que les autres gouvernements provinciaux acceptent certaines des propositions du Québec. Certains gouvernements sont bien disposés vis-à-vis de Québec. Il y a le gouvernement Schreyer au Manitoba, le gouvernement Robarts en Ontario. J'attend avec impatience la conférence constitutionnelle de septembre. Pour la première fois depuis des années, les Libéraux du Québec devront définir et préciser leur position constitutionnelle.

La cause des élections en avril

Q: Pourquoi les élections ont-elles été tenues en avril?

R: Ma première date, c'était en juillet. Mais nous avions été prévenus qu'il y aurait une grève de la construction durant l'été, commençant en juin et devant durer partie de l'été. Cela est arrivé. Cherchez à vous mettre à notre place. Le parti avait été au pouvoir pendant quatre ans. Les syndicats auraient dit: "On va mettre la pression sur le gouvernement." On aurait eu à livrer la campagne électorale durant une grève des travailleurs de la construction, avec une foule de projets suspendus. Cela a été la raison majeure. En outre, les organisateurs insistaient que tout était prêt. Ce fut aussi une décision collective, non pas une décision personnelle de moi-même.

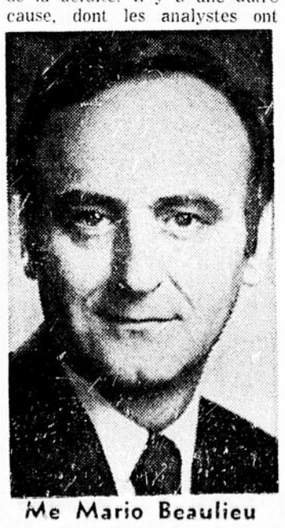


(Téléphoto PC)

Me JEAN-JACQUES BERTRAND, ancien premier ministre du Québec et maintenant chef de l'Opposition, a blâmé trois de ses collègues, à qui il a attribué la responsabilité de la défaite des élections du 29 avril. Il s'agit de MM. Marcel Masse, Mario Beaulieu et Jean-Guy Cardinal.



M. Marcel Masse



Me Mario Beaulieu



Me Jean-Guy Cardinal



(Photo Studio Impact)

QUAND LE FEU S'EN MELE — Les flammes ont endommagé une maison désaffectée, située au 644, rue Cumberland, à Ottawa. L'incendie qui s'est déclaré vers 14h 15, hier, a rapidement été maîtrisé par les pompiers. Avec cinq autres maisons semblables, dans ce secteur de l'Université d'Ottawa, l'immeuble désaffecté devait être démoli le mois prochain, mais les flammes ont devancé les travaux.

En accord avec les résidants

Par 13 à 10, le Conseil d'Ottawa change le nom de la rue Chénier

La ville d'Ottawa a perdu un autre nom de rue français, mardi soir, alors que la majorité du conseil municipal s'est pliée aux désirs des résidants de la rue Chénier. Les gens de la rue Chénier demeureront désormais sur Iroquois Road.

Malgré les propos du conseiller Ralph Brunet qui a indiqué que ce serait manquer d'égards pour les Canadiens français, Mlle Charlotte Whitton a souligné que le nom Iroquois était un nom français.

Profitant de cette occasion, le conseiller Charles St-Germain a rétorqué que le conseil municipal pourrait se montrer sage et accepter un compromis: soit changer le nom de Chénier pour Iroquois, mais d'ajouter le mot chemin pour composer Chemin Iroquois plutôt que Iroquois Road.

"Ce serait la première fois à Ottawa que l'on désignerait une artère par le mot chemin", a-t-il noté.

Mais, le commissaire Ernie Jones lui a rapidement coupé la parole, indiquant qu'il ne s'agissait pas de suggérer de nouveaux noms. Il a ajouté qu'il s'agissait d'approuver ou de rejeter le changement de nom proposé.

Le commissaire Pierre Benoit, qui s'était opposé à une telle suggestion au début, a expliqué qu'il a changé son fusil d'épaule après s'être rendu compte que la majorité des gens de cette rue désirait le changement.

Le conseiller Michael Cassidy a demandé à ses collègues d'être très prudents. A la lumière du fait que cette histoire avait fait un tour de presse qui avait nui à la réputation d'Ottawa comme capitale du Canada, il les a priés de ne pas empirer les choses en approuvant ce changement de nom.

Cependant, le conseiller William Law, représentant les gens de ce secteur, a expliqué que les résidants étaient très embarrassés et qu'ils n'ont jamais voulu en faire un problème anglophone-francophone.

Le vote enregistré a compté 13 voix en faveur du changement et 10 contre. Les voix dissidentes sont: MM. Ralph Brunet, Rudy Capogreco, Michael Cassidy, Don Kay, Gale Kerwin, Matthew McGrath, Joe Quinn, Rhéal Robert et Charles St-Germain. Le commissaire Claude Bennett et les conseillers Garry Guzze, Jeffrey King et Ralph Sutherland étaient absents au moment du vote.

Permis pour bingos et tombolas

Les citoyens de Vanier devront attendre jusqu'en octobre

Les citoyens de Vanier devront attendre jusqu'en octobre avant de connaître les nouveaux règlements de la municipalité en marge de la livraison de permis relatifs à l'organisation de tombolas, de bingos et de bazars.

Une rencontre récente entre le conseiller Bernard Grandmaitre et les responsables de différents organismes sociaux de Vanier permet également de croire que les taux applicables à l'obtention de ces permis seront fixés en raison des montants d'argent offerts en prix, et seront raisonnables.

Le 18 juin, nous rapportions les taux exigés par la municipalité et selon M. Grandmaitre, ces montants seront diminués.

Concernant la tenue de tombolas dont le montant des prix n'excédait pas $500, le coût du permis avait été fixé à 4 pour cent de la valeur totale des prix. Si la valeur de ces prix variait entre $500 et $3,500, le coût était fixé à 5 pour cent.

La somme de $25 était exigée pour l'organisation de quatre bingos ou moins en plus de 8 pour cent de la valeur des prix offerts. Cependant, la somme de $15, était exigée pour permettre la tenue de plus de quatre bingos en plus de 6 pour cent de la valeur des prix.

La direction et l'opération d'une loterie dans un bazar n'étaient permises qu'au coût de $10.

Finalement, une clause du texte de loi précisait que les montants d'argent versés pour l'obtention de ces permis n'étaient pas remboursables.

Rappelons, en terminant, que les édiles avaient décidé de ne pas donner suite immédiatement à cette résolution afin de permettre une étude plus approfondie des détails contenus dans ce règlement numéro 1798.

Actuellement, l'organisation de telles loteries s'effectue sans permis et il en sera ainsi jusqu'en octobre, soit lors de l'adoption et de la mise en application du règlement, une fois modifié.

Campagne pour augmenter les revenus des écoles catholiques de Carleton

Le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton en vue d'augmenter ses revenus provenant de la leton lancera, ce mois-ci, une vaste campagne publicitaxe municipale.

Le conseil veut ainsi s'assurer que tous les payeurs de taxes qui appuient moralement les écoles séparées puissent aussi le faire financièrement.

L'augmentation des revenus est devenue nécessaire à la suite d'un accroissement considérable de la population scolaire dans les écoles catholiques romaines du comté, augmentation qui avait atteint, l'an dernier, un taux de 10 pour cent. Une campagne semblable à celle de cette année avait alors rapporté au Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton une somme additionnelle de près de $300,000, soit environ 17 pour cent d'augmentation des revenus tirés de la taxe municipale.

Au cours du mois, donc, des milliers de lettres seront envoyées par la poste aux citoyens du comté de Carleton, les invitant à verser leur part de la taxe aux écoles séparées.

Sur un actif d'environ $7,500,000, 77 pour cent des revenus proviennent des octrois provinciaux, 3 pour cent de sources diverses et 20 pour cent de la taxe municipale.

Dans un autre ordre d'idées, le Conseil émettra bientôt des obligations pour une valeur de $861,000 pour financer la construction et l'ameublement des deux nouvelles écoles St. Philip et Georges-Vanier.

Des avis de cette émission paraîtront ces jours-ci dans les journaux locaux.

La réadaptation pratiquée sur une haute échelle dans un hôpital de Toronto

Par R. J. ANDERSON

TORONTO (PC) — Un ouvrier est tombé du haut d'une cheminée d'usine. Dans sa chute, il a frappé un à un tous les fils métalliques; les outils d'acier attachés à sa taille par une courroie ont été tordus par le choc.

Cet homme n'est pas mort, mais il ne marchera jamais plus: il a eu la colonne vertébrale fracturée. Pendant les premières semaines qui ont suivi l'accident, ses souffrances ont été telles qu'il eût souhaité mourir. Aujourd'hui, un an plus tard, le spectre de la mort est loin derrière lui. L'avenir ne sera pas facile, mais il fait de nouveau partie du monde des vivants, il occupe une place utile dans la société, même si, pour le reste de sa vie, il doit être confiné à la chaise roulante.

Il a retrouvé la volonté de vivre, la motivation et le mode de réhabilitation nécessaires à Lyndhurst Lodge, dans le centre-ville de Toronto. Cet hôpital, qui était autrefois une maison particulière, est le seul du genre en Amérique du Nord, en ce qu'il se consacre exclusivement à la réhabilitation des paraplégiques.

L'age moyen

L'administrateur de l'hôpital Lyndhurst, M. John S. T. Rajan, dit de ses patients: "Ils semblent être de plus en plus jeunes. C'est peut-être un signe des temps."

En effet les 52 patients de Lyndhurst — 40 hommes et 12 femmes — sont âgés de 16 à 70 ans, mais la majorité est dans la vingtaine. C'est en effet pendant la jeunesse que l'on est plus audacieux, c'est à ce moment de la vie que le jeune homme plongera dans un lac sans vérifier d'abord la profondeur de l'eau, qu'il descendra des côtes en traineau sans se préoccuper d'obstacles possibles, qu'il conduira son automobile à toute vitesse sur les routes ou encore qu'il négligera des précautions élémentaires, à son travail.

La paraplégie est la paralysie de la partie inférieure du corps et des jambes. Mais lorsque la colonne vertébrale est fracturée, la paralysie se produit depuis le point de rupture en descendant. Il n'existe aucun moyen connu pour réparer les dommages graves à la colonne vertébrale. La moyenne de vie du paraplégique est dépendante de la gravité de sa paralysie, ainsi que de l'état physique et mental du patient, de son âge et de son intelligence. Le taux de mortalité chez les paraplégiques partiels est à peu près celui de la population normale.

Dans de rares cas, il arrive qu'un patient, blessé moins grièvement que les autres, sorte de Lyndhurst sur ses jambes, à l'aide d'une canne ou de béquilles. Mais la plupart en sortent dans des chaises roulantes, mais avec l'espoir de mener une vie utile et d'être en mesure de gagner leur vie. On évalue à 60 pour cent le nombre des patients qui, sortis de l'hôpital de réhabilitation, ont pu trouver par la suite des emplois rémunérateurs.

L'un des premiers patients à Lyndhurst a été M. John Biggon Counsell. Il y était entré volontairement, afin de prouver aux infirmes et aux handicapés qui revenaient des champs de bataille européens ce que les techniques modernes de traitement et les programmes nouveaux de réhabilitation pouvaient faire pour eux.

Chef de peloton dans l'infanterie légère, M. Counsell avait été littéralement coupé en deux par un shrapnel, à Dieppe, en 1942. Il se refusa à accepter ce qui était à ce moment-là le sort ordinaire des paraplégiques: être confiné à un lit d'hôpital ou à une lourde chaise roulante poussée obligatoirement par une autre personne.

Après avoir obtenu son licenciement de l'armée, il décida d'apprendre à se passer des autres. Il se déplace dans une chaise nouveau genre, légère et facilement transportable, qu'il peut facilement placer dans son automobile. Il conduit lui-même ladite automobile, au moyen de contrôles manuels. Il est par la suite devenu un homme d'affaires prospère. Grand amateur de courses de chevaux, il possédait à un moment donné jusqu'à quatre pur-sang et se rendait régulièrement à la piste pour les voir courir.

Il se mit également à l'oeuvre pour aider les autres qui étaient frappés comme lui de paraplégie. C'est en 1944 que Lyndhurst Lodge fut converti en centre de réhabilitation pour les paraplégiques qui, au nombre d'environ 225, avaient survécu à la Seconde Guerre mondiale. Les premiers vétérans y arrivèrent au mois de janvier 1945, et parmi eux se trouvait M. Counsell.

C'est vers cette époque, également, que M. Counsell contribua à former l'Association canadienne des paraplégiques qui administre présentement Lyndhurst. Cette institution redevint un hôpital civil en 1950.

M. Counsell, qui fut le premier président de l'association, parcourut tout le Canada dans sa chaise roulante, voyageant par avion ou par train, pour tenter d'obtenir des fonds. L'association a célébré son 25e anniversaire, le 1er mai dernier.

La durée normale d'un séjour à Lyndhurst est de six à neuf mois. Environ 90 pour cent des patients retournent chez eux, et 10 pour cent sont envoyés dans d'autres hôpitaux ou dans des maisons de convalescence, à titre de patients chroniques.

Un expert ne serait pas nécessaire pour le contribuable

(PC) — Le ministre du Revenu national, M. Jean-Pierre Côté, a déclaré, mardi, devant le comité des Finances, qu'il ne croit pas que la réforme fiscale sera compliquée au point que les contribuables doivent retenir les services d'un expert pour remplir leur déclaration d'impôt.

M. Côté, qui exprimait son point de vue sur le Libre blanc fédéral sur la fiscalité, a ajouté que le Gouvernement cherchait à garder le régime d'auto-cotisation "aussi simple" que possible, tout en augmentant son efficacité.

En vertu de ce régime, les Canadiens remplissent eux-mêmes leur déclaration d'impôt et continueront de le faire.

Quant à l'évaluation des gains de capital, aux fins d'impôt, le ministre croit qu'elle pourra être retardée dans la plupart des cas et même n'avoir jamais lieu dans le cas des particuliers qui ne vendront pas leurs biens.

Mais le ministre a salué avec satisfaction certaines modifications proposées par le gouvernement qui assurent une certaine discrétion de la part des fonctionnaires et éliminant le danger des échappatoires fiscaux pour un petit groupe de contribuables.

Il a cité, sur ce point, le cas des réclamations pour frais de représentations. Selon M. Côté, le Livre blanc est beaucoup plus clair que la loi actuelle, même s'il n'élimine pas tous les problèmes.

Nouvelles dispositions

Il faudra, a insisté le ministre, diffuser le plus largement dans le public les nouvelles dispositions fiscales, le jour où elles entreront en vigueur, qu'elles soient celles du Livre blanc ou des dispositions inspirées de celui-ci.

Le Livre blanc, pour lui, ne représente pas nécessairement la version définitive de la réforme fiscale.

Le Gouvernement se borne, a-t-il poursuivi, à tenter présentement la mise au point de reçus, de nouvelles formules et d'un "guide pour l'impôt" susceptibles d'être utilisés en vertu des nouvelles règles, tout en reconnaissant que ses efforts puissent être prématurés.

"On doit s'attendre à ce que certains aspects de la planification et des travaux de recherches que nous avons entrepris, devront être mis de côté du fait que les recommandations de deux comités parlementaires et les résultats des discussions qui se poursuivent avec le public en général amèneront des changements dans les propositions de réforme", a déclaré M. Côté.

"A mon avis, toutefois, il aurait été illogique de notre part de ne pas profiter pleinement de tout le temps disponible pour planifier la mise en oeuvre des propositions".

Calculatrices électroniques

Benoit et Hastey aux élections d'Edmonton

Le commissaire Pierre Benoit et le greffier municipal, M. Alf Hastey, se rendront à Edmonton au mois de novembre, afin d'étudier sur place le fonctionnement des culculatrices électroniques, à l'occasion d'élections complémentaires qui seront organisées.

D'ailleurs, la ville d'Edmonton a offert à la ville d'Ottawa de lui louer ses calculatrices pour les élections municipales qui auront lieu en décembre 1972.

Lors d'une réunion du comité de procédure mardi soir, le président M. Pierre Benoit, a trouvé la suggestion fort intéressante, soulignant que l'achat des calculatrices exigerait un déboursé d'environ $175,000.

La ville d'Edmonton serait prête à louer le nombre de calculatrices nécessaires pour la somme d'environ $20,000. Calculant le taux d'intérêt qu'Ottawa devrait payer sur un emprunt de $175,000, le commissaire Benoit a noté qu'il faudrait près de 50 ans et 16 élections municipales pour que l'investissement soit rentable.

Une priorité...le Tiers-Monde



SUCO

PROLONGEZ VOS LOISIRS ESTIVAUX TOUTE LA SEMAINE!

VIC TANNY'S



Si la chaleur étouffante et la fatigue des transports vous accablent, venez vous délasser chez nous cette semaine. Vous pourrez vous détendre dans nos bains tourbillonnants, bronzer dans notre solarium californien et nager dans notre merveilleuse piscine tropicale—tout cela sans frais, sans aucune obligation. Renseignez-vous dès maintenant auprès du directeur de programmes Vic Tanny: il arrangera une visite d'essai gratuite et vous expliquera comment le système exclusif Vic Tanny vous remettra rapidement en forme.

DES PROGRAMMES AMINCISSANTS POUR HOMMES ET FEMMES COMMENCENT CHAQUE JOUR.



INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! PHASE 4

UN TOUT NOUVEAU CONCEPT D'ADHÉSION À VIC TANNY

Si vous ne pouviez vous permettre d'aller chez Vic Tanny, vous le pouvez maintenant!

$3.25 PAR SEMAINE plus $20 de frais d'admission

LE COÛT MOYEN TOTAL D'UN PROGRAMME PRÉPARÉ INDIVIDUELLEMENT POUR VOUS!

À AIR CLIMATISÉ

VIC TANNY

GYMNASE ET SPA DE SANTÉ

Centre commercial Carlingwood 729-6165

Centre-ville 111, rue Albert 237-3904

Cité Vanier 323, ch. Montréal 745-9487

VT8-70-1f

NE MANQUEZ PAS NOTRE MERVEILLEUSE RÉCEPTION ET PRÉSENTATION DE MODE LE DIMANCHE 30 AOÛT. RENSEIGNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VIC TANNY. VOUS POUVEZ GAGNER UNE ÉTOLE DE VISON GRATUITE.



(Photo Studio Impact)

SUR LA PLAGE MALGRE TOUT — Si l'on en juge par la photo, on est très loin du festival de Manseau et aussi loin des grosses journées de chaleur qui ont marqué les dernières semaines. Ce jeune garçon n'a toutefois pas quitté la plage pour autant et c'est bien couvert d'un chandail et d'une serviette de bain qu'il a pu s'adonner à son oeuvre de construction d'un nouveau monde, dans le sable de la plage de Mooney's Bay.

Proposition "fort sophistiquée"

La TV éducative accueillie froidement par le Conseil scolaire de Carleton

"Je suis quelque peu inquiet de la façon dont cela a été conduit et je me demande comment on l'intégrera au programme qui existe actuellement."

Voilà le commentaire émis, hier soir, par le président du Conseil scolaire de Carleton, M. Douglas Arthur, à la suite d'une rencontre du Conseil et de représentants de l'ETV, le service ontarien de télévision éducative.

Ce commentaire a résumé le ton et l'accueil réservé par les conseillers aux quatre fonctionnants qui sont venus leur expliquer le besoin et la qualité de la télévision éducative dans les écoles de leur région.

On sait que le bill 43, visant à mettre sur pied le Bureau ontarien de communications éducatives (The Ontario Educational Communications Authority), est actuellement devant la Législature ontarienne pour approbation.

Dans le bill, on mentionne que cette nouvelle "autorité" sera confiée à 13 membres, et, un peu plus loin, que cette autorité pourra initier, acquérir, produire, distribuer, montrer ou autrement négocier des programmes ou du matériel nécessaires aux communications éducatives.

"Ce n'est pas pour demain, de toutes façons, a déclaré l'un des conseillers, puisque les 13 membres n'ont pas encore été nommés."

"Et je me demande ce que vient faire "ou autrement négocier" dans cette activité du Bureau gouvernemental, a précisé un autre."

Le président du Conseil scolaire n'a pas caché que cette proposition était "fort sophistiquée", puisqu'elle n'apportait aucune vraie projection sur l'effet que ce nouveau matériel aura parmi les écoliers.

"Nous avons toutes sortes de matériels audio-visuels, a-t-il dit, et nous ne nous servons pas encore de tout. Si nous devons payer, comme tout contribuable, pour ce système provincial de télévision éducative, au moins faudrait-il savoir si nous pourrons nous en servir?"

Et à l'objection de l'un des représentants du ministère ontarien de l'Education, qui considérait que le régime avait été conçu en fonction d'une aide aux professeurs et non comme un remplaçant à ce dernier, le président Arthur a ajouté: "Une aide supplémentaire à l'enseignement peut aussi signifier un remplacement d'une autre forme d'enseignement, est-ce que c'est approprié pour l'instant?"

ETV, selon les représentants du ministère, a été pensé et sera guidé par des professeurs pour fournir un environnement au travail des autres professeurs de la province.

L'un des conseillers a alors jeté une dernière remarque: "J'aimerais bien savoir ce qui sera enseigné par ETV, s'il n'y a que des professeurs, et pas de parents ni de conseillers scolaires dans ce système."

Au cours de la réunion d'hier soir du comité de politique éducative du Conseil scolaire de Carleton, une deuxième délégation a reçu un accueil bien différent et plus chaleureux de la part des conseillers.

Cette délégation, un groupe de professeurs d'histoire et de sciences sociales de la région, était venue demander plus d'aide au Conseil scolaire pour "recycler" les professeurs des domaines concernés.

Considérant l'absence de communications entre les enseignants de ces secteurs de l'élémentaire et du secondaire, ainsi que le besoin de professeurs plus au courant des domaines qu'ils enseignent, les professeurs en délégation ont demandé la permission d'avoir des rencontres sur les heures de travail entre professeurs de mêmes domaines.

Le Comité de politique éducative, sans prendre de décision immédiate, a cependant accepté d'étudier la demande des professeurs dans un avenir prochain.



(Photo Studio Impact)

PLAGE DESERTE — Les milliers de baigneurs qui fréquentaient les plages de la région d'Ottawa au cours des dernières semaines ont disparu en même temps que la chaleur. Toutefois, à Mooney's Bay, hier, on y trouvait encore quelques acharnés qui entendaient jouir au maximum de la belle saison.

Témoins de Jéhovah

Derniers préparatifs en vue du congrès provincial de Sherbrooke

Les témoins de Jéhovah de la région de Vanier font leurs derniers préparatifs afin de participer à leur congrès provincial qui aura lieu au Palais des Sports de Sherbrooke du 6 au 9 août, a déclaré M. Garry Amero, porte-parole local.

Sous le thème "Hommes de bonne volonté", le programme qui a été conçu de façon à être à la portée des parents et des enfants sera fort pratique. Les principaux sujets traités, "L'amour est un parfait lien d'union" et "Aidons ceux qui ont besoin d'aide", mettront l'accent sur l'importance des bonnes relations entre humains afin de produire plus d'hommes de bonne volonté.

Selon M. Amero, promouvoir l'étude de la Bible et fortifier la foi des gens au sein d'un monde angoissé et perplexe est vital. Le ministère public des témoins sera particulièrement accentué afin qu'ils jouent un rôle encore plus important et utile au sein de la communauté.

Un des faits saillants du rassemblement sera la cérémonie du baptême par immersion totale dans l'eau. L'année dernière plus de 120,000 personnes ont été baptisées dans le monde, soit en moyenne un nouveau témoin à toutes les quatre minutes.

Le point culminant du congrès sera la conférence publique: "La race humaine sera sauvée, — par le Royaume" qui sera prononcée le dimanche à 15 heures par M. Laurier Saumur, directeur provincial.

Ce congrès fait partie d'une série de 46 répartis sur le continent nord-américain cet été.

Poursuites prévues

(PC) — Un porte-parole de la Main-d'oeuvre, M. Allan MacEachen a annoncé, mardi, que son ministère envisage d'intenter des poursuites contre les "individus sans scrupules" qui ont fait venir au pays des étudiants français pour les récoltes de tabac, en Ontario, sans que ceux-ci détiennent de permis de travail.

Selon ce porte-parole, une agence de voyage établie au Canada et un citoyen français auraient eux-mêmes fait venir ces quelque 60 étudiants au pays, bien qu'ils aient déjà été avertis que les jeunes gens ne pourraient pas obtenir de permis de travail.

Pour le moment, ils sont sans le sou et on n'a pas pris de décision à leur sujet. "Nous essayons de régler l'affaire de la façon la moins ennuyeuse possible pour les étudiants", a révélé le porte-parole.

Comme première mesure, le ministère verra à empêcher les responsables de faire venir un autre groupe d'étudiants français, a fait savoir le porte-parole. Selon ses déclarations, ce n'est pas la première fois qu'une telle mésaventure se produit. Le ministère a déjà tenté, l'an passé, d'intenter des poursuites contre les mêmes individus, mais il a dû y renoncer faute de témoins.

Formalités

Les étudiants n'ont pu obtenir de permis de travail, parce que le Canada fixe une limite à chaque pays pour le nombre d'étudiants admis à venir travailler temporairement aux récoltes, au Canada.

Or il se trouve que les étudiants français sont déjà plus nombreux que le nombre limite fixé, a fait savoir le porte-parole.

Il aurait donc fallu que les jeunes Français obtiennent leur permis de travail avant de quitter leur pays. Il sont débarqués aux Etats-Unis tout d'abord puis se sont rendus à Québec il y a deux semaines, munis de permis "d'étudiants visiteurs". Ces permis expireront samedi.

Des prêts de $3,162,698 aideront à construire des logements sociaux

M. Robert Andras, ministre fédéral chargé du logement, a annoncé que le gouvernement fédéral avait approuvé des prêts dont la valeur globale s'élève à $3,162,698 pour permettre à la Société d'habitation de l'Ontario de réaliser des logements xà loyer modique dans deux municipalités de l'Ontario.

Ces prêts, consentis pour 50 ans, représentent 90 pour cent du coût de construction. La Province, par l'entremise de son organisme du logement, fournira le reste. Ils permettront de construire 319 unités de logement dont 209 sont destinées aux personnes âgées et 110, aux familles à faible revenu. Chacun de ces prêts est consenti selon les dispositions de la Loi nationale sur l'habitation aux municipalités suivantes:

GUELPH: (deux ensembles) — Un premier prêt, de $1,006,832, aidera à construire 109 logements pour des personnes âgées, qui se répartiront, dans deux immeubles d'appartements de deux étages, en un apartement de deux chambres et 108 à une chambre. L'ensemble sera situé dans le quartier central nord de la ville, du côté est de Marlborough Road, entre les avenues Speedvale et Paul. Le promoteur de cette construction est la compagnie Harold Freure Construction Limited.

Le second prêt, de $800,688, aidera à construire 100 logements pour des personnes âgées. L'ensemble consistant en un appartement de deux chambres et 99 appartements d'une chambre, groupés dans un immeuble de deux étages, sera situé dans le quartier central nord de Guelph, du côté ouest de la rue Woolwich entre les rues Verney et Ann. Le promoteur de cette construction est la compagnie Paron Construction (Eastern) Limited.

Dans les deux cas, tous les services nécessaires sont situés dans un rayon de cinq coins de rue des emplacements choisis.

HAMILTON: un prêt de $1,355,178 aidera à construire 110 logements pour des familles à faible revenu. L'ensemble consistant en un appartement de trois chambres et 109 de deux chambres, groupés dans un immeuble de 10 étages, sera situé dans le secteur sud-est d'Hamilton, du côté ouest de Mount Albion Road et au sud de la rue Hixon. Le promoteur de cette construction est la compagnie Sunshine Homes Limited. Tous les services ordinaires sont situés à moins d'un mille de cet emplacement.

Le gouvernement fédéral paiera la moitié des pertes résultant de l'exploitation de ces logements; l'OHC en paiera 42 1-2 pour cent et les municipalités en cause, 7 1-2 pour cent. L'organisme provincial se chargera aussi de la construction et de la gestion de cet ensemble.

Des prêts d'une valeur globale dépassant 67 millions de dollars ont déjà été approuvés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, cette année, pour la construction de logements de ce genre en Ontario. En vertu de l'article 35D de la Loi, la Société centrale d'hypothèques et de logement, l'organisme fédéral en matière d'habitation, peut consentir un prêt à une province, à une municipalité ou un office du logement public, ayant obtenu l'approbation de la province, pour aider à construire, acquérir et gérer un ensemble de logements sociaux.

Travailler aux E.-U. pour un meilleur salaire!

NEW YORK (PA) — L'employé moyen de bureau aux Etats-Unis gagne $105 par semaine, tandis que son homologue canadien n'en gagne que $89, révèle un relevé publié lundi.

Ce relevé des salaires entrepris annuellement par la Société américaine d'administration, démontre que les salaires cette année sont de trois à huit pour cent supérieurs à 1969 dans 17 des emplois les plus représentatifs dans les deux pays.

Un opérateur qualifié de perforatrice aux Etats-Unis gagne $106 par semaine, ou sept pour cent de plus que l'an dernier, démontre le relevé. Les commis-dactylos gagnent $93 ou huit pour cent de plus, tandis que les préposés aux machines à comptabilité gagnent en moyenne $99 par semaine ou 7.6 pour cent de plus.

Le salaire de l'employé de bureau moyen américain depuis les 10 dernières années s'est hissé de 44 pour cent, soit de $72 à $105 par semaine, déclare la Société.

Au Canada, la moyenne du salaire hebdomadaire a grimpé de 54 pour cent, allant de $58 il y a une décennie à $89.

Le taux de roulement chez les employés de bureaux masculins et féminins en 1969 a été de 26 pour cent, soit deux pour cent de plus qu'en 1967, dernière année au cours de laquelle ce roulement a été analysé.

Le relevé est basé sur les chiffres fournis par 6,800 compagnies portant sur environ 540,000 employés de bureau.

Fusion de deux compagnies

BAIE COMEAU (PC)—La société Canadian British Aluminium Ltd. et la société Canadian Reynolds Metal Capital Ltd se sont fusionnées pour former la Société canadienne de métaux Reynolds Ltée, a-t-on annoncé lundi.

La fusion a été confirmée par l'émission de lettres patentes, vendredi, à la clôture des affaires.

Aux termes de l'entente intervenue entre les deux compagnies, la société Reynolds Metals de Richmond, en Virginie, échangera deux actions de son capital-actions ordinaires contre trois actions privilégiées de la Société canadienne Reynolds.

La vente par téléphone viole l'intimité

KARLSRUHE, Allemagne occidentale (PA) — La Cour suprême ouest-allemande vient de décider que l'usage du téléphone aux fins de ventes ou de campagnes publicitaires viole l'intimité, et est une façon injuste de transiger des affaires.

Le tribunal a rejeté les allégations d'un journal de Dortmund voulant que toute personne qui possède un appareil téléphonique et permet que son nom soit inscrit dans l'annuaire téléphonique, se place à la disposition du monde

Un autre journal s'était opposé à sa campage de souscription entreprise par téléphone.

En Grande-Bretagne

Augmentation des réserves monétaires

LONDRES (AFP) — Les réserves monétaires de la Grande-Bretagne or, devises convertibles et droits de tirage spéciaux sur la F.M.I. ont augmenté d'une somme nette de 2 millions de livres en juillet, malgré les fuites de capitaux causées par la grève des dockers et la dégradation de la balance commerciale, annonce la trésorerie.

C'est la 11e augmentation mensuelle consécutive des réserves. A la fin du mois, elles atteignaient 1,165 millions de livres, contre 1,074 millions à la fin de 1969 et 1,032 millions il y a un an.

Moulin à papier de $72 millions à Terre-Neuve

ST-JEAN T.N. PC—Un moulin à papier de $72,000,000 doit être construit à Stephenville, sur la côte ouest de Terre-Neuve, en même temps qu'une usine de carton doublure déjà en construction au coût de $120,000,000, a annoncé mardi le premier ministre Joseph Smallwood.

M. Smallwood a déclaré, lors d'une conférence de presse, que le moulin à papier, financé par la Javelin Paper Corp. sans l'aide du gouvernement provincial, produira 800 tonnes de pâte à papier blanchie par jour pour le marché européen et que les premières expéditions doivent avoir lieu à l'automne de 1973.

Le moulin à papier produira aussi 350 tonnes de pâte à papier non blanchie. La construction de cette usine commencera au printemps prochain.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

● SPECIALITE ●
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

679-4350
Fermé les lundis. Ouvert les mardis, mercredis, jeudis et samedis, de 8 h a.m. à 6 h p.m. Ouvert de 8 h a.m. à 10 h du soir les vendredis.

ROTI DE BOEUF	épaule ..... liv.	65¢
ROTI DE BOEUF	haut de côtes ..... liv.	59¢
STEAK DE BOEUF	haut de côtes ..... liv.	69¢
MOITIE DE LARD	65-75 liv., dépecé-enveloppé ..... liv.	44¢
BOLOGNE	Legrade ..... liv.	29¢
VINAIGRE	gallon	49¢
MARGARINE	Sun Brite, colorée ..... 3 liv.	59¢
LAITUE EN POMME	fraiche	2/25¢

CAPLAN

Magasinez jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m. dans le confort de l'air climatisé



Grand solde!

ROBES D'ETE $7

Quelle façon économique de vous garder au frais cet été! Des modèles frais et pimpants dans vos tons et tissus préférés d'été. Tailles 5 à 15; 8 à 20; 16½ à 22½ dans l'assortiment.

MAGASIN DU SOUS-SOL



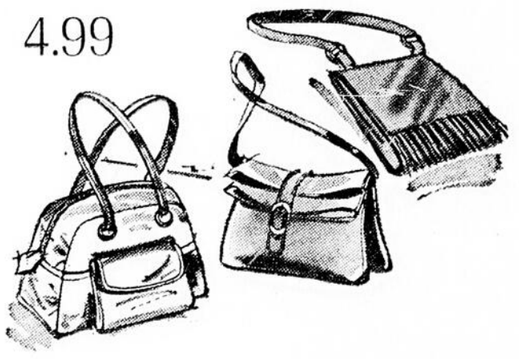
ROBES D'ETE POUR FILLES
2.99 Valant jusqu'à 9.98
Solde spécial afin de nous permettre d'avoir de l'espace pour les modes d'automne. Un vaste assortiment de modèles (économisez avec des pantalons assortis), tissus et tons à solder. Tailles 4 à 14 dans l'assortiment.
DEUXIEME ETAGE

SOLDE !
VETEMENTS D'ETE POUR ENFANTS
99c Valant ord. jusqu'à 3.98
Solde final de notre stock d'été de shorts, corsages, jupes et blouses. En des tissus lavables divers. Grandeurs 2 à 14.
DEUXIEME ETAGE



PULL-OVERS A COL ROULE
POUR DAMES
4.98
Des modèles à manches longues en des tricots côtelés profilés et extensibles. Des modèles à enfiler en rouge, blanc et bleu marine. Tailles P.M.F.
MAGASIN DU SOUS-SOL

SACS A MAIN
4.99



Des modèles au style populaire antique et allure mouillée, aussi des vinyles en similicuir et un assortiment de modèles d'apparat et sport (non pas tels qu'illustrés) dernier cri d'automne.
MAGASIN DU SOUS-SOL

ECONOMISEZ $5 SUR CETTE
BICYCLETTE TRANSFORMABLE
POUR GARÇONS ET FILLES
Ord. $39.98 Maintenant 34.98



Une bicyclette transformable de 20" avec barre transversale amovible pour garçons ou filles. Pneus à flancs blancs, selle blanche et poignées assorties, couvre-chaîne pleine grandeur, freins à contre-pédalage, réflecteur arrière.
ROUES STABILISATRICES $2.98
BOUTIQUE EN PLEIN AIR

Caplan...rue Rideau...235-3381

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de télépHoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0041. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

La Fonction publique fait marche arrière

Grand émoi, ces jours derniers, parmi les fonctionnaires anglophones en puissance d'apprendre le français. On se serait cru au temps de l'enquête BB, alors que l'on sondait les reins et les coeurs pour savoir comment la nation canadienne pouvait s'acheminer vers une sorte de bilinguisme officiel collant davantage à la réalité historique et constitutionnelle. Chaque candidat à l'étude du français dans le fonctionnarisme devait répondre à un questionnaire dans lequel on l'interrogeait sur les motifs qui le poussaient à apprendre notre langue et sur les sentiments qu'il entretenait à l'égard des Canadiens français.

Dès qu'on pénètre dans le monde mystérieux des passions, des préjugés, des animosités larvées, surtout dans une atmosphère chargée d'électricité, on peut s'attendre à des réactions en chaîne. On n'en veut comme preuve que l'antagonisme qui semble exister entre les députés libéraux, francophones et anglophones, de la région. En principe, tous souscrivent à la politique gouvernementale, mais, en pratique, il en va tout différemment. De telles protestations se sont élevées contre le questionnaire de la Commission de la Fonction publique que son président, M. John Carson, annonçait, en fin de semaine, le retrait pur et simple de cet indiscret document et déliait les fonctionnaires de l'obligation d'y répondre.

Certains ont vu dans cette forme d'inquisition, dans cette invitation forcée à une confession générale, une incursion dans le domaine de la conscience. Quelques-unes des 46 questions étaient surtout insidieuses, d'autres franchement grotesques. Trouvez-vous les Canadiens français beaux ou laids ? Honnêtes ou malhonnêtes ? Intelligents ou bornés ? Leur mode de vie est-il plus arriéré que celui des Canadiens anglophones ? Manquent-ils d'imagination ? Leur attitude politique et philosophique est-elle, oui ou non, démocratique ? Comme on le voit, la porte était ouverte aux aveux les plus malveillants ? En somme, le questionnaire constituait une ingérence dans un domaine réservé qui échappe aux attributions des examinateurs de la Fonction publique.

Comment cet auguste corps s'est-il fourvoyé dans ce buisson ardent ? Il ne serait pas équitable de l'accabler et de lui faire un procès d'intention, mais on ne peut éviter d'y voir une concession à la manie mise à la mode aujourd'hui par certains sociologues et psychiatres influencés par le freudisme plus que par le sens commun. Inspiré des méthodes américaines en vogue dans plusieurs écoles secondaires d'outre-frontière, le questionnaire pouvait peut-être servir à la préparation de quelque thèse sur le comportement des individus face aux luttes raciales, mais il devenait un engin explosif dans les circonstances. Il aurait servi à dresser des obstacles, à susciter des embûches sur la route de ceux qui veulent apprendre notre langue, que ce soit par amour de Racine ou pour la protection de leurs chances de promotion. Il aurait creusé davantage le fossé que l'on cherche à combler.

Ce pas de clerc serait, nous informe-t-on, le fait de conseillers malavisés, et non pas celui des commissaires eux-mêmes qui, tout en essayant par leurs déclarations de protéger leurs subalternes, ne semblaient pas au courant de cette malencontreuse initiative. Alors que le ministre de la Justice se révolte à l'idée des tables d'écoute, le même gouvernement, par ailleurs, n'éprouve aucun scrupule à s'ingérer dans le for intérieur d'une catégorie désignée de fonctionnaires. Il importe de faciliter les moyens de s'entendre au lieu de compliquer la tâche, et la Commission de la Fonction publique, prise de remord, a bien agi en faisant marche arrière.

Fulgence CHARPENTIER

Au fil des jours

Les forêts du Témiscouata

Mécontents de voir leur patrimoine faire la fortune d'étrangers, les gens de Cabano menacent d'incendier les forêts du Témiscouata si le bois qu'on en tire n'est pas traité ou utilisé sur place. Nous comprenons tous leur mécontentement et appuyons leurs revendications, mais toute personne sensée dénoncera l'action criminelle qu'ils envisagent pour se faire justice. Le remède ferait plus de tort que de bien à toute la région qu'ils veulent protéger.

Pourquoi les deniers publics ?

Le festival avorté de Manseau aura coûté au gouvernement du Québec pas moins de $200,000, selon un relevé provisoire. La plus grande partie de cette somme a été dépensée pour le service d'ordre assuré par la Sûreté du Québec. Les contribuables comprendront et admettront la nécessité d'une certaine présence policière lors de toute manifestation d'envergure. Ils se demanderont, toutefois pourquoi ils doivent en faire eux-mêmes les frais lorsque les manifestations sont d'initiative privée et doivent, en principe, faire la fortune de particuliers. En pareil cas, la logique commanderait de laisser la plus grande partie du service d'ordre aux particuliers désireux de "faire un coup d'argent".

M. G.

Le Chili face aux élections présidentielles

Rassemblements populaires et action révolutionnaire

Le 4 septembre prochain, le Chili élira un nouveau président de la République. Malgré les vieilles habitudes démocratiques du pays, la campagne électorale ouverte pratiquement depuis de longs mois prend, au fil des jours, un caractère plus inquiétant.

par François SISTERON

Les manifestations proprement politiques — défilés et rassemblements de masse — gardent pourtant le caractère bon enfant des kermesses populaires. Deux des candidats, le docteur Salvador Allende pour la gauche et Radomiro Tomic pour la démocratie chrétienne, ont pu, à quelques jours d'intervalle, organiser, à deux pas du palais présidentiel de la "Moneda", des rassemblements populaires groupant chacun quelque cent mille personnes, le dernier uniquement composé de femmes, sans que l'ordre public en soit affecté et pratiquement sans aucun service d'ordre que celui de leurs partisans. Cependant, les jours suivants, quelques centaines de lycéens descendaient dans la rue à différents endroits et à diverses reprises et faisaient vivre, en particulier le samedi 27 juin, une journée d'émeutes qui se terminait dramatiquement par la mort de deux d'entre eux.

Le MIR, mouvement de la gauche révolutionnaire, en était l'évident instigateur et chef d'orchestre. La découverte du camp d'entraînement et du dépôt d'armes qu'il avait constitués dans le Sud ne l'a, semble-t-il pas sérieusement atteint, pas plus que l'arrestation de quelques-uns de ses militants. Il est omniprésent et jouit de hautes complicités politiques qui le rendent difficilement saisissable. Récemment, un de ses militants, recherché par la police pour attaque de banque à main armée, pouvait paraître impunément sur l'écran d'une chaîne privée de télévision. Le gouvernement, pour briser l'élan insurrectionnel des jeunes, a mis les élèves des lycées en vacances d'hiver avec une semaine d'anticipation.

Partout, le contraste est déroutant. D'un côté, on voit, dans les "callampas", les plus populaires, les partisans de candidatures opposées afficher côte à côte, sur d'immenses banderoles au-dessus de leur toit, leur couleur politique, sans que soit troublée pour autant l'harmonie de leur bon voisinage; de l'autre, les permanences de différents partis sont attaquées à coups d'explosifs et défendues à la mitraillette, sans qu'il soit possible d'établir la responsabilité des états-majors politiques dans l'action de ces commandos.

Une élection triangulaire

Nul ne doute cependant que les élections aient lieu. Et moins que personne le président Frei qui vient de demander solennellement aux partis politiques "de se définir face à la violence et sur le respect de la loi". Mais tout le monde s'interroge sur les lendemains des élections.

Le résultat de cette élection triangulaire à un seul tour s'annonce serré et chacun des candidats en présence paraît devoir recueillir à peu près également le tiers des suffrages, si aucun événement nouveau ne fait infléchir le scrutin en faveur de l'un ou de l'autre. Dans ce cas, suivant la Constitution, il appartiendra aux deux assemblées, réunies en Congrès, de choisir le président entre les deux candidats arrivés en tête. La tradition, jusqu'à ce jour maintenue, est que le Congrès choisisse toujours celui qui a eu les préférences du corps électoral, si léger que soit son avantage. Le fera-t-il aujourd'hui?

Le candidat de "l'unité de la gauche", Slavador Allende a pour lui d'avoir pu regrouper sur son nom toutes les forces de gauche, des communistes aux radicaux. Avec l'appoint du jeune Mapu, formé des éléments dissidents de la démocratie chrétienne, il devrait pouvoir facilement obtenir plus du tiers des suffrages. Mais on lui fait grief de soutenir secrètement les révolutionnaires du MIR et de favoriser l'agitation estudiantine. Les chefs de parti qui le soutiennent resteront-ils unis ou se diviseront-ils au sujet de la violence? Suivant la réponse que l'on fait à cette question, le docteur Allende pourrait sortir gagnant ou perdant de la compétition électorale.

Au centre, Radomiro Tomic, candidat de la démocratie chrétienne, a l'avantage d'avoir derrière lui un parti soudé et organisé, fortement implanté dans les milieux populaires, surtout ruraux. Il a eu la sagesse, devant la popularité du président Frei, auquel la Constitution ne permet pas de se présenter à nouveau, du moins dans l'immédiat, de se définir de plus en plus dans la ligne et le prolongement du gouvernement actuel. Il joue sur les deux tableaux de la continuité et du changement, mais il situe le changement nettement plus à gauche que son prédécesseur, dans une coupure plus complète avec le capitalisme. Il a à son désavantage, d'être le candidat d'un parti usé par le pouvoir et d'un gouvernement qui, dans les circonstances actuelles, peut facilement mécontenter l'opinion par un excès de faiblesse ou de fermeté. Suivant le cas, il peut perdre de précieuses voix sur sa droite ou sur sa gauche.

Enfin, le candidat de la droite, bien qu'il n'en convienne point et se veuille au dessus des partis, est l'ancien président Jorge Alessandri, prédécesseur d'Eduardo Frei au gouvernement. Modeste M. Pinay qui voudrait se présenter aujourd'hui devant son pays en général de Gaulle. Il se fait le champion de la restauration de l'ordre et de l'autorité et veut faire oublier que sous son gouvernement le Chili a connu l'inflation la plus forte. Agé de 74 ans, il est apparu sur les écrans de télévision comme un homme vieilli et penché sur son passé. Et alors qu'on lui accordait, il y a quelques mois la majorité absolue des suffrages, il semble, suivant les derniers sondages, que sa popularité n'ait cessé de baisser et qu'il doive se contenter lui aussi du tiers des voix de l'électorat.

Le Congrès devra donc trancher. Un Congrès lui aussi partagé entre les trois tendances de l'opinion, mais où la droite est particulièrement faible et où la démocratie chrétienne quoique forte n'est point majoritaire. D'elle dépendra donc essentiellement l'issue du scrutin et elle espère bien que son candidat arrive au moins en deuxième position pour n'être point obligé de choisir entre le docteur Allende et le président Alessandri.

L'armée prête à "offrir ses services"

Quel que soit l'élu, tout laisse prévoir qu'affronté à une situation difficile, il ne jouira donc que de l'appui d'un tiers du pays et d'une minorité au Parlement. Pourra-t-il du moins compter sur le soutien loyal de l'armée? Le rébellion des généraux, celle en particulier du mois d'octobre dernier, quoique vite étouffée, a laissé des traces. L'exemple argentin donne sans doute à réfléchir, mais le général Viaux, protagoniste du "tacnazo" comme l'on dit ici en parlant de l'occupation par la force du "Tacna", et aujourd'hui à la retraite, a annoncé publiquement qu'il ne serait point candidat à la présidence mais qu'il attendait les défaillances prévisibles du prochain gouvernement pour, offrir "ses services à la patrie". Le pays, a-t-il dit, devra recourir plus rapidement qu'on pourrait le penser au droit de la force pour se libérer de la démagogie politique dont les Chiliens sont lassés".

Devant de telles menaces, on comprend que l'avenir soit plus que jamais incertain. Le président Frei dans son dernier message à la nation, le lui a fait entendre. "Bientôt, a-t-il affirmé, le pays devra choisir entre une discipline consentie à travers la loi ou obtenue par la force".

Tel sera en effet le dilemme auquel sera affronté le futur élu de la nation. Ou il obtiendra, après son élection, une large adhésion des masses populaires pour gouverner avec l'appui de tous et espérons-le au profit de tous, dans le maintien des libertés, ou il devra s'imposer par la force en les supprimant, sans qu'il soit dit pour autant que cette discipline forcée conduise nécessairement à une avancée sur le chemin du développement à peine engagé.

(Copyright B.I.P.)

Les lecteurs nous écrivent

La maison Billings

le 28 juillet, 1970

M. Marcel Gingras,
LE DROIT
375 Rideau Street
Ottawa 2, Ontario
Monsieur,

Nous sommes consternées d'apprendre que la controverse et les difficultés à l'égard de la préservation de la maison Billings sont toujours loin d'être résolues, malgré le fait qu'il se soit au de la [illegible]

Les représentants élus par le peuple d'Ottawa ont promis d'agir en fonction de la volonté des électeurs. Ils peuvent sûrement trouver un moyen de surmonter les obstacles qui leur font face dans la lutte pour la préservation de cet édifice historique.

L'opinion publique et les éditoriaux dans les journaux se sont opposés à la perte irréparable des bâtiments de grande valeur historique ou architecturale de la région.

Pourquoi ajouter des fautes à celles du passé? Faut-il perdre encore une partie de notre patrimoine, par suite d'un manque de bonne volonté, d'intelligence et d'imagination?

Au nom des 2,000 femmes qui sont membres de l'Ottawa Women's Canadian Club, nous pressons les responsables de trouver le moyen de sauver cette maison.

Bien à vous

Mme Jacques OSTIGUY,
vice-présidente,
The Ottawa Women's Canadian Club

Toutes les religions devront coopérer au service de l'humanité

Les problèmes qui se posent aujourd'hui à l'humanité et qui vont commander son développement sont en grande partie les mêmes dans les différents secteurs. Ils relèvent essentiellement de deux impératifs, celui du développement et celui de l'aménagement. Dans le domaine économique, la question sera de chercher les meilleures conditions de la production et, en même temps, d'assurer la répartition la plus juste. C'est là où la liberté individuelle et le bien commun devront composer ensemble. Au plan politique, la question sera à la fois celle de la reconnaissance des indépendances nationales et l'organisation d'une société internationale où les Etats coopéreront pour la paix et la justice.

par le cardinal DANIELOU

Mais les problèmes économiques et les problèmes politiques ne sont pas les seuls. Dans l'histoire de l'humanité, les problèmes spirituels, ceux qui concernent la vie intérieure, la communion des personnes, la relation à Dieu, ont toujours tenu une place essentielle. Et, ce sont finalement eux qui commandent les autres. Car l'économie et la politique n'ont d'autre fin que de créer l'espace où la vie personnelle est possible. Il semble que le fait nouveau de l'année 1970 et qui va sans doute aller en s'amplifiant est une redécouverte de l'importance de ces problèmes. Les problèmes économiques et politiques avaient bénéficié d'une sorte d'urgence mais il apparaît que leur développement est dépendant d'orientations qui doivent venir d'ailleurs.

Une continuité de la métaphysique

Les problèmes qui vont se poser à l'Eglise sont parallèles à ceux qui se sont posés dans les autres secteurs de l'activité humaine, en face des mutations de la civilisation actuelle. Ce sont d'abord les problèmes du développement de la dimension spirituelle. Rien n'apparaît déjà plus périmé que la tendance de certains groupes dits avancés à vouloir donner à l'Eglise une signification principalement économique ou politique. Certes, l'Eglise doit agir sur la civilisation. Mais c'est précisément en étant fidèle à sa mission propre, c'est-à-dire en témoignant des finalités dernières de la vocation humaine, ce que précisément économistes et politiques attendent d'elle.

Ceci exige d'abord la rigueur de la pensée. L'humanité se posera demain comme hier les problèmes fondamentaux concernant la destinée humaine. La question de l'existence d'une morale, expression de cette destinée, fonde seule un statut de la personne humaine, qui permet une civilisation universelle. Les sciences humaines sont impuissantes à fonder cette morale. Il y a là une demande fondamentale de la civilisation future. Mais on n'y répondra pas avec des expédients. Les tâches théologiques réclament aujourd'hui un effort de sérieux et de rigueur comparable à celui des autres tâches humaines. Cet effort se fera dans la continuité de la métaphysique et de la théologie du passé. Mais il demande un grand élan de créativité.

La rencontre de l'homme avec le sacré

Ce qui est demandé aussi est la construction de l'espace intérieur et extérieur où puisse s'élaborer la rencontre de l'homme avec le sacré. Le danger d'une certaine asphyxie spirituelle menace notre temps. Si la société économique et politique veut servir l'homme total, elle doit se préoccuper de lui ménager ses espaces vitaux. Elle s'interroge sur les loisirs. Mais à ces demandes il faut apporter des réponses convaincantes. Ce que l'Eglise doit montrer, ce sont les formes du sacré qui correspondront à la ville de demain. Ce qu'elle doit créer, ce sont ces foyers de contemplation qui permettront à l'homme d'émerger de sa vie matérielle.

Ces réalités, dont l'Eglise est dépositaire, correspondent à des besoins vitaux de notre temps. Pourquoi ne les rejoignent-elles pas toujours? C'est sans doute qu'elles restent parfois emprisonnées dans des formes dépassées qui en masquent le contenu essentiel. Mais c'est plus encore parce que ce contenu essentiel est souvent déficient. Plus que d'adaptation extérieure c'est de vitalité intérieure qu'il est besoin. Plus d'hommes qu'on ne pense sont attirés aujourd'hui par la recherche théologique ou par l'aventure intérieure. Encore faut-il qu'ils trouvent dans l'Eglise les théologiens et les mystiques qui pourront les aider.

A côté du problème du développement il y a les problèmes d'aménagement. Les responsables des valeurs spirituelles de l'humanité sont affrontés dans cet ordre à des tâches redoutables. On le voyait tout récemment encore en ce qui concerne les églises luthériennes. La civilisation présente implique un brassage de toutes les opinions, une communication de toutes les cultures, qui rendent impossibles les insularismes et obligent aux confrontations. Il y a un certain universalisme vers lequel nous allons nécessairement.

Ceci pose des problèmes d'abord à l'Eglise elle-même. Ce sont ces problèmes qui ont fait l'objet du Concile, qui continuent de faire l'objet des assemblées qui regroupent les évêques. Ce qui semble devoir se développer est un double mouvement. D'une part, le Concile, en créant les assemblées épiscopales nationales, en leur donnant un large pouvoir, a voulu favoriser une certaine décentralisation, que rend nécessaire en particulier la place croissante prise par les églises non occidentales d'Afrique et d'Asie. Mais d'autre part la nécessité d'assurer l'unité donne au siège de Rome, centre de l'Eglise, une importance d'autant plus grande. Collégialité et primauté loin de s'opposer s'appellent l'une l'autre.

Pas de compromis

Mais au-delà de l'Eglise le problème est celui des relations entre les diverses autorités spirituelles dans le monde. Il est clair qu'il ne peut s'agir de syncrétisme ou d'indifférentisme confessionnels. Les compromis ne sauraient exister, là où il s'agit de ce qui engage le tout de l'existence humaine. Mais au niveau de la civilisation, les religions ont des responsabilités communes. Cette coopération des religions au service de l'humanité ira en se développant.

Elle a des objectifs divers. Le premier est de promouvoir la dimension religieuse de la civilisation technique. Le second est de combattre l'intolérance et de donner le témoignage du respect des consciences, ce qui ne signifie à aucun degré l'indifférence à l'égard de la vérité. Le troisième est enfin de servir la paix. Telles devront être les contributions des religions à la civilisation de demain.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

De l'argent pour les vacances

Les salariés dahoméens vont partir en vacances même s'ils ont oublié de faire des économies au cours des mois précédents. Ils pourront, en effet, fin juillet, toucher une avance de traitement équivalant à un mois de salaire. Ainsi en a décidé le conseil des ministres lors d'une récente réunion à Cotonou.

La mesure n'a qu'un inconvénient. "Il est entendu que cette avance devra être remboursée au plus tard au 31 décembre 1970", dit le communiqué gouvernemental. Les intéressés sont bien embarrassés: que vaut il mieux, se demandent certains, manquer d'argent pour ses vacances ou pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An? (NAP)

L'opinion de la presse canadienne de langue anglaise

Sélection d'éditoriaux puisés dans les quotidiens de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

La monarchie

A l'occasion d'une émission télévisée, le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a eu certaines paroles peu amènes à l'endroit de la monarchie. Il pense que "la force des choses" pourrait mettre fin à la monarchie au Canada; qu'une majorité de personnes au sein du gouvernement sont en faveur de la monarchie dans la mesure où elle contribue à l'unité du Canada, mais que dès qu'elle "présente des obstacles", ils ne lui sont plus favorables, que la récente tournée royale a été utile "dans un certain sens". Il a également assimilé les armoiries du Canada à l'emblème d'une distillerie bien connue, prétendant que la plupart des Canadiens ne sauraient en distinguer la différence.

M. Pelletier est secrétaire d'Etat du Canada. Mais, en faisant ces remarques, parlait-il en tant que Canadien? Plus d'un Canadien dirait qu'il parlait avant tout en Québecois, puis en Canadien.

La force de quelles "choses" mettra-t-elle fin à la monarchie? A qui la monarchie fait-elle obstacle? En quoi la récente visite royale n'a-t-elle pas été utile? M. Pelletier devrait s'expliquer.

On aurait pu répondre par un haussement d'épaules à ces remarques, n'était la position qu'il occupe et l'influence qu'il exerce sur le premier ministre. Il serait bon que, dans l'intérêt national, M. Trudeau se dissocie publiquement des remarques de son collègue.

(Winnipeg Free Press, 22-7-70)

La révolution tranquille

Le Québec n'a pas le monopole de la révolution tranquille, comme vient de le prouver la législature du Manitoba qui portait sur le droit aux écoles bilingues gratuit du français dans les écoles.

Par une simple mise aux voix, elle a marqué l'histoire constitutionnelle du Canada. La question scolaire du Manitoba qui portait sur le droit aux écoles bilingues ou aux écoles confessionnelles, a empoisonné la politique nationale et provinciale depuis l'époque de Laurier.

Cette année, la Législature de l'Ontario a approuvé sans discussion de nouvelles règles qui stipulent, entre autres, qu'un député peut prendre la parole en anglais ou en français, plaçant ainsi les deux langues sur un pied d'égalité.

Cela vient après la reconnaissance officielle des écoles francophones par la province, geste qui a balayé les derniers vestiges du règlement 17, autre pomme de discorde.

Il y a dix ans, aucun de ces changements n'aurait été possible; maintenant ils sont acceptés comme faisant partie de la révolution en cours au Canada.

(Ottawa Journal, 21-7-70)

Les jeunes et le monde

Les dirigeants de demain agiront, à notre déception, comme ceux d'aujourd'hui, à en juger par la conduite des délégués à l'Assemblée mondiale de la jeunesse. Près de 600 représentants de 115 pays se sont récemment réunis à New York pour célébrer le 25e anniversaire de la création de l'Organisation des Nations unies.

L'assemblée a été marquée de conflits idéologiques, de discours stéréotypés, de querelles de procédure et de conditions quasichaotiques. A la réunion de la Commission de la paix, la président a essayé pendant dix minutes de donner la parole à un orateur sud-coréen, mais chaque fois que ce dernier a voulu parler, il a été empêché par le bruit, le chahut et les coups de poings sur la table. A une autre occasion, le même président a dû faire appel aux gardes de l'ONU pour faire expulser manu militari un délégué trop turbulent...

Les jeunes déclarent souvent que si on leur en donnait l'occasion, ils mèneraient les affaires d'une manière d'différente—et meilleure—que celle de leurs aînés. Parfois, ils bénéficient de l'appui de certains aînés. Mais, ce qui vient de se passer à l'Assemblée mondiale de la jeunesse remet en question cette confiance...

Il serait fallacieux — voire dangereux — de croire que les hommes s'améliorent et deviennent plus sages à mesure que le temps passe. C'est dangereux, car on serait tenté de ne pas s'entourer des garanties nécessaires contre de possibles abus de pouvoir. Alors, l'humanité pourrait connaître plus de difficultés qu'elle n'en a actuellement.

(Lethbridge Herald, 20-7-70)

Situation incroyable

Le service postal, ou son absence, devient de jour en jour plus incroyable. On ne sait jamais du jour au lendemain, si le courrier sera distribué. Il n'est donc pas surprenant que d'autres moyens de communications — les télégraphes ou les téléphones — voient leurs affaires monter.

Le Gouvernement et les syndicats des postiers mènent leur petit jeu depuis plus d'un mois et l'on n'en voit pas encore la fin...

Ces désordres pourraient ajouter près de $40 millions au déficit de l'administration postale normalement prévu à $79 millions. Evidemment c'est le contribuable qui devra ensuite payer la note...

Mais, maintenant la politique du Gouvernement consiste à fermer les bureaux postaux dans les régions affectées par les grèves tournantes. Cela revient à dire en somme, qu'aux grèves locales, le Gouvernement répond par des lock-out locaux. Cela ne peut aboutir qu'à une nouvelle détérioration des services...

Combien de temps encore le contribuable va-t-il tolérer cette situation? Nul ne le sait. Mais, cela a des conséquences graves sur les services postaux. Plusieurs grandes entreprises organisent leurs propres services de courrier et pourraient ne plus revenir aux postes quand la grève aura pris fin...

(Prince Albert Herald, 20-7-70)

Travail d'été

Des centaines de milliers de jeunes ont pris la route, qui pour chercher du travail, qui pour connaître le pays et d'autres tout simplement pour errer. Rares sont ceux qui ont plus de quelques sous en poche.

Les autorités fédérales, provinciales et municipales, ainsi que des organisations privées, fournissent à ces jeunes un abri, des vivres et des habits. La société, c'est à dire les contribuables, loge, nourrit et parfois habille beaucoup d'entre eux...

C'est grâce à la société que ces jeunes peuvent parcourir le pays en tous sens sans un sou en poche. L'establishment, selon l'expression favorite de la jeune génération, est assez bon pour les préserver temporairement des réalités du monde du travail.

Cela pourrait bien être une erreur. Déjà beaucoup trop de jeunes sont persuadés que le monde leur doit la subsistance...

Il serait bien sage si les autorités fédérales, provinciales et municipales lançaient un programme national de construction d'auberges de jeunesse avec la collaboration de ces mêmes jeunes. Les autorités pourraient fournir les terrains et les matériaux de construction et les jeunes, leur cerveau et leurs bras.

La jeune génération pourrait créer pour elle-même et pour d'autres générations à venir un des plus beaux réseaux d'auberges pour les jeunes démunis qui désirent connaître leur pays et travailler en des endroits différents.

Sans doute, certains jeunes se demanderaient-ils pourquoi ils doivent travailler quand ils peuvent obtenir gracieusement tout ce dont ils ont besoin. A ces jeunes, il faudrait dire sans ambages qu'à moins d'apporter une contribution à la société — en l'occurrence au profit de leur propre génération — celle-ci ne s'intéresserait plus à eux...

(Edmonton Journal, 22-7-70)

Crise politique en Italie

Colombo obtient l'accord des deux partis socialistes

ROME (AFP) — M. Emilio Colombo a réussi là où M. Giulio Andreotti avait échoué: obtenir l'accord non seulement de son propre parti, la Démocratie chrétienne, et du Parti républicain, mais surtout celui des deux partis socialistes, en vue de la reconstitution d'une coaltiion de centre-gauche.

C'est un succès d'autant plus évident que les sociaux-démocrates, en raison de l'intransigeance dont ils firent preuve lors de la tentative de M. Andreotti, semblaient devoir retarder la solution de la crise ouverte le 6 juillet par la démission du gouvernement de centre-gauche préside par Mariano Rumor.

De nouveau, le problème des rapports avec les communistes et celui, plus particulier, des alliances de front populaire nouées par le parti socialiste italien avec le Parti communiste dans certaines municipalités et régions, se heurta à l'hostilité du Parti socialiste unitaire.

M. Emilio Colombo se rendit très rapidement compte que vouloir régler ce différend idéologique en réalisant la "clarification politique" réclamée par les Sociaux-démocrates aurait inexorablement abouti à creuser le fossé entre les deux partis socialistes. Il fallait bien se rendre à l'évidence, on se trouvait devant un fait accompli, il s'agissait d'en prendre acte, sans perdre la face.

Satisfaction

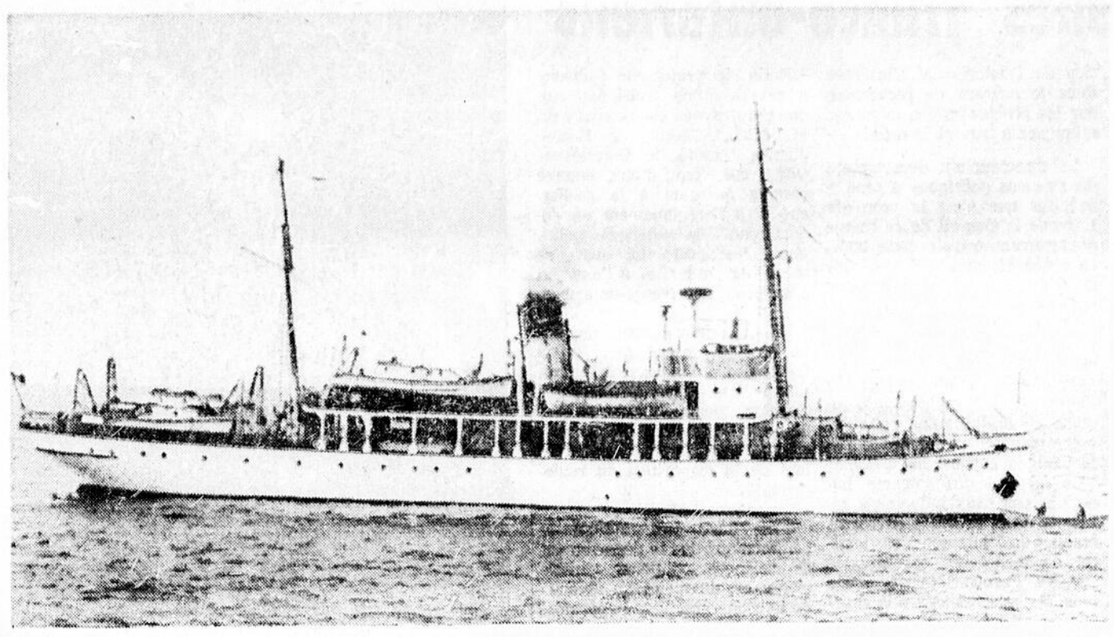
Dans son communiqué, approuvé à l'unanimité, le PSU estime que sont éclarcie — grâce au document Colombo — "l'autonomie de la majorité et une ligne de démarcation nette entre les partis du centre-gauche et le Parti communiste". Les Sociaux-démocrates prennent acte aussi de la "nécessité — reconnue par M. Colombo — de constituer, où cela est possible, des majorités de centre-gauche au niveau des administrations municipales et régionales."

Enfin le communiqué social-démocrate exprime sa satisfaction pour la définition claire des problèmes de politique étrangère et de ceux concernant le programme du gouvernement en vue de la relance de la production et des investissements et de la poursuite d'une politique de réformes (logement, santé, transports).

Enfin, en matière de politique étrangère, M. Emilio Colombo n'a pu que rappeler la fidélité de l'Italie à l'Alliance atlantique — sa participation aux négociations touchant l'élargissement de la Communauté économique européenne — ses initiatives en faveur de la sécurité européenne et de la paix au Moyen-Orient, et le developpement de ses rapports avec les pays méditerranéens.

M. Emilio Colombo, grand spécialiste des questions monétaires mondiales, sera certainement le président du conseil de la reprise économique. Mais sera-t-il aussi celui du miracle politique, de la relance de la politique de centre-gauche? Sur ce dernier point, les observateurs sont plus réservés.

Navire historique



(Photo PC)

ATTRACTION TOURISTIQUE — Le navire Acadia, le plus ancien des bateaux à vapeur de la côte est et l'un des premiers navires de recherches océanographiques du Canada, est devenu une attraction pour les touristes. Retiré du service l'an dernier, il est amarré à une jetée, au laboratoire océanographique de l'Institut Bedford, à Dartmouth, Nouvelle-Ecosse.

Juge libéré à Montevideo

MONTEVIDEO (AFP) — Le juge d'instruction uruguayen Daniel Pereyra Manelli, qui fut enlevé le 28 juillet au matin par les guerilleros Tupamaros, a été libéré, mardi soir. Il est arrivé à son domicile sain et sauf, en compagnie du greffier de son tribunal, M. Ramon Queiruga, qui l'avait découvert abandonné tout près.

SUCO



Ordre de mise sous saisie du cargo soviétique S. Yesenin

VANCOUVER (PC) — Un ordre de mise sous saisie, dans le port de Vancouver, du cargo soviétique Sergey Yesenin a été lancé hier, à la suite de sa collision, survenue dimanche, avec le traversier de Colombie-Britannique Queen of Victoria. Cette collision a causé la mort de trois passagers du traversier.

L'avocat John Bird, de Vancouver, agissant pour le compte du ministère provincial de la Voirie, a présenté un bref devant le Palais de Justice de Vancouver, et la Cour de l'Echiquier de Colombie-Britannique a émis un mandat ordonnant au commissaire de l'amirauté du district de Colombie-Britannique de placer le navire sous saisie.

Le mandat ordonne que le navire soit retenu en attendant des directives plus précises de la part du gouvernement provincial, dont le traversier dépend.

Le bref du gouvernement demande aussi des dommages-interêts pour les dégâts subis par le traversier par suite de ce que le ministère de la Voirie qualifie de négligence dans la navigation de la part des responsables du navire soviétique.

Le mandat ordonne d'autre part aux officiers du cargo de se présenter dans les sept jours devant la division de l'amirauté de la Cour de l'Echiquier.

On sait que la collision de dimanche a causé la mort de trois personnes. Il s'agit de Ann Hammond, âgée de 31 ans, de Victoria, et de son fils de sept mois, Peter, ainsi que de Sheila Taylor, âgée de 17 ans, du New Jersey. Huit personnes ont également été blessées.

Enquête publique

Le coroner de Vancouver a annoncé hier qu'une enquête publique sera ouverte demain. Le jury formant la commission d'enquête examinera des films d'amateurs montrant des scènes de l'accident. Ces films ont déjà été vus par des enquêteurs du ministère fédéral des Transports et par l'autorité provinciale en charge des traversiers pour le compte du ministère provincial de la Voirie.

Un porte-parole du bureau du coroner a déclaré qu'au moins une trentaine de témoins pourraient être convoqués, dont plusieurs membres d'équipage du traversier.

De son côté, le procureur général Leslie Peterson a déclaré hier que les rapports préliminaires indiquent que le cargo soviétique, à bord duquel se trouvait un pilote canadien, est entré en collision avec le traversier en "effectuant un large virage pour éviter les bateaux de pêche qui se trouvaient dans le secteur d'Active Pass".

Par ailleurs, la Gendarmerie canadienne a émis la crainte que le nombre des victimes ne s'accroisse au fur et à mesure que les passagers du traversier arrivent à destination, ce qui permettra d'établir si d'autres personnes sont portées disparues, puisque aucune liste des passagers n'a été gardée.

L'ombudsman aurait commis un impair

EDMONTON (PC) — Selon l'ancien juge en chef de l'Alberta, l'ombudsman de cette province, M. George McClellan aurait "de toute évidence, violé" les règles qui régissent son mandat et se serait rendu coupable de négligence dans l'exercice de ses fonctions.

L'ex-juge en chef, M. Colin McLaurin, a fait ces déclarasion présidée par le juge en vernement, qui l'avait chargé d'une enquête sur l'affaire du renvoi de M. R.J. Philipzyk, autrefois de la Coopérative d'enregistrement immobilier d'Edmonton, renvoi sur lequel l'ombudsman avait été chargé d'enquêter.

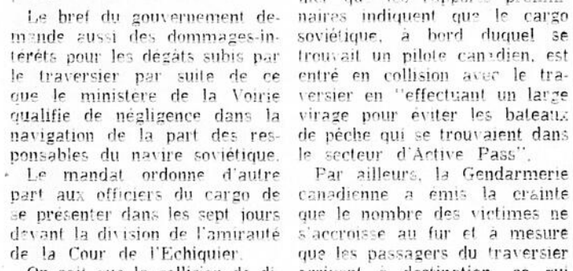
C'est à l'occasion de cette enquête que le défenseur du citoyen albertain aurait commis l'impair qu'on lui reproche.

Dans son rapport, il avait jugé que M. Philipzyk avait été expulsé à tort et qu'il avait droit à une compensation du gouvernement, jugement qui fut plus tard renversé par la commission présidée par le juge-en-chef selon lequel le renvoi était "justifié".

Le coeur du délit tourne autour d'une remarque désobligeante à l'égard du directeur de la compagnie pour laquelle M. Philipzyk travaillait, M. H.R. Kellough.

Le juge en chef dit que l'ombudsman a manqué à son devoir en n'interrogeant pas ce M. Kellough pour obtenir sa version des faits, se contentant de celles de M. Philipzyk et d'un M. Walsh, contrevenant ainsi à ses obligations.

M. McClellan, qui était autrefois commissaire général de la Gendarmerie royale, avait été le premier ombudsman du Canada, assumant ce poste en 1967.

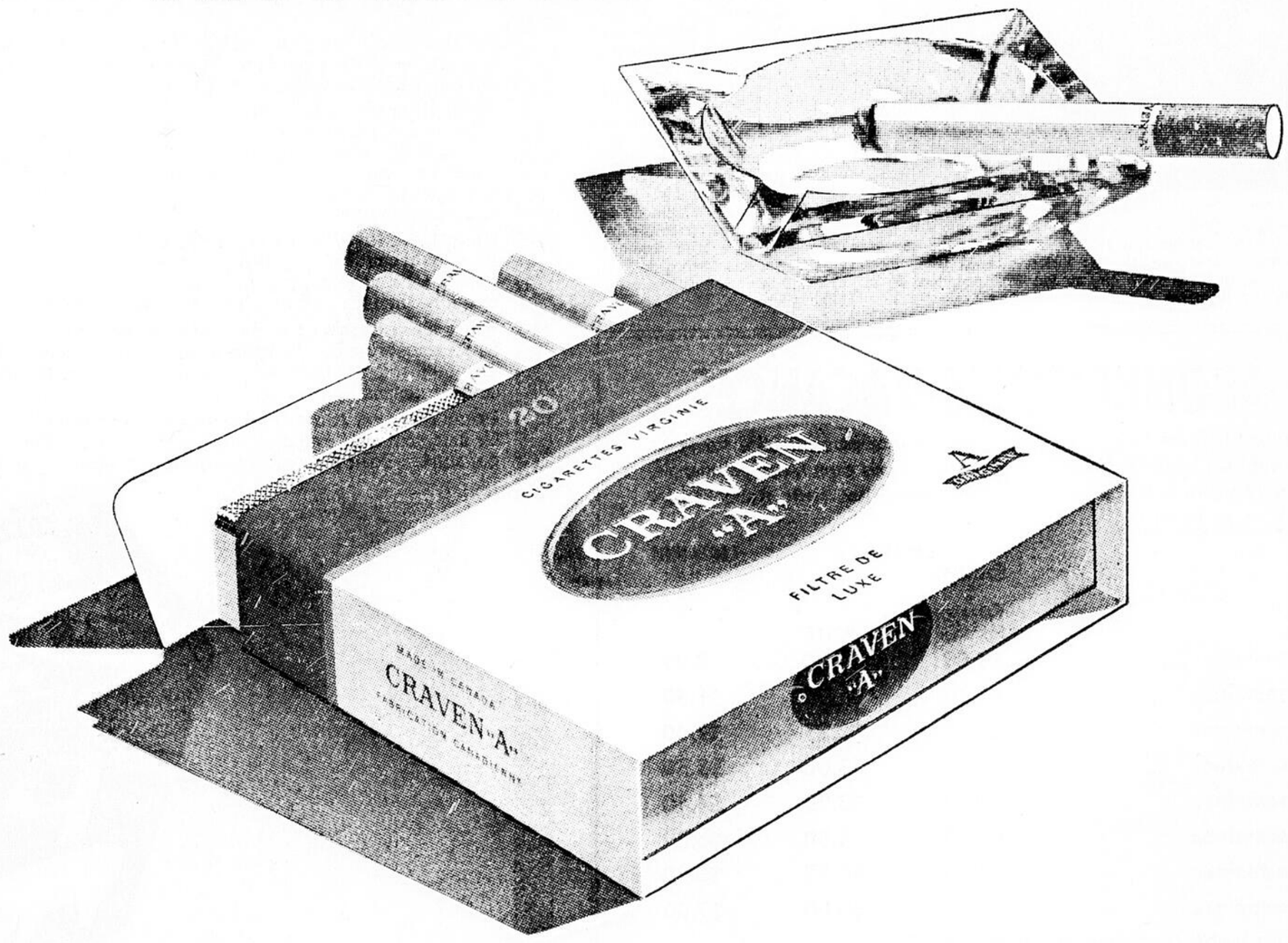


Cà bouge chez le Colonel By au Château Laurier

Tous les soirs, du mardi au samedi, du bar-salon le Colonel By retentissent les joyeux airs entonnés par l'assemblée. On s'amuse ferme entre amis. Venez vous détendre, chanter ou fredonner. Venez au Château Laurier! N'oubliez pas le Canadian Grill et le Coq et le Lion. Les soirées y sont tellement agréables!
C'est un hôtel CN, bien sûr.

tabac de choix

l'art délicat des mélanges savoureux



CRAVEN "A" FILTRE MIEUX
pour votre bon goût!

C'est un art délicat que de fabriquer une cigarette douce et savoureuse. Fidèle à sa tradition d'excellence, Craven "A" a choisi la crème des récoltes de tabac pour créer cette cigarette d'une qualité exceptionnelle.

$1,500 à deux étudiants

Bourse de recherches sur les problèmes franco-ontariens

Deux étudiants du département des sciences politiques de la faculté des Sciences sociales à l'Université d'Ottawa se partagent une bourse de $1,500 pour effectuer des recherches sur les problèmes franco-ontariens. Il s'agit de Mlle Michelle Comeau, 240, rue Charlotte, Ottawa, et de M. Réjean Chayer, 118, rue Champlain, Hull. C'est la nouvelle que vient d'annoncer le directeur du département de sciences politiques, M. Jean-Pierre Gaboury.

Ces deux étudiants viennent de terminer avec succès leur scolarité de maîtrise au département de sciences politiques et cette aide financière leur permettra de poursuivre leur recherches en vue de la rédaction de leur thèse de maîtrise. Pour sa part, Mlle Comeau tentera d'étudier le rôle et les techniques d'influence ou de pression utilisés par des mouvements franco-ontariens dans la poursuite de leurs objectifs. Quant à M. Chayer, son mémoire de maîtrise portera sur la naissance de l'ACFEO (Association canadienne - française d'éducation de l'Ontario) et s'insérera dans le courant de recherches sur les problèmes des minorités ethniques à travers le monde.

Le directeur du département de sciences politiques a tenu à préciser que c'est la première fois que le Conseil de ce même département octroie cette bourse créée cependant il y a plus de deux ans. Cette décision du département de sciences politiques constitue en quelque sorte une réponse à l'une des requête culturelle. Selon cette recommandations du rapport du Comité franco - ontarien d'enquête culturelle. Selon cette recommandation (numéro 50, page 159) du rapport Saint-Denis: "les facultés des sciences humaines des deux universités bilingues de la province devraient établir conjointement un institut de recherches scientifiques sur les Franco-Ontariens". De plus, et conformément à la charte de l'Université d'Ottawa, l'octroi de telles bourses permettra d'étudier plus en profondeur certains aspects inconnus ou méconnus de la vie de la minorité franco - ontarienne.

Enfin, le professeur Gaboury a révélé qu'un troisième étudiant du niveau de la maîtrise, M. Michel Morin, de Sainte-Justine (comté de Dorchester, Qué.) qui vient d'être engagé comme assistant à la recherche et à l'enseignement au département de sciences politiques, consacrera lui aussi sa thèse de maîtrise à l'examen d'un problème franco-ontariens.

Déjà, en juin dernier, un jeune étudiant inscrit aux études doctorales à l'université Columbia à New York, M. François Beaulne, soutenait avec succès sa thèse de maîtrise sur les mécanismes politiques à l'oeuvre lors de la disparition du règlement 17.

C'est donc dire, indique le communiqué que le département de sciences politiques semble s'orienter, du moins au niveau de la recherche, vers l'approfondissement des problèmes de la minorité francophone en Ontario.



(Téléphoto PC)

ET POURQUOI PAS? — Même un premier ministre peut transporter un enfant sur son dos. C'est du moins ce que M. Harry Strom, premier ministre de l'Alberta a dû faire, hier, au cours d'un dîner en plein air, au lac Winnipeg, lors de la conférence des premiers ministres à Winnipeg.

Prêt de $2.1 millions pour Scarborough

M. Robert Andras, ministre fédéral chargé du logement, a annoncé que le gouvernement fédéral avait approuvé un prêt de $2,136,318 pour permettre à la Société d'habitation de l'Ontario de construire des logements à loyer modique à Scarborough.

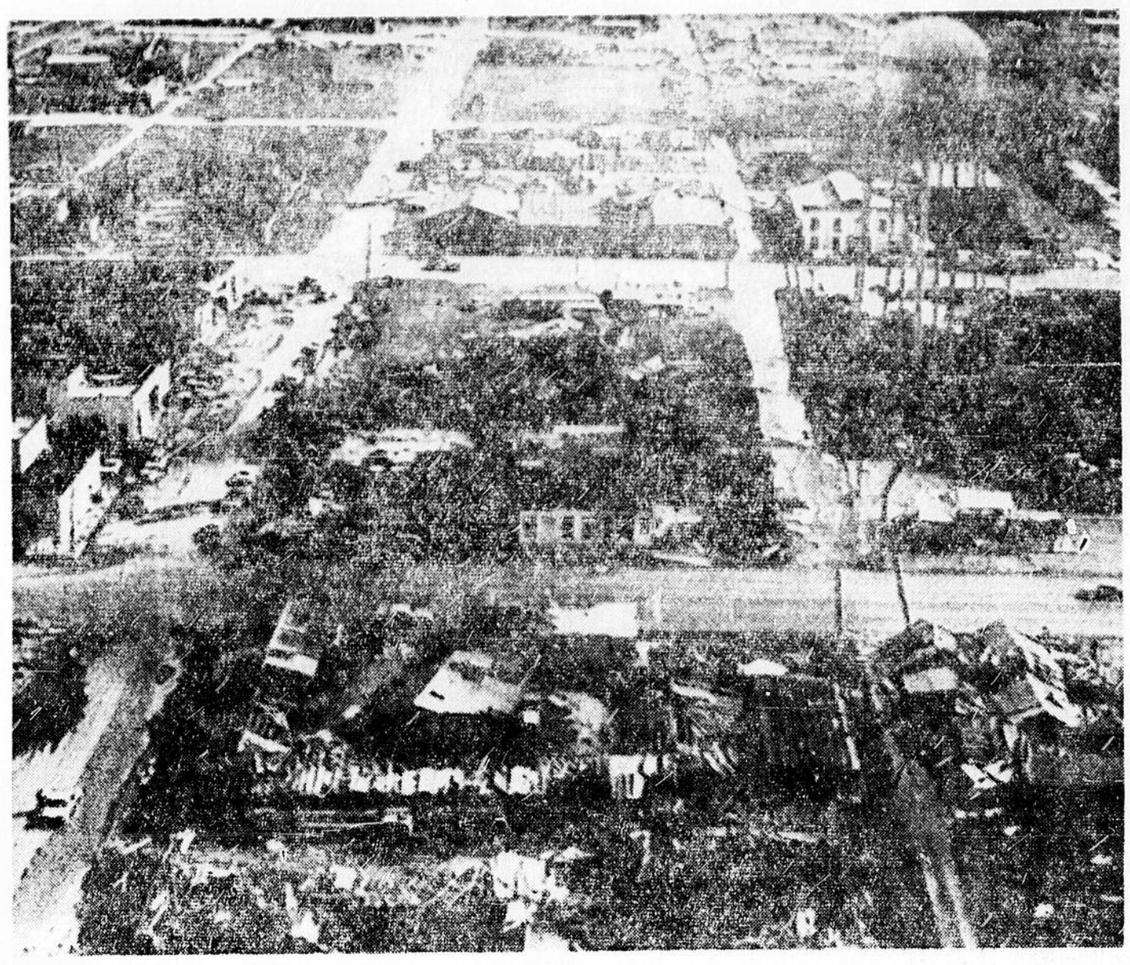
Ce prêt, qui sera consenti selon la Loi nationale sur l'habitation, au taux d'intérêt de 8¼ pour cent et pour un terme de 50 ans, représente 90 pour cent du coût de construction. La province, par l'entremise de l'Ontario Housing Corporation, fournira le reste, soit 10 pour cent.

L'ensemble en question comprendra 145 unités de logement destinées à des familles à faible revenu et réparties, dans un immeuble de 15 étages, en un appartement à trois chambres, 116 à deux chambres et 28 à une chambre. Cet immeuble sera situé du côté est de Mornell Court, à l'ouest de l'avenue orningside et immédiatement au nord de Ellesmere Road. Tous les services ordinaires sont situés dans un rayon de dix coins de rues de l'emplacement projeté.

Le promoteur de cet ensemble d'habitations est la compagnie Blackwood Developments Ltd.

Le gouvernement fédéral paiera la moitié des pertes résultant de l'exploitation de ces logements: la SHO en paiera 42½ pour cent et la municipalité, le reste, soit 7½ pour cent. De plus, l'organisme provincial se chargera de la construction et de la gestion de l'ensemble.

Cette année, jusqu'à maintenant, le gouvernement fédéral a approuvé des prêts LNH dont la valeur dépasse 67 millions de dollars pour aider à construire des logements à loyer modique en Ontario, aux termes de l'article 35D de la Loi nationale sur l'habitation.



(Téléphoto PA)

QUAND PASSE CELIA — Les maisons et les édifices démolis de cette ville du Texas, Arkansas Pass, montrent la violence avec laquelle se meut l'ouragan Celia. Certains des vents dépassent 145 milles à l'heure.

Le N.-B. obtient des prêts pour $501,030

(De la PC) — Des prêts se chiffrant par $501,030 ont été consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour des projets de construction de loyers à prix modiques dans deux municipalités du Nouveau-Brunswick, a-t-on annoncé, hier.

Un prêt de $277,785 a été autorisé pour un projet de construction à Grand-Salut, et un de $223,245 pour un projet identique à Marysville. Les deux prêts ont été consentis à la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.

Le projet de Grand-Sault, qui sera érigé sur la route principale entre Broadway et le Chemin Condon, comprendra 14 maisons jumelles accolées de trois chambres et six maisons de quatre chambres.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de
RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA		ETATS-UNIS
	Camelots & Parcours Motorisé	POSTE	
1 semaine	$0.60	$0.90	$0.95
2 semaines	$1.20	$1.50	$1.60
3 semaines	$1.80	$2.25	$2.40
4 semaines	$2.40	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.00	$3.75	$4.40
6 semaines	$3.60	$4.50	$5.30
7 semaines	$4.20	$5.25	$6.20
8 semaines	$4.80	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de .... semaines.

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.

Pas de cavalier blanc, ni de tornade blanche, ni d'enzymes allergéniques ni de pollution de l'eau... *ni de sottises.*

Seulement des renseignements bien honnêtes sur Polar Bear, le détergent à lessive pour les consommatrices soucieuses qui ont le droit de savoir que:

Polar Bear nettoie mieux
C'est un concept tout à fait nouveau en matière de détergents. De nombreux essais ont prouvé que Polar Bear nettoie au moins aussi bien, et souvent mieux, que les produits du type aux phosphates. Votre linge sentira plus propre et sera également plus doux!

Polar Bear lutte contre la pollution
Parce qu'il contient ce nouvel ingrédient puissant, le NTA, Polar Bear a une teneur en phosphates relativement faible, ce qui ne diminue en rien sa puissance de nettoyage.

Polar Bear permet de se passer des enzymes
Sa formule brevetée peut nettoyer pratiquement tout le linge sans qu'il soit besoin d'utiliser les produits de pré-trempage coûteux et sans risquer d'allergies causées par les enzymes.

Polar Bear est remarquablement sans danger
Ce détergent a été évalué de façon scientifique pendant des années. Polar Bear est étudié pour être efficace avec les machines à laver modernes ainsi qu'avec les eaux dures du Canada et les températures de lavage utilisées au Canada.

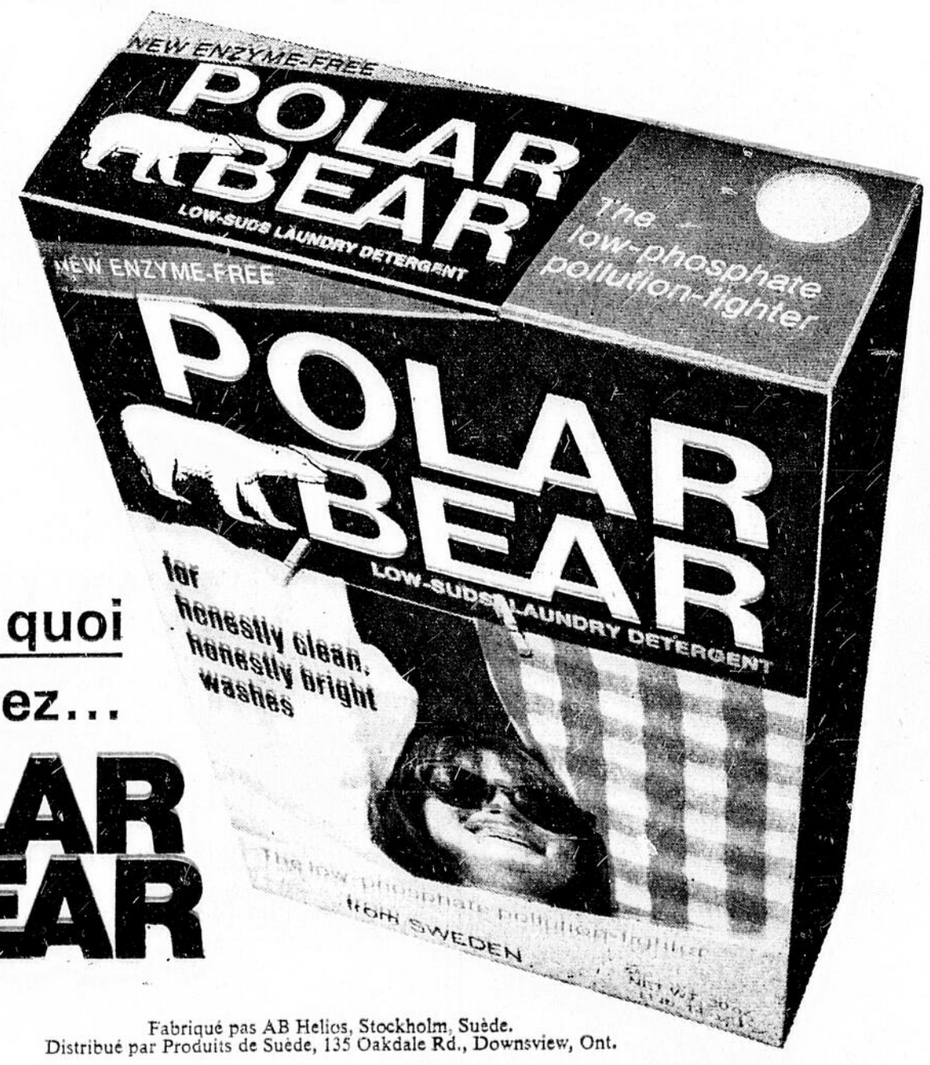
Polar Bear permet au linge de durer plus longtemps
Des essais en laboratoire prouvent que Polar Bear est plus doux pour la plupart des types de tissus.

Polar Bear prolonge la durée de votre machine à laver
En fait, sa formule unique a permis de gagner des brevets pour une corrosion plus faible.

Polar Bear a une efficacité qui a fait ses preuves.
Après presque trois ans sur le marché, il est devenu le détergent préféré de plus de 1,000,000 d'utilisatrices.

Polar Bear vous déclare ses ingrédients
Il est fabriqué par une compagnie suédoise de détergents, propriété des consommateurs, qui sont convaincus que vous avez le droit de connaître tous les faits.

Polar Bear ne coûte pas plus cher
Malgré le fait que ses ingrédients sont beaucoup plus coûteux et plus complexes, Polar Bear ne coûte pas plus cher que les produits à haute teneur en phosphates. C'est pourquoi nous recommandons . . .



Essayez
n'importe quoi
et comparez...

POLAR BEAR

Fabriqué pas AB Helios, Stockholm, Suède.
Distribué par Produits de Suède, 135 Oakdale Rd., Downsview, Ont.

STEINBERG PROFITEZ-EN!

Il y a près de 2 ans, Steinberg annonçait des prix miracles - à l'année - pour plus de 5,000 produits.
Il y a un mois, Steinberg annonçait des nouveaux rabais de prix pour plus de 1,000 de ces produits "prix miracles

Comparez nos prix... n'importe quel jour!

prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

En magasinant chez Steinberg, vous économisez jusqu'à 15% en tout temps.

nouveaux rabais

pm produits laitiers

FROMAGE TRANCHE Steinberg, fondu et pasteurisé	Pot 8 on.	29¢
FROMAGE CANADIEN Kraft, fondu et pasteurisé Env. ind.	Pqt 8 on.	38¢
FROMAGE TRANCHE canadien Kraft	Pqt 1 liv.	70¢
FROMAGE VELVEETA Kraft	Pqt 16 on.	73¢
CHEEZ WHIZ ordinaire Kraft	Pot 16 on.	69¢
MILD WEDGE Cracker Barrel	Pqt 12 on.	59¢
OLD WEDGE Cracker Barrel	Pqt 12 on.	71¢
MARGARINE COLOREE Parkay de Kraft	Pqt 2 liv.	73¢
MARGARINE COLOREE douce Blue Bonnet	2 pqts 1 liv.	60¢
MARGARINE Steinberg	Pqt 1 liv.	29¢

pm produits marinés

BETTERAVES MARINEES Habitant	Pot 24 on.	38¢
MARINADES SUCREES et mélangées Habitant	Pot 24 on.	49¢
MOUTARDE FRENCH	Pot 16 on.	24¢
SAUCE CHILI Heinz	Pot 10 on.	34¢
PUREE DE TOMATES Hunt	Bte 6 on.	18¢
VINAIGRE BLANC Canada	Bout. 24 on.	28¢

nouveaux rabais

pm aliments en conserve

RAGOUT DE BOULETTES avec sauce Cordon Bleu	Bte 1¼ liv.	65¢
POULET DESOSSE Cordon Bleu	Pot 16 on.	1.23
VIANDE A LUNCH Hafina	12 on.	33¢
FEVES AU LARD LIBBY avec sauce tomate et porc	Bte 28 on.	35¢
FEVES AU LARD HEINZ avec sauce tomate	Bte 19 on.	25¢
FEVES AU LARD LIBBY dans sauce tomate et porc	14 on.	25¢
SOUPE AUX TOMATES Campbell	Bte 20 on.	25¢
MELANGE A SOUPE Lipton, poulet et nouilles	Pqt 4½ on.	25¢
MAIS EN CREME IDEAL Canada de choix	Bte 19 on.	19¢
MAIS EN GRAINS entiers Niblets, Canada de fantaisie	Bte 12 on.	22¢
POMMES DE TERRE instantanées Shirriff	Pqt 18 on.	69¢
SALADE aux FRUITS COCKTAIL Del Monte, Canada de fant.	Bte 28 on.	45¢
THON CLOVER LEAF Clover Leaf	7 on.	54¢

pm céréales pâtes alimentaires

MACARONI ASSORTI Catelli	Bte 16 on.	24¢
NOUILLES ASSORTIES Lancia	Pqt 2 liv.	45¢
RICE KRISPIES de Kellogg	Pqt 17 on.	56¢
CHERRIOS General Mills	10 on.	40¢

nouveaux rabais

pm biscuits et bonbons

LUNES DE MIEL Viau	Bte 9 on.	41¢
BONBONS AUX FRUITS Taverners	Bte 10 on.	41¢
GINGER SNAP	Pqt 1 liv.	41¢
MELANGE CANADA 100 de David	Bte de 100	95¢
COCO AU LAIT de David	Pqt 1 liv.	55¢

pm beurre d'arachides

BEURRE D'ARACHIDES Kraft	Pot 12 on.	41¢
CONFITURES AUX FRAISES Vachon avec pectine	48 on.	1.12

pm desserts et pouding

GELEES EN POUDRE assorties Jell-O	Pqt 3 on.	11¢
GARNITURE A TARTE Shirriff	Pqt 8 on.	21¢

pm aliments pour bébés

ALIMENTS TAMISES Heinz pour bébés, assortis	Pot 3½ on.	29¢
CEREALES GERBER assortis	Pqt 8 on.	32¢

pm nourriture pour animaux

ALIMENTS pour chiens Dr. Ballard boeuf, poulet et foie	Bte 26 on.	23¢

nouveaux rabais

pm boissons chaudes

CAFE TOUT USAGE Sanka	Bte 1 liv.	1.25
CAFE INSTANTANE Maxwell House	Pot 6 on.	1.27
COFFEE MATE de Carnation	Pot 11 on.	77¢
SACS DE THE SALADA Orange Pekoe, coupon 7c	Bte de 60	79¢
CACAO FRY	Bte 1 liv.	71¢

pm pour la cuisson

FARINE Robin Hood	Sac 7 liv.	79¢
MELANGE A GATEAU Betty Crocker, assorti	Bte 19 on.	45¢
RIZ RAPIDE Uncle Ben ou riz converti, 42 on.... 82c	20 on.	88¢
SHORTENING Domestic, 4c de rabais	Pqt 1 liv.	38¢
APPRET SHAKE'N BAKE assorti	Pqt 2 on.	25¢

pm produits en papier

PAPIER DE TOILETTE White Swan, couleurs ass.	Pqt de 4	58¢
PAPIER DE TOILETTE Delsey, blanc et rose	Pqt de 4	65¢
PAPIER HYGIENIQUE Viva	Pqt de 2	33¢
SERVIETTES SANITAIRES Kotex, ord. ou super	Pqt de 12	49¢
ESSUIE-TOUT Chiffon-J, rose ou bleu	Pqt de 12	59¢
PAPIER D'EMBALLAGE Reynolds	Roul. 12" x 75'	89¢

nouveaux rabais

pm PRODUITS DOMESTIQUES

BLANCHISSEURS LIQUIDE Javex	Poly 64 on.	43¢
DETERSIF TIDE avec XK	Gros pqt	55¢
DETERSIF ALL peu de mousse	Pqt écon.	1.77
DETERSIF LIQUIDE Ivory	Bte 24 on.	89¢
SAVON EN PAINS Camay, blancs et roses	Ch.	22¢
NETTOYEUR Drano	Bte 12 on.	41¢
DETERSIF EN POUDRE All pour la vaisselle	Pqt 2 liv. 3 on.	1.09
ADOUCISSEUR FLEECY	64 on.	82¢
CIRE EN PATE CLAIRE de Johnson	Bte 2 liv.	1.31
TAMPONS A RECURER Jets	Pqt de 18	45¢
CIRE PLEDGE au citron de Johnson	Bte 12 on.	1.47
POLI A METAL Brasso	Bte 6 on.	47¢
DESODORISANT Florient, assorti	Bte 6½ on.	65¢

pm aliments congelés

JUS D'ORANGES CONGELE Orchard King	6¼ on.	18¢
DINER AU PORC Swanson	Pqt 10 on.	69¢
CREME GLACEE Ice Castle	Cont. carré 3 chop.	59¢

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



ROTI DE PALETTE

COUPE ORDINAIRE, MARQUE ROUGE

la liv. **63c**



POULETS 2 à 4 LIV.

CONGELES, EMPAQUETES SOUS VIDE
CANADA CATEGORIE "A"

La liv. **29c**



JAMBON FUME

ENTIEREMENT CUIT, PRET-A-MANGER

La liv. **69c** UN BOUT ou L'AUTRE

JAMBON tranché, entièrement cuit — La liv. 89c



BOEUF HACHE

FRAIS

La liv. **59c**

PALERON HACHE, FRAIS — La liv. 79c

ROTI DE CROUPE DE BOEUF marque rouge	Liv.	1.09
TRANCHE DE RONDE désossée, marque rouge	Liv.	1.09
ROTI DE COTES CROISEES marque rouge	Liv.	83¢
CUISSES OU POITRINES de poulet	Liv.	59¢
AILES OU FOIE de poulet	Liv.	35¢
POULETS BAR-B-Q prêts à manger chauds ou froids	Ch.	1.19
GIGOTS D'AGNEAU de Nouvelle-Zélande	Liv.	89¢
FOIE DE PORC tranché délicieux	Liv.	39¢
BACON TRANCHE sans couenne Steinberg	Pqt 1 liv.	84¢
SAUCISSES FUMEES sans peau Steinberg	Pqt 1 liv.	55¢
PATES AU POULET frais Steinberg	Pqt 12 on.	35¢
HOMARD ENTIER ROCK cuit et importé	Ch.	1.49

pm pâtisseries

ROULE AUX ABRICOTS ou au chocolat Steinberg	Ch.	29¢
PAINS A HOT DOG ou à hamburger Steinberg, 10c de rabais	Pqt de 12	33¢
GATEAU STEINBERG au beurre d'arachides	Ch.	29¢
GATEAU AU CAFE et aux framboises, Steinberg	Ch.	39¢
TARTE AU SUCRE Steinberg, 10c de rabais	18 on., 8" ch.	39¢
TARTES AUX FRUITS pommes, pêches ou raisins	24 on., 8" ch.	49¢
TARTE-BRIOCHE DANOISE au caramel	Ch.	49¢
PAIN BLANC TRANCHE Big City	Sac cello 24 on.	19¢
PAIN BLANC TRANCHE Steinberg, 24 on. dans un sac fraîcheur dans chaque tranche		21¢

pm articles divers

SACS A DECHETS Steinberg, 15 mm	Pqt de 30	99¢
BALAI A LAVER avec pressoir O'Cedar	Ch.	3.37

pm fruits et légumes

BANANES
Dorées et mûres, Petites et grosses, Variété Premium — **12c** La liv.

POMMES DE TERRE
NOUVELLES, DU QUEBEC, CANADA No 1 — Sac 10 liv. **60c**

GROS CANTALOUPS de Californie, grosseur 27 Canada no 1	Ch.	39¢
POIRES BARTLETT de Californie Canada, de fantaisie	Liv.	33¢
NECTARINES de Californie, variété assortie	Liv.	33¢
PRUNES LA RODA de Californie, 4 x 5, Canada no 1 panier d'environ 6½ liv.... 1.88	Liv.	29¢
ORANGES SUNKIST de Californie, grosseur 88 variété Valencia	La douz.	98¢
BLE D'INDE SUCRE du Québec	Douz.	29¢

Projet de $10 millions

Churchill commence à reprendre espoir

Par STUART LAKE

CHURCHILL, Man. (PC) — Après avoir subi des revers qui menacent de priver de travail presque la moitié de son effectif ouvrier, cette petite communauté de 3,500 résidants, située dans le nord du Manitoba, commence à reprendre espoir.

En effet, une commission composée de dirigeants provinciaux et fédéraux semble sur le point d'annoncer l'instauration d'un projet de $10,000,000 qui procurera à chaque foyer des installations d'eau courante et d'égouts, ainsi qu'un centre de loisirs pour la population, des logements convenables et en général des perspectives d'avenir plus stable.

Le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer a également laissé entendre que certains projets étaient dans l'air, visant à attirer à Churchill une industrie qui compenserait pour le nombre insuffisant d'emplois.

Churchill, qui est le port canadien situé le plus au nord, a toujours été, depuis son établissement il y a une quarantaine d'années, dépendante presque totalement des activités gouvernementales fédérales. Des gouvernements manitobains successifs ont soutenu à tour de rôle que cette localité avait été créée de toutes pièces par Ottawa, et que par conséquent Ottawa devrait s'en occuper.

Or Churchill a commencé de s'inquiéter, l'an dernier, au moment où le Conseil national de recherches a annoncé une réduction considérable de ses activités dans cette région.

Se joindre aux T.-N.-O.

Cette déclaration fut suivie immédiatement d'une autre par le ministère des Travaux publics, l'employeur le plus important de cette localité, disant que ce dernier projette également une réduction sérieuse. De plus, il semble que les 93 personnes employées par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour administrer le Keewatin seront très bientôt transférées dans l'Arctique.

M. Gene Beard, le député représentant Churchill à la législature du Manitoba, a quitté les bancs conservateurs pour siéger comme indépendant, en guise de protestation contre l'inaction dont fait preuve le gouvernement provincial. Il a également présenté un bill privé demandant que Churchill devienne partie des Territoires du Nord-Ouest.

Les dirigeants fédéraux sont d'accord pour reconnaître que l'attitude de M. Schreyer a été remarquablement différente de celle qu'avaient adoptée les précédents premiers ministres, MM. Walter Weir et Duff Roblin. "Pour la première fois, on a semblé admettre que Churchill fait partie du Manitoba", a déclaré un porte-parole fédéral qui a pris part aux négociations.

Churchill est actuellement formée de trois communautés. Une partie de la population blanche occupe la ville proprement dite. Les autres Blancs, des fonctionnaires pour la plupart, sont logés dans des maisons appartenant au gouvernement fédéral et dans un grand immeuble autrefois occupé par l'armée canadienne. Ces deux emplacements sont à quatre milles l'un de l'autre.

Occupant un territoire entièrement distinct se trouve un village indien, qui compte environ 250 habitants.

Ottawa a décidé de fermer l'emplacement occupé par le fort. Les bâtisses s'y détériorent rapidement, et il en coûte très cher pour les entretenir. Le plan du gouvernement fédéral, vraisemblablement accepté par celui du Manitoba, est d'installer les services publics dans la ville proprement dite et d'y transférer également les occupants actuels du fort.

Il semble qu'Ottawa soit disposé à être généreux dans ses contributions, pourvu que le gouvernement du Manitoba accepte l'idée de créer un gouvernement municipal à Churchill.

Quoi qu'il en soit, cependant, il semble que les résidants de Churchill puissent espérer à tout le moins des conditions de vie meilleures, et la fin des rumeurs voulant que cette communauté soit en voie d'extinction.

Privations subies par les Noirs

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — La commission sénatoriale sur la pauvreté a pris connaissance mardi, des privations sociales et économiques que subit à Saint-Jean la collectivité noire.

Dans un mémoire présenté à la commission par l'Association pour l'avancement des gens de couleur du Nouveau-Brunswick, on constate que sur 264 employeurs dans les diverses entreprises et le transport, le commerce et les services publics de la région de Saint-Jean, 228 n'emploient aucun Noir.

"Nous les Noirs, dans notre
Nous attendre à la justice
Noirs.
économique quand l'elite de la
pouvons que gravir une montagne de mélasse chaussée de mocassins, tandis que les Blancs emploient le téléski pour atteindre le sommet," précise le mémoire.

"Les jeunes Noirs fréquentent l'école municipale pour ensuite se diriger vers Montréal, Toronto, Boston et New York étant donné la discrimination qui existe," ajoute le mémoire.

"Comment pouvons-nous, les Noirs, s'attendre à la justice économique quand l'élite de al ville pratique l'injustice sociale, par exemple dans les clubs de golf, les clubs de curling, sans oublier les Elks, les francs-maçons et les Shriners."

Le mémoire a été présenté à la commission composée de sept membres par M. Joseph Drummond, conseiller exécutif et ancien président de l'Association.

Plus tôt dans la journée les problèmes auxquels la jeunesse doit faire face ont été abordés.

Le mémoire précise qu'à moins qu'une action immédiate soit prise pour résoudre les problèmes de la jeunesse, la situation deviendra incontrôlable. Les difficultés qui accablent les jeunes sont nombreuses et complexes.

L'Association des ingénieurs professionnels du Nouveau-Brunswick déclare pour sa part, qu'un programme d'assistance régionale doit être relié au recyclage dans l'emploi et à l'entraînement des postulants pour pouvoir combattre effectivement la pauvreté.



En Hollande

Diplomate brésilien victime d'un attentat

LA HAYE (AFP) — M. Paulo Dionisio de Vasconcellos, deuxième secrétaire à l'ambassade du Brésil à La Haye, a trouvé la mort, mardi après-midi, à la suite d'un attentat, alors qu'il se trouvait à bord d'une voiture diplomatique sur la route menant de la capitale à la station balnéaire de Schévningue.

Selon des témoins oculaires, dont une jeune fille qui a échappé de justesse à une collision, la voiture a brusquement quitté la route et s'est immobilisée sur une voie réservée aux cyclystes et bordée d'arbres.

M. de Vasconcellos a été découvert dans une mare de sang, au volant du véhicule, par deux personnes revenant en bicyclette de la plage et qui ont immédiatement alerté la police. Le moteur était à l'arrêt et les clefs de contact étaient au tableau de bord.

Le jeune diplomate, dont le corps a été reconnu par son épouse et des membres de l'ambassade du Brésil, présente une blessure profonde au cou, du côté droit. La police se refuse à donner de plus amples renseignements dans l'intérêt de l'enquête.

Aucune arme n'a été trouvée dans la voiture. Sur la banquette arrière, un porte-document renfermant des dossiers et des photographies a été retrouvé.

RED & WHITE FOOD STORES

Qualité plus économie égalent satisfaction

ROTIS EPAULE DE PORC GENRE PICNIC,. Moy. 5-6 liv. 39c Liv.

PETITES COTES DE PORC Liv. 59c

ROTIS SOC DE PORC Liv. 49c

SHORTCAKE rég. 45c 41¢ "FrostN'Serve" Weston

Côtelettes de soc de porc ..... liv. 79¢

Saucissons "Red Hot" Schneider .... liv. 59¢

BOLOGNE BURNS au morceau liv. 39¢

BACON DECOUENNE SCHNEIDER liv. 89c

Economisez 40c
Petits jambons SX en conserve bte 1½ liv. $1.69

Economisez 40c
CAFÉ SOLUBLE MAXWELL HOUSE, coupon de 20c dans chaque pot de 10 on. $1.79

Economisez 10c
Dîner chuckwagon bte 24 on. 59c

Econ. 31c
FÈVES AU LARD Clark avec sauce tomate 5 btes 14 on. 99c

SACHETS DE THE PALM GARDEN Prix marqué 09c Sac 100 sachets 59c

HUILE DE MAIS ST. LAWRENCE Econ. 20c Bte 25 on. 59c

SOUPES CLARK TOMATES ou LEGUMES Econ. 4c 2 btes 10 on. 27c

CREVETTES MOYENNES DEVEINEES DeJEAN Bte 4½ on. 79c

BEURRE d'ARACHIDES RED & WHITE Econ. 8c Pot 16 on. 49c

AUBAINE DE LA SEMAINE
Confiture PURE AUX FRAISES YORK pot de 24 on. 69c

POIS HONEY POD STOKELY de fantaisie Pqt à 3c de rabais, val. rég. 2/55c 5 btes 14 on. 99c

MOITIES DE PECHES HENLEY DE CHOIX 3 btes 19 on. $1

COFFEE CREAMER SUNSPUN. Econ. 6c Pot 11 on. 73c

OLIVES MANZANILLA FARCIES CLUB HOUSE. Emp. asymétrique, prix marqué 53c Pqt 8 on. 49c

FRUITS ET LEGUMES

BANANES MURES, DOREES, SAVOUREUSES Liv. 14c

LAITUE No 1 DE L'ONTARIO, GROSSES POMMES 2 pour 33c

TOMATES CAT. No 1 DE L'ONTARIO, REMPLIES DE SAVEUR Panier 4 pintes 1.39

PIEDS DE CELERI FERME, CROUANT BRADFORD 2 gros pieds 45c

ECHALOTES — RADIS DE L'ONTARIO 2 gros pqts 19c

Margarine Sunspun Pqt 1 liv. 31¢

Sel R & W Bte 2 liv. 18¢

Bouchons et couvercles Bernardin le pqt 59¢

ARTICLES DE BEAUTE ET D'HYGIENE

Lames Gillette Super en acier inoxydable Rég. 73c Pqt de 5 59¢

Désodorisant Right Guard Rég. 88c Bte 3 on. 69¢

ANANAS MARQUE LEE pressés, tranchés, morceaux 4 btes 19 on. 99c

ALIMENTS CONGELES

POIS VERTS LIBBY'S de fantaisie 2 pqts 12 on. 43¢

FISH & CHIPS au haddock High Liner pqt 16 on. 69¢

FRAISES CUDNEY pqt 15 on. 49¢

JAVEX Cont. plastique de 64 on. Econ. 10¢ 44c

JUS D'ORANGES (reconstitué) F.B.I. Bouteille 32 on. Economisez 17¢ 3 pour $1

JOUR APRES JOUR VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT !

Aliments Society pour chats, saveurs variées Econ. 18¢ 6 btes 6 on. 99c

Papier hygiénique WHITE SWAN Econ. 6¢ 2 roul. 29c

Simpsons-Sears

Vente maison d'août



Aubaines de vêtements chics pour garçons!

Pantalons à pieds évasés à rayures fumées pour garçns!

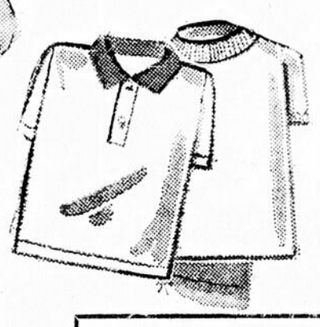
En coutil brossé. C'est la **nouvelle** apparence brossée dans des rayés tissés avec pieds évasés. Talons abaissés. Rouille, vert, or. Grandeurs 8 à 18.

Ord. 6.98 — **5.99** ch.

Veston chic

De belle coupe pour assortir avec les pantalons précédents. Il a les mêmes rayures fumée. Grandeurs P.M.F.

Ord. 5.98 — **3.99** ch.



Chemises sport et chandails à manches courtes pour garçons!

Nous avons réduit tout notre stock à un seul bas prix. Achetez dès maintenant. Grandeurs 8 à 18!

Ord. 2.98 à 4.98 — **1.99** ch.

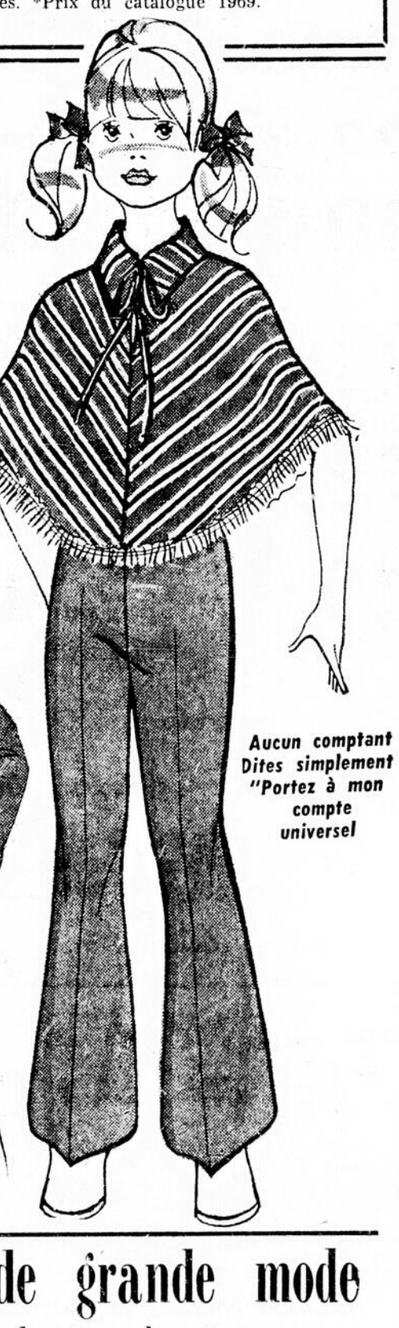
(40) Pas de commandes téléphoniques ou postales.

Solde de gilets pour garçons

Etait* 3.49 à 7.99 — **1.99 - 2.99 - 3.99 - 4.99**

Quatre grands modèles de pull-overs et un de cardigans de grandeurs junior. Tous les articles sont marqués au prix original du catalogue... vous pouvez voir ce que vous épargnez. Couleurs et grandeurs variées. *Prix du catalogue 1969.

Vêtements à la mode d'automne lavables à la machine pour filles



À seulement! 6.99

Magasinez dès cet été pour la rentrée des classes de vos filles. Illustrées: Robes plissées en Fortrel* et coton et ensemble pantalon-poncho en toile de coton. Aussi en vente: ensemble de jumper et robes en coton tartan ou imprimés. Couleurs dans la série: rouille, marine, imprimés rouille ou prune, tartans et rayés rouge et marine.

Tailles pour filles: 7 à 12.

*Marque déposée

(77) Pas de commandes téléphoniques ou postales

Aucun comptant Dites simplement "Portez à mon compte universel



Aubaines! Tissus de grande mode

Dentelle Raschel en polyester

EPARGNEZ 1.99 la ver. — Ord. 6.98 — **4.99** ver.

45" de large. Un bel assortiment de teintes dans ce tricot moderne lavez-portez.

100% Fortrel

Ord. 4.98 — **3.99** ver.

Ce tissu lavez-portez convient parfaitement pour des robes et des tailleurs élégants. 45" de large.

Doublure de polyester

Ord. 1.69 — **1.29** ver.

Choix de tout un assortiment de couleurs dans cette doublure lavez-portez.

Tissus variés

Coton, tissus extra fin, flanellette grattée. 45" de large. — **2** ver. **$1**

Coupons!

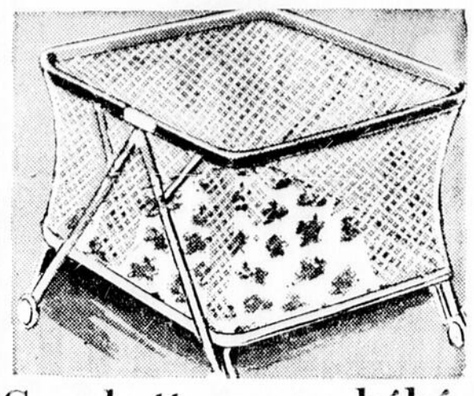
L'assortiment comprend: imprimés jersey-crêpe, tissus unis, acryliques Turbo, lainages, coton, etc. — Rabais de **1/3** à **1/2**

(36) Pas de commandes téléphoniques ou postales

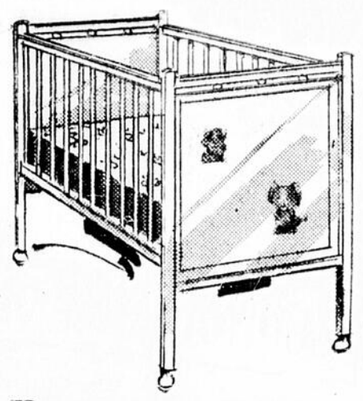
Belles aubaines sur des articles de bébés

Parc en filet de nylon

Epargnez 6.99 Ord. 26.98... — **19.99**



La monture en fort tube d'acier chromé est légère, se transporte facilement, se plie à plat. Nylon facile d'entretien avec recouvrement en vinyle du coussin et du rail supérieur. Motifs floraux. Dimensions: 27" sur 40".



Couchette pour bébé

Epargnez 4.99 Ord. 32.98... — **27.99**

Panneau plein aux pieds et bords de dentition sur les 4 côtés. Barres proche à proche. Panneau de maintien à 4 positions. Garnitures imprimées. Roulettes. Blanc. 30" x 54".

Poussette toute saison

Epargnez 6.99 Ord. 32.98... — **25.99**



Utilisable l'hiver. Suspension à ressort de sécurité. Monture en acier tubulaire chromé garnie. Roues de 7" chromées de luxe. Rembourrage en toile irlandaise recouvert de vinyle. Tartan rouge.



LANDAU POUR BEBE

par Gendron

Epargnez 9.99 Ord. 59.98... — **49.99**

Se transforme en quelques secondes d'un modèle à l'épreuve des refales de l'hiver en une poussette aérée pour l'été, ou en un lit d'auto ou un berceau. 36" x 9" de profondeur. Roues de 9". Support de sécurité. Panier de magasinage. Jade, bleu, beige.

Chaise haute 16.99



Monture solide chromée. Dossier et côtés rembourrés. Pose-pieds ajustable à 3 positions. Courroie de sécurité. Recouverte de vinyle à imprimés floraux multicolores.

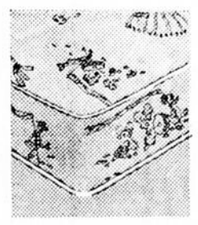


(29) Commande par téléphone jusqu'à 9 h 728-2611



Couverture isotherme pour bébés

En Acrylique viscose. Duvet doux et riche résistant au feutrage. Bordure de satin imprimé de 5". Lavable à la machine. Bleu, jaune, blanc, rose. 36" x 50". Ord. 2.98 — **2.22**



Matelas à 90 ressorts

Traité SANI-GARD* pour la fraîcheur. Dessus en vinyle aux motifs enfantins. Dessous en rayonne damassée et piquée. 27" x 52". Ord. 19.98 — **14.99**

Dormeuses extensibles pour tout-petits

Ensemble pour le jeu et le sommeil avec devant à pressions et au gousset. Epaules en raglan, 75% coton-éponge, 25% nylon extensible. Fond blanc avec motifs enfantins imprimés. P.M.F.

Ord. 3.49 — **2 pour 5.00**

Douillette

Sac de couchage 3 dans 1

Ord. 5.98 — **4.49**

Recouverts de peau d'ange avec imprimés enfantins pastel sur un côté, et flanellette blanche douce et pelucheuse sur l'autre côté. Pratiques pour transporter un bébé de moins de 24 mois.

Culottes imperméables

6 pour $1

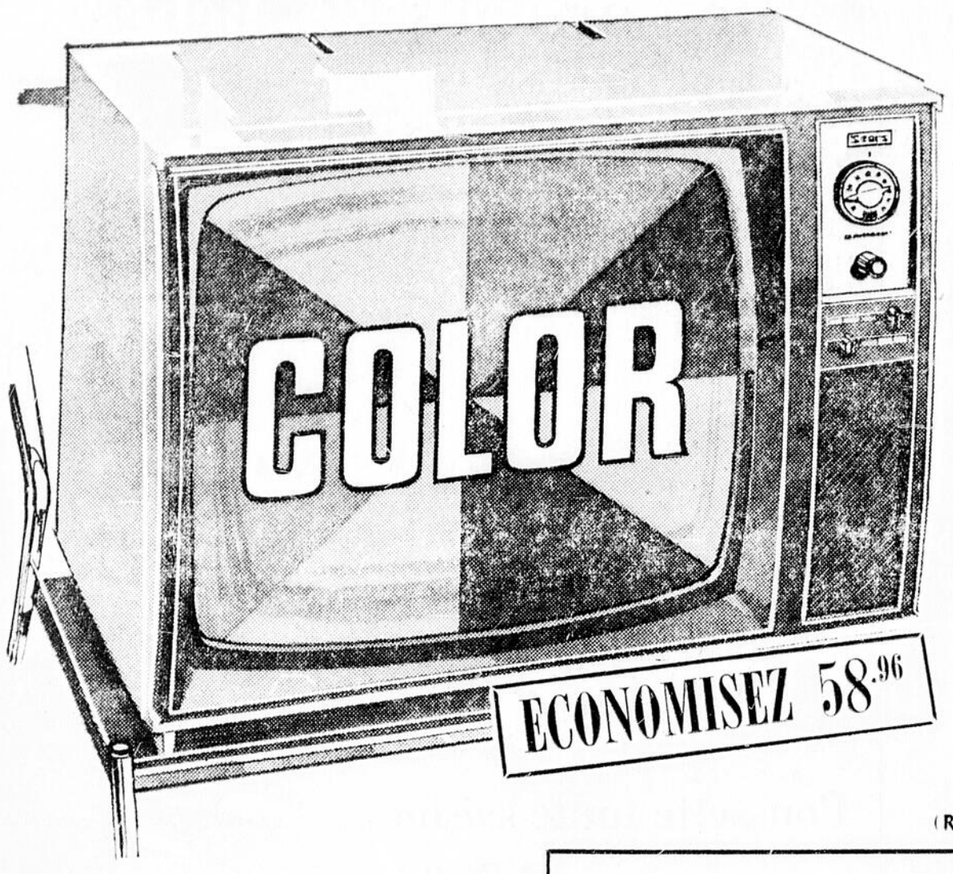
Doux, en vinyle avec ceinture élastique et ouvertures aux pieds. Blanc. Grandeurs: P.M.F.SF.

(29) Commande par téléphone jusqu'à 9 h — 728-2611

Simpsons-Sears

Vente du mois d'août

Nouveau télécouleur portatif Sears de 19"

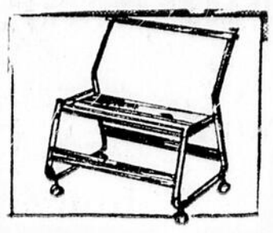


ECONOMISEZ 58.96

Offre spéciale de prime

Un porte-téléviseur à l'achat de ce télécouleur

Ord. 24.98

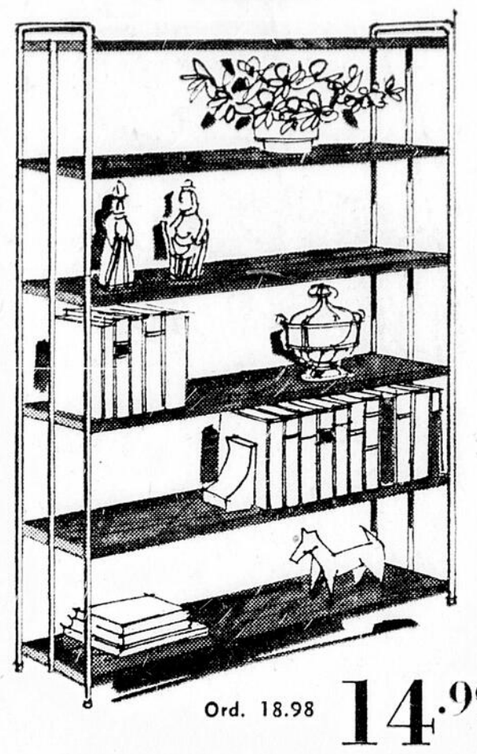


Ord. 499.98 **466.00**

- Nouveau genre à réticule, à commandes de la couleur et de la teinte.
- Comprenant les syntonisateurs d'hyperfréquences U.H.F. et V.H.F. avec mise au point préréglée de l'hyperfréquences V.H.F.
- Châssis de 24,000 volts avec une antenne dipôle encastrée Ne pèse que 66 livres.
- Garantie de 5 ans.

(Rayon 57) Commandez par téléphone jusqu'à 9 h p.m.

Rayonnage pratique et robuste



Ord. 18.98 **14.99**

Se monte rapidement. Tout en acier robuste, massif et rigide. Au fini en émail recuit noyer. Embouts des pieds anti-taches. 5 rayons. 36 x 9¼ x 58" de haut.

Ensemble de 4 rayons

Mêmes caractéristiques que ci-dessus. Dimensions 36 x 9¼ x 36" de haut. Ord. 11.98 **9.99**

Ravissant ensemble d'étagère

EN COLONNE PRINCIPALE

Un ravissant ensemble d'étagères en colonne principale, comprenant 3 colonnes en laiton. 8 rayons de 23" au fini bois veiné noyer. **16.99**

Portes-livres métalliques pratiques

Un porte-livre en fil métallique de 3 rangées; le fil en laiton de calibre massif est muni d'embouts anti-taches. Dimensions: 32¾ x 17¾ x 7¾". Ord. 8.98 **6.99**

(Rayon 21). Commandez par téléphone: 728-2611 jusqu'à 9h p.m.



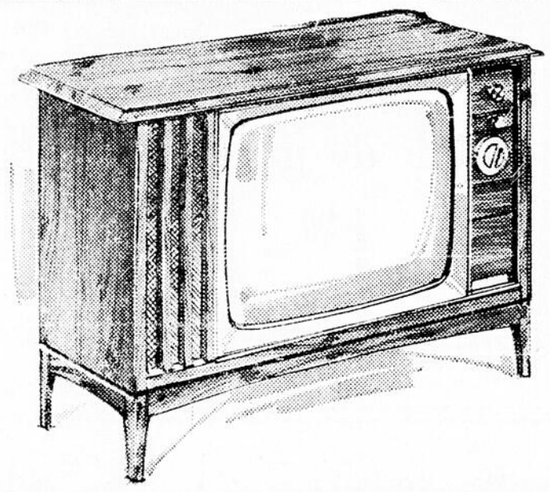
Un mot au sujet du service

Avant d'acheter un gros appareil ménager, on vous prie de bien vérifier le service du fournisseur et la garantie qui l'accompagne. Pourrez - vous réellement compter obtenir le service, si nécessaire, et vous sera-t-il disponible, au besoin, si vous quittez la région? Simpsons-Sears vous offre ce service rapide et efficace lorsque vous en avez besoin et ce, d'un littoral à l'autre au Canada. Magasinez chez Simpsons-Sears, c'est un nom sur lequel vous pouvez compter!

Téléviseur Silvertone de style Lo-Boy de 23"

239.98

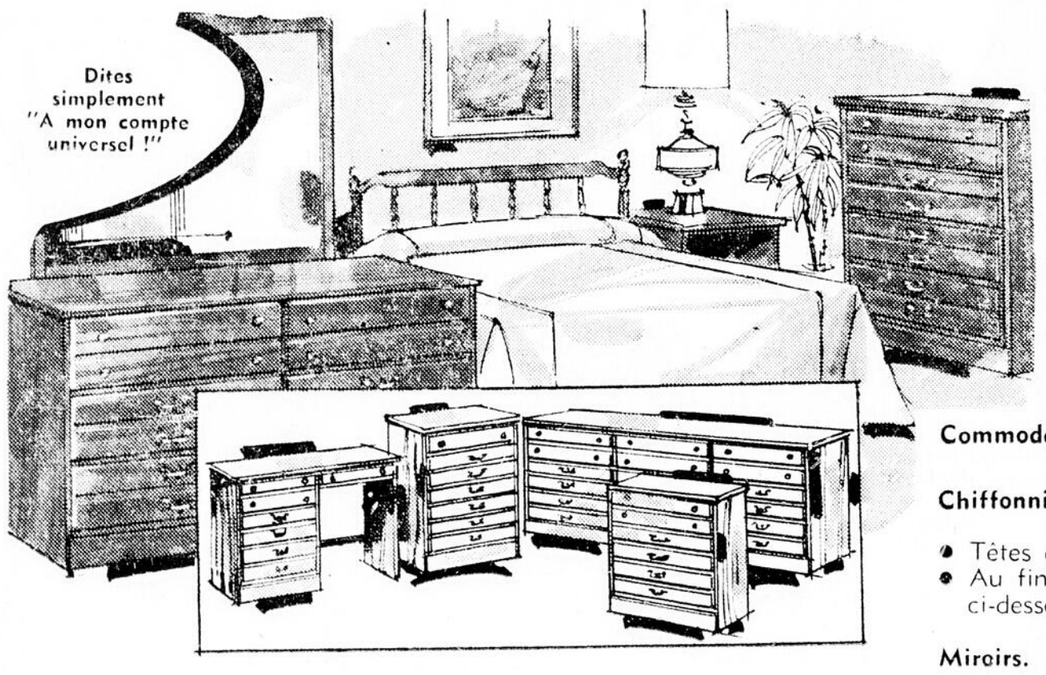
Nouveau châssisi au style méaillon de 20,000 volts et nouvelle lampe image de 100°. Il suffit de régler le contrôle du volume et vous n'avez plus à y penser. Haut-parleurs jumelés: 1 — 5" ovale, 1 — 4" rond.



Grandes aubaines d'ameublement!

Ameublement brut de chambre à coucher

... dans un style colonial



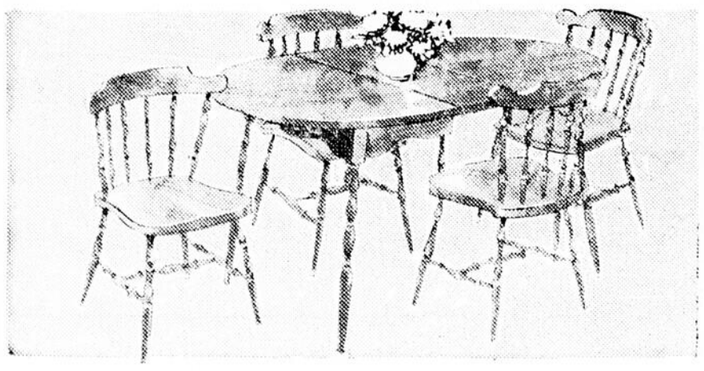
Voici l'ameublement idéal pour le bricoleur . . . idéal pour le chalet ou le foyer. Tous les meubles sont sablés et prêts à être peinturés. En bouleau plaqué de 5/8"; devants massifs des tiroirs.

12.99 à 59.99

Commode triple	59.99	Commode double	46.99	Chiffonnier à 3 tiroirs	24.99
Chiffonnier à 4 tiroirs	29.99	Table de chevet	12.99	Meuble à cosmétiques	33.99

- Têtes de chevet de 39" ou 54"
- Au fini d'une couche énumérées ci-dessous. Ord. 25.95 — **17.99**

Miroirs. Ord. 16.95 — **13.99**



Mobilier de salle à manger de style colonial

Au fini érable-cannelle. Les pieds, sièges et tiges des chaises sont en érable. La table s'allonge jusqu'à 60". Surface de la table en plastique. Façonné par Kilgour. **149.99**



Ensemble de bridge économique

Economisez 6.02 Ord. 34.90 **28.88**

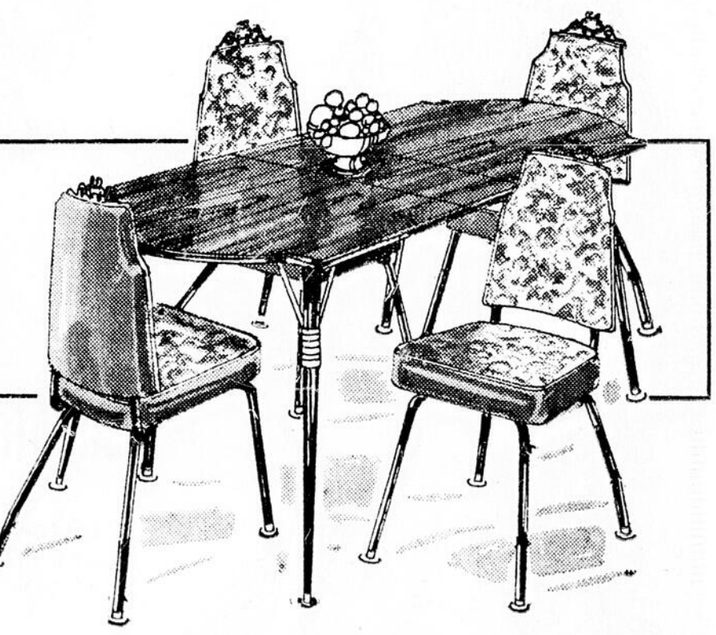
La monture de la table est en acier noir, 4 chaises, surface de la table en similicuir rouge et coussins de siège rembourrés.

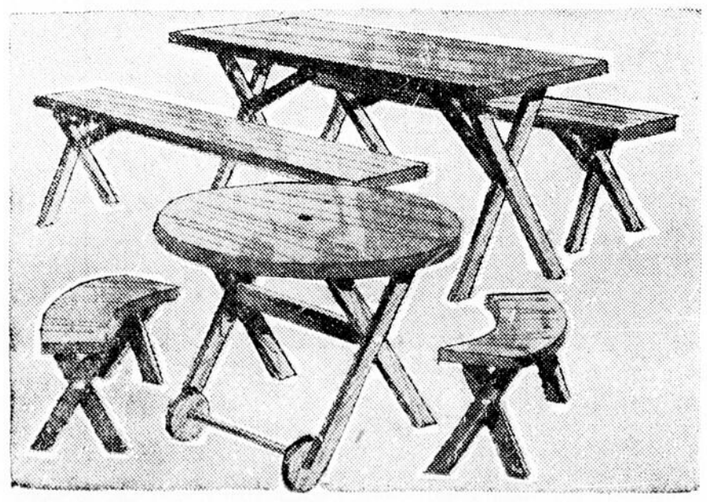
Dinette Don Juan — Le cachet d'Espagne dans votre salle à manger

Obtenez le charme d'Espagne dans votre salle à manger. Surface de table en arborite-chêne. Chaises à haut dossier confortables, recouvertes de vinyle rouge à garnitures noires. Econ. 11.98 Ord. 99.98 **88.00**

Mobiliers dinette de 7 pièces en bronze

Valant 139.98 **108.00**





Ensemble de pique-nique de 3 pièces en séquoia

La table de 6 pieds peut recevoir 8 personnes. En véritable séquoia de Californie de 1½". Les huiles naturelles sont réfractaires aux intempéries et imputrescibles. Comprend 2 bancs de 6'. Econ. 26.08 Ord. 70.96 **44.88**

Table à pique-nique ronde de 3 pièces

Table de 42" pouvant supporter un parasol. En séquoia massif de Californie de 1½". Réfracatire à l'eau, aux intempéries et à l'usure. Ferrures anti-rouille. Comprend 2 bancs en forme de demi-lune. Econ. 26.08 Ord. 70.96 **44.88**

(Rayon 1). Commandez par téléphone: 728-2611 jusqu'à 9h p.m.

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT





QUELQUES CONSEILS SUPPLEMENTAIRES pour l'application de vos faux cils. Mettez délicatement les extrémités en place à l'aide de la pince à épiler ou d'un bâtonnet de buis, (à gauche). Appuyez légèrement sur toute la longueur, en appliquant un peu de fard à cils pour fondre les faux cils avec vos cils naturels. La première fois, visez à poser les faux cils un peu plus haut qu'il ne vous semble nécessaire. De cette façon, vous éviterez d'encoller vos propres cils. Pour enlever les faux cils, saisir l'extrémité extérieure et soulever délicatement. Entretien des faux cils, (à droite): en tenant fermement les faux cils entre le pouce et l'index, enlevez la couche de colle à l'aide d'une pince à épiler. Cette opération est normalement facile. Placez les faux cils dans leur écrin pour éviter de les abimer.





UNE LEÇON DANS L'ART de porter des faux cils. Percez le tube avec une épingle et appliquez une très faible quantité de colle près de la racine des cils, (à gauche). Avec l'épingle, posez de tout petits points de colle sur la base des cils en évitant soigneusement d'encoller les cils proprement dits. Laissez sécher une seconde ou deux. Pour appliquer les cils, (à droite), le plus facile est de baisser les yeux vers un miroir posé presque à plat, mais pas tout à fait, sur la table. Saisissez le centre des faux cils avec une pince à épiler et posez au milieu de la ligne d'implantation de vos cils.

Un nouveau visage

L'image moderne de la jeune fille britannique se modifie en abordant les années 1970: mini-jupes et longs cheveux, loin de disparaître, cèdent cependant le pas, peu à peu, à la nouvelle mode des jupes longues et de ses charmes retrouvés. Et comme le visage change inexorablement avec la mode, les grands yeux de poupée et les lèvres pâles disparaissent aussi à mesure qu'on s'éloigne des années 1960.

La jeune fille de maintenant est à la recherche d'une féminité et d'un romantisme qui s'allieront à sa nouvelle silhouette. Les fonds de teint tendent aux nuances crémeuses claires, doucement pastel et discrètes qui lui donneront un air de fragile féminité mais, n'en doutons pas, le soleil d'été invitera beaucoup de jeunes à choisir, pour un temps, les gels bronzants transparents.

Le maquillage des yeux se fait lui aussi subtil. On constate en particulier une tendance à l'utilisation de deux ou trois teintes qui se succèdent en se fondant sur la paupière, avec un peu de couleur sous l'oeil pour lui donner une rondeur innocente. On voit beaucoup de fards luisants, mais rien de franchement brillant. Les nouveaux fards à paupières nacrés ont une texture et une couleur extrêmement délicates qui donnent aux yeux une douceur limpide.

Le naturel

La recherche du naturel a presque banni les cils de poupée franchement artificiels des dernières années. Les fabricants mettent l'accent sur les faux cils de longueur plus normale, délicatement fins ou groupés en petites pointes. Une société offre un écrin de quatre types différents qui se présentent sous forme de bandes dont on peut couper juste la longueur nécessaire pour allonger un peu les cils naturels ou donner un frémissement séduisant au coin de l'oeil.

Des teintes plus soutenues de rouge à lèvres font leur apparition sur les comptoirs. Les teintes chaudes sont surtout roses et corail mais Leichner offre un rouge vif coquelicot et Mary Quant — toujours audacieuse — ses nouvelles nuances "prunes et groseilles" qui rappellent une ère oubliée.

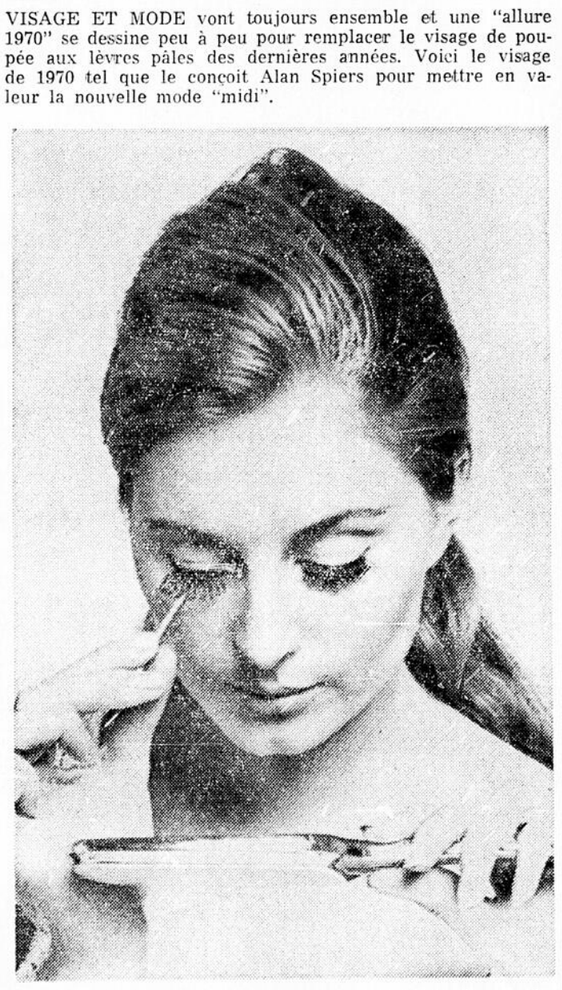
Les coiffeurs s'intéressent beaucoup à la mode car les longs cheveux dénoués sont maintenant franchement démodés avec des jupes longues. Personne ne joue les dictateurs en prétendant imposer telle ou telle longueur. Mais certains coiffeurs raccourcissent les cheveux longs en dégradé autour du visage et un peu sur le haut pour leur donner plus de gonflant, de mouvement, et pour équilibrer les volumes. D'autres affirment que, le jour, les cheveux longs doivent être enroulés et ondulés ou bouclés, un peu dans le style 1900, pour faire valoir les nouvelles longueurs de jupes.

Aucune révolution durable ne s'est jamais faite en un jour. Les industries de la mode et de la beauté acceptent donc le fait qu'un été chaud renversera les tendances momentanément et que, bronzées et jambes exposées, les jeunes filles feront à leurs micro-minijupes un dernier adieu nostalgique et prolongé.

Néanmoins, pour l'automne, les prédictions quasi unanimes décrivent l'apparition d'un nouvel aspect romantique pour la majorité.



VISAGE ET MODE vont toujours ensemble et une "allure 1970" se dessine peu à peu pour remplacer le visage de poupée aux lèvres pâles des dernières années. Voici le visage de 1970 tel que le conçoit Alan Spiers pour mettre en valeur la nouvelle mode "midi".



LES ADOLESCENTES anglaises n'ont pas perdu leur goût pour les faux cils. Pour les appliquer, baissez les yeux vers le miroir et utilisez une pince à épiler.



Enlève les taches

Le soda à pâte Cow Brand enlève les taches rebelles faites sur le plastique ou la vaisselle par le café, le thé, les œufs ou tout autre agent. Il suffit de frotter et de rincer. Le cristal demeure également étincelant.

LE SODA À PÂTE COW BRAND



Il étouffe le feu

Ne jetez jamais d'eau sur la graisse enflammée. Étouffez le feu en répandant du soda à pâte Cow Brand sur les flammes. Gardez-en un paquet près de la cuisinière, en cas d'urgence.

LE SODA À PÂTE COW BRAND



Il soulage l'hyper-acidité

Pour obtenir un soulagement rapide, prenez ½ cuillerée à thé de soda à pâte Cow Brand dans un demi-verre d'eau. Doux et apaisant, il aide à neutraliser l'excès d'acidité et rétablit l'estomac dérangé.

BICARBONATE DE SOUDE PUR COW BRAND

Journaliste décédée

WASHINGTON (PA) — Doris Fleeson Kimball, ex-journaliste de Washington, est décédée samedi, moins de deux jours après la mort de son mari, Dan Kimball, ancien secrétaire de la Marine américaine.

Madame Kimball, qui signait ses articles Doris Fleeson, se trouvait à sa résidence de Washington en compagnie de sa fille Doris O'Donnell, lorsqu'elle fut frappée de thrombose cérébrale. Elle était âgée de 69 ans.

Monsieur Kimball, son deuxième mari, était mort jeudi après midi à l'hôpital où il se trouvait depuis quelques jours, souffrant d'hémorragies internes. Il avait occupé un poste gouvernemental de 1951 à 1953 sous l'administration Harry Truman.

Originaire du Kansas où elle avait obtenu ses diplômes universitaires, madame Kimball vécut ensuite à New York où elle travailla pour le compte d'un journal. A Washington, elle avait cessé ses activités journalistiques en 1967.

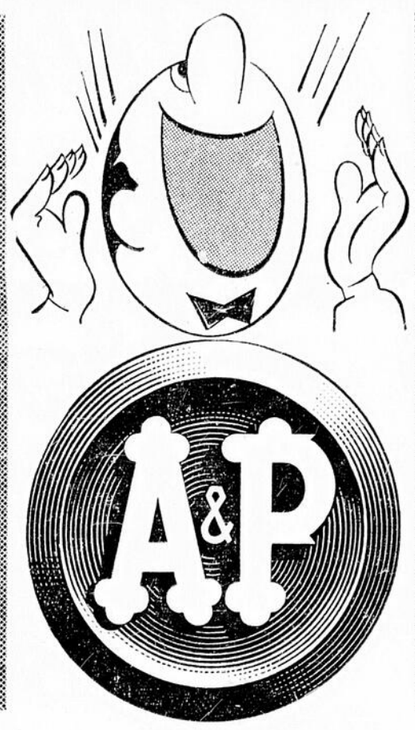
Les obsèques des époux Kimball auront lieu aujourd'hui au cimetière national d'Arlington, après un double service funèbre à la chapelle de la Marine américaine à Washington.

FIEZ-VOUS À CE SYMBOLE QUI IDENTIFIE LE VÉRITABLE FROMAGE FONDU GRUYÈRE D'ORIGINE SUISSE

IMPORTED FROM SWITZERLAND

Planifiez votre budget avec les ÉCONOMIES D'ÉTÉ A&P

QUARTIER DE LONGE DE PORC, COUPE INTERIEURE
CÔTELETTES DE PORC
de la 9e à la 11e côte en pqt Liv. 79¢
PETITES COTES DE PORC congelées de qualité Super Right ..... Liv. 79c
COTELETTES D'AGNEAU importé congelées CENTRE DE LONGE Liv. 79c DANS COTES Liv. 59c
BACON DE FLANC A & P de marque Super Right ..... Pqt au vide 1 liv. 79c



CAT. No 1 DE CALIFORNIE
PRUNES LARODA, SANTA ROSA
3 liv. 68c

Poulets éviscérés, catégorie "A" du Canada, congelés, empaquetés au vide, moyenne de 4 à 5 livres 39c la livre
Excellent pour braiser "DELICIEUX SUR LE GRIL" Steaks de paleron 79c la livre
Wieners de marque Burns, paquet au vide de 1 liv. 59c
Bologne Visking Swift Premium, au morceau, coupe de toute grosseur 39c la livre
PRODUITS DES E.-U., CAT. No 1 NECTARINES 5 pour 39c
Onions Espagnols CAT. No 1, DU PAYS 2 pour 29c

Les viandes A & P sont imbattables
ROTIS DE PORC FRAIS
EPAULE SANS JARRET la livre 49c
ROTI DE SOC MAIGRE la livre 59c

Un achat incomparable
PAINS DE FARINE BLANCHE Pain de 24 on. 25c

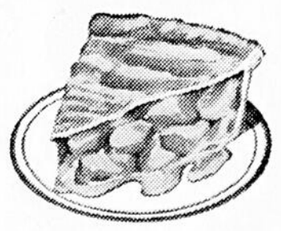
Filets de perche A & P de marque Frozen Ocean Prix ord. 53c, écon. 4c ..... Pqt 16 on. 49¢
Aliment pour chat Society, viande et thon, viande et poulet, viande et foie ..... 3 btes 6 on. Prix spécial 49¢
Dentifrice Colgate saveur ord. avec M.F.P. Prix suggéré $1.34 ..... Tube géant $1.09
Détersif Sail en poudre blanc ou bleu, économisez 10c Format géant de 5 liv. $1.19
Garniture pour tarte Smith pomme, raisin ou fraise-rhubarbe. Econ. jus. 9c 2 btes 19 on. fl. 89¢
Ragoût Clark au boeuf, à la dinde, au poulet, irlandais. Economisez 6c ..... Bte 24 on. fl. 59¢

De grandes économies
KETCHUP AUX TOMATES
Ann Page. Prix ordinaire 31c
Achetez-en 4 et économisez 24c
4 bout. 15 on. fl. $1.00
Apprêt à salade
Ann Page, nouvelle formule Pot 32 on. fl. 49c



Gâteau aux fruits à l'anglaise Jane Parker
Prix ordinaire 45c économisez 6c
Gâteau 25 on. 39¢
Pain du jour Jane Parker
en tranches, 60% blé entier
Prix ord. 29c. Achetez-en 2 et écon. 9c
2 pains 24 on. 49¢
Biscuits Peek Frean
10 variétés
3 pqts 8 on. Prix spécial $1.00

Prenez-en 2 à ce prix
Tarte aux pommes du jour Jane Parker



Prix ordinaire 59c, économisez 20c
Tarte de 8 po. 24 on. 39c

Tous les prix dans cette annonce seront en vigueur jusqu'au samedi 8 août 1970



LA FRAICHEUR LOBLAW

SPECIAL ! DE CHOIX
POULETS FRAIS
CUISSES entières **POITRINES** ENTIERES ou en TRANCHES liv. **47¢**

SPECIAL ! EN COTELETTES
LONGE de PORC ¼ liv. **79¢**

SPECIAL ! EVISCEREE
DINDE CAT. CANADA "A" en dessous de 10 liv. liv. **33¢**

SPECIAL! SCHNEIDER
BACON FLANC DECOUENNE Pqt au vide 1 liv. **89¢**

SPECIAL! SWIFT PREMIUM
WIENERS Pqt au vide 1 liv. **55¢**

VIANDES TRANCHEES SWIFT
MACARONI et FROMAGE, PAIN au CORNICHON et PIMENT, ROULE à LUNCH ou BOLOGNE Pqt au vide 1 liv. **29¢**

SPECIAL! Mary Miles fumé, modèle pique-nique
EPAULES DE PORC Liv. **49¢**

SPECIAL! Mary Miles de choix, en morceaux
TETE FROMAGEE Liv. **49¢**

SPECIAL!
SAUCISSES AU BOEUF ET PORC Petit pqt lié liv. **55¢**

SPECIAL! ALORO
PIZZAS AU PEPPERONI, 11 on. et AU FROMAGE, 9 on. Les 2 pour **89¢**

SPECIAL! CUITS DANS LA PATE
MORCEAUX DE SOLE Pqt 16 on. **79¢**

SPECIAL LOBLAW
POIS
ORDINAIRES HAPPY VALE
2 btes 14 on. fl. **25¢**

SPECIAL LOBLAW !
TARTES AUX POMMES
KITCHEN PRIDE DE LOBLAW
grand format 24 on. **39¢**

SPECIAL LOBLAW !
CEREALES SPECIAL "K" DE KELLOG EMP. DE 15 ON. **61¢**

SPECIAL LOBLAW !
MOITIES de PECHES AYLMER DE CHOIX **3** bies 19 on. fl. **$1.00**

SPECIAL LOBLAW !
CRÈME À CAFÉ Pot 11 on. **59¢**

SPECIAL LOBLAW !
POIS VARIES DEL MONTE DE FANTAISIE **5** btes 14 on. fl. **$1.00**

SPECIAL LOBLAW ! COLOREE MONARCH
MARGARINE Emp. parchemin 1 liv. **29¢**

SPECIAL LOBLAW ! POWER PLUS
BLANCHISSEUR LIQUIDE Cruche 128 on. fl. **49¢**

SPECIAL LOBLAW ! ent. Cudney de choix
PATATES **6** btes 19 on. fl. **89¢**

SPECIAL LOBLAW ! CINDY PRE-MARQUE
DÉTERSIF LIQUIDE Bout. plast. 33 on. fl. **39¢**

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE 8 AOUT.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES BESOINS NORMAUX D'UNE FAMILLE.

CANTALOUPS
Les plus beaux de Californie. Sucrés. Chair saumon. Cat. No 1
3 grands formats 36's **88¢**

DE CALIFORNIE! CATEGORIE No 1
PRUNES VARIETES ASSORTIES Liv. **29¢**

Cultivées en Ontario. Nouvelle récolte. Jeunes et tendres!
CAROTTES QUEUES VERTES **2** pqts **29¢**

Cultivés en Ontario! Categorie No 1! Croustillants et croquants!
PIEDS DE CELERI **2** grand format **39¢**

PRODUITS DES E.-U. SUCRES ET DOUX
PIMENTS VERTS **2** pour **29¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS CHEZ LOBLAW !
POUDRES A GELEE JELL-O Pqt 3 on. **11¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS CHEZ LOBLAW !
HUILE de MAIS MAZOLA Bout. 24 on. fl. **75¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW !
SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL Bte 10 on. fl. **12¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW ! LANCIA
MACARONI ou SPAGHETTI Sac 2 liv. **45¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW !
ALIMENTS POUR BEBES HEINZ ou GERBER Toutes variétés sans viande **6** pots 4¾ on. fl. **79¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW ! VIVA
JUS de TOMATES Bte 48 on. fl. **32¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW ! AMBASSADOR
VIANDE A LUNCH Bte 12 on. **41¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW ! NABISCO
SHREDDIES Pqt 18 on. **43¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW !
SHAKE'N BAKE MELANGE Pqt 2 on. **25¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS LOBLAW ! KRAFT
FROMAGE VELVEETA Pqt 1 liv. **73¢**

SPECIAL LOBLAW
KETCHUP
AUX TOMATES HEINZ
Bout. 11 on. fl. **25¢**

SPECIAL LOBLAW !
FROMAGE TRANCHE
KRAFT CANADIAN DE LUXE
Pqt de 8 on. **35¢**

SPECIAL LOBLAW !
LAIT ÉVAP.
SUNFRESH Boite de 16 on. **15¢**

SPECIAL LOBLAW !
TIDE XK
EMPAQUETAGE ECONOMIQUE
EMPAQUETAGE GEANT DE DETERSIF **85¢**

SPECIAL LOBLAW !
JUS de POMMES
CONCENTRE CUDNEY
Bte 48 on. fl. **25¢**

SPECIAL LOBLAW !
MAIS EN CREME
LYNN VALLEY ORDINAIRE
Bte 14 on. fl. **12¢**

SPECIAL LOBLAW ! SWIFT
JAMBON en boîte
Bte de 1½ liv. **$1.49**

SPECIAL LOBLAW ! SHIELD
APPRET à salades
Pot 32 on. fl. **45¢**

HEURES D'AFFAIRES ORDINAIRES
JEU. et VEN. jusqu'à 9 h

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD
MER., JEU., VEN. jusqu'à 9 h

1158, CH. CYRVILLE ET 1350, CH. BASELINE
Du LUN. au SAM. jusqu'à 10 h

Gymnastique pour les pieds

Les pieds n'ont pas seulement besoin de soins, mais également de gymnastique. A la maison, marchez le plus souvent possible pieds nus. Et de temps en temps, deux à trois fois par semaine, faites les exercices suivants pendant cinq minutes:

1er exercice: debout, le pied droit posé solidement sur le sol "déroulez" le pied gauche doucement. Reposez-le sur le sol, la pointe d'abord, la plante ensuite, le talon après. Ensuite, déplacez lentement le poids de votre corps sur le pied gauche et reprenez le même exercice avec le pied droit. Vingt fois.

2e exercice: debout, les pieds joints, soulevez et abaissez ensemble les deux talons. Faites d'abord cet exercice très lentement et accélérez au fur et à mesure. Vingt fois.

3e exercice: assise, les jambes tendues et collées ensemble, les mains (paumes ouvertes.... appuyées sur les côtés, à la hauteur du buste, tambourinze sur le sol alternativement avec les talons et la pointe des pieds. Vingt fois.

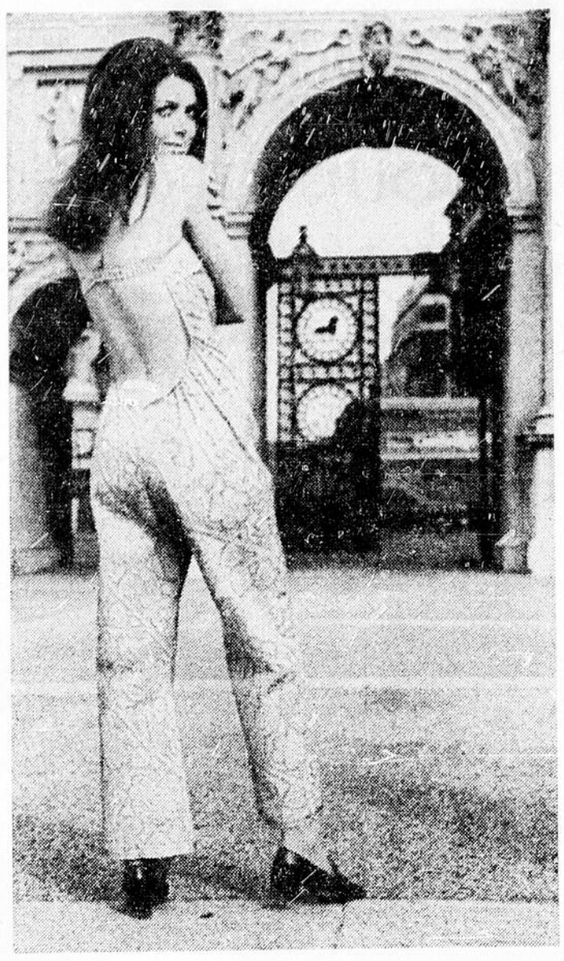
4e exercice: debout, placez le poids de votre corps sur le côté extérieur de vos pieds, avancez de dix pas. Puis, recommencez en vous appuyant cette fois sur le bord intérieur.

5e exercice: debout, jambes réunies, pointes des pieds légèrement écartées, balancez la jambe droite d'avant à l'arrière, le pied traînant sur le sol et en gardant le corps bien droit. Faites cet exercice dix fois puis passez à l'autre pied.

6e exercice: debout, jambes réunies, sautez à pieds joints en tendant le plus possible les pointes des pieds. Retombez sur les pointe et descendez doucement vous appuyer sur les talons. Vingt fois.

7e exercice: assise, jambes allongées, croisées et obliques, décrivez, avec le pied qui se trouve en l'air, de petits cercles. Dix fois vers la gauche. Dix fois vers la droite, en gardant la cheville très souple. Recommencez avec l'autre jambe.

8e exercice: debout, talons collés ensemble, pointes des pieds légèrement écartées, soulevez chaque pied l'un après l'autre, en cambrant le cou-de-pied. Sans décoller les orteils du sol. Dix fois.



ENSEMBLE PANTALON à jeter de dame pour le soir, Bonded Fibre Fabric Ltd., Regal House, London Road, Twickenham, Angleterre.

Soyez élégante en vêtements à jeter

Les vêtements à jeter ne font plus sourire. Ils ont dépassé le stade de l'originalité amusante. A mesure que les techniques d'encollage des fibres s'améliorent, les fabricants explorent les possibilités multiples des vêtements à jeter.

Le marché s'élargit rapidement et les fabricants britanniques essaient toutes sortes de teintures et de modèles et nous présentent certains vêtements pleins d'attraits.

Possibilités énormes

Dans les debuts, ils s'intéressaient surtout aux sous-vêtements. Maintenant, ils ne voient plus aucune limite aux possibilités qui s'ouvrent à eux: pantalons d'hôtesse, minijupes, bains de soleil, petites robes simples, robes d'époque, bikinis: nous trouverons bientôt tout cela dans les magasins.

Les bikinis 100 pour cent polyester sèchent immédiatement, ne se déforment pas sont frais et sont remarquablement agréables à porter.

La fibre 100 pour cent polyester ne s'allonge pas, ne rétrécit pas, reste opaque dans l'eau, est extrêmement légère et grand teint. Elle a donc un bel avenir dans la mode. Les vêtements faits de cette étoffe peuvent être lavés à la machine: 6 lessives et séchagees au point sont garantis. En fait, le produit, essayé en laboratoire a résisté à 25 lessives à la machine, ce qui est un record pour une étoffe à jeter.

Plissage permanent

Certaines de ces nouvelles étoffes peuvent subir un plissage permanent, être lavées et repassées plusieurs fois sans perdre leur forme originale.

Outre qu'ils remplacent avantageusement les textiles classiques dans le domaine des blouses de travail, vêtements de laboratoires, d'hôpital, d'usine et d'entretien, les articles à jeter joueront bientôt un rôle important dans la mode quotidienne.

Dans le passé, on jugeait généralement que les vêtements de brève durée étaient un gaspillage. Il semble maintenant que, dans certains domaines, les vêtements à jeter seront à la fois pratiques et économiques.

Certaines idées de M. Ray Smith, de Bondina Vilene, sont non seulement très séduisantes mais aussi très pratiques: par exemple, un imperméable long "maxi" avec chapeau assortit, tous deux à jeter. L'ensemble est revêtu de chlorure de polyvinyle, imperméable et très seyant. M. Smith a d'autres idées que les fabricants britanniques adoptent pour les déguisements d'enfants, les tabliers d'école et des blouses d'enfants qu'on peut peindre pendant qu'on les porte.

Bonded Fibre Fabrics produit de belles robes dont la façon est très seyante et qui sont très agréables à porter. Les hommes ne sont pas oubliés. La chemise sport de chez Dubin, Haskell et Jacobson sera le bienvenue dans le trousseau de vacances de votre mari ou de votre fiancé.

Les recherches et les expériences auxquelles se livre l'industrie des textiles non tissés produisent de tels résultats qu'il semble que rien ne leur sera impossible. Dès maintenant, la tenue de ces étoffes, leur résistance et leur toucher sont bien connus et le domaine des vêtements à jeter ne cesse de s'élargir de jour en jour.

Une garde-robe plus fournie

Tout cela signifie que la femme qui dispose d'un budget moyen pourra bientôt s'offrir une garde-robe bien plus complète et bien plus variée. L'achat d'un trousseau de vacances, la toilette nécesseire pour une grande occasion — dîner, soirée dansante — ne poseront plus de problèmes insolubies. Il y aura des vêtements utiles pour certains travaux. Pour le tiers ou moins du prix d'un vêtement ordinaire, elle pourra se mettre à la dernière mode.

Et que penser de cette idée géniale dans sa simplicité: un tablier fait de plusieurs feuilles superposées à jeter attachées à la ceinture. Lorsqu'une feuille est sale, vous la jetez, comme une serviette en papier.



CHEMISE SPORT à jeter pour homme en Reemay, Dubin, Haskell et Jacobson. On a pu la voir dernièrement à l'occasion d'une exposition de vêtements à jeter tenue à Londres. Dubin, Haskell et Jacobson Ltd., 39 King William Street, Londres, E.C.4.

Protestation et non-violence

ROME (AFP) — La chanteuse américaine Joan Baez, ambassadrice de la non-violence, a été assaillie de questions de la part des journalistes romains, au cours d'une conférence de presse donnée dans un grand hôtel de la capitale.

— "Est-il vrai que pour votre participation au festival "pop" de l'île de Wight, vous avez demandé une villa luxueuse, une installation stéréophonique et un yacht?", lui-a-t-on d'abord demandé.

Réponse: "Je ne sais pas de quoi vous parlez... D'autre part je n'aime pas les embarcations aussi luxueuses. . ."

Question: "Etant donné que vous êtes émue en évoquant les massacres d'enfants au Vietnam ou au Biafra, pour quelles raisons ne versez-vous pas aussi quelques larmes sur le sort des enfants tchécoslovaques ou chinois?"

Réponse: Je suis désolée, mais je n'avais pas l'intention d'ignorer les pays où meurent d'autres enfants".

Question: "Vous n'êtes pas communiste et vous vous acharnez contre les Américains. Pourquoi?"

Réponse: Je suis américaine et je m'occupe de ce qui se passe dans mon pays. Aux Etats-Unis, il se passe quelque chose de dangereux dont le monde pourrait subir les conséquences. Quoi qu'il en soit, je combats toutes les oppressions, quelles que soient leurs origines".

Joan Baez a enfin affirmé qu'elle désapprouvait les violences des Panthères noires "dont la souffrance a atteint cependant des limites inhumaines", et que "les violences des étudiants peuvent être justifiées, mais sont insensées".

MAL DE DENTS

Ne souffrez pas le martyre. Comme des millions, utilisez ORA-JEL qui vous enlèvera tout mal. Lorsque vous ne pouvez pas aller chez le dentiste, la douleur avec

ora-jel — Good Housekeeping

LE DROIT recherche



JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante des camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

REMPLIR et POSTER LE COUPON CI-DESSOUS:

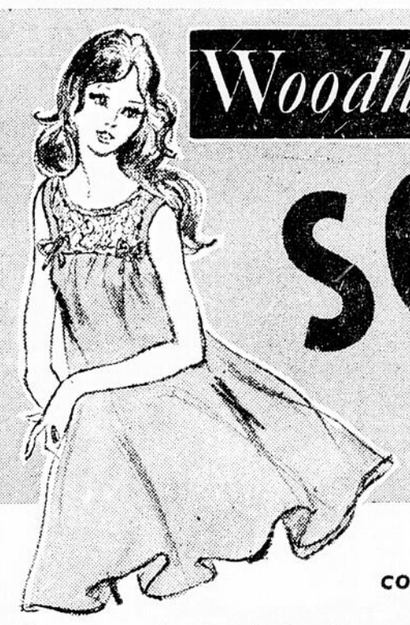
SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

Woodhouse présente ses AUBAINES LITERIE pour un...

SOMMEIL DE RÊVE



Voyez nos sélections complètes dès maintenant!

Matelas à prix budgétaire avec caractéristiques additionnelles!

SUPPORT PEDIC — Serta

MATELAS STABILISE POUR UN CONFORT ACCRU

- Assure plus de fermeté sur toute la surface du matelas.
- Maintient les rebords droits et le centre ferme et de niveau.
- Stabilise et soutient les rebords pour la durée du matelas
- Construction d'une pièce ne peut se briser ou se défaire.
- Le centre du matelas est aussi ferme que le bord.
- 252 ressorts spiraux vous assurent un confort reposant.

Sommier-boite appareillé au même bas prix!



En SPECIAL à 49.95 ch.

ENS. de LITS SUPERPOSES, 8 MCX

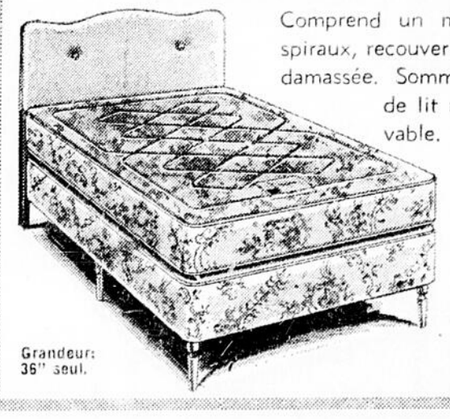


Deux lits étagés, échelle et barre protectrice fabriquées en merisier fini noyer antique. Deux matelas à ressorts et 2 sommiers à lames inclus.

EN SPECIAL A 94.95

SINGER

LIT CONTINENTAL "CAVALIER", 3 MCX



Comprend un matelas à 252 ressorts spiraux, recouvert d'un coutil en rayonne damassée. Sommier-boite assorti et tête de lit recouverte de vinyle lavable.

Grandeur: 36" seul.

EN SPECIAL à 59.95

AUCUN DEPOT REQUIS et JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

Téléphoner ou demander au vendeur, les détails complets sur notre PLAN DE CREDIT CONTINUEL.

Magasinez les jeudi et vendredi jusqu'à 9 h p.m., samedi jusqu'à 6 h p.m.

VOTRE MAGASIN PRINCIPAL DES ENSEMBLES 3 PIECES A PARTIR DE $599

Woodhouse
Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada.

194, rue RIDEAU Tél. 235-5137

Trois étages de meubles, appareils électriques de qualité.
Téléphonez au magasin pour obtenir un rendez-vous durant la soirée.

Attention aux bains de soleil

De bi en mono il reste à peine en cette belle saison, un minibikini. C'est du moins ce que rapporte une enquête faite à l'oeil nu — et sympathique — qui estime que le bikini dernière mode ne recouvre que 206 pouces carrés de la femme moyenne. Le reste de sa personne, soit 2,386 pouces carrés de peau sensible est donc entièrement livré au soleil et, à toutes fins pratiques, à l'insolation.

Comment soulager un partie si importante de son être? La seule façon efficace est de se laisser tremper à loisir dans un bain tiède additionnée d'une tasse de bicarbonate de soude. Mais attention à vos réflexes: évitez de vous frotter, car toute friction irrite la peau. Donc immergez-vous jusqu'au cou, détendez-vous et confiez au bicarbonate et à ses propriétés détersives le soin de vous nettoyer la peau. Ne vous essuyez pas avec la serviette de bain mais épongez-vous délicatement.

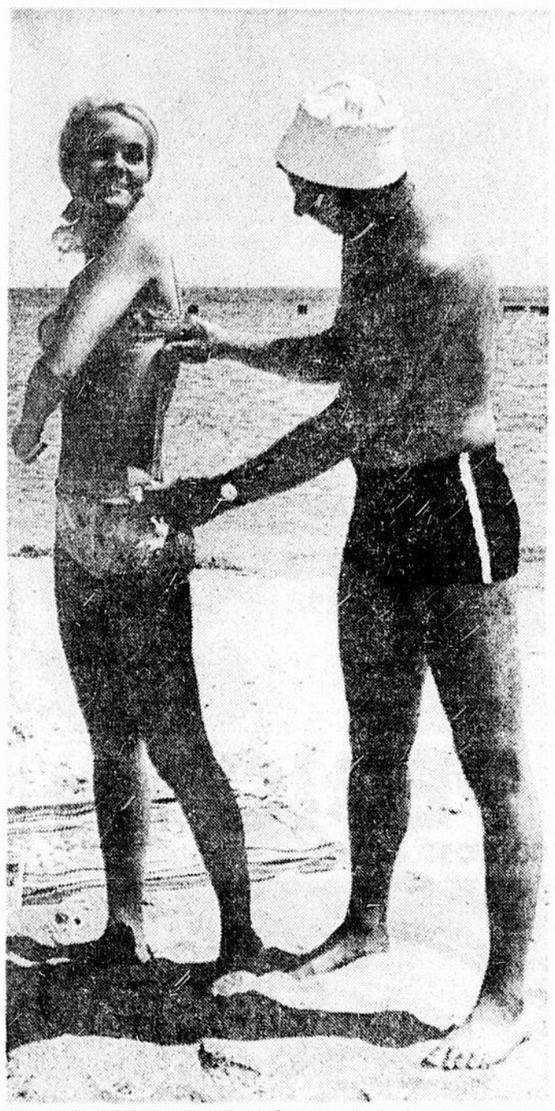
Celles d'entre vous qui affectionnent particulièrement les bains parfumés pourront s'en procurer à loisir et à coût modique, grâce au bicarbonate de soude. Déposez un sachet parfumé de votre choix dans un bocal fermé contenant du bicarbonate de soude pour usage dans la salle de bains. Le bicarbonate s'imprègne de l'arôme et le communique à votre bain.

Conseils

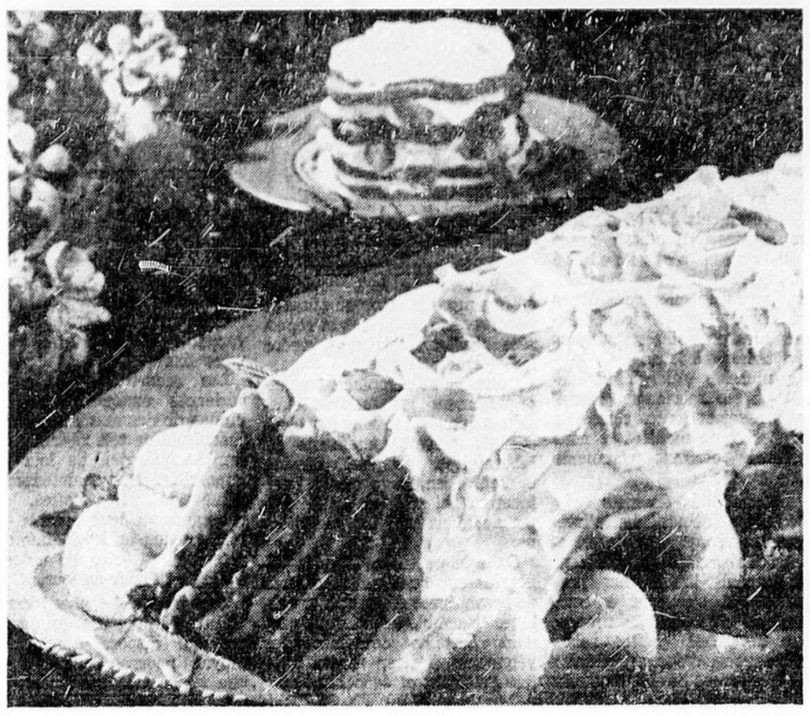
Mais certes, le mieux serait de commencer par le commencement et de prévenir plutôt que de guérir. Voici donc quelques conseils utiles concernant les bains de soleil.

Dosez ces séances en fonction de la pigmentation de votre peau et de l'endroit où vous vous exposez au soleil. Puisque les rayons ultra-violets qui font bronzer la peau sont le plus intenses entre 10 heures et 14 heures, limitez votre bain de soleil à 15 minutes pour chaque côté, durant cet intervalle. Prolongez cette période de 15 minutes chaque jour, jusqu'à ce que votre peau soit bien acclimatée au soleil. Si vous êtes "naturellement" blonde et avez les yeux bleus, soyez encore plus prudente.

Veillez à suivre de près ces conseils, surtout si vous êtes au bord de l'eau ou sur un terrain élevé. L'eau reflète deux fois plus les rayons ultra-violets que la pelouse, et plus on s'élève au-dessus du niveau de la mer et plus s'amincit la couche atmosphérique qui protège de l'ardeur des rayons solaires.



DES 2,592 POUCES CARRES de peau de la femme moyenne, seulement 206 pouces carrés seront protégés par le bikini dernière mode. C'est ce qui fait prédire aux observateurs sympathisants qu'il y aura épidémie d'insolations cet été, suivies d'immersions apaisantes dans un bain d'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude. Ainsi vont les statistiques !



ROULE AUX PECHES ET AU GINGEMBRE — De la crème fouettée, des biscuits au gingembre et des pêches en conserve, les ingrédients d'un délicieux roulé froid qui n'exige aucune cuisson, se prépare en quelques instants et plusieurs heures à l'avance — 1 chopine de crème à fouetter — ¼ de tasse de sucre en poudre — 1 boite (28 onces) de pêches tranchées bien égouttées — 1 paquet de biscuits au gingembre de 3 pouces de diamètre (environ 25 biscuits) — 1 paquet de 2 onces d'amandes mondées et rôties — Fouetter la crème avec le sucre en poudre jusqu'à ce qu'elle forme des pics. Mettre de côté quelques tranches de pêches pour la garniture et couper le reste en morceaux. Incorporer dans la moitié de la crème fouettée Etendre une cuillerée sur un biscuit. Recouvrir d'un autre biscuit et presser ensemble. Préparer ainsi cinq paquets de biscuits de cinq biscuits chacun. Disposer les biscuits de travers sur un plat à servir. Recouvrir le roulé avec le reste de la crème fouettée en l'étalant avec le dos d'une cuiller. Garnir d'amandes et réfrigérer pendant six heures. (8 personnes). On peut remplacer les pêches par des poires ou des abricots en conserve. Ce dessert peut être préparé à l'avance.

Un souvenir pour la mariée

Vous donnez une réception, un shower, en l'honneur d'une de vos amies qui se marie cet été. Pour animer cette réception, voici une idée qui lui laissera un beau souvenir supplémentaire. Procurez-vous un joli cahier, ou carnet, destiné à recueillir des autographes et dans lequel vous demanderez à chacune des invitées d'inscrire sa meilleure recette de cuisine. La jeune mariée aura déjà ainsi commencé son propre recueil de recettes essayées et éprouvées. Au long des ans, chaque fois qu'elle y aura recours, elle se rappellera votre réception et vos invitées, tour à tour.

Du pré-coupé pour la couturière à la maison

Les tissus Voila dont la maison mère, Agmont Mills, fournit un large choix de tissus aux manufacturiers de vêtements ont mis au point une gamme de tissus pré-coupés qui devrait éliminer presque totalement deux importants griefs de la couturière-maison: soit le retard du point de vue mode des étoffes vendues à la verge à un prix abordable, et le manque d'étiquetage quant à l'identification des fibres et au mode d'entretien.

Ces nouveaux tissus Voila sont en fibre acrylique "Orlon", donc d'entretien très facile, explique la représentante en tissus de cette maison, Mlle Rena Panizzi, et motifs et couleurs sont inspirés des tendances de la dernière mode. Quant à la composition et l'entretien, nous les indiquons sur chaque coupe de tissu.

Pour l'instant, les longueurs pré-coupées dans les étoffes Agmont de 60 pces de large sont de 3-4, 1 1-4, 1 1-2 et 2 verges, " parce que nos études des patrons courants ont établi que chaque coupe permet ainsi l'exécution d'un grand nombre de modèles", précise Mlle Panizzi. "Par exemple, dans 1 1-4 v. on peut tailler des pantalons, des jumpers, des robes ou des deux-pièces pour enfants. Avec 2 verges on fait un tailleur, un ensemble pantalon-gilet ou une robe à manches longues. En déterminant les coupes, on a pris en considération tous les détails de la mode présente, et on a calculé assez de tissu pour poches et ceintures."

"Un choix de 30 teintes, dont la plupart suivent exactement la mode saisonnière, s'offre à l'acheteuse. Présentement, elle pourra trouver les tons miel, rouille et grenat si à la mode. Pour permettre une plus grande individualité, chaque couleur s'étage en camaieu. Ainsi, la série bleue comprend trois tons clairs, quatre bleus moyens et deux marines."

Une étiquette français-anglais est apposée sur chaque coupe au moyen d'agrafes très faciles à enlever. La fibre est identifiée par son nom générique et sa marque de commerce et le mode d'entretien est donné avec précision. Ainsi, ces instructions apprennent que ces coupes de tissus en fibre acrylique "Orlon" sont lavables à la main.



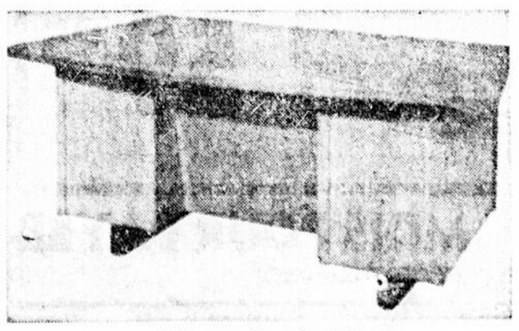
TISSU PRE-COUPE — Agencé et teinté selon la dernière mode... Heureuse innovation des Tissus Voilà Limitée. Les longueurs offertes sont en fibre acrylique "Orlon" d'entretien très facile, et cette indication apparait sur des étiquettes bilingues apposées sur chaque coupe.



TOUT CE QU'IL FAUT POUR LE BUREAU

PUPITRE EXÉCUTIF

N° 65, 72" x 36" x 30"
Fini merisier, chêne
3 tiroirs simples à gauche
1 au centre
1 tiroir simple et un double pour filière à droite



(Nous vendons des billets de Loto-Québec, Mini-Loto, Maxi-Loto)

Leclerc Limitée

74, rue Laval Tél. : 777-3858 Hull, P.Q.

Les galeries towers

MAGASINS A RAYONS... *les spécialistes du rabais!*

UNE AUTRE GRANDE VENTE MAISON



QUALITÉ RENOMMÉE 'ÉVENTIDE' par Tex-Made

DRAPS ET TAIES SPÉCIALEMENT REDUITS POUR VOUS!

Serviettes à Thé
Toile importée de bonne qualité! Jolies rayures! 20" x 30"
4/1.00

Extra Grandes Couvertures
Couvertures lavables 'La-Salle'! Choix de couvertures thermales ou double-lainage! Bordure de 5" en Acétate! 80" x 100".
5.97 chacune

DROITS ET EMBOÎTANTS POUR LITS JUMEAUX

DROITS ET EMBOÎTANTS POUR LITS DOUBLES

2.77 chacun

TAIES D'OREILLERS 1.37 la paire

Ens. de Serviettes Eponge
Debarbouillette 2/.57
Essuie-mains .57 ch.
Serviettes de bains .88 ch.
Par Campex, à motif de marguerites! Genre Jacquard, coloris assortis!

LIQUIDATION ESTIVALE FINALE

CHEMISIERS POUR DAMES
Notre prix régulier 5.77 - 7.77
3.00 5.00
Chemisiers de printemps et d'été à un prix remarquable! Sans manche et à manches longues. Grande sélection de modèles, tailles et coloris!

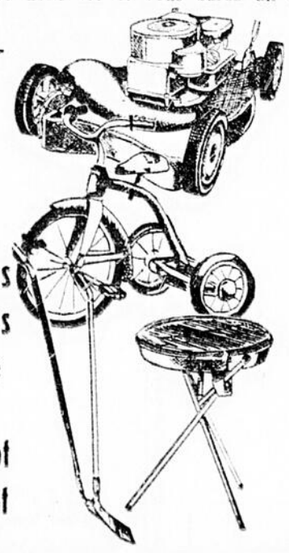
LIQUIDATION D'AUTOS MINIATURES 1970
Un grand choix de différents modèles! A un seul bas prix.
1.47 chacune

L'été n'est pas fini! Vous avez encore de longs moments de plaisir devant vous! Et pour ajouter à votre plaisir, Towers vous offrent un magasinage agréable et des épargnes du tonnerre pendant notre liquidation finale!

EPARGNEZ SUR ARTICLES D'EXTERIEUR

A cause de nos prix incroyablement bas, nos stocks sont limités. Les aubaines en liquidation ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. Magasinez donc tôt et vous aurez un meilleur choix!

Tondeuse de coupe rapide — 3½ cv
B-B-Q à piles — 24"
B-B-Q de 18"
Ustensiles de B-B-Q
Ustensiles de B-B-Q — 5 pces
Ustensiles de B-B-Q — 3 pces
Ens. 3 pces pour pique-nique en séquoia
Glacière à parois solide — 30 pt
Glacière en styrofoam — 30 pt



Tricycles de 16" et 20"
Table et parasol de 7½'
Crampon sur parasol
Couchette en vinyle
Balançoires à 3 places
Housse pour chaise-corbeille
Cisailles à long manche
Flamants décorés à la main

PLUSIEURS AUTRES ARTICLES EN SPECIAL!

40% DE REDUCTION SUR RIDEAUX
Notre prix rég. 8.97 - 44.97
Prix de liquidation 5.37-26.77
Grande liquidation de fin de série de jolis rideaux en Fibreglass. Coloris variés et différents motifs!

LIQUIDATION DE TISSUS D'AUTOMNE
Réductions géantes sur marchandise hors série! Sélection unique! Le rêve de la couturière!

CHARGEX • MISE-DE-CÔTÉ • STATIONNEMENT GRATUIT • ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES • FACILITÉS DE PAIEMENT

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 10 A.M. à 10 P.M. SAMEDI de 9.30 A.M. à 10 P.M.

MAGASIN A RAYONS DE CYRVILLE
CHEMIN DE CYRVILLE (Queensway, route 17) près de St-Laurent

TOWERS



ROMANTIQUE cet ensemble pour une soirée d'automne. Il est en swakara noir avec poignets en martre de sable et bordure en satin à l'ourlet de la jupe et de la jaquette de même qu'à l'empiècement de la taille haute.

Un dîner enrichi de protéines

HALIFAX (PC) — Le lieutenant-gouverneur Victor Oland et le premier ministre G. I. Smith, de Nouvelle-Ecosse, ainsi que plusieurs autres personnalités, assistaient récemment à un dîner complètement à base de protéine de poisson, premier repas du genre.

Les invités ont apprécié le menu, qui ne laissait aucune trace de saveur de poisson.

C'est le résultat qu'espérait la direction de la firme de la Nouvelle-Ecosse, qui lance la production commerciale de ces protéines, en septembre, et avait organisé le dîner.

La compagnie produira annuellement 20 millions de livres de cette protéine de haute qualité, à l'intention des marchés mondiaux.

Au dire des fabricants, une livre de la poudre blanche sans saveur qui enrichit les aliments, coûte 45 cents et fournit autant de protéine qu'une valeur de $8.25 en steak, près de $5 en valeur de lait, et environ $3.25 dans la section des oeufs.

Le menu du dîner comprenait notamment un consommé, un spaghetti, des petits pains, une riche galette et des biscuits. Presque tous les ingrédients avaient été enrichis de protéine de poisson, sauf bien sûr le vin portugais qui arrosait ce repas.

Des experts en nutrition ont reconnu la valeur de ce nouveau produit, peu coûteux et nutritif, offrant aussi un marché pour le poisson comestible auparavant relégué à cause de sa dimension ou son manque de popularité.

Au Togo

La journée de la femme

LOME (AFP) — "Non, la femme n'est pas une incapable", la femme est le pilier de la société", "A bas les préjugés sur les femmes": ces slogans ont été lancés hier soir dans les rues de Lome par plusieurs centaines de Togolaises à l'occasion de la journée de la femme africaine.

A l'issue du défilé dans les principales artères de la capitale, les femmes se sont rendues à la mairie de Lome où les attendait Mme Sivomey, présidente de la délégation municipale.

Les femmes togolaises peuvent valablement fêter cette journée en raison de la clairvoyance politique du président de la République le général Eyadema, qui a compris la nécessité pour le Togo de faire partie du mouvement des femmes africaines dont le siège est à Dar-es-Salam" a-t-elle déclaré.

TRAVAIL
(TEMPS PARTIEL)



DEVENEZ HOTESSE
DU CANADA

Une carrière de prestige, distinction et savoir-faire.
La formation des Hôtesses du Canada permet aux jeunes filles et jeunes femmes de servir de guides dans les conventions, congrès, expositions et tournées touristiques. Une période d'entraînement obligatoire débutera mercredi prochain. Pour rendez-vous, téléphonez à:

238-1151

OUVERT DE 10 H A.M. A 9 P.M.

CHEZ LEVER, ON A FAIT PLUS QUE D'ABAISSER LE TAUX DE PHOSPHATES.

On a révisé les formules de tous ces fameux détersifs pour qu'ils vous donnent une grande efficacité de lavage tout en contenant moins de phosphates.



Comme par le passé, vous pouvez avoir confiance en eux!

A partir du 1er août 1970, tous les détersifs Lever commenceront à être fabriqués avec un taux de phosphates réduit. Toutes ces célèbres marques Lever: Drive, All, Surf, Omo et Breeze auront une teneur en phosphates réduite. Toutes donneront des résultats de haute qualité.

Quand les chercheurs de Lever commencèrent à réviser les formules de leurs détersifs, ils durent garder deux choses en tête. Un, la réduction du taux de phosphates. Deux, la grande réputation de qualité des produits Lever. En fait, les nouvelles formules devaient se conformer aux réglementations gouvernementales tout en restant fidèles à la renommée de qualité des marques Lever. Ce qui fut dit, fut fait. Et chaque nouvelle formule s'avéra un succès. Chacune donna d'excellents résultats, tout en contenant moins de phosphates.

Après ce début prometteur, les services de recherches de Lever continuent leurs études pour diminuer encore plus la teneur en phosphates de leurs détersifs, tout en leur conservant la même grande efficacité. Au fur et à mesure de leurs découvertes, Lever s'empressera de mettre ces produits à votre disposition dans les plus brefs délais.

Pourquoi se contenter de bas prix seulement quand DOMINION VOUS DONNE BAS PRIX PLUS QUALITÉ?

DOMINION

C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE

ROTI DESOSSE COUNTRY CLUB, MARQUE ROUGE — liv. 89¢

BIFTECK de RONDE DESOSSEE, TRANCHE ENTIERE — liv. 1.09

POULETS pour ROTIR CAT. "A", ENV. AU VIDE, 4 à 5 liv. — liv. 39¢

ROTI COTES CROISEES — MARQUE ROUGE — Liv. 89¢

WIENERS — QUAL. DOMINO ou LEGRADE — Liv. 59¢

ROTI CROUPE — MARQUE ROUGE — Liv. 1.09

JAMBONS PICNIC FUMES — DE QUALITE LEGRADE — Liv. 57¢

JAMBON CUIT — TRANCHE MAPLE LEAF Pqt 6 on. 69¢

Bologne Visking — MAPLE LEAF ou LeGRADE AU MORCEAU — Liv. 39¢

HAMBURGER — FRAIS HACHE — Liv. 59¢

SAUCISSE BOEUF ET PORC — MARY MILES — Liv. 59¢

ROULES Cottage — ESSEX, SUCRES, MARINES — Env. au vide ½, liv. 69¢

POULETS CAT. "A" PRETS A CUIRE — dans env. au vide, 2 à 3 liv. — Liv. 29¢

VIANDES cuites — TRANCHEES Mary Miles Pqt 16 on. 69¢

BACON A DEJEUNER — EMPIRE de SWIFT — Liv. 69¢

ROTI PALERON MARQUE ROUGE — liv. 63¢

COTELETTES D'AGNEAU IMPORTE, DANS EPAULE — liv. 59¢

BIFTECK PALERON MARQUE ROUGE — liv. 79¢

JUS DE TOMATES Del Monte de fantaisie — 6 btes 19 on. 1.00

CREVETTES A SALADES PRESIDENT, bte 4¼ on. 53¢

CHOCOLAT SOLUBLE TODDY 2½ liv. 99¢

SAUCE A L'OIGNON B-B-Q DE KRAFT format 28 on. 69¢

FEVES BRUN FONCE GRANDMA — 3 btes 19 on. 1.00

KETCHUP AUX TOMATES HEINZ de fantaisie 11 on. 26¢

JUS DE LEGUMES V8 19 on. 19¢

JUS DE TOMATES LIBBY'S DE FANTAISIE bte 48 on. 37¢

GARDEN COCKTAIL SMITH — Pot 28 on. 37¢

BREUVAGES ALLEN orange, raisin, pamplemousses, bte 48 on. 32¢

RIZ LONG GRAIN ROYAL 16 on. 26¢

RIZ AU CAPRI UNCLE BEN 6 on. 49¢

Pain blanc tranché EN QUEUE DE CHEVAL RICHMELLO — 4 pains 24 on. 99¢

DETERGENT LIQUIDE THRIFT format 24 on. 49¢

SAVON CASHMERE BOUQUET format de bain 11¢

DETERGENT (pour taches) BIO-AD format 11 on. 49¢

FREEZEE BATONNETS VARIES pqt de 12 39¢

RICE KRISPIES KELLOGG'S 17 on. 56¢

BLE EFFILOCHE (Shredded Wheat) NABISCO 10 on. 30¢

CEREALE SPECIAL K 7 on. 40¢

JUS d'ORANGES Cont. 32 on. — FRAICHES, FROID DOMINION — 49¢

SHREDDIES NABISCO 13 on. 33¢

DINERS KRAFT pqt 7¼ on. 17¢

MARGARINE MOMS super molle — 2 liv. 69¢

FARINE TOUS USAGES DOMINION sac 5 liv. 55¢

SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL bte 10 on. 12¢

SOUPE AUX LEGUMES HABITANT bte 28 on. 23¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE JAVEX — CRUCHE 32 ON. — 26¢

DETERGENT LIQUIDE DOMINO 32 on. 59¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE DOMINO 32 on. 21¢

DETERGENT TIDE XK KING SIZE 1.79

DETERGENT EN POUDRE DOMINO — Pqt 2 liv. 69¢

JAVEX BLANCHISSEUR LIQUIDE 13¢ de rabais, format 128 on. 70¢

FLEECY pour adoucir le linge 5¢ de rabais, contenant 32 on. 39¢

DETERGENT TIDE XK format géant 1.03

MOITIES DE PECHES DE CHOIX — 3 btes 19 on. 1.00

CAFE EN FEVES DOMINO liv. 86¢

CAFE SOLUBLE RICHMELLO 2 on. 41¢

CAFE SOLUBLE MAXWELL HOUSE 6 on. 1.27

POUDRES A GELEE assorties — ROYAL — 10 pqts 3 on. 1.00

HUILE DE MAIS MAZOLA 32 on. 96¢

FEVES AU LARD LIBBY brun foncé, 14 on. 25¢

BREUVAGE AUX FRUITS Coronation de choix bte 48 on. 29¢

CREME GLACEE DOMINO, saveurs assorties — la chop. 23¢

TRANCHES DE FROMAGE RICHMELLO 8 on. 32¢

MOUTARDE PREPAREE FRENCH 16 on. 24¢

APPRET A SALADE RICHMELLO 16 on. 29¢

POIS DE FANTAISIE CONGELES — DOMINO — Pqt 2 liv. 59¢

FRITES DENTELEES DOMINO liv. 29¢

GAUFRES GENRE CAMPAGNE AUNT JEMIMA 9 on. 43¢

FILETS DE SOLE HIGHLINER liv. 79¢

CHEEZ WHIZ KRAFT, ordinaire ou au piment 8 on. 42¢

FROMAGE EN TRANCHES KRAFT ordinaire 8 on. 38¢

COFFEE CREAMER RICHMELLO 11 on. 68¢

CAFE SOLUBLE DOMINO — Pot 6 on. 89¢

LAIT CONDENSE CARNATION 16 on. 18¢

CAFE TOUTE FIN COUNTRY CLUB bte 1 liv. 99¢

BREUVAGE DE FANTAISIE DEL MONTE ananas, pamplemousses, oranges — 2 btes 48 on. 69¢

FLOCONS DE MAIS (Corn Flakes) Kellogg's, 12 on. 34¢

FLOCONS DE MAIS KELLOGG'S 16 on. 39¢

DENTIFRICE STRIPE format géant 65¢

PAPIERS-MOUCHOIRS SYMPHONY — 2 pqts 200 67¢

DENTIFRICE PEPSODENT format géant 55¢

RINCE-BOUCHE LISTERINE 6 on. fl. 71¢

ADORN COIFFANT 6 on. fl. 1.27

BEURRE DE CREMERIE GLENCARRY NUGGET NO 1 — liv. 67¢

FROMAGE EN TRANCHES à l'oignon Black Diamond 8 on. 39¢

FROMAGE en tranches Black Diamond pour cheeseburger 8 on. 49¢

FROMAGE EN TRANCHES Canadien Black Diamond 8 on. 39¢

POIS DE FANTAISIE DEL MONTE — 4 btes 14 on. 1.00

APPRET A SALADE RICHMELLO 32 on. 49¢

POUDRES A JELLO saveurs variées rég. 11¢

DINER MACARONI CATELLI 7¼ on. 17¢

MAIS EN CREME DEL MONTE de fantaisie — 4 btes 14 on. 1.00

CONFITURE AUX FRAISES KRAFT pot 24 on. 82¢

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT 18 on. 62¢

FROMAGE VELVEETA KRAFT 16 on. 73¢

BEIGNES RICHMELLO ASSORTIS — 2 douz. 59¢

GATEAU CHIFFON à l'orange Richmello 16 on. 49¢

PAIN CROUTE RICHMELLO 4 miches 24 on. 99¢

PAIN BLANC tranché Kreamy miche 24 on. 19¢

TARTE AUX POMMES ou RAISIN RICHMELLO — 24 on. 39¢

GUIMAUVE GATEAU des ANGES LIDO 12 on. 39¢

SAUCE BBQ ST-HUBERT 13¾ on. 29¢

SAUCE HOT CHICKEN ST-HUBERT 2 on. 29¢

HUILE D'ARACHIDES PLANTERS 16 on. 59¢

BANANES FERMES, MURES, GROS FORMAT — liv. 12¢

ORANGES OUTSPAN format 88 — 12 pour 69¢

PRUNES SANTA ROSA No 1 de Californie Pte 49¢

HARICOTS VERTS ou JAUNES 2 liv. 29¢

CAROTTES EN PAQUETS Canada no 1 — 3 pqts pour 29¢

CHOU NOUVEAU VERT, Canada no 1 — 2 pommes pour 29¢

PIMENTS VERTS DOUX 3 pour 29¢

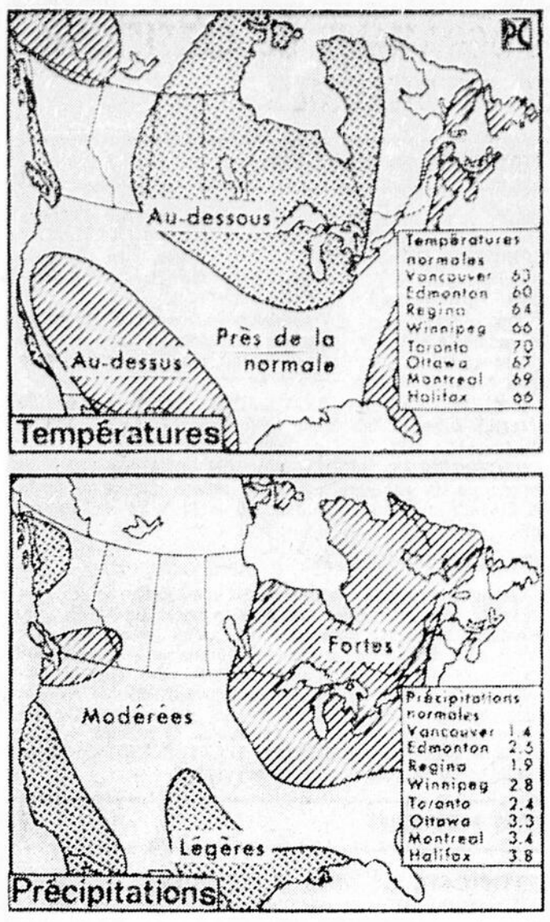
NECTARINES No 1 DE CALIFORNIE — liv. 33¢

TOUTES LES AUBAINES EN VIGUEUR DANS OTTAWA ET HULL JUSQU'A LA FERMETURE LE 8 AOUT

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités
TOUT EST GARANTI
Quand vous achetez au DOMINION — vous retournez chez vous heureux!

DOMINION

DOMINION STORES LIMITED



(Graphique PC)

FRAIS ET PLUVIEUX — Selon les prévisions du bureau météorologique des Etats-Unis, le Sud de l'Ontario, le Québec et le Manitoba connaîtront un mois d'août plus frais que d'habitude, alors que les précipitations seront supérieures à la moyenne. Quant au reste du pays, on s'attend à ce que les températures soient normales, avec peu d'averses.

Entre le Canada et les Etats-Unis

L'écart de degré d'instruction diminue constamment

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC) — L'écart de degré d'instruction entre les Etats-Unis et le Canada diminuera d'ici 1980-81, au point de disparaître presque complètement aux niveaux élémentaire et secondaire.

D'autre part, les inscriptions canadiennes aux niveaux secondaire et postsecondaire augmenteront respectivement de 25 et de 33 pour cent par rapport à 1967-68.

Ces prévisions sont contenues dans une étude "Inscriptions dans les institutions d'enseignement, par province, de 1951-1952 à 1980-81", préparée par le Conseil économique du Canada et distribuée, lundi, à Ottawa.

L'étude souligne qu'aux Etats-Unis comme au Canada, les taux d'inscriptions sont élevés par rapport à ceux de la plupart des autres pays. Toutefois, ces taux ont toujours eu tendance à être plus faibles du côté canadien.

Durant les années 1950, alors qu'ils étaient à peu près identiques des deux côtés de la frontière, au niveau élémentaire, ils accusaient un écart considérable au niveau secondaire. En 1956-57, par exemple, souligne-t-on, ce taux était d'environ 83 pour cent aux Etats-Unis, alors qu'au Canada, il n'atteignait que 56 pour cent, soit les deux tiers environ du taux américain.

En 1967, malgré des progrès considérables aux Etats-Unis, l'écart entre les deux pays était presque complètement comblé. De fait, au niveau secondaire, l'Ontario, le Québec, la Colombie - Britannique et l'Alberta avaient des taux supérieurs à la moyenne américaine.

Le CEC prévoit même que l'écart entre les deux pays sera, en 1975, plus apparent que réel, et "résultera surtout de certaines différences structurales."

A l'université

Au cours des années 1950, révèle l'étude, le retard du Canada sur les Etats-Unis était beaucoup plus prononcé au niveau universitaire. En 1956-57, le taux canadien d'inscription à plein temps aux universités était d'environ 6 pour cent, moins de la moitié du taux américain.

De 1956-57 à 1967-68, même si, de fait, l'écart a continué de s'élargir, le taux d'inscription a doublé au Canada, alors qu'il n'a augmenté que d'environ 50 pour cent aux Etats-Unis. De sorte qu'à la fin de cette période il dépassait un peu la moitié de celui des Etats-Unis.

"Il est manifeste que depuis quelque temps, soutient le CEC, le taux d'inscription aux universités s'accroît plus rapidement, même de façon absolue, au Canada qu'aux Etats-Unis. De fait, en 1975, le taux canadien atteindra les trois quarts environ du taux américain et l'écart réel sera réduit en conséquence".

Au Canada, de 1951-52 à 1967-68, au niveau secondaire, l'augmentation a été de quelque 930,000 ou de 235 pour cent, imputable pour la moitié environ, aux changements démographiques et le reste, à une hausse prononcée du taux d'inscription.

Au niveau postsecondaire, les inscriptions ont augmenté d'environ 280,000, soit quelque 310 pour cent, par suite surtout du relèvement du taux d'inscription.

Prévisions

D'ici 1980-81, prévoit le CEC, les inscriptions augmenteront d'environ 340,000, ou de quelque 25 pour cent, au niveau secondaire, en raison surtout de la poussée démographique.

Quant au niveau postsecondaire, le CEC prévoit une augmentation d'environ 750,000 ou de 200 pour cent, attribuable à la poussée démographique, mais plus encore à une augmentation soutenue des taux d'inscription.

Cependant, une baisse du taux d'inscription au niveau élémentaire devrait être enregistrée durant cette période, en raison d'une diminution du taux de natalité au début des années 1960.

Cette diminution sera toutefois comblée par l'augmentation des inscriptions au niveau secondaire.

L'étude souligne que toutes les provinces ont participé à l'augmentation prononcée des inscriptions qui s'est produite à tous les niveaux de l'enseignement au Canada au cours des années 1950 et 1960.

Dans toutes aussi, note-t-on, l'évolution future devrait présenter les caractéristiques prévues pour l'ensemble du pays: fléchissement au niveau élémentaire, une certaine augmentation au niveau secondaire et une forte hausse au niveau postsecondaire.

Enfin, le CEC prévoit que les disparités interprovinciales, quant aux taxes de fréquentation scolaire devraient diminuer sensiblement d'ici 1980 aux niveaux élémentaire et secondaire bien qu'elles seront encore probablement considérables au niveau postsecondaire.

L'étude montre que durant la période de 1951-52 à 1967-68, c'est au Québec que le nombre d'inscriptions au niveau secondaire a le plus augmenté au Canada.

Ce nombre, précise-t-on, a presque quintuplé durant cette période, et le taux de fréquentation, qui était l'un des plus faibles au pays, est devenu l'un des plus élevé.

Manifestation à Munich

MUNICH (AFP)— Une cinquantaine d'étudiants iraniens ont "occupé" mardi le consulat général d'Iran à Munich.

Les manifestants ont déclaré qu'ils entendaient ainsi protester contre "la condamnation à mort, en Iran, de quatre prêtres par un tribunal militaire secret".

Les étudiants, dont certains dissimulaient leur visage sous des cagoules, ont indiqué qu'ils poursuivraient dans les locaux consulaires une grève de la faim de 48 heures. "Nous n'évacuerons les lieux que lorsque des informations précises nous seront données sur ce procès", ont-ils souligné.



Trudeau comblera bientôt les 16 postes vacants au Sénat

WHITEHORSE, T.Y. (PC) — Le premier ministre Trudeau, qui s'est agilement approprié une jaretelle de dentelle, a déclaré à un groupe de jeunes, après avoir reçu le titre de "meilleur observateur de jarretières", qu'il se proposait de combler prochainement quelques-unes des vacances qui existent au Sénat.

Prenant la parole devant quelque 300 jeunes personnes au cours d'une série de questions-et-réponses, M. Trudeau a précisé que, depuis plus d'un an, le gouvernement fédéral, de concert avec les provinces, tentait de mettre au point un système qui permette d'assurer à toutes les régions une meilleure représentation à la Chambre haute.

Cependant, comme les parties en cause n'en sont pas encore venues à une entente sur la méthode à suivre, certains sièges devront être remplis selon la décision du Cabinet.

M. Trudeau a rappelé qu'à son avis, les dirigeants du Gouvernement avaient trop souvent eu tendance à combler les vacances par des nominations de caractère purement politique, de sorte que le rôle de cette institution vénérable en tant qu'organisme représentant les diverses régions du pays avait été sérieusement compromis.

Le Québec et l'Ontario comptent chacune 24 sénateurs alors que la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau - Brunswick en ont 10 chacune; viennent ensuite, avec six représentants chacune, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Manitoba, la Saskatchewan et Terre - Neuve. L'Ile-du-Prince-Edouard vient en dernier lieu avec quatre représentants sur les 102 que compte la Chambre haute.

La drogue

Donnant ensuite son opinion personnelle sur l'usage de drogues et de narcotiques à des fins non médicales, M. Trudeau a avoué qu'il ne pouvait comprendre les gens qui se droguaient.

"Je respecte la liberté qu'a chacun de faire à peu près tout qu'il veut. Mais, en tant qu'individu, je ne pige pas.

"Peut-être que c'est un peu la même chose que tous les autres produits intoxicants, comme l'alcool et autres. Il y a des gens qui en prennent parce qu'ils veulent se mettre en verve pour une sortie ou qui boivent deux ou trois cocktails pour avoir le courage de faire face à un grand dîner; eh b'en, ce n'est pas mon genre.

"Quand vous êtes vieux comme moi, que vous avez 40 ans, comme moi, ou même plus, on peut chercher d'autres moyens de se créer un paradis. Mais quand on a 15 ou 20 ans, merde, il y a tant de choses fascinantes à faire."

Jarretelles

Le premier ministre n'a cependant pas précisé si le rapt de jarretelles était au nombre de ces choses fascinantes dont il parlait, mais il s'est exécuté de bonne grâce, et avec sa dextérité coutumière, plus tôt dans la journée, quand on lui a enjoint de se saisir de la jarretière d'une danseuse de can-can qui venait de terminer son numéro dans le petit pavillon de plein air d'un parc où plus de 300 personnes étaient venues pique-niquer avec M. Trudeau.

Au son d'une musique de "rock" tonitruante, Debbie Murdoch, une jolie dame de 20 ans, s'est détachée du groupe de danseuses pour aller chercher M. Trudeau dans la foule, où il serrait des mains et échangeait des plaisanteries.

Au même moment, le maître de cérémonie de la fête de plein air annonçait que le premier ministre avait été nommé le "meilleur observateur de jarretelles du Yukon" mais qu'il ne pourrait se prévaloir de son titre que lorsqu'il aurait subtilisé la jarretière de satin rouge qui parait la jambe de Mme Murdoch.

M. Trudeau s'est prestement exécuté et, tout aussi rapidement, il est retourné casser la croûte avec les personnes venues l'accueillir sous un ciel radieux, alors que le mercure indiquait 70 degrés.

Non qualifié pour subsides canadiens

OTTAWA (PC)—La Commission canadienne des Transports a décidé mardi, que le chemin de fer Penn Central n'est pas qualifié pour recevoir des subsides canadiens, relativement à son trajet entre New York et Chicago via le territoire canadien.

Le Penn Central emprunte le territoire canadien entre Fort Erie, Ontario, près de Buffalo, et Windsor, Ontario, pour réintégrer le territoire américain à Détroit.

En avril dernier, cette société ferroviaire américaine, avait demandé si elle pouvait obtenir des subsides pour combler ses pertes.

En vertu de la loi nationale du Transport, les services ferroviaires voyageurs reconnus essentiels par la Commission sont ainsi qualifiés pour recevoir des subsides s'élevant à 80 pour cent de leurs pertes.

La Commission a décidé que bien qu'il y ait un service voyageurs du Penn Central entre certains endroits en Ontario, la majeure partie du trafic se situe entre des villes américaines.

La Commission a rendu une décision analogue dans deux autres cas de subsides l'automne dernier, comprenant la société Northern Pacific, qui circule entre Winnipeg et la frontière américaine, et Great Northern entre Vancouver et la frontière des Etats-Unis.

Nommé au comité du Régime de pensions

M. A. C. Lloyd Hudson, 56 ans, de Saint-Jean (T.-N.), a été nommé membre du comité consultatif du Régime de pensions du Canada pour une période de deux ans. Cette nomination, annoncée conjointement par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro, et le ministre des Transports, M. Don Jamieson, comble le poste laissé vacant par la démission de M. John C. Molloy, de Terre-Neuve.

M. Hudson, comptable agréé, est natif de Saint-Jean. Il a fait ses études au collège Prince of Wales et à l'Université Memorial de Saint-Jean et a reçu son diplôme de comptable agréé de l'Institut des comptables agréés de la Nouvelle-Ecosse en 1948. Il est membre agréé et ancien président de cet Institut.

MIRACLE MART

Une des divisions de Steinberg Limitée

COUPE DE PRIX

Voici quelques exemples de nos 400 nouveaux PRIX MIRACLE... venez et constatez combien vous économiserez sur les articles dont vous avez besoin.

	ANCIEN PRIX MIRACLE	NOUVEAU PRIX MIRACLE
Petites pilules Carter pour le foie. Grand format.	79¢	73¢
Ozonol, Format économique.	1.21	1.07
Crème Johnson & Johnson pour bebe, 4 oz.	1.07	97¢
Lotion buccale Colgate 100, 17 oz.	1.36	1.17
Fixatif capillaire Score, 3 oz.	87¢	77¢
Huile de bain F.D.S., 3 oz.	1.77	1.47
Crème depilatoire Nair, 2.2 oz.	1.13	87¢
Lotion Nivea pour peau seche, 6 oz.	1.37	1.17
Gants Playtex Living.	1.33	1.07
Shampooing colorant Tecnique.	1.27	97¢

Hygiène et beauté

PRÉSENTATION

de la nouvelle gamme de bas-culottes de Miracle Mart



A. Seulement 97¢ paire — B. PRIX MIRACLE 1.33 paire — C. Seulement 1.47 paire

Un choix de prix convenant à tous les budgets! Des bas-culottes d'un moulant parfait qui font la jambe élégante... une gamme de modèles et de tailles pour toutes!

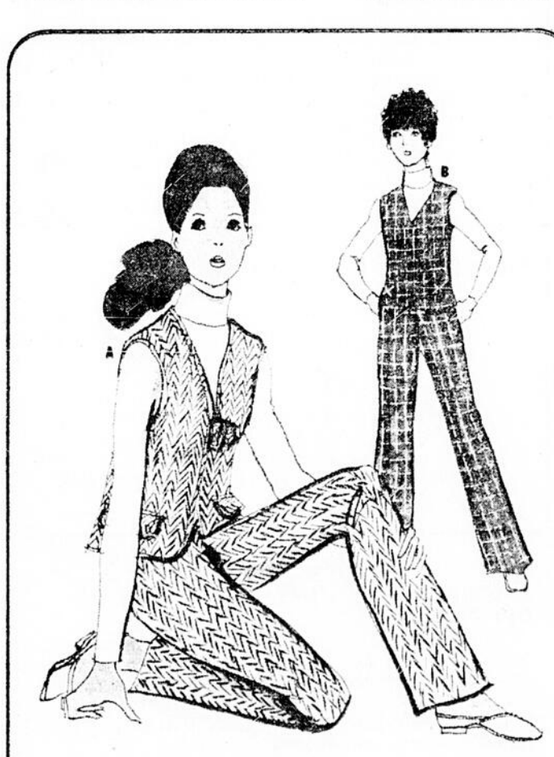
A. Bas-culottes à prix budget pour dames et adolescentes
- Bas-culottes ordinaires: P.M.G.EG.
- Bas-culottes ordinaires - taille universelle
- Bas-culottes diaphanes - taille universelle
- Bas-culottes opaques - taille universelle
- Bas-culottes adolescentes - taille universelle.

B. Bas-culottes à bas Prix Miracle de tous les jours
- Bas-culottes ordinaires: P.M.G.EG.
- Bas-culottes indemaillables: P.M.G.EG.
- Bas-culottes diaphanes - taille universelle

C. Choix vaste de bas-culottes seyants
- Bas-culottes diaphanes: P.M.G.EG.
- Bas-culottes bikini: P.M.G.EG.
- Bas-culottes tailles fortes: seyants pour grandes pointures.
- Bas-culottes opaques: P.M.G.EG.
- Bas-culottes bikini - taille universelle.

Vous pouvez GAGNER des bas-culottes Miracle Mart pour UNE ANNEE. Obtenez vos formules de participation et autres renseignements - sur demande - dans le Rayon des bas.

Bas



Pantalon et gilet pour l'automne

ACHAT BONI 6.77 l'ens.

Des coordonnés parfaits pour l'automne! En pur acrylique à envers calle. Gilet sans manches, pantalon à jambes droites. Tailles: 8 à 18.

A. Tissu chevronné noir, prune ou vert. Garniture bouclee, pantalon avec braguette à glissière.

B. En plaid baie/marine/blanc ou marine/vert/blanc. Pantalon à glissière sur le côté.

Vêtements pour dames



Pull-over tunique

ACHAT BONI 3.77 ch.

En tricot dentelle. Pull tres long et ceinture dans un tres joli tricot acrylique barfuss. Magnifiques combinaisons de marine/or/baie, rouge/or/blanc ou rouille/vert/brun. P.M.G.

Vêtements pour dames

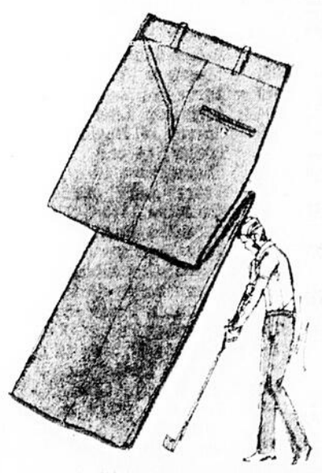


Chemisages en bouclé nylon

ACHAT BONI 2.77 ch.

Imprimés vifs multicolores pour porter avec pantalons et jupes. Choix de rayures, pois, bouquets ou fleurages de teintes chaudes. P.M.G.

Vêtements pour dames

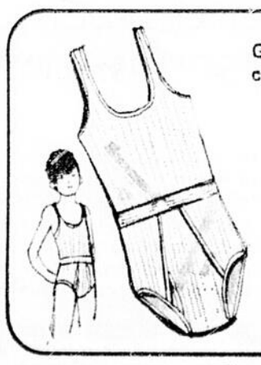


Pantalons traités Koratron

Ord. 8.97, 9.97 ACHAT BONI 5.88 ch.

Pour jeunes hommes. Pantalons sport à jambes évasées. En polyester/coton à rayures ou à carreaux. 28 à 36. Pantalons ordinaires pour hommes. En Dacron/Avril; teintes unies. Tailles: 34 à 44.

Vêtements pour hommes



Gilets athletiques et caleçons courts en coton pour garçons

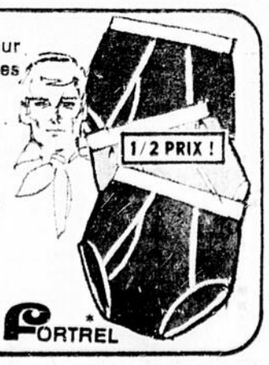
PRIX MIRACLE 2 pour 87¢

Sous-vêtements frais et confortables. Hauts sans manches et caleçons courts à siege double. Blanc seulement. P.M.G. Faites provision pour les écoliers! ..... 47¢ ch.

Vêtements pour garçons

Caleçons courts de couleur en Fortrel*/coton hommes

Ord. 3.79 ch. ACHAT BONI 2 pour 1.50



Caleçons shorts de teintes inalterables, irretrecissables et parfaitement seyants même apres plusieurs lavages. Vert, or, bleu, rouge, blanc. P.M.G.

*Marque déposée

Vêtements pour hommes

FORTREL



MEADOWLANDS MALL
1595 Chemin Merivale, Ottawa, Ont.
Ouvert le soir jusqu'à 10h du lundi au vendredi

MAINTENANT 2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!

PLAZA FAIRLAWN
2160 avenue Carling, Ottawa, Ont.
Ouvert jusqu'à 9 p.m. jeudi et vendredi



UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

COURS DU SOIR

LE PROGRAMME DU BACCALAUREAT ES ARTS:

Les étudiants à temps partiel ont le choix entre deux programmes: le B.A. général et le B.A. avec concentration (une concentration est une séquence de cinq ou six cours dans une matière donnée). Les deux programmes comportent un total de seize cours. Les étudiants à temps partiel peuvent obtenir des concentrations dans les matières suivantes: Arts plastiques, English, Etudes slaves, Géographie, Histoire, Lettres françaises, Mathématiques, Musique, Science économique, Science politique, Sciences domestiques, Sciences religieuses, Sociologie et Théâtre.

Les étudiants à temps partiel peuvent s'inscrire à deux cours par session. Il y a deux sessions par année: hiver (soir) et été (jour et soir). Il est donc possible de terminer le programme du B.A. en quatre années d'études à temps partiel alors qu'il faut trois années pour le faire à temps complet.

EXIGENCES D'ADMISSION:

L'exigence générale d'admission à la première année est la 13e année de l'Ontario ou la 12e année du Québec ou leur équivalent, avec au moins 60% de moyenne.

Sont également éligibles pour admission en première année, les candidats qui possèdent les certificats d'enseignement suivants: Teacher Certificate Standard I, Brevet B et Class B Teaching Diploma, Brevet supérieur d'enseignement, Brevet A post-scolaire (temps partiel).

ADMISSION A TITRE DE CANDIDAT ADULTE:

Les candidats qui ont atteint l'âge de 23 ans et qui ont complété le programme de la 12e année de l'Ontario ou de la 11e année du Québec ou leur équivalent, et dont l'acquis scolaire ne répond pas pleinement aux conditions réglementaires d'admission en première année, peuvent demander leur admission à la première année à titre de candidats adultes. Ils devront se présenter à un examen spécial d'admission après avoir rempli au préalable la formule spéciale dite "Demande d'admission au test des candidats adultes", ainsi que la formule régulière de demande d'admission. Chaque demande sera jugée à son propre mérite compte tenu du dossier scolaire et des résultats obtenus au test des candidats adultes.

Pour plus de renseignements concernant les exigences d'admission s'adresser au Bureau des admissions, Université d'Ottawa.

COURS DU SOIR OFFERTS EN 1970-1971

AC	4362	Auditing (6 cr.)
ADM	1742B	Introduction to Administrative Law (6 cr.)
AG	0402	Elementary German (6 cr.)
AG	0412	Cours élémentaire d'allemand (6 cr.)
AG	0442	Scientific German (6 cr.)
AG	1402	Intermediate German (6 cr.)
AG	1412	Cours intermédiaire d'allemand (6 cr.)
ANG	1422	Survey of English Literature (6 cr.)
ANG	1462	English Grammar and Composition II (6 cr.)
ANG	2462	Culture et civilisation anglaises (6 cr.)
ANT	2811	Anthropologie sociale (3 cr.)
ANT	2821	Cultural Anthropology (3 cr.)
ART	1440	(New) Introduction to Visual Arts (6 cr.)
ART	1450	(Nouv) Initiation au domaine du visible (6 cr.)
ART	2430	Histoire de l'art cinématographique (6 cr.)
ART	2450	(Nouv) Les grands mouvements de l'art occidental (6 cr.)
ART	3420	(New) Screen Study Workshop (4 cr.)
ART	4423	Contemporary Cinema (3 cr.)
ART	4433	Cinéma contemporain (3 cr.)
ART	4443	Canadian Cinema (3 cr.)
ART	4451	Art canadien I (3 cr.)
ART	4453	Cinéma canadien (3 cr.)
ART	4471	Art canadien II (3 cr.)
ART	4483	(New) Modern Art II (3 cr.)
ART	4491	(Nouv) Art moderne I (3 cr.)
BAA	2322	Business Administration for Engineering Students (6 cr.)
CLA	1462	Greek and Roman Civilization (6 cr.)
CLA	1472	Civilisation grecque et romaine (6 cr.)
CLA	2412	Les grandes oeuvres de la littérature grecque (6 cr.)
CLA	3402	Latin Classics in Translation (6 cr.)
COM	1302	Business Organization (6 cr.)
COM	1312	Organisation de l'entreprise (6 cr.)
COM	2342	Accounting Principles (6 cr.)
COM	2352	Principes de comptabilité (6 cr.)
COM	3301	Introduction to Computers (3 cr.)
COM	3311	Introduction à l'informatique (3 cr.)
COM	3321	Marketing (3 cr.)
COM	3323	Marketing Problems (3 cr.)
COM	3342	Intermediate Accounting (6 cr.)
COM	3361	Personnel Management (3 cr.)
COM	3363	Industrial Relations (3 cr.)
COM	3381	Business Law I (3 cr.)
COM	3383	Business Law II (3 cr.)
COM	3385	Business Finance (3 cr.)
DEM	2811	Introduction à la démographie (3 cr.)
DT	2422	Basic Nutrition (6 cr.)
DT	3403	Meal Management (3 cr.)
EC	1812	Principes de science économique (6 cr.)
EC	1822	Principles of Economics (6 cr.)
EC	2842	Introduction to Mathematical Economics (6 cr.)
EC	2862	(voir) SCS 1862
EC	3811	Monnaie et banques (3 cr.)
EC	3812	Analyse économique (6 cr.)
EC	3821	Money and Banking (3 cr.)
EC	3822	Intermediate Economic Analysis (6 cr.)
EC	3823	Labour Economics (3 cr.)
EC	3824	Public Finances (6 cr.)
EC	3841	Monetary Theory (3 cr.)
ENG	1420	Survey of English Literature to 1660 (6 cr.)
ENG	2404	American Literature (6 cr.)
ENG	2420	Survey of English Literature from 1660 to the Present (6 cr.)
ENG	3404	Shakespeare (6 cr.)
ENG	3442	Theory and Practice of Literary Criticism (6 cr.)
ENG	3443	Canadian Prose (3 cr.)
ENG	3445	Canadian Poetry (3 cr.)
ENG	3462	Late Renaissance Prose and Poetry (6 cr.)
ENG	3468	Twentieth Century (6 cr.)
ENG	4442	Romanticism (6 cr.)
ENG	4443	Victorian Prose (3 cr.)
ENG	4445	Victorian Poetry (3 cr.)
ENG	4468	Creative Writing (6 cr.)
ES	0404	Cours d'introduction à l'espagnol (6 cr.)
ES	0404	Introductory Spanish (6 cr.)
ES	1400	Espagnol, cours moyen (6 cr.)
ES	1400	Intermediate Spanish (6 cr.)
FRA	1410	Oeuvres littéraires du XXe siècle (6 cr.)
FRA	2410	Oeuvres littéraires du XIXe siècle (6 cr.)
FRA	2432	La renaissance et les lettres françaises (6 cr.)
FRA	3412	Littérature et humanisme (6 cr.)
FRA	3433	La poésie canadienne-française depuis Saint-Denys Garneau (3 cr.)
FRA	3452	Le roman français au XXe siècle (6 cr.)
FRA	3455	Le roman canadien-français depuis 1945 (3 cr.)
FRE	1400	First Year French (6 cr.)
FRE	2418	Composition and Style (6 cr.)
FRE	2430	Advanced French Language and Literature (6 cr.)
FRE	2434	(New) A Survey Course of Twentieth Century French Canadian Literature (6 cr.)
GEG	1404	Physical Geography (6 cr.)
GEG	1414	Géographie physique (6 cr.)
GEG	2401	Landforms, Map Reading and Photo-Interpretation (3 cr.)
GEG	2461	Canada (3 cr.)
GEG	2492	Géographie économique (6 cr.)
GEG	3421	Cartography (3 cr.)
GEG	3431	Cartographie (3 cr.)
GEG	3441	United States of America (3 cr.)
GEG	3461	Methods of Geographical Research (3 cr.)
GEG	3471	Méthodes de la recherche géographique (3 cr.)
GEG	4411	Géomorphologie (3 cr.)
GEG	4423	Development of Geographic Thought (3 cr.)
GEG	4433	Développement de la pensée géographique (3 cr.)
GEG	4443	Political Geography (3 cr.)
GEG	4475	Biogéographie (3 cr.)
GEO	1200	General Geology (6 cr.)
GEO	1206	Laboratory of General Geology (2 cr.)
HI	1412	L'Europe moderne de 1500 à nos jours (6 cr.)
HI	1462	Canada: A Survey History (6 cr.)
HI	1472	Cours général d'histoire du Canada (6 cr.)
HI	2464	Canadian History — French Regime (6 cr.)
HI	2472	Histoire grecque (6 cr.)
HI	3414	Histoire de France (6 cr.)
HI	3424	History of the British Isles (6 cr.)
HI	3444	Introduction to Classical Archaeology (6 cr.)
HI	3478	La Confédération canadienne: 1857-1960 (6 cr.)
IT	0400	Elementary Italian (6 cr.)
IT	0410	Cours élémentaire d'italien (6 cr.)
IT	1400	Intermediate Italian (6 cr.)
IT	1410	Cours intermédiaire d'italien (6 cr.)
KIN	2311	(BIO 1112F) Anatomie fonctionnelle (6 cr.)
KIN	2321	(BIO 1112E) Functional Anatomy (6 cr.)
LAT	2412	Les historiens latins (6 cr.)
LAT	2431	Le rire et la comédie à Rome (3 cr.)
LAT	3402	Augustan Poetry (6 cr.)
LAT	3421	Republican Oratory (3 cr.)
LIN	1400	Introduction to General Linguistics (6 cr.) Introduction à la linguistique générale (6 cr.)
LIN	1404	Set Theory and Formal Logic (6 cr.) Théories des ensembles et logique formelle (6 cr.)
LI	1403	Les langues du Canada (3 cr.)
LI	2404	Rédaction française et anglaise/French and English Grammar and Style (6 cr.)
LI	2406	Cours de langue esquimaude (6 cr.)
LI	2408	Cours de langue Crise (6 cr.)
LI	2409	Computers in the Humanities/Les ordinateurs dans les sciences humaines (3 cr.)
LI	3404	Introduction à la traduction/Introduction to translation (4 cr.)
MA	1212	Elements of Linear Algebra (6 cr)
MA	1222	Differential and Integral Calculus (6 cr)
MA	1232	Eléments d'algèbre linéaire (6 cr.)
MA	1252	Calcul différentiel et intégral (6 cr.)
MA	1460	Fundamentals of Mathematics (6 cr.)
MA	1470	Fondements de mathématiques (6 cr.)
MA	2302	Statistical Science (6 cr.)
MA	2312	Méthodes statistiques (6 cr.)
MA	2322	Calculus of Functions of Several Variables (4 cr.)
MA	2372	Concepts fondamentaux de mathématiques (6 cr.)
MA	2380	Introduction to Statistics and Probability Theory (4 cr.)
MA	3484	Applied Statistics (4 cr.)
MUS	1407	Rudiments of Music (N.C.)
MUS	1409	Ear Training (N.C.)
MUS	1420	Introduction to Music (6 cr.)
MUS	2400	Theory of Music I (6 cr.)
MUS	4420	History of Music III (6 cr.)
MUS	4430	Histoire de la musique III (6 cr.)
PH	1402	Introduction to Philosophy (6 cr.)
PH	1410	Introduction à la philosophie (6 cr.)
PH	2400	Man in the Universe of Being (6 cr.)
PH	2410	L'homme dans l'univers de l'être (6 cr.)
PH	3232	(Soc 1872) Philosophie sociale des communications (6 cr.)
PH	3242	(Soc 1882) Social Philosophy of Communications (6 cr.)
PH	3401	General Ethics (3 cr.)
PH	3411	Ethique générale (3 cr.)
PH	3421	Social Philosophy (3 cr.)
PH	3431	Philosophie sociale (3 cr.)
POL	1852	Principes de science politique (6 cr.)
POL	1862	Principles of Political Science (6 cr.)
POL	2812	Système politique du Canada (6 cr.)
POL	2822	Canadian Government (6 cr.)
POL	3846	Comparative Government (6 cr.)
POL	3852	Relations internationales (6 cr.)
PS	1402	Introduction to Psychology (6 cr.)
PS	1412	Introduction à la psychologie scientifique (6 cr.)
PS	2442	Developmental Psychology (6 cr.)
PS	2452	Psychologie génétique (6 cr.)
PS	3424	Personality (6 cr.)
PS	3434	Etude de la personnalité (6 cr.)
SCS	1862	(EC 2862) Social and Economic History of Canada (6 cr.)
SD	4401	Home Decoration (3 cr.)
SL	0400	Elementary Polish (6 cr.)
SL	0410	Cours élementaire de polonais (6 cr.)
SL	0420	Elementary Russian (6 cr.)
SL	0430	Cours élémentaire de russe (6 cr.)
SL	0440	Scientific Russian (6 cr.)
SL	0450	Le russe scientifique (6 cr.)
SL	0460	Elementary Ukrainian (6 cr.)
SL	0470	Cours élémentaire d'ukrainien (6 cr.)
SL	1420	Intermediate Russian (6 cr.)
SL	1430	Cours intermédiaire de russe (6 cr.)
SL	1440	Scientific Russian (6 cr.)
SL	1450	Le russe scientifique avancé (6 cr.)
SL	2420	Advanced Russian I (6 cr.)
SL	2422	Russian Conversation (6 cr.)
SL	2430	Cours avancé de russe I (6 cr.)
SL	2432	Conversation russe (6 cr.)
SL	3466	XXth Century Ukrainian Literature (6 cr.)
SL	3478	Littérature ukrainienne du XXe siècle (6 cr.)
SL	4426	Russian Poetry (6 cr.)
SL	4436	La poésie russe (6 cr.)
SL	4444	Literary Theories and Criticism (6 cr.)
SL	4454	Théories et critiques littéraires (6 cr.)
SOC	1812	Eléments de sociologie (6 cr.)
SOC	1822	Principles of Sociology (6 cr.)
SOC	2833	Sociologie urbaine (3 cr.)
SOC	2841	Canadian Social Problems (3 cr.)
SOC	3811	Sociologie de la famille (3 cr.)
SOC	3821	Sociology of the Family (3 cr.)
SOC	3855	Psychologie sociale générale (3 cr.)
SOC	3863	Introduction to Criminology (3 cr.)
SRS	2424	Twentieth Century Church (6 cr.)
SRS	2434	L'Eglise au XXe siècle (6 cr.)
SRS	2468	Religion and Psychology (6 cr.)
SRS	3412	Littérature chrétienne des premiers siècles (6 cr.)
SRS	3480	Biblical Hebrew (6 cr.)
THE	1400	Introduction to Theatre (6 cr.)
THE	2400	Dramatic Interpretation (6 cr.)
THE	2410	Interprétation théâtrale I (6 cr.)
THE	2432	Phonétique française (6 cr.)
THE	3402	Creative Theatre Arts for Children (6 cr.)
THE	3412	Pédagogie de la création théâtrale chez l'enfant (6 cr.)

COMMENT S'INSCRIRE

Les personnes intéressées à s'inscrire à des cours conduisant au B.A. ou aux divers programmes de certificats en Beaux-Arts ou en administration d'affaires ou au programme de l'Institut des banquiers canadiens doivent le faire selon la procédure décrite ci-dessous. Ceux qui s'intéressent au Diplôme en Communications sociales ou au "Certificate in Industrial Management" doivent s'adresser directement au département ou à l'association concernés.

FORMULES A REMPLIR

I. La demande d'admission doit être complétée par:
   a) tous les nouveaux étudiants;
   b) les étudiants de l'Université d'Ottawa qui ne se sont pas inscrits comme étudiants à temps partiel depuis la session des cours d'été 1968.
   La demande d'admission doit être complétée et expédiée au Bureau des admissions avant la date limite et doit être accompagnée des documents à l'appui.
   Documents à l'appui
   — Un relevé des résultats des 11e, 12e et 13e années.
   — Un relevé des notes de toute autre institution fréquentée.
   — Une copie du brevet d'enseignement.
   — Deux lettres de recommandation attestant que le candidat possède les aptitudes requises pour faire des études dans la discipline qu'il a choisie.

II. L'avis de réinscription doit être complété par tous les anciens étudiants à temps partiel, sauf ceux qui n'ont pas suivi de cours depuis la session des cours d'été 1968.
L'avis de réinscription doit être complété et expédié au Bureau du Régistraire avant la date limite.

III. Date limite: le 1er septembre 1970 est le dernier jour pour la réception des demandes d'admission et des avis de réinscription.

PROCEDURE D'INSCRIPTION

Lorsque la demande d'admission ou l'avis de réinscription aura été approuvé par la faculté, le Bureau du Régistraire émettra un "permis d'inscription". Seuls les étudiants qui recevront un "permis d'inscription" pourront s'inscrire à des cours.

L'inscription se fait par la poste. Le "permis d'inscription" doit être retourné au Bureau du Régistraire au plus tard le 12 septembre. Le "permis d'inscription" doit être accompagné d'un mandat-poste, d'un mandat de banque, ou d'un chèque visé! N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT PAR LA POSTE!

CENTRES D'ENSEIGNEMENT EXTERIEURS

Le Département de l'Extension de l'Enseignement offre également un certain nombre de cours dans divers centres d'enseignement à l'extérieur d'Ottawa. En 1970-1971, des cours seront donnés à Barry's Bay, Cornwall, Hawkesbury, Renfrew et Pembroke. On peut se procurer la liste des cours donnés dans les centres extérieurs en écrivant au Département de l'Extension.

PROGRAMMES SPECIAUX

PROGRAMME DE L'INSTITUT CANADIEN DES BANQUIERS

Le département de l'Extension de l'enseignement universitaire en collaboration avec l'Institut Canadien des Banquiers offre une série de cours conduisant au diplôme décerné par l'Institut.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à son gérant de banque ou écrire à.

Département de l'Extension de l'enseignement universitaire, Université d'Ottawa (231-2390)

PROGRAMME DE GESTION INDUSTRIELLE

Le departement de l'Extension de l'enseignement universitaire, en collaboration avec la succursale d'Ottawa de la "Canadian Institute of Management" offre un programme de cours préparant aux examens du "Certificate in Industrial Management".

Pour de plus amples renseignements, écrire à:

Education Chairman,
Ottawa Valley Branch,
Canadian Institute of Management,
P.O. Box 2289, Station "D",
Ottawa, Ont.

PROGRAMMES DE CERTIFICATS ET DE DIPLOMES

CERTIFICATS EN BEAUX-ARTS:

Le Département des Beaux-Arts de l'Université d'Ottawa offre un CERTIFICAT EN BEAUX-ARTS et un CERTIFICAT SUPERIEUR EN BEAUX-ARTS qui peuvent être attribués dans l'une ou l'autre des disciplines suivantes: Arts plastiques, Théâtre anglais et Théâtre français.

Ces certificats ont été spécialement conçus à l'intention des candidats qui sont intéressés exclusivement par ces disciplines et qui ne désirent pas nécessairement suivre le programme entier du baccalauréat ès arts.

1. CERTIFICAT EN BEAUX-ARTS: le programme de ce certificat est le même que celui de la CONCENTRATION en Beaux-Arts (six cours ou l'équivalent).

2. CERTIFICAT SUPERIEUR EN BEAUX-ARTS: le programme de ce certificat est le même que celui de la SPECIALISATION en Beaux-Arts (10 ou 12 cours ou l'équivalent).

EXIGENCES D'ADMISSION

— **Admission régulière**: les exigences d'admission à ces certificats sont les mêmes que pour le baccalauréat ès arts.
— **Etudiants spéciaux**: toute personne qui ne répond pas aux exigences d'admission à ces programmes de certificat peut s'inscrire aux cours de ces certificats aux mêmes conditions de travail et de participation que les autres. Un tel candidat, cependant, ne recevra pas de crédits universitaires pour ces cours. Par contre, il recevra — pour chaque cours — une LETTRE D'ATTESTATION rendant compte de sa présence et de son travail.

ARTS PLASTIQUES

CERTIFICATS EN ARTS PLASTIQUES:

Le programme de ce certificat comprend six cours choisis parmi les suivants, dont deux obligatoires, ART 1450 et ART 3450.

ART	1450	Initiation au domaine du visible (6 cr.)
ART	2430	Histoire de l'art cinématographique (6 cr.)
ART	2450	Les grands mouvements de l'art occidental (6 cr.)
ART	3413	Art antique (3 cr.)
ART	3414	Esthétique (6 cr.)
ART	3450	Atelier (4 cr.)
ART	4451	Art canadien I (3 cr.)
ART	4491	Art moderne I (3 cr.)

CERTIFICAT SUPERIEUR EN ARTS PLASTIQUES:

Le programme de ce certificat comprend cinq cours dont au moins un atelier.

MUS	1430	Initiation à la musique (6 cr.)
ou		
THE	1410	Initiation au théâtre (6 cr.)
ART	3432	Atelier de cinéma (4 cr.)
ART	4410	Atelier collectif (5 cr.)
ART	4433	Cinéma contemporain (3 cr.)
ART	4450	Atelier libre (5 cr.)
ART	4453	Cinéma canadien (3 cr.)
ART	4457	L'art et le sacré (3 cr.)
ART	4471	Art canadien II (3 cr.)
ART	4472	L'art et la communication (6 cr.)
ART	4492	L'art et l'enfant (6 cr.)
ART	4493	Art moderne II (3 cr.)

THEATRE FRANÇAIS

CERTIFICAT EN THEATRE FRANÇAIS:

Le programme de ce certificat comprend les six cours suivants:

THE	1410	Initiation à l'art dramatique (6 cr.)
THE	2410	Interprétation théâtrale I (6 cr.)
THE	2412	Histoire du théâtre (6 cr.)
THE	2432	Phonétique française (6 cr.)
THE	3412	Pédagogie de la création théâtrale chez l'enfant (6 cr.)
THE	3418	Critique et esthétique du théâtre (6 cr.)

CERTIFICAT SUPERIEUR EN THEATRE FRANÇAIS:

Le programme de ce certificat comprend quatre cours et demi: trois cours et demi obligatoires.

THE	2433	Le discours écrit et le discours parlé (3 cr.)
THE	3410	Interprétation théâtrale II (6 cr.)
THE	3416	L'art de la mise en scène (6 cr.)
THE	3430	Les aspects visuels de la production (6 cr.)

et un cours au choix portant la cote ART ou MUS.

ENGLISH THEATRE

Pour des renseignements concernant ces deux certificats, voir notre annonce dans les éditions d'aujourd'hui du Ottawa Citizen et du Ottawa Journal ou communiquez avec l'Extension de l'Enseignement universitaire.

CERTIFICAT EN ADMINISTRATION D'AFFAIRES

Le programme de Certificat en administration d'affaires s'adresse surtout aux adultes de plus de 21 ans qui ont déja une certaine expérience des affaires et qui voudraient se perfectionner dans le domaine de l'administration des affaires.

EXIGENCES D'ADMISSION

1. Les conditions d'admission au Certificat en administration d'affaires sont les mêmes que pour l'admission à la première année du baccalauréat spécialisé en sciences commerciales. Essentiellement on exige la 13e année d'Ontario ou la 12e année du Québec avec une moyenne d'au moins 60%. Les étudiants âgés de 23 ans et plus dont le dossier scolaire ne répond pas à ces exigences mais qui ont terminé la 12e année de l'Ontario ou la 11e année du Québec pourront être admis au programme à la condition de réussir le Test pour candidats adultes.
2. L'étudiant doit être âgé d'au moins 21 ans ou avoir une expérience des affaires que le directeur du programme juge suffisante.

PROGRAMME

Le programme du Certificat en administration d'affaires comporte six cours.

1. **Cours obligatoires:**

COM	1312	Organisation de l'entreprise (6 cr.)
COM	2352	Principes de comptabilité (6 cr.)

plus deux cours, ou l'équivalent (12 cr.) choisis parmi les cours et demi-cours suivants:

COM	3395	Finance d'affaires (3 cr.)
COM	4395	Problèmes de finance (3 cr.)
COM	3371	Gestion de personnel (3 cr.)
COM	3373	Relations industrielles (3 cr.)
EC	1812	Principes d'économie (6 cr.)
COM	3330	Statistiques (6 cr.)

2. **Cours au choix**
deux cours ou l'équivalent choisis dans les domaines suivants:
Calcul integral et différentiel, Mecanographie, Comptabilité, Le droit et les affaires, Marketing, Recherche opérationnelle.

Pour de plus amples renseignements,
Directeur du programme de Certificat en Administration d'affaires,
Faculté des Sciences de la Gestion,
Université d'Ottawa
Ottawa 2, Ontario.

DIPLOME EN COMMUNICATIONS SOCIALES

Un ensemble de cours conduisant au Diplôme en communications sociales est offert par l'Institut des communications sociales de l'Université Saint-Paul, en collaboration avec l'Université d'Ottawa.

Pour programmes détaillés et autres renseignements, s'adresser au directeur, Institut des communications sociales, 223, rue Main, Ottawa 1, Ont. Téléphone: 235-1421, poste 67.

DATE LIMITE 1er SEPTEMBRE 1970 — LES DEMANDES D'ADMISSION DES NOUVEAUX ETUDIANTS ET LES AVIS DE REINSCRIPTION DES ANCIENS ETUDIANTS DOIVENT ETRE REÇUS AU PLUS TARD LE 1er SEPTEMBRE 1970. — **DATE LIMITE 1er SEPTEMBRE 1970**

LES ARTICLES ANNONCES EN VENTE: LE JEUDI 6 AOUT, LE VENDREDI 7 AOUT, LE SAMEDI 8 AOUT.

HEURES D'AFFAIRES: DU LUN. AU VEN. DE 10 H A.M. A 10 H P.M. LE SAMEDI : DE 9 H A.M. A 10 H P.M.

K mart

K mart, une filiale de la S. S. KRESGE COMPANY LTD.

LES JOURS DU DOLLAR



BOITE A LUNCH
EN PLASTIQUE POUR L'OUVRIER
Noire ou grise — sans bouteille.
NOTRE PRIX ORDINAIRE 1.47
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



BISCUITS McVITIE
EMPAQUETES
PRIX DE RABAIS K MART
5 pqts 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



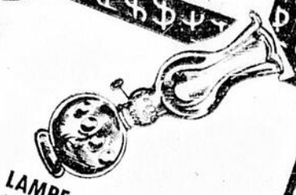
CROUSTILLES D'ARACHIDES
PQT DE 14 ON.
PRIX DE RABAIS K MART
2 pqts 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



SAC DE
BONBONS D'ETE EN GUIMAUVE
PRIX DE RABAIS K MART
3 sacs 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



BISCUITS PEEK FREAN
EMPAQUETES
PRIX DE RABAIS K MART
2 pqts 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



LAMPE A KEROSENE
MULTICOLORE DE 8" DE HAUT
PRIX DE RABAIS K MART
2 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



RADIO DE POCHE
6 TRANSISTORS C.G.E.
AVEC ETUI
NOTRE PRIX ORDINAIRE 10.77
9.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

EPAIS CENDRIER
EN VERRE COLORE
PRIX DE RABAIS K MART
2 pour 5.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CUBES-ECLAIR BLUE DOT
PQT DE 3 CUBES-ECLAIR C.G.E.
PRIX DE RABAIS K MART
1.00 le pqt
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



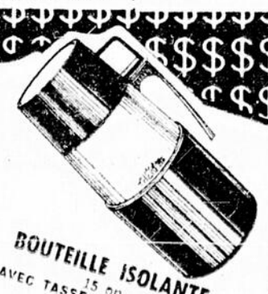
Cire Tone Lemon 12 on.
et
Reddi Starch 15 on.
PRIX DE RABAIS K MART LES DEUX POUR
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



BROSSE et CONTENANT
ROND POUR BOL DE TOILETTE
PRIX DE RABAIS K MART
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



TASSES A MESURER
AVEC SUPPORT A CROCHETS
PRIX DE RABAIS K MART
1.00 l'ens.
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



BOUTEILLE ISOLANTE
15 on.
AVEC TASSE EN PLASTIQUE
NOTRE PRIX ORDINAIRE 2.37
2.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



ACCESSOIRES de CUISINE
EN ACIER INOXYDABLE
AVEC MANCHES EN PLASTIQUE NOIR
NOTRE PRIX ORD. 71c ch.
2 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



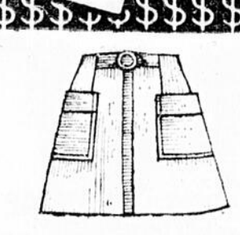
BALAI MAGNETIQUE
EN PLASTIQUE
NOTRE PRIX ORDINAIRE 1.33
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



BLOUSES A MANCHES LONGUES
EN FORTREL et COTON
DE 10 A 18 POUR DEMOISELLES
PRIX DE RABAIS K MART
4.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



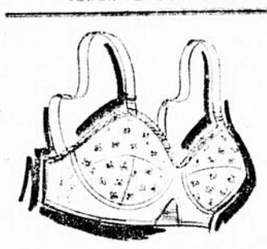
PULL-OVERS
A MANCHES LONGUES EN NYLON RAYE
POUR DEMOISELLES
P-M-F
PRIX DE RABAIS K MART
2.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



JUPE EN VELOURS COTELE
8 A 16 POUR DEMOISELLES
PRIX DE RABAIS K MART
5.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



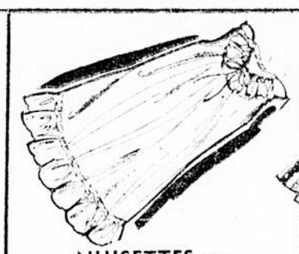
PULL-OVERS
SANS MANCHES EN ACRYLIQUE et NYLON POUR DAMES
M-F-SF
NOTRE PRIX ORDINAIRE 2.77
2.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



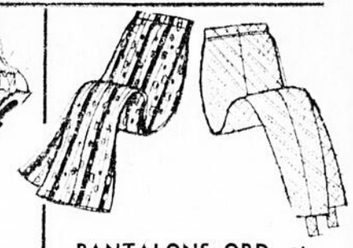
SOUTIEN-GORGE
SANS REPASSAGE BLANC
Grandeurs 30 à 38
NOTRE PRIX ORDINAIRE 1.37
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CULOTTES EN NYLON
POUR DAMES
P-M-F
Notre prix ordinaire 73c ch.
2 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



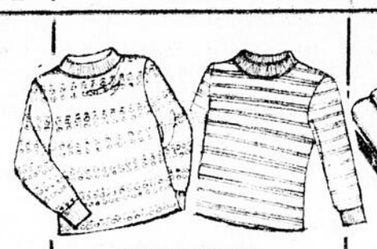
NUISETTES ou BABY DOLLS
EN COTON POUR DAMES
PRIX DE RABAIS K MART
2 pour 3.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



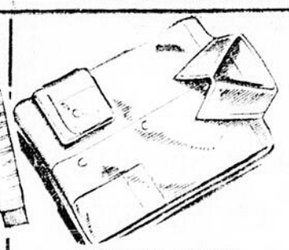
PANTALONS ORD. et A PIEDS EVASES
EN NYLON EXTENSIBLE
4 A 6X POUR FILLETTES
NOTRE PRIX ORD. 1.97 ch.
2 pour 3.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



COMBINAISONS
EN VELOURS COTELE 1 PIECE
POUR TOUT-PETITS
12, 18, 24 mois
NOTRE PRIX ORD. 2.87 ch.
2.00 ch.
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



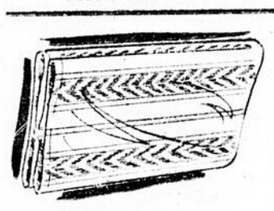
MAILLOTS "T"
A MANCHES LONGUES
POUR ENFANTS
1 à 6X
PRIX DE RABAIS K MART
1.00 ch.
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CHEMISES SPORT
EN POLYESTER et COTON
POUR HOMMES
Grandeurs variées
PRIX DE RABAIS K MART
2 pour 5.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CALEÇONS
EN TRICOT COTELE BLANCS
POUR GARCONS
Grandeurs 2 à 6X
PRIX DE RABAIS K MART
4 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



ESSUIE-VAISSELLE
MANANA 22" x 32"
NOTRE PRIX ORD. 37c ch.
3 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CULOTTES DE TRICOT
NYLON 8 A 14 POUR FILLETTES
Tailles assorties
NOTRE PRIX ORD. 44c ch.
3 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



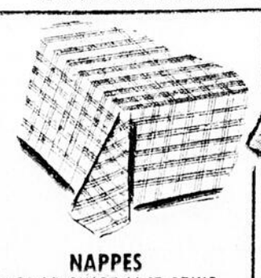
CULOTTES EN PLASTIQUE
POUR TOUT-PETITS — PQT DE 4
Grandeurs variées
NOTRE PRIX ORD. 63c le pqt
2 pqts 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



TAIES D'OREILLERS
BLANCS PLEINE GRANDEUR
AVEC OURLETS A JOUR
PRIX DE RABAIS K MART
1.00 ch.
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CORBEILLE A PAPIER
18 PINTES EN POLY
jaune -turquoise - rose
NOTRE PRIX ORDINAIRE 1.37
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



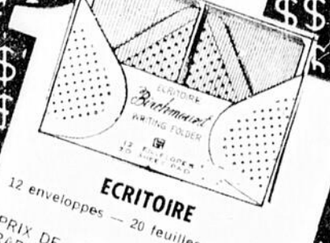
NAPPES
EN TOILE QUADRILLEE CRINO.
50" x 50"
PRIX DE RABAIS K MART
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



SERVIETTES
DE BAIN JACQUARD RAYEES et MOTIFS FLORAUX "VISION"
24" x 45"
PRIX K MART
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



NAPPES POUR LUNCH
EN BEAU COTON BLANC 38" x 38"
MOTIFS IMPRIMES
NOTRE PRIX ORDINAIRE 1.47
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



ECRITOIRE
12 enveloppes — 20 feuilles de papier
PRIX DE RABAIS K MART
3 écritoires 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



BLOCS-NOTES K mart
180 FEUILLES FORMAT JUMBO
NOTRE PRIX ORD. 31c ch.
4 pour 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



ENVELOPPES pour ASSORTIR
Pqt de 25
PRIX DE RABAIS K MART
4 pqts 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CLASSEUR A 3 ANNEAUX
AVEC COUVERTURE TARTAN 2 POUCES
PRIX DE RABAIS K MART
1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI



CARTES DE NOEL
EN BOITES — EN SPECIAL !
PRIX K MART
2 btes 1.00
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

QUANTITE LIMITEE DANS CHAQUE ITEM

K mart — 2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI
Le mercredi 5 août 1970

TORONTO (PC) — Le marché des valeurs torontois affichait une hausse modérée, ce matin, à l'ouverture.

En hausse : Consumers' Gas, de 1-4 à 16 1-2; Noranda, de 1-4 à 29; Pacific Pete, de 1-2 à 25; Banque Royale, de 1-4 à 21 1-2; Denison, de 1-2 à 26 1-2.

En baisse : Abitibi, de 1-4 à 7 5-8; Hudson's Bay Oil and Gas, de 3-4 à 38 1-2; Oshawa "A", de 1-8 à 13 1-2; Texaco, de 1-8 à 22; Union Carbide, de 1-8 à 11 7-8.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	100	$7⅝	7⅝	7⅝	— ¼
Acres Ltd	200	$9¾	9¾	9¾	
Alta Nat	100	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
Algoma St	z30	$13	13	13	
Alcan	2335	$21	20⅞	20⅞	— ⅛
Aquitaine	z55	$21⅜	21½	21½	
Asbestos	200	$28	28	28	
Atl Sug A	100	$13¾	13¾	13¾	
Bahama	500	33	33	33	
Bank Mtl	550	$15	14⅞	15	+ ⅛
Bank N S	906	$18⅛	18	18⅛	+ ¼
Bell Canad	1247	$42¼	42⅛	42¼	+ ¼
Bell A pr	300	$50	50	50	+ ⅛
Bow Valy	1300	$13¼	13	13	
Bramalea	100	270	270	270	
Brascan	150	$13½	13½	13½	+ ⅛
BC Forest	z10	$25⅜	25⅜	25⅜	
BC Sugar p	z50	$14¼	14¼	14¼	
BCPh 5.15	z10	$64½	64½	64½	
Brinco	z25	400	400	400	
Burns Fds	650	$8¾	8¾	8¾	
Cad Dev b p	z90	$18	18	18	
Campeau	300	315	315	315	+ 5
Can Cem L	103	$35¾	35½	35½	
C Packrs	z25	$19¼	19¼	19¼	
Cdn Brew	285	$7½	7½	7½	
CGE pr	z25	$24	24	24	
C Goldfie	400	300	300	300	
C Hydro	525	$14	13⅞	13⅞	+ ⅛
C Imp Bank	380	$19¼	19¼	19¼	
C Ind Gas	2000	$9⅛	9⅛	9⅛	
C Ind Gas p	200	$22¾	22¾	22¾	+ ¾
CIL	100	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
CP Inve pr	725	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
CP Inve w	z40	470	470	470	
CPR	z79	$54⅜	54⅛	54⅛	
Cdn Tire A	376	$21⅜	21¼	21¼	+ ⅛
Capit Div	100	135	135	135	— 5
Cl Fund A	z50	$5	5	5	
Chat-Gal	100	$11¼	11¼	11¼	+1⅛
Chemcell	250	435	435	435	
Chrysler	z25	$21½	21½	21½	
CHUM B	100	$5½	5½	5½	+ ¼
Cominco	740	$21⅛	21¼	21½	+ ¼
Compr Ap	225	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Con Bath	325	$11⅞	11⅞	11⅞	
Con Bath p	z50	$16	15⅞	16	
Con Bldg	3300	98	96	96	— 1
Con Bldg p	100	280	280	280	+30
Cons Gas	7185	$16½	16¼	16½	+ ¼
Con Glass	500	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Corby vt	300	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Crain R L	200	$13⅛	13⅛	13⅛	
Crow Nest	z1	$33½	33½	33½	
Crush Intl	240	$10⅞	10⅞	10⅞	
Cygnus A	100	470	470	470	+15

D à I

Distl Seag	265	$46½	46½	46½	+ ¼
Dome Pete	210	$52½	52⅜	52⅜	+ ⅜
Dofasco	z40	$20¾	20¾	20¾	
Dom Store	200	$12⅜	12⅜	12⅜	— ¼
Domtar	325	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ¼
D Textile	400	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Dupont	800	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Dylex Div	z50	55¾	55¾	55¾	
Dylex D A	z25	400	400	400	
Electro Itd	z100	$15½	15½	15½	
Falcon	530	$147	147	147	
Fam Play	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
F Play w		See list below.			
Fed Grain	100	56	6	6	
Ford Cnda	15	$56¾	56¾	56¾	
F Seasons	100	$9⅛	9⅛	9⅛	
FPE Plon	z50	$10½	10½	10½	
GMC	100	$69½	69½	69½	+1¼
Genstar L	z25	$9	9	9	
Glendale	100	455	455	455	+10
Glengair	100	220	220	220	
GL Paper	200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
GSW Cl A	z50	400	400	400	
GAW Cl B	100	425	425	425	—25
Gulf Can	z95	$16	15⅞	16	
Hardee	225	80	80	80	
Harveys F	740	125	120	120	— 5
Home A	760	$16½	16½	16½	
H Bay Co	1255	$14¼	14¼	14¾	— ⅛
HB Oil Gas	500	$39	38½	38½	— ¾
Hunter D	z50	$9½	9½	9½	
Huron E r	6765	26	26	26	
Husky Oil	585	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Husky D w	800	365	350	350	+10
Imp Oil	1355	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Imp Tob	200	$13½	13½	13½	
Inland Gas	630	$9⅞	9¾	9¾	+ ⅛
Inter-City	500	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
IBM	z4	$255	253	254	
Int Nickel	5375	$41½	41½	41½	
Int Util	150	$24⅞	24⅞	24⅞	
Intpr Pipe	z50	$22¾	22¾	22¾	
Int Pipe w	250	980	975	980	—10
Intpr Steel	400	$5⅞	5⅝	5⅝	— ¼
In Ovrseas	100	$5½	5½	5½	
IOS Ltd	2800	200	190	190	—10

J à N

Jockey A p	100	$7½	7½	7½	
Kaps Tran	350	$9	9	9	
Koffler	100	$9⅜	9⅝	9⅜	— ¼
Labatt	z5	24	24	24	
Labatt pr	z10	$25	25	25	
Laidlaw M	z50	$7⅞	7⅞	7⅞	
Lau Fin	1100	395	385	385	+ 5
Lau F 1.25	200	41⅝	7⅛	7⅜31⅛	13 —
Leigh Inst	z25	$11⅜	11⅜	11⅜	
Lob Co A	150	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Lob Co B	100	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Lob Co pr	125	$31⅜	31⅜	31⅜	+ ¼
Lob G A pr	z25	$20⅛	20⅛	20⅛	
Loeb M	1900	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
MH Cable	250	475	475	475	—20
MB Ltd	z25	$25⅝	25⅜	25⅜	
Maritime	z99	$16⅛	16	16	
Markbro w	200	96	96	96	+10
Mass-Fer	1775	$9⅞	9¾	9¾	
McLaghlin	100	$6¼	6¼	6¼	
MEPC w	100	70	70	70	+ 5
Molson A	100	$14	14	14	
Moore	270	$29⅜	29¼	29⅜	+ ⅛
Nabrs Dig	100	$11½	11½	11½	
NaChrs I	300	425	425	425	+ 5
Nat Drug	100	480	480	480	
Neonex I	100	320	320	320	+10
N Provid D	100	65	65	65	+ 4
Noranda	1625	$29¼	28⅞	29⅛	+ ⅜
Nor Cll G	204	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Nor Cll w	z25	535	535	535	

O à Z

OSF Ind	100	425	425	425	+ 5
Oshawa A	250	$13⅛	13½	13½	— ⅛
Pac Pete	1475	$25¼	24⅞	24⅞	+ ⅜
Phillips Cb	600	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅜
Pow Corp	z5	$6	6	6	
Rank Org	600	$13¼	13¼	13¼	+ ⅜
Rothman	1000	$11	11	11	
Rothmn w	z60	250	250	250	
Roth B	15050	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Royal Bnk	335	$21½	21½	21½	+ ¼
Russell H	150	$17	17	17	
Russl H p	100	$19⅝	19⅝	19⅝	— ⅜
St Maurice	z50	66	66	66	
Sayvette	200	300	300	300	
Scot Paper	z15	$18	18	18	
Secur Cap	100	325	325	325	— 5
Shaw Pipe	400	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Shell Inv p	300	$28	27⅞	28	+ ¼
Shell Inv w	800	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ¼
Shell Can	2864	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
Silverwd A	100	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Simpsons	125	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Salter Stl	300	$12⅞	12¾	12¾	— ¼
St Brodcst	z10	$9½	9½	9½	
Steel Can	650	$22⅛	22¼	22⅜	+ ⅛
Suptest od	700	$24	33	34	— ½
Texaco	460	$22	22	22	— ⅛
Texas Gu S	z50	$13⅞	13⅞	13⅞	
Thom Nes	1400	$16½	16½	16½	— ½
Toromont	400	70	70	70	
Traders A	100	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Transair	400	335	335	335	— 5
Tr Can PL	z65	$28½	28½	28½	
Trizec w	300	36	36	35	+ 3
Un Carbid	1000	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Un Gas	2340	$14	14	14	+ ¼
Vic G Tr	100	$16½	16½	16½	— ⅛
Weldwod	z15	$13⅞	13⅞	13⅞	
Wburn wt	z50	400	400	400	
W Cdn Seed	200	210	210	210	
W Elec E	200	195	195	195	— 5
White P w	200	305	300	300	—10
Woodwd A	1175	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Zellers	600	$9¼	9¼	9¼	

Huile et pétrole

Alt East G	300	465	460	465	
Asamera	500	$11½	11½	11½	— ⅛
Banff	700	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
BP Oil Gas	100	400	400	400	— 5
Bralsa	600	360	360	360	
Calvert	5000	15	15	15	— ½
CS Pete	800	375	370	370	— 5
C Ex Gas	1900	460	450	460	+10
C Homestd	1050	740	740	740	+10
Cent Del	400	$10	10	10	
Charter Ol	350	650	650	650	+25
Dynamic	z50	130	130	130	
French Pt	z00	570	565	565	— 5
Mill City	z10	145	145	145	
Nat Pete	100	188	188	188	+ 3
Numac	435	600	600	600	
Place G	550	110	110	110	— 1
Ranger	300	935	925	935	+10
Scurry Rn	200	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Siebens	1250	820	815	815	— 5
Spooner	2010	135	130	130	— 2
Syracuse	5800	240	240	240	— 2
Un Bata R	1000	295	294	295	
Ulster Pet	950	175	173	174	+ 2
W Decalta	1200	515	510	515	
World Wde	z25	200	200	200	

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Agnico	300	223	223	223	+ 3
Allied Mng	z100	49	49	49	
Am Larder	1000	61	61	61	
Aunor	z60	175	175	175	
Bankeno	100	380	380	380	
Betlm	1100	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Brameda	100	230	230	230	+ 5
Camp RL	300	$22½	22½	22½	— ¼
C Jamiesn	1500	241	240	240	+ 8
Cassiar	120	$20½	20½	20½	— ¼
Cent Pat	550	251	250	251	+21
Chimo	400	125	125	125	
C Marben	3400	460	450	455	+ 5
Conwest	1300	$11½	11	11½	+1¼
Craigmt	175	$11	11	11	

D à I

D'Elda	19900	124	118	20	— 2
Denison	440	$26½	26	26	
D Explo	19000	112	109	112	— 3
Donalda	4000	31½	31	31½	— ½
Endako	z35	$13	13	13	
Gnt Masct	z62	260	260	260	
Gunnar	1000	119	116	119	— 1
Headway	2000	11	11	11	+ 1
Huds Bay	130	$23	23	23	
Int Mogul	2000	$11	10½	11	+ ½
Iso	200	152	153	153	

J à N

Lab Min	z25	$28⅛	28⅛	28⅛	
Lacanex	400	105	105	105	+ 5
L Dufault	425	$16¾	16⅝	16¾	
Lytton M	1400	285	273	285	+12
Macassa	100	140	140	140	
Madeline	547	380	380	380	
Match	5500	10	10	10	
Maybrun	2000	22	22	22	
Merrill	100	170	170	170	— 5
N Imperal	600	179	168	179	— 1
N Que Ragl	450	$18⅞	18⅝	18⅝	— ¼
N Senator	1000	16	16	16	
N Coldstm	625	115	115	115	+ 1

O à Z

Obaska 02	151	02	13	3 2	— 1
Obasak	12200	15	13	13	— 2
Opemska	6080	$12⅜	12	12⅛	— ½
Orchan	125	340	340	340	
Patino	z25	$38	38	38	
Pine Point	600	$32	31⅞	32	+1¼
Preston	225	940	940	940	
Q Matigmi	2000	50	50	50	+ 1
Rlo Algom	228	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅜
Rlo Alg c w	1000	195	195	195	
Roman	3300	650	625	625	—35
Satellite	1000	11	11	11	
Sherritt	3800	$20⅛	19⅞	20⅛	+ ⅜
Silvrfids	1200	220	220	220	+20
Sisco	100	185	185	185	+ 5
Stanrck	1000	60	60	60	+ 3
Steep R	430	305	305	305	
Sud Cont	2000	40	40	40	+ 1
Teck Cor A	200	600	600	600	+ 5
Texore	11000	36½	35	35	— 1
Tontine M	500	161	161	161	— 1
U Asbesto	500	365	3 65	365	+ 5
Urban Q	3000	11½	11	11½	
West Mine	100	435	435	435	
Wilco	3000	39	38	39	+ 1
Win-Eld	3000	12	12	12	+ 2
Yk Bear	200	480	480	480	
Yukon C	180	165	165	165	+ 5

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	2	37⅞	37¼	37¼	— ⅛
Addres 1.40	18	27	26⅞	26⅞	— ⅛
Admirl	11	7	6¾	6¾	— ¼
Alcan 1.20	19	20¼	20¼	20¼	+ ⅛
AllegC .10e	5	6	5¾	5¾	— ⅛
AllisCh	7	15⅞	15⅜	15⅞	+ ⅛
AHess .15r	133	33⅜	33¼	33⅜	+ 1
AAirlin .80	34	18⅞	18½	18⅝	
ABrnd 2.10	33	37¼	37½	37¼	
AmCan 2.20	17	40	39¾	39¾	
ACyan 1.25	90	30⅞	30⅜	30⅝	— ⅛
AHome 1.60	55	54⅞	53¼	54	— ½
AmMot	36	6⅛	6	6⅛	+ ⅛
ASmelt 1.90	178	27⅞	27½	27⅜	— ⅛
AmStd 1	16	34⅞	34¾	34⅞	+ ⅛
AT T 2.60	118	45¼	44⅞	45	— ⅛
Ampex	50	15	14¾	15	
Anacond 1.90	53	24⅛	23⅝	23⅝	— ⅜
Armco 1.60	8	20½	20¼	20¼	— ¼
ArmC .80	40	27⅛	26⅞	26⅞	— ⅛
ATRich 2	23	59¼	59	59⅛	+ ⅛
Avco .60e	8	10⅜	10¼	10¼	— ⅛
Avnet .40	7	6⅞	6¾	6⅞	
Avon 1.10	106	68¼	67¾	68	+ ½
Babck .50	23	17	16½	16⅝	— ⅜
Bathl	15	12⅝	12	12	— ⅜
BeechA .75b	22	9¾	9¾	9⅜	— ⅛
Bell H .60	5	29½	29	29	— ½
BenF 1.60	85	42¼	42⅛	42¼	+ ⅛
BethSt 1.80	x28	22⅛	22⅛	22¼	+ ⅛
Boeing .40	77	13¼	12⅞	12⅞	— ⅛
Bordn 1.20	8	22½	22⅛	22¼	— ⅛
BorgWa 1.25	3	21¼	21⅛	21⅛	
BosEd 2.24	6	32⅜	32¼	32⅜	+ ⅛
BristMy 1.20	13	53⅝	52¾	53¼	+ ⅜
Brnswk .10	19	14⅜	14	14	
BucyEr 1.20	13	18⅛	18	18	— ¼
Burrghs .60	68	95¼	93¼	93½	— ½
CmpRL .45a	23	24½	24½	24½	— ½
CampSp 1.10	6	27⅞	27⅞	27⅞	+ ¼
CdnBr .40a	1	7¼	7¼	7¼	
CatTr 1.20	58	33	32	32	— ¾
Celanese 2	3	58⅛	58⅛	58⅛	+ ⅛
Concoln .30	26	25⅞	25½	25⅞	+ ⅛
ChesOh 4	6	43¾	43	43⅜	+ ⅜
ChrisCft .30t	4	61⅜	61⅛	61⅜	+ ⅛
Chrysler .60	65	20⅞	20½	20⅝	
CitiesSv 2.20	54	45¾	45½	45¾	+ ¼
ClarkE 1.40	3	26¾	26⅝	26¾	+ ⅛
CocaCol 1.44	81	71¾	71	71¾	
CBS 1.40b	99	27½	27	27⅛	— ¾
Com Sat	7	38⅜	37⅞	37⅞	— ¼
ConEd 1.80	94	23	22¾	22⅞	+ ⅛
ConCan 2.40	100	66⅛	66½	66½	— ⅛
ContData	95	34	33⅛	33⅛	— ⅛
CopRng .50b	51	32⅜	31¾	32⅜	+ ¼
CopwISt 1.20	2	15⅞	15⅞	15⅞	+ ¼
CPCIntl 1.70	14	30¼	29⅝	29⅝	— ⅜
Cr Zell 1.60	1	29⅞	29½	29⅞	+ ⅛
Curtiss Wr 1	4	11¼	11¼	11¼	— ¼
Dartl .30b	28	30¼	30	30¼	— ¼
Deere 2	5	29⅞	29⅜	29⅜	— ⅛
DennMt .60	7	16¼	16	16	— ¼
DetSti	1	15	15	15	— ¼
Dexter .24	10	18	18	18	— ¼
Dome M .80	15	57½	56½	57½	+ ¾
DowC 2.60	40	67⅜	67¼	67⅜	+ ¼
duPont 2.50e	16	122	121¼	121¼	—1
EastK 1a	127	62¼	61⅞	62¼	+ ⅜
EatnYa 1.40	52	25⅞	25	25	— ¼
EG G .10	12	11½	11	11¼	
ElPasNG 1	12	16	15¾	15⅞	— ⅛
Eltra 1.20	2	20⅜	20⅜	20⅜	
EthylCp .84	15	19⅜	19¼	19¼	+ ⅛
ExCel 1.25	6	18¾	18⅝	18¾	+ ⅛
Fairch .50	49	20⅛	20	20	
Firest 1.60	126	43	43	43	
FMC Cp .85	32	17⅛	16⅞	17	+ ¼
Ford 2.40	106	45¼	45	45	— ⅛
Frueh 1.70	24	24⅞	24⅜	24⅜	
GenDyn 1	5	19¾	19¾	19¾	— ¼
GenEle 2.60	109	76⅜	75⅝	76¼	+ ¾
GFds 2.60	118	75⅞	75½	75½	
Genl .30t	40	14¾	14¼	14½	
GMC 2.55e	151	68½	67¾	68½	+ ⅜
GPCem .80	9	22½	22¼	22¼	— ⅜
GTelEl 1.52	247	25¼	24¾	25⅛	+ ¼
GTire 1b	11	16¾	16⅜	16⅜	— ¼
GaPac .80b	40	50⅞	50½	50¾	+ ⅛
Goodrh .72	29	23¾	23¼	23½	
Gdyr .85	115	25⅜	25¼	25½	+ ⅛
Gould 1.40	17	27½	27	27¼	
Granby 1.60	3	29⅜	29⅛	29⅜	+ ⅛
Gt A&P 1.03	12	27	26¾	26¾	— ¼
GreenGt .96	1	19⅜	19⅜	19⅜	— ¼
GulfO 1.50	173	26	25⅝	25⅞	— ¼
Heinz .92	10	34¼	34½	34¼	+ ¼
HewPack .20	9	27⅞	27⅝	27¾	+ ⅛
Hmstk .40	23	23	22⅝	23	
Hnywl 1.30	44	80½	79⅝	80⅜	+1⅛
HFC 2.10	3	36⅛	36¼	36⅜	+ ¼
IllCent 1.14	93	19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
InGRand 2	9	37	36¾	37	+ ⅛
Intlkt 1.80	5	23	23	23	— ⅛
IBM 4.80	90	250¾	249½	249¾	— ½
IntFF .50b	27	55¾	55½	55¾	
IntHar 1.80	61	22⅝	22⅛	22⅝	+ ⅛
IntMng .20e	3	11¾	11¾	11¾	
INtick 1.20	380	40⅜	40	40	— ⅛
IPap 1.50	66	24½	24⅛	24¼	
IntFCT 1.05	140	38	37⅞	38	+ ¼
JnMan 1.20	13	33⅜	33¼	33⅜	+ ¼
KaysRo .60	1	18⅞	18⅝	18⅞	+ ⅛
Kellogg 1.70	3	44	43⅞	44	+ ⅛
Kennec 2.60	26	42¾	42½	42½	— ⅛
Kraftco 1.70	23	38⅜	38¼	38⅜	— ⅛
Kresge .44	38	40½	39⅞	40	
Leasco	24	9	8⅞	9	— ⅛
LibbMcN	1	5½	5½	5½	
Litton 1.12f	36	17¼	17	17	— ⅛
Lock A	29	8¼	8	8⅛	— ⅛
Loews .13	1	22½	22½	22½	
MadS Gar	2	34⅜	31½	31½	— ⅛
Mgnvx 1.20	11	29⅞	29⅜	29¾	— ¼
Marathn 1.60	46	26⅝	26¼	26½	+ ⅛
MarMid 1.70	21	37	36⅜	36⅝	— ⅜
MarshF 1.10	23	22¼	22	22¼	+ ¼
MartM 1.10	13	14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
MascoCp .24	1	36¼	36¼	36¼	+ ¼
MassF 1	82	9¾	9½	9¾	+ ⅛
McDonCp	31	34¼	33⅝	33⅝	— ¼
McDnD .40	23	15⅜	15⅛	15¼	— ¼
McGrH .60a	57	13⅜	13⅛	13⅜	— ⅛
McIntyre 2	z70	158¼	158	158¼	— ¼
McKee 1.50	2	18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅜
Mrck 2a	203	84	83	84	+ ⅜
MGM	2	14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
MidldR 1.40	6	16⅞	16⅝	16⅝	— ⅛
MMM 1.75	58	80¾	80⅛	80¾	+ ¼
Mobil 2.40	73	45⅞	45⅝	45⅞	+ ⅛
Msant 1.80	15	34¼	34	34⅛	+ ¼
Motrla .60	56	40½	40	40⅜	+ ½
N Cash .72	109	35	34	34¼	— ⅜
NDist .90	14	15⅛	14⅞	15⅛	
NGyps 1.05	5	18¾	18⅝	18⅝	
Nthgate .25e	4	11⅜	11⅛	11⅛	+ ⅛
Northrop 1	6	18⅞	18¾	18¾	+ ¼
NortS .99t	33	32⅞	32½	32½	
Occidt 1b	67	15⅜	15⅜	15½	
OutbMar 1	41	16⅜	15¾	16⅜	+ ⅛
PacPet .25g	83	24⅛	24⅛	24⅜	+ ⅛
PanA	49	10	9¾	9⅞	— ⅛
ParkeD .60	66	20½	20¼	20¼	— ⅛
PenCn	122	6	5¾	5¾	— ⅛
PepsiCo 1	14	47⅞	47½	47¾	+ ⅛
Perkin El	2	22⅜	22¼	22¼	— ¼
Pfizer .60	66	29¼	29	29	
PhelD 2.10	21	41¾	41¼	41⅜	+ ⅛
PhilMr 1	77	39½	39⅜	39½	+ ¼
PitneyB .68	77	24¼	22¾	24	+1
Polrold .32	80	60	58½	59⅜	— ⅜
ProcG 1.40	147	51	50	50¾	+ ¼
PIlmn 2.60	1	35¼	35¼	35¼	
Ralst P .70	18	20⅝	20½	20½	+ ¼
RCA 1	72	23	22¼	22¾	+ ⅛
RepSt 2.50	8	29⅜	29½	29½	
RichM 1	1	50	50	50	
RoyD 1.03e	92	39⅞	39⅜	39¾	+ ¼
SaFel 1.60	22	59⅛	59	59	— ¼
Shlcrg .80	50	50½	50¼	50¼	
Scientif	17	23¾	23⅜	23⅜	— ⅛
SCM .60b	6	13	12⅞	12⅞	
Scott Pap 1	14	24½	24⅜	24½	+ ⅛
SrsR 1.20a	53	62⅜	61⅜	61⅝	— ¾
ShellO 2.40	29	44¼	44	44⅛	— ⅛
Singer 2.40	50	60	58⅜	58⅞	—1⅜
SouPac 1.80	27	26½	26¼	26⅜	+ ¼
SpartanA .60	9	7	6⅞	6⅞	
SpryR .37e	321	22½	21⅞	21⅞	— ¼
StdBr 1.06	14	36⅞	36⅝	36⅝	— ⅛
StOCal 2.80



(Téléphoto PA)

Me Irving Kanarek, défenseur de Charles Manson

A la suite des propos de Nixon

Rejet d'une requête visant l'annulation du procès Manson

LOS ANGELES (AFP) — Le juge Charles Older a rejeté, mardi matin, une nouvelle requête de la défense visant l'annulation du procès pour vice de forme à la suite des propos malencontreux tenus, lundi, par le président Nixon, à Denver.

La matinée de mardi a été également marquée par une intervention de Charles Manson qui, après dix jours de silence complet, s'est mis à solliciter à nouveau l'autorisation d'assurer lui-même sa défense. Parlant de son avocat, Manson a dit: "Il n'emploie pas mes mots. Il ne partage pas ma philosophie. Si je plaidais moi-même cela pourrait aider la cour à démêler l'embrouillamini que vous en avez fait (de mon procès)".

Cette requête a été également rejetée par le juge Older.

Le président Nixon, dans un discours prononcé à Denver avait critiqué la presse qui transformait a-t-il dit, des criminels en héros. Il a cité à ce propos le procès de Manson et de trois membres de sa famille hippie. Manson, a dit le président "est coupable de huit meurtres commis sans raison". Ce lapsus présidentiel, particulièrement sensible en pays anglo-saxons où tout accusé est innocent aussi longtemps qu'un tribunal ne l'a pas déclaré coupable, a été immédiatement exploité par les avocats de Manson, bien que le porte-parole de la Maison Blanche ait rectifié presque aussitôt la phrase du président et que le président lui-même en ait fait une mise au point, fort humble.

Au cours de l'audience de mardi, un des avocats de la défense a demandé au juge Older de faire citer le président Nixon à la barre. Cette requête a été aussitôt rejetée par le juge. Quant à Me Kanarek, défenseur de Charles Manson, il s'est laissé emporter par sa flamme: "Tout le poids et la dignité de la présidence ont été mis en jeu dans ce procès. La cloche a sonné. La présidence des Etats-Unis a été invoquée et le président a déclaré M. Manson coupable".

Tout ce que Me Kanarek a obtenu, c'est que les douze jurés, sept hommes et cinq femmes, déjà soumis à des règles très strictes d'isolement du monde extérieur (disposition légale destinée à prémunir leur jugement personnel contre toute influence émanant d'ailleurs que le prétoire où se déroulent les audiences) ont vu leur sort peu enviable empirer. Le juge a ordonné que leurs téléphones soient coupés et que l'accès à la télévision et à la radio leur soit interdit, au moins pendant quelques jours.

"Je suis sûr, a-t-il ajouté que les jurés n'ont pas été atteints par les paroles du président et ne vois par conséquent aucune raison de prendre d'autres mesures."

Après cette bataille de procédure que la défense semble avoir perdue, pour l'instant tout au moins, c'est le principal accusé, Charles Manson, 35 ans, "gourou", christ et satan de la famille de hippies jugée pour le meurtre bestial de sept personnes (dont l'actrice Sharon Tate, épouse du metteur en scène Roman Polanski) qui a été autorisé à prendre la parole.

Une fois de plus Manson voulait obtenir l'autorisation de se passer d'avocat: "Le monde est très mal informé", a-t-il déclaré.

Il s'est plaint que son avocat n'utilise pas ses mots et ne partage pas sa philosophie. S'il était autorisé à assurer sa propre défense, cela pourrait aider la cour, a-t-il dit, à démêler l'"embrouillamini que vous avez fait".

Le juge Older, en rejetant une nouvelle fois sa requête a souligné qu'il l'a observé depuis des semaines, dans la salle d'audiance comme dans son bureau, et qu'il a été amené à penser que Manson n'avait pas la compétence nécessaire pour assurer sa défense, ce serait la porte ouverte à des erreurs judiciaires, surtout dans une affaire aussi compliquée.



(Téléphoto PA)

Le juge Charles Older

Renoncement à l'emploi de la force

Les négociations germano-soviétiques semblent dans une phase décisive

MOSCOU (AFP) — Tout semble indiquer que les négociations germano-soviétiques sur un renoncement à l'emploi de la force sont entrées dans une phase décisive. Malgré le silence rigoureux observé de part et d'autre sur les difficultés qui subsistent encore et qui sont bien connues — autodétermination, option européenne et Berlin — les observateurs ont noté plusieurs signes jugés révélateurs.

Tout d'abord, les pourparlers s'intensifient et la fréquence des contacts officiels allemands avec les journalistes tend à se ralentir. De lundi matin à mercredi midi, les adjoints des ministres, MM. Paul Frank, secrétaire d'Etat à l'Auswaertiges Amt, et Valentin Faline, chef du Département allemand au ministère soviétique des Affaires étrangères, se seront rencontrés à cinq reprises: trois fois lundi, pendant six heures environ au total, une fois mardi après-midi et une autre mercredi matin. De leur côté, les deux ministres, MM. Walter Scheel et Andrei Gromyko, auront conféré deux fois et déjeuné une fois ensemble.

Pareille densité d'entretiens n'avait encore jamais été enregistrée depuis l'annonce, il y a une semaine exactement, que la première partie de la négociation était allée au coeur du problème.

Parallèlement, les journalistes devront se contenter pour aujourd'hui et demain de deux conférences de presse: une par journée, alors que certains jours ils avaient eu l'occasion de questionner les porte-parole à trois reprises.

Optimisme prématuré

Alors que l'agence TASS continue à signaler laconiquement que les deux délégations évoquent des sujets d'intérêt commun, les milieux officiels allemands soulignent que les interlocuteurs sont parvenus au stade final de la rédaction. Ils ajoutent aussi que les ministres sont arrivés à une entente sur des points importants, sans préciser toutefois lesquels. En outre, tout en mettant prudemment en garde contre un optimisme prématuré, ces mêmes milieux n'excluent pas un accord dans les six jours. Cette indication prend de la valeur si M. Gromyko maintient son départ en vacances pour le 8 août.

De plus l'information des trois alliés occidentaux de la RFA s'accentue. M. Egon Bahr, secrétaire d'Etat à la Chancellerie, auquel cette mission est impartie, a rencontré deux fois à cet effet — lundi et mardi — les représentants diplomatiques de Londres, Washington et Paris dans la capitale soviétique.

Enfin, MM. Scheel et Gromyko, dans les toasts prononcés mardi au déjeuner offert par le ministre allemand, ont souligné le sérieux de leur travail, comme leur désir de le mener à bonne fin. M. Scheel a exprimé le voeu de parvenir à un résultat harmonieux, c'est-à-dire équilibré. Cela signifie que les Allemands ne veulent pas être défavorisés et négocient divers compromis avec âpreté. M. Gromyko a tenu des propos semblables en reconnaissant que le résultat dépendra d'efforts donc probablement de concessions réciproques. Mais le ministre russe a aussi évoqué ses aspirations à une amélioration des relations entre la RFA et l'URSS dans l'intérêt du renforcement de la coopération entre les deux gouvernements.

Cette coopération, dont on ignore encore si elle fera partie du traité ou si elle aidera à sa conclusion, pourrait prendre dans un premier temps, juge-t-on ici, une nette tournure économique.

Victoire du général Lon Nol

PHNOM-PENH (AFP)—L'Assemblée nationale khmère a décidé, lundi, la suppression du comité exécutif qu'elle avait créé en son sein le 17 juin dernier. Cette décision, estiment les observateurs, représente une victoire du général Lon Nol sur les plus extrémistes des anti-sihanoukistes.

Ce comité, composé des présidents des commissions parlementaires et présidé par M. Douc Rasy, un des plus ardents opposants du prince Sihanouk, avait été créé par un vote unanime, au lendemain de la proclamation de la nation en danger et du vote des pouvoirs spéciaux au gouvernement. Il avait reçu, précise l'agence khmère de presse, mission de suivre les activités gouvernementales et d'en signaler à la Chambre, le cas échéant, les irrégularités.

La motion adoptée lundi à l'Assemblée nationale par 52 voix contre 11 souligne "qu'à la suite d'importantes mesures prises par le gouvernement de sauvetage (. . .) le comité exécutif de l'Assemblée nationale perd sa raison d'existence".



Démission des 16 ministres du gouvernement bolivien

LA PAZ (AFP)—A la demande de nombreux jeunes officiers et commandants d'unités, les 16 ministres du gouvernement bolivien ont démissionné, hier. Le général Alfredo Ovando, président de la République, a annoncé en outre, au cours d'une réunion avec des syndicalistes, qu'il avait lui-même offert sa démission, quelques heures auparavant aux représentants des forces armées mais qu'elle avait été refusée par les officiers.

"L'époque du fascisme et des massacres ne reviendra pas, les libertés syndicales resteront en vigueur, le coup d'Etat annoncé n'aura pas lieu et s'il y a réellement conspiration, il y aura des sanctions", a affirmé le chef du gouvernement révolutionnaire à ceux qu'il a appelés ses camarades travailleurs venus à son domicile lui exprimer leur préoccupation devant le coup d'Etat fasciste imminent ourdi par la droite du gouvernement et de l'armée.

Pour la première fois depuis la venue au pouvoir du général Ovando le 26 septembre dernier, les représentants de la classe ouvrière ont affirmé, au cours de cette réunion, qu'ils étaient dans l'obligation de défendre l'apport positif du processus démocratique. Ils ont ensuite demandé, en échange de leur appui, la destitution, notamment du général Rogelio Miranda, chef de l'armée de terre, du colonel Juan Ayoroa, ministre de l'Intérieur, et du colonel Edmundo Valencia, ministre de l'Industrie, considérés par eux comme fascistes.

Les syndicalistes ont enfin demandé au chef de l'Etat une reprise des activités révolutionnaires afin de donner de nouveaux coups à l'ennemi impérialiste, sur de nouveaux fronts.

Communiqué sévère

Le Président a tenté de rassurer ses interlocuteurs en leur annonçant qu'il avait reçu quelques heures auparavant la visite d'un groupe de jeunes officiers et chefs d'unité qui lui avaient eux aussi exprimé leur désir d'approfondir la révolution et lui ont affirmé qu'ils ne toléreraient pas un coup d'Etat.

Selon une source digne de foi, les officiers réunis au domicile du chef de l'Etat, sévèrement gardé par un cordon de soldats en armes, lui ont demandé non seulement la démission collective du gouvernement mais aussi du haut commandement.

Le gouvernement a démissionné hier, mais on ignorait encore mardi à La Paz le sort des trois membres du haut commandement, les généraux Miranda (terre), Fernando Sattori (air) et le contre-amiral Alberto Albarracin (mer).

Au cours de son entretien avec les syndicalistes, le général Ovando avait infligé un démenti aux trois chefs militaires, qui, dans un sévère communiqué publié vendredi, avaient assuré que tous les officiers et soldats des forces armées boliviennes étaient unis pour poursuivre la révolution.

Le général Ovando a dit qu'il s'agissait seulement d'une grande majorité. Le président a d'autre part reconnu qu'il y avait hésitations dans la conduite du processus révolutionnaire. Il a enfin déclaré qu'il n'y avait de sa part aucun obstacle à un cessez-le-feu provisoire avec les guérilleros et que la proposition faite dans ce sens par un syndicaliste serait étudiée. Il a indiqué à ce sujet que jusqu'à présent l'armée s'était contentée d'opérations défensives.



(Téléphoto PA)

PROMENADE D'AMITIE — En visite d'Etat aux Etats-Unis, le président de la République du Congo-Kinshasa, M. Joseph Mobutu, en a profité pour visiter le Jardin des roses de la Maison Blanche, sous la diligente direction de son hôte, le président Nixon. M. Mobutu venait de sortir d'une première séance de discussions avec le président américain.

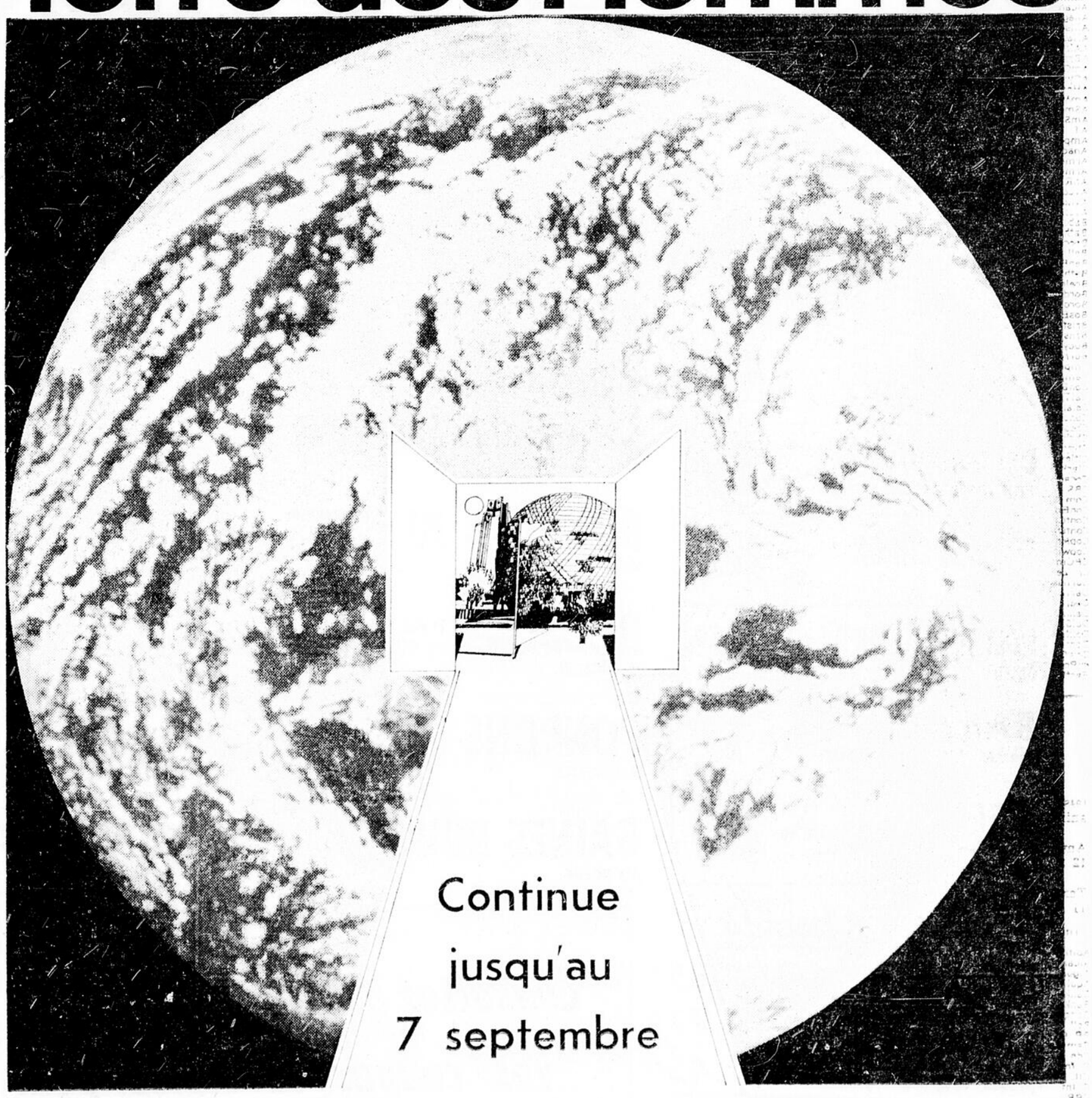
Familiales et camions rappelés

DETROIT (PA)—La division Chevrolet de General Motors Corp. a annoncé qu'elle rappelait quelque 3,300 familiales Chevrolet 1970 afin de remplacer les supports dans lequels s'engage le vérin.

La compagnie a expliqué qu'il était possible que ces supports soient difformes et que les voitures glissent lorsqu'elles étaient soulevées par un cric.

La division Chevrolet et celle des camions GMC ont aussi annoncé le rappel de 450 camions d'une demi-tonne 1970 afin d'y remplacer toute roue qui pourrait être en train de craquer.

Terre des Hommes



C'est un *spectacle unique au monde* qui groupe soixante-dix pavillons sous le thème évocateur du "tourisme dans le monde". Terre des Hommes c'est le tour du globe qui renseigne sur les réalisations marquantes et les façons de vivre de l'humanité. 8000 heures de spectacle avec les plus grands artistes d'ici et d'ailleurs. Pavillons, boutiques, restaurants, kiosques, théâtre, tout pour vous divertir et vous informer.

Joignez-vous donc aux plus de 71,000,000 de visiteurs qui sont venus à Terre des Hommes depuis 1967, et si vous étiez du nombre, revenez. Il y a beaucoup de nouveau à voir.

La clef du budget . . . les économies Excel

EXCEL

PRIX EXCEL...LENTS!



Epargnez 20¢
Chocolat instantané QUIK NESTLE — 2 liv. 89¢

Epargnez 20¢
BREUVAGES BESSEY ORANGE ou RAISIN — 64 on. 49¢

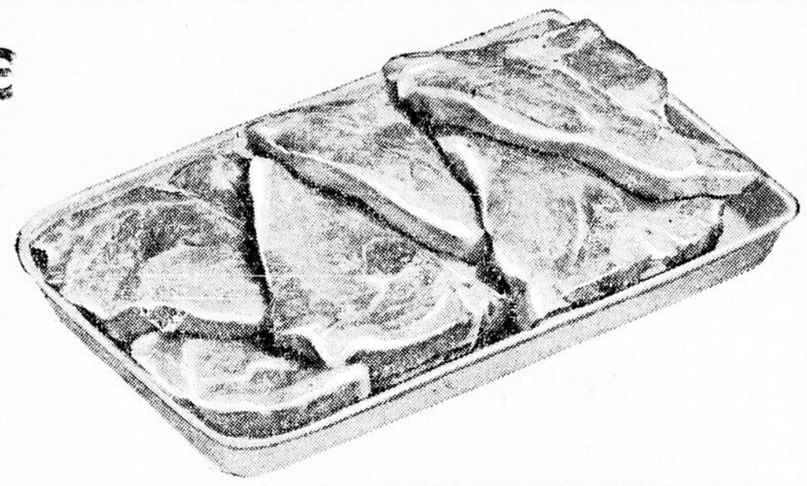
Epargnez 15¢
FARINE PURITY — 7 liv. 59¢

Epargnez 7¢
CATSUP LIBBY — 11 on. 21¢

Epargnez 10¢
Confitures de fraises NATIONAL — 24 on. 39¢

Epargnez 10¢
Confitures de framboises NATIONAL — 24 on. 39¢

Côtelettes de longe de porc frais (Pork Chops) LIV. 89¢



PAIN DELICIA MAPLE LEAF — Liv. 89¢

JAMBON CUIT TRANCHÉ WILSIL — Liv. 1.19

Rôti bout de filet de porc — Liv. 79¢

Saucisse de porc pur MERE MICHEL — Liv. 69¢

Roulé cottage fumé MAPLE LEAF — Liv. 79¢

Pouding instantané JELL-O - SAVEURS ASSORTIES — 2 4 on. 29¢

KOOL-AID SAVEURS AU CHOIX — Env. 5¢

Sauce aux pommes SCOTIAN GOLD — 2 19 on. 39¢

ALPHA-GETTI LIBBY — 14 on. 19¢

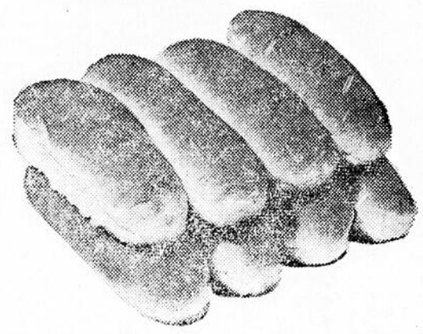
Moutarde Préparée HEINZ — 24 on. 29¢

SAUCE B-B-Q HEINZ — 13 on. 33¢

MIEL LIQUIDE SASCO — 16 on. 39¢

MIEL CREMEUX SASCO — 2 liv. 69¢

De notre pâtisserie



Brioches à Hot Dog — Pqt de 8 25¢

TARTE AUX RAISINS PLAZA — Ch. 49¢

PETITS PAINS DU CHEF — Sac 43¢

Détersif TIDE — Format géant 99¢

JAVEX JAVEL CONCENTREE — 64 on. 45¢

Détergent LIQUIDE SWEETHEART — 2 24 on. 69¢

POLI AU CITRON PLEDGE — 6½ on. 89¢

POLI A PLANCHER FUTURE — 46 on. 1.89

RAID pour MAISON et JARDIN — 11 on. 1.29

OFF pour chasser les insectes — 5 on. 99¢

VINAIGRE BLANC HEINZ — 40 on. 33¢

BISCUITS DES ANGES LIDO — Cello 39¢

CONES de guimauve LIDO — Cello 39¢

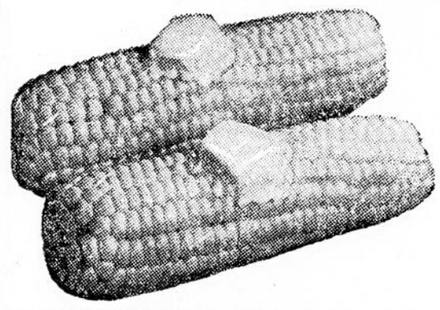
BONBONS JU-JUBES McCORMICK — Cello 29¢

BONBONS FEVES LA LA GELEE McCORMICK — Cello 29¢

BONBONS A LA MENTHE ECOSSAISE McCORMICK — Cello 29¢

GAINES BURGER AU BOEUF — 36's 87¢

Fruits et légumes frais



BLÉ D'INDE EN ÉPIS No 1 DU CANADA — douz. 39¢

ABRICOT No 1 DU CANADA — liv. 29¢

CELERI CROUSTILLANT No 1 du CANADA GROSSEUR 24. — Ch. 29¢

CANTALOUPS FRAICHES No 1 des E.-U. GROSSEUR 36 — Ch. 39¢

CERISES BING No 1 des E.-U. — Liv. 59¢

BLEUETS GROS TENDRES No 1 des E.-U. — Chopine 59¢

FEVES JAUNES TENDRES FRAICHES No 1 du CANADA — 2 liv. 29¢

Santé et beauté

SAVON	DE TOILETTE IVORY	3 format bain	35¢
SAVON	DESODORISANT ZEST	3 pains	77¢
SAVON	FACIAL SWEETHEART	4 pains	45¢
FIXATIF A CHEVEUX	SUAVE	10 on.	79¢
SHAMPOOING	A CHEVEUX SUAVE	10 on.	79¢
ANTISEPTIQUE	LISTERINE	6 on.	79¢
PAPIER DE TOILETTE	FACELLE-ROYALE. BLANC	2 roul.	33¢

Consultez votre boucher Excel pour vos coupes favorites pour B-B-Q

Un service personnel et empressé avec des produits de qualité pour bien vous satisfaire.

ALIMENTS CONGELES

LIMONADE rose ou blanche SUNKIST — 2 6 on. 25¢

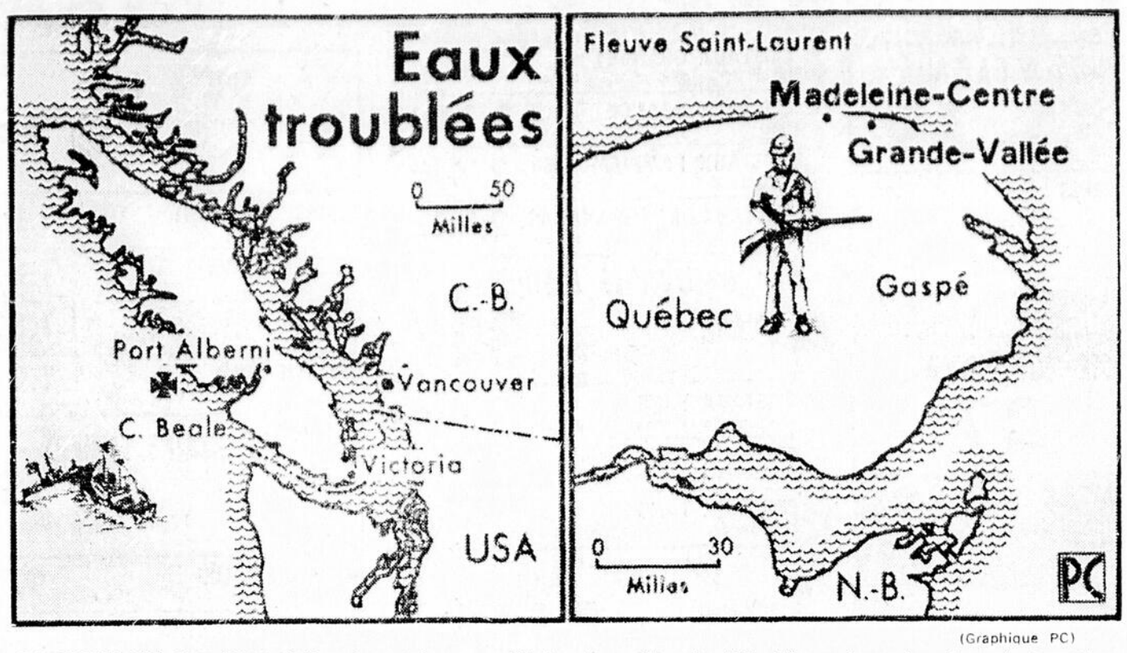
PATÉS À LA VIANDE SWANSON Boeuf — Poulet — Dinde — 8 on. 29¢

Nuageux

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 75

HULL et la région

LE DROIT



(Graphique PC)

LA PECHE EN EAU TROUBLE — Les pêcheurs se débat du Canada. Le harcèlement dont ils sont victimes a atteint son point culminant, dimanche dernier, alors qu'un chalutier russe a tamponné un navire de pêche canadien, au large du cap Beale. Le ministre fédéral des Pêches, M. Jack Davis, a déclaré qu'il protégerait les navires canadiens avec des destroyers, si nécessaire. Les pêcheurs du Madeleine Centre, Québec, ont tiré sur un navire de la Nouvelle-Ecosse, le Scotia Bay. Ce navire est l'un des huit chalutiers non québecois accusés par les pêcheurs gaspésiens d'épuiser les réserves locales de morue et de polluer les plages. M. Régis Thibodeau, directeur de la protection des pêcheries de Gaspé, a déclaré mercredi que des mesures seront probablement prises contre ceux qui sont responsables d'avoir tiré ces coups de feu.

Dans les rues de Hull et Lucerne

Chasse à l'homme

Une spectaculaire chasse à l'homme qui pourrait avoir des conséquences tragiques s'est déroulée dans les rues de Hull et Lucerne, hier, en soirée.

La poursuite qui a débuté sur la rue St-Raymond à Hull et s'est terminée sur le chemin Pink, à Lucerne, a causé deux accidents et des blessures non encore évaluées au conducteur de l'auto en fuite.

Vers 23 h, sur la rue St-Raymond, à Hull, un agent de la sûreté municipale avait ordonné de s'arrêter à un automobiliste qui se trouvait dans la voie de gauche à un endroit où il y a une ligne blanche double, et stationnait son véhicule pendant que dans l'auto interceptée, on remplaçait le conducteur. Quatre personnes dont deux jeunes filles prenaient place dans l'auto au moment de l'infraction.

S'apercevant de la manoeuvre de changement de conducteur, le policier, l'agent Marcel St-Louis, de la sûreté municipale de Hull, demanda le permis de conduire aux deux jeunes originaires de Matane et Sherbrooke. Aucun d'eux ne possédait ledit permis.

Le policier demanda alors au premier conducteur, âgé de 18 ans, de le suivre dans son auto. Pendant ce temps, le second conducteur, âgé de 22 ans, démarrait pour prendre la fuite.

C'est alors que commençait la chasse à l'homme, dans les rues St-Raymond, Isabelle, et Des Oliviers.

Au coin des rues Archambault et Des Oliviers, les deux jeunes filles descendirent précipitemment de l'auto en fuite qui continuait sa route sur la rue Archambault et le boulevard Gamelin.

A l'intersection du chemin de la Montagne et du boulevard Gamelin, l'auto heurta le côté gauche d'un camion, lui causant des dommages matériels évalués à environ $300, et poursuivit sa course.

Ce n'est que rendu sur le chemin Pink dans les limites de Lucerne que la voiture rata la courbe "raide" pour aller s'écraser contre un arbre. L'auto qui avait heurté l'arbre en plein centre de son côté droit, s'est repliée sur elle-même pour encercler l'arbre. Il était alors 23 h 20.

Un témoin de l'accident aurait vu le conducteur sortir de l'auto et s'enfuir en saignant abondemment, culbutant et se relevant et culbutant à nouveau.

La sûreté municipale d'Aylmer-Lucerne qui mène l'enquête poursuivait toujours ses recherches ce matin en vue de retrouver le conducteur disparu.

Entre-temps, on a appris que l'auto, qui ne serait pas volée, appartiendrait à une personne demeurant à Rigaud, au Québec.

On se rappellera que le 18 juillet dernier, une poursuite aussi spectaculaire dans les rues d'Ottawa avait entraîné la chute de l'auto en fuite dans les eaux de la rivière Rideau, à la hauteur du pont Cummings. Son conducteur dont on est toujours sans nouvelle, avait aussi gagné le large après l'accident.

Mesure temporaire à Hull

Terrain du Provincial converti en parc de stationnement

Le terrain du gouvernement provincial prévu pour la construction du Centre administratif de la région de Hull, face à l'hotel de ville, servira très bientôt de parc de stationnement temporaire pour les employés de la construction de Place-du-Portage.

Les conseillers de la municipalité numéro un de l'Ouest du Québec en ont décidé ainsi au lieu d'utiliser toutes les rues transversales pour stationner les automobiles pendant la journée.

Même si cette décision est temporaire, elle coûtera à la municipalité quelque $6,000. Toutefois, le maire de Hull, M. Marcel D'Amour a révélé qu'il croyait que la ville pourrait entrer dans son argent. On se contentera d'aménager le terrain uniquement d'une façon temporaire.

Les automobilistes auront à débourser un montant minimum pour y stationner leurs véhicules pendant le jour. Cette décision n'a pas eu cependant l'heur de plaire au conseiller Jean-Yves Gougeon, qui, en Comité général, déclarait avec amertume que la ville pourrait y mettre de l'asphalte car le gouvernement provincial ne semble pas réellement empressé à commencer la construction de son Centre administratif.

On sait que depuis l'annonce de l'expropriation par le gouvernement provincial pour l'aménagement d'un édifice capable d'abriter tous les services provinciaux, la compagnie Holiday Inn a annoncé son intention de louer les lieux pour aménager un hôtel de 34 étages. La Province devrait louer ensuite les services de la compagnie hotellière.

Les plans définitifs de cette construction devraient être rendus publics d'ici une quinzaine de jours.

Le Conseil municipal de la ville de Hull a décidé d'appuyer une résolution du représentant du quartier Lafontaine M. Jean-Yves Gougeon qui a décidé de demander au ministère de la Santé du Québec de nommer le personnel nécessaire à l'Unité sanitaire de Hull pour répondre aux besoins de la ville de Hull et de toute la région.

Cette décision, si elle est appuyée par toutes les municipalités de la Communauté régionale de l'Outaouais, devrait selon le maire de la métropole de l'Ouest du Québec, M. Marcel D'Amour permettre de remédier à une situation anormale pour une Unité sanitaire régionale.

On se rappelle que le responsable de cette institution le Dr François Gosselin déclarait récemment qu'il avait un urgent besoin de personnel uniquement pour prendre les "tests" réguliers de l'état de l'eau dans les différentes plages de la région.

La ville de Hull a décidé mardi soir d'inclure dans sa résolution la somme d'argent qu'elle débourse chaque année pour l'Unité sanitaire de Hull. Selon les renseignements du gérant M. Aimé Desjardins, elle verser it à cette institution la somme de quelque $36,000, annuellement.

Avis de règlement

Il semble bien que le projet de construction de quelque $15,000,000 du promoteur Dilawri verra le jour d'ici quelque temps.

Ce complexe domiciliaire annoncé il y a quelque temps, sera construit à l'arrière de l'édifice actuel du garage Bonaventure sur le boulevard Mont Bleu.

Un avis de motion a été présenté au conseil, mardi soir, à l'hôtel de ville en vue de changer la zone industrielle en zone de haute densité de population.

Le projet prévoit des édifices de 24, 20 et 10 étages, le tout pour environ 1,278 unités de logement.

M. Dilawri a obtenu récemment l'assurance du financement de son projet, selon le conseiller Jean-Marie Séguin.

Excellent travail accompli par l'OPTAT dans la région

Depuis plus de sept mois, un centre externe de l'Office de la prévention et du traitement de l'alcoolisme et des autres toxicomanies travaille à réhabiliter les alcooliques et les toxicomanes de la région de Hull.

En raison du personnel restreint (quatre personnes à plein temps), peu de publicité a été faite autour du centre ouvert à la population depuis le mois de janvier.

L'OPTAT

Comme son nom l'indique l'Office s'efforce a prévenir l'alcoolisme et les autres toxicomanies et à offrir les services nécessaires aux personnes désireuses de se réhabiliter. Il est une émanation du ministère de la Santé du Québec et, plus précisément, de la Direction générale de la psychiatrie et de l'hygiène mentale.

Etant au service de la population du Québec, l'OPTAT a choisi la décentralisation pour effectuer son travail. Aux quatre coins de la province, ses ressources thérapeutiques se présentent sous trois formes: les centres de traitement interne, les centres de consultations externes et les centres d'accueil.

Le centre de consultations externes de l'Outaouais a pour but d'amener le malade à se réhabiliter dans son milieu naturel, c'est-à-dire dans le milieu ou évolue sa maladie. On n'oblige, pas l'alcoolique ou le toxicomane à se retirer de son contexte afin de régler le problème. Cette décision a pour but d'éviter un retrait de la réalité: perte d'emploi, fuites des responsabilités, etc. Pour l'alcoolique, par exemple, la réclusion dans un centre de traitement interne favorise la guérison dans un vase clos, le centre étant dépourvu d'alcool pour fin de consommation. Le centre de consultations externes essaie de venir en aide au malade dans son habitat naturel. Il conserve ses relations et responsabilités familiales, son emploi, son lieu de résidence, etc.

L'équipe de quatre membres du centre de Hull, sous la direction de M. Claude Arsenault, essaie d'innover dans le traitement en pratiquant une politique de participation au niveau de l'équipe toute entière. Les gens qui visitent le centre sont reçus individuellement, mais les problèmes sont étudiés par l'équipe. De plus, selon M. Arsenault, on travaille à la réadaptation du malade en l'impliquant au maximum dans le processus de solution établi.

Vu le manque de personnel affecté au bureau de l'OPTAT de Hull, l'information est un aspect important du travail. Les discussions de groupe et les séances d'information sensibilisent bon nombre de personnes aux problemes qu'entrainent l'alcoolisme et les autres toxicomanies. Sans être à l'emploi de l'Office, ces personnes renseignées peuvent à leur tour informer les gens avec qui elles viennent en contact.

La drogue

Les drogues, et plus particulièrement les hallucinogènes, jouissent d'une popularité jamais vue auparavant. Le directeur du centre, M. Arsenault, nous a avoué que son organisme se sent quelque peu dépassé par cette nouvelle tendance. En effet, l'OPTAT a une tradition de prévention et de traitement de l'alcoolisme. Il est vrai que son service de recherche est à l'avant-garde en ce qui a trait aux travaux touchant à la drogue; mais à la base, soit dans les cendisséminés à travers la province, l'équipement humain et matériel est assez rudimentaire.

Il n'en demeure pas moins qu'environ cinq pour cent de la clientèle du centre se compose de personnes "droguées". L'accueil que le centre leur réserve n'en est pas un qui tienne de la "morale", à savoir de réprimende ou de reprocher aux jeunes l'usage de certaines drogues. Le rôle du centre en est un d'information. On renseigne les usagers sur les dangers que comportent les drogues. Les personnes en état de crise sont immédiatement détournées vers les hôpitaux de la région.

Dans le domaine de la prévention, l'OPTAT a préparé, l'an dernier, en collaboration avec la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, des cours d'information générale pour les étudiants du secondaire.

Dans les mois qui viennent, M. Arsenault espère voir augmenter le personnel du centre afin de rejoindre les parties les plus éloignées du territoire qui recouvre les quatre comtés de l'Ouest du Québec. Les quatre membres de l'équipe se sont déjà penchés sur plus d'une centaine de cas depuis l'ouverture du centre.

Voyage à TDH

Le Comité diocésain des lacordaire du diocèse de Hull organise un voyage à Terre des Hommes.

Ce voyage, sous la responsabilité de M. Jean-Claude Rodier, 35 rue St-Louis à Pointe-Gatineau, a pour but de faire connaître le mouvement tout en permettant aux membres de fraterniser entre eux.

Toutes les personnes intéressées à connaître le travail des membres du mouvement Lacordaire peuvent se joindre à ces derniers pour leur voyage à Terre des Hommes. Le départ aura lieu le dimanche 9 août du Centre diocésain de Hull.

La Commission de police

Commentaires prochains du maire D'Amour

Les commentaires sur les recommandations de la commission de police seront faits "incessamment".

C'est ainsi que le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, a répondu à la question: "Quand avez-vous l'intention de commenter les recommandations de la Commission?" Entre-temps, il a précisé que l'Union des municipalités avait décidé, elle aussi, de préparer un rapport qu'elle présenterait aux ministres de la Justice et des Affaires municipales.

Les recommandations de la Commission, à la suite de l'enquête sur la sûreté municipale de Hull, visaient une restructuration assez profonde de la sûreté et la destitution du directeur adjoint Roland Morin, personne nommée par l'Office du personnel de la ville de Hull.

Jusqu'à maintenant, ces recommandations sont demeurées lettres mortes et plusieurs personnes se demandent quel sera la réaction des membres du Conseil de Hull. Entre-temps, le président de l'Union des municipalités, qui se trouve à être le maire Marcel D'Amour, se demandait récemment à Sept-Iles, au cours d'une réunion du Conseil d'administration de l'Union, si le Québec ne se dirigeait pas vers un état policier. En effet, les membres de la Commission, selon lui, auxquels les problèmes sont soumis sont souvent accusateurs et juges en même temps. De plus, la Commission de police provinciale semblait, à son avis, tendre à éliminer toutes juridictions municipales.

Lots subdivisés

Le Conseil municipal de Lucerne a accepté, en principe, la subdivision des lots d'une acre en demi-acre en ce qui a trait au futur projet Toriano.

Cette résolution a été adoptée sous deux réserves: la commission d'urbanisme devra auparavant recommander un changement de zonage et le Conseil municipal acceptera un règlement stipulant la tenue d'un référendum.

On se souvient que la commission d'urbanisme avait accordé son accord de principe peu de temps avant la tenue de la dernière réunion du conseil. A cette occasion, celui-ci n'avait pas voulu entériner la décision de la commission.

Le problème se situe au niveau de la vente des terrains. La compagnie Toriano demande en effet de les vendre par demi-acres, alors que le plan de zonage pour cet endroit des terrains les devise en acres.

Dans un autre ordre d'idées, la municipalité a décidé d'embaucher un ingénieur. Des annonces paraîtront sous peu dans les journaux. Ceci n'empêchera pas le maire, M. Maurice Beaulieu, d'entreprendre des démarches en vue d'intéresser la municipalité d'Aylmer à partager les services et les frais de l'ingénieur. La date limite des demandes a été fixée au 1er septembre.

Assemblée d'information sur le plan directeur

Une assemblée publique aura lieu en l'école Reboul de Hull, le 14 septembre prochain en présence de la firme d'urbaniste Roger Gagnon, pour donner la chance à tous les corps intermédiaires d'exprimer leur avis sur les préliminaires du Plan directeur présenté au début de juin.

Selon le maire de la ville M. Marcel D'Amour, les corps intermédiaires intéressés devraient avoir eu le temps d'examiner les plans préliminaires et il espère qu'ils pourront rencontrer M. Roger Gagnon, de la firme des urbanistes qui ont préparé les plans préliminaires.

Déjà les comités de citoyens ont commenté sommairement les préparatifs des plans préliminaires. A par cela, seule la Jeune Chambre de Hull a annoncé publiquement son intention de se pencher sur le projet et de l'étudier en profondeur.

Ouverture de soumissions

Les deuxièmes soumissions pour la construction de l'Ecole polyvalente de Fort-Coulonge ont été ouvertes récemment.

Il s'agit de Laurent Jasmin Construction avec un montant de $2,595,790 et Simard et Denis, Incorporé, de Montréal, pour $2,730,000.

C'est la deuxième fois que la Commission scolaire régionale de l'Outaouais est obligée de demander des soumissions pour la construction de cette école. Pour certaines raisons, des sous-contrats avaient dû être revisés. Le ministère de l'Education avait également demandé de réduire de près de $200,000 le coût total de la construction de l'école.

Comparativement aux premières soumissions, toutefois, les différences entre les montants soumis ne sont pas tellement différents. En effet, les trois soumissionnaires de cette école avaient des estimés de dépenses allant entre $2,450,000 et $2,709,000.

Le directeur général de la CSRO, M. Fernand Mousseau, a déclaré qu'il devrait se rendre à Québec au cours de la semaine pour faire accepter les nouveaux montants.

Deux groupes français à Pointe-Gatineau

Un groupe de vingt-quatre jeunes français est arrivé, ce matin, à Pointe-Gatineau, dans le cadre des échanges de l'Office franco-québecois pour la jeunesse.

Ces jeunes font partie de deux ensembles musicaux: le "Chant nouveau" et "Mimépo". Le "Chant nouveau" se consacre à l'animation par le chant populaire, s'accompagnant de guitares, de banjos, etc... Quant aux 12 membres de "Mimépo", ils réalisent un montage de son, de gestes et de mots.

Leur séjour s'étendra jusqu'à samedi. Ils profiteront de leur passage dans la région pour rencontrer la population de Pointe-Gatineau. Parmi les activités au programme, on note une visite des terrains de jeux, une assemblée du conseil de la municipalité, camping, natation, excursion, etc...

Fermeture définitive du lac Leamy?

Il est possible que le lac Leamy demeure fermé à tous les villégiateurs pour le reste de la période estivale.

Malgré les "tests" pris récemment dans le lac pour découvrir les sources de la pollution, le Dr François Gosselin de l'Unité sanitaire de Hull a révélé au cours d'une conversation téléphonique qu'on était toujours à la recherche des véritables causes de la pollution. La semaine dernière, la ville de Hull en collaboration avec la Commission de la capitale nationale a procédé à d'autres expériences, mais les résultats n'ont pas encore été rendus publics.

On se rappelle que ce lac, situé à quelques milles de Hull, a pu être ouvert aux villégiateurs que quelques semaines seulement cette année, par suite des dangers de la contamination de l'eau.

L'année dernière, pour les mêmes raisons, la ville de Hull avait dû fermer l'accès de la plage aux baigneurs parce que le niveau de pollution était trop élevé.

Dans la construction

Reprise des négociations

Par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC) — Les négociations ont repris, hier après-midi, dans le conflit de la construction qui paralyse presque tous les chantiers de la province, mais il semble peu probable qu'un accord sera conclu avant vendredi. On sait que le premier ministre Robert Bourassa a convoqué une réunion d'urgence de l'Assemblée nationale, pour vendredi, afin d'étudier la situation et d'adopter, si nécessaire, une loi spéciale pour mettre fin au conflit.

La reprise des négociations a été marquée de divergences de vue entre les deux centrales syndicales impliquées dans le conflit, soit la Fédération des travailleurs du Québec et la Confédération des syndicats nationaux.

Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, a affirmé au cours d'une conférence de presse que la CSN "recherchait délibérément l'adoption d'une loi d'exception pour mettre fin au conflit parce qu'elle a faite des promesses à ses membres qu'elle ne peut pas tenir".

Laporte absent

Le ministre provincial du Travail, M. Pierre Laporte n'a pas participé à la séance de négociations d'hier comme l'avait exigé la partie syndicale la veille. Au lieu, M. Laporte y a délégué son sous-ministre aux relations du travail, M. Réal Mireault, qui a comme mission de tenir le ministre au courant du déroulement des pourparlers.

Le président de la CSN, M. Marcel Pepin, qui avait somme le ministre d'assister lui-même aux négociations en vue de la réunion d'urgence de l'Assemblée nationale, a accepté la nomination de M. Mireault.

M. Laberge a eu des mots acerbes au sujet du rôle de la CSN dans la grève des travailleurs de la construction, qui a été déclenchée le 13 juillet et qui touche quelque 23,000 travailleurs dans diverses régions de la province.

Il a reproché à la CSN d'avoir "fait perdre deux jours de négociations, cette semaine, par des chinoiseries".

"Je suis convaincu, a-t-il dit, que la CSN ne sollicite plus un règlement négocié du conflit, mais qu'elle appelle une loi d'exception.

"Et pour cette raison je dis que les gars de la CSN sont des hypocrites", a-t-il ajouté .

Invité à commenter ces propos, le président de la CSN, M. Pepin, s'est contenté de dire: "Je trouve plus important de s'entendre à la table des négociations que de s'engueuler dans les journaux."

Peu d'espoir

M. Laberge a dit qu'il est convaincu qu'un règlement négocié du conflit n'interviendra pas et que le gouvernement devra avoir recours à une loi spéciale, "loi, a-t-il ajouté, qui supprimera chez une catégorie de travailleurs du secteur privé le droit moral et légal de faire la grève.

"Le mouvement syndical, a ajouté M. Laberge, n'a pas le droit de brimer des centaines de milliers de travailleurs pour régler un conflit".

M. Laberge a poursuivi en disant que la parité des salaires avec Montréal, que les grévistes de la construction cherchent à obtenir, n'était qu'une parité avec les travailleurs de la construction membres des syndicats affiliés à la FTQ.

Le patronat local attend un règlement provincial

Devant l'échec de briser la grève en ouvrant certains chantiers de construction dans la région de Hull mardi matin, M. Jean-Paul Deschamps, de l'Association des entrepreneurs en construction de la région de Hull, croit qu'il est plus opportun d'attendre un règlement gouvernemental que de créer du trouble sur le plan régional.

Selon lui, la décision de forcer les lignes de piquetage par les employeurs de la région reposait sur le fait que seulement quelque 60 à 70 syndiqués ont voté pour la grève alors que cette dernière touche beaucoup plus que ce nombre de travailleurs. Il a expliqué également que les employeurs avaient l'impression et l'assurance que leurs employés désiraient retourner au travail.

La plupart des endroits où les employeurs ont essayé de forcer les lignes de piquetage ont dû être fermés quelque temps plus tard dans la journée, à la suite des pressions des organisateurs de la grève du côté de la Confédération des syndicats nationaux.

Quant aux possibilités d'ententes personnelles aux niveaux de certains employeurs, M. Deschamps a complètement nié cette rumeur. "Nos ententes sont provinciales, de commenter le membre de l'Association des entrepreneurs en construction, et nous les respecterons."

PERSONNE!!! ABSOLUMENT PERSONNE!!! N'OFFRE

Pourquoi A. L. Raymond peut-il offrir des prix si bas ?

A. L. RAYMOND achète DIRECTEMENT du manufacturier sans aucun intermédiaire. Ceci représente une économie de 4% à 6%.

A. L. RAYMOND NE DONNE PLUS de timbres-primes. (Une épargne annuelle d'environ $70,000.00 qui lui permet de réduire ses prix en conséquence).

A. L. RAYMOND N'A PAS de lourds FRAIS GENERAUX qu'ont à subir les grandes chaînes nationales.

UN ENORME CHIFFRE D'AFFAIRES. En effet, A. L. RAYMOND est le PLUS GROS DETAILLANT en alimentation de l'ouest du Québec et ceci lui permet d'amortir certains coûts fixes, tels: le loyer, le chauffage, l'électricité, les taxes municipales et scolaires, etc . . . sur un plus gros chiffre d'affaires.

RAYMOND A.L. LIMITÉE

A VOTRE SERVICE

210, rue CHAMPLAIN, HULL

361 ouest, boul. MALONEY, GATINEAU

COFFEE MATE DE CARNATION	18 on.	1.29
COFFEE MATE CARNATION	8 on.	49¢
COFFEE MATE CARNATION	3 on.	31¢

THE "SALADA" ORANGE PEKOE 60 sachets **79c**

THE O. PEKOE SALADA	120 sachets	1.55
THE O. PEKOE LIPTON	120 sachets	1.59
THE O. PEKOE TENDERLEAF	80 sachets	83¢

CHOCOLAT INSTANTANE "QUIK" de NESTLE 2 liv. **91c**

SAUCE COTELETTES V-H moyenne	12 on.	55¢
SAUCE COTELETTES V-H douce	12 on.	55¢
SAUCE COTELETTES V-H (Sweet & Sour)	12 on.	55¢

MARMELADE GOOD MORNING "SHIRRIFF" 24 on. **51c**

MOUTARDE SECHE KEEN	2 on.	29¢
MOUTARDE SECHE KEEN	4 on.	49¢
MOUTARDE SECHE KEEN	8 on.	79¢

AMPOULES ELECTRIQUES (25, 40, 60, 100 watts) **2/49c**

MELANGES A GATEAUX BETTY CROCKER ASSORTIS 19 on. **39c**

MELANGE CREPES "Aunt Jemima"	32 on.	41¢
SIROP MAIS "Crown"	3 liv.	59¢
MELASSE "GRANDMA"	Gallon 175 on.	1.75

MELASSE "GRANDMA" Cont. 40 on. **37c**

HUILE DE MAIS "Mazola"	32 on.	93¢
HUILE VEGETALE "Monarch"	128 on.	1.99
HUILE VEGETALE "Crisco"	24 on.	79¢

MELANGE A GATEAUX "DUNCAN HINES" ASSORTIS 19 on. **43c**

MAYONNAISE "Hellman"	16 on.	49¢
BETTERAVES MARINEES "Habitant"	24 on.	37¢
CHOW CHOW VERT "Habitant"	24 on.	55¢

KETCHUP "HEINZ" Bout. 11 on. **23c**

KETCHUP "HEINZ"	Bout. 20 on.	37¢
KETCHUP "HEINZ"	Bout. 25 on.	47¢
KETCHUP "HEINZ"	Bout. 15 on.	29¢

CHOW CHOW ROUGE HABITANT 16 on. **47c**

CONFITURE FRAISES pectine "Vachon"	24 on.	56¢
CONFITURE FRAMBOISES pectine "Vachon"	48 on.	1.09
CONFITURE FRAISES pectine "Vachon"	48 on.	1.09

CRISTAUX ORANGE "Start"	3½ on.	2/41¢
CRISTAUX ORANGE "Start"	7 on.	2/79¢
CRISTAUX PAMPLEMOUSSE "Start"	3½ on.	2/41¢
CRISTAUX ORANGE-ANANAS "Start"	3½ on.	2/41¢

BREUVAGES ASSORTIS "ALLEN" Bte 48 on. **31c**

CRISTAUX TANG orange-pamplemousse	3¼ on.	2/41¢
CRISTAUX TANG ananas-pamplemousse	3¼ on.	2/41¢
CRISTAUX TANG à l'orange	6½ on.	41¢

CRISTAUX "TANG" ORANGE 3¼ on. **2/41c**

CRISTAUX TANG pamplemousse	3¼ on.	2/41¢
CRISTAUX TANG raisin	3¼ on.	2/41¢

CRISTAUX ORANGE "SUN-UP" 11 on. **61c**

RINCE LINGE DOWNY	34 on.	87¢
NETTOYEUR WHISTLE	50 on. rechange	97¢
NETTOYEUR FANTASTIK	24 on.	75¢

S.O.S. TAMPONS SAPONIFIES Bte de 10 **24c**

NETTOIE-TOILETTE "Drano"	18 on.	53¢
EMPOIS "FLEECY"	32 on.	43¢
BLANCHISSEUR JAVEX	32 on.	29¢

BLANCHISSEUR "JAVEX" Gallon 128 on. **69c**

SPIC & SPAN Nettoyeur en poudre Format 12 **93c**

DETERSIF SUNLIGHT	Familial	1.85
DETERSIF DRIVE	Familial	1.87
DETERSIF TIDE	Familial	1.87
DETERSIF BOLD	Format géant	1.09

MAIS GRAINS ENTIERS NIBLETS 12 on. **22c**

BOUILLON BOEUF Bovril	8 on.	97¢
PATATES INSTANTANEES Shirriff	18 on.	79¢
JUS TOMATES Heinz surchoix	48 on.	39¢

DINER "KRAFT" MACARONI 7¼ on. **16c**

FEVES BLANCHES	Sac 2 liv.	35¢
FEVES BLANCHES	Sac 4 liv.	67¢

SPAGHETTI OU MACARONI COUPE "CATELLI" Pqt 16 on. **23c**

PATES ASSORTIES "Lancia"	Sac 2 liv.	43¢
RIZ FRIT CHINOIS "Dainty"	12 on.	39¢

RIZ "MINUTE" 24 on. **79c**

FEVES AU LARD sauce tomate "Clark"	4½ on.	2/23¢
FEVES AU LARD sauce tomate "Clark"	14 on.	2/47¢
FEVES AU LARD sauce tomate "Clark"	19 on.	27¢

Détersif Arctic Power Format familial **1.39**

Aliment GAINES BURGER pour chiens 72 on. **1.29**

Tissus faciaux "Moderne" 360s **4/$1**

Patates CHIPS SHIRRIFF Gros sacs **2/$1**

Café séché à froid Maxim, 8 on. **$1.75**

Savon Cashmere Bouquet Format de bain **10¢**

Couches hygiéniques "FLUSH-A-BYE" 3 grandeurs, pqt de 48 **1.75**

Patates instantanées "Carnation" 12 on. **43¢**

Essuie-tout "Royale" Pqt 2 roul. Roul. **4/$1**

AL A. L. RAYMOND Ltée

HEURES D'AFFAIRES

OUVERTURE: HULL — 8.30 A.M.
GATINEAU:
MARDI, MERCREDI, 9 A.M.
JEUDI, VENDREDI, SAM., 8.30 A.M.

FERMETURE:
MARDI, MERCREDI, 6 P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 P.M.
SAMEDI, 5 P.M.
LUNDI — FERME

PECHES

RED HAVEN

Panier 4 pintes



99c

Abricots Californie 2 liv. **39¢**	**Prunes** Loroda 3 liv. **89¢**	**NECTARINES** Californie 3 liv. **89¢**	**Tomates** locales - Leamington Panier 4 pintes **1.69**

A. L. RAYMOND BAT LA MESURE DANS

DES PRIX PLUS BAS QUE A. L. RAYMOND Ltée

FEVES AU LARD sauce tomate "Clark"	24 on.	37¢
BISCUITS PETIT BEURRE "Viau"	1½ liv.	59¢
MELANGE BISCUITS "Club" de Viau	2½ liv.	1.05
BISCUITS THE SOCIAL "Marven"	12½ on.	43¢
BISCUITS GELEE SHORT CAKE "Christie"	12s	41¢

BISCUITS "RITZ" 16 on. **53c**

BISCUITS SODA "Weston"	1 liv.	39¢
POUDINGS ASSORTIS "Nestlé"	15½ on.	25¢
GARNITURE A DESSERT Dream Whip	2 on.	28¢

GARNITURE A DESSERT DREAM WHIP 4 on. **54c**

DEJEUNER ECLAIR "Carnation"	6 sachets	73¢
GELEE EN POUDRE "Jell-O"	6 on.	23¢

GELEE EN POUDRE JELL-O 3 on. **11c**

SAUCE TOMATES "Catelli"	14 on.	27¢
SAUCE VIANDE "Catelli"	15 on.	37¢

BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT" LISSE 18 on. **55c**

CONFITURE FRAISES "Kraft"	24 on.	81¢
CONFITURE FRAMBOISES "Kraft"	24 on.	83¢
CONFITURE FRAISES "Kraft"	9 on.	41¢
CONFITURE FRAMBOISES "Kraft"	9 on.	41¢

MIRACLE WHIP "KRAFT" 32 on. **63c**

FROMAGE CHEEZ-WHIZ "KRAFT" 2 liv. **1.29**

FROMAGE CHEEZ-WHIZ "Kraft"	18 on.	69¢
FROMAGE "VELVEETA" "Kraft"	1 liv.	75¢
FROMAGE "VELVEETA" "Kraft"	2 liv.	1.39

CEREALES RICE KRISPIES "KELLOGG'S 17 on. **53c**

CEREALES "RICE KRISPIES" "Kelloggs"	13 on.	45¢
CEREALES "RICE KRISPIES" "Kelloggs"	9 on.	37¢
CEREALES CORN FLAKES "Kelloggs"	8 on.	25¢

CEREALES CORN FLAKES "KELLOGG'S" 16 on. **37c**

CEREALES SUGAR CRISPS "Post"	13 on.	53¢
CEREALES ALPHA BITS "Post"	15 on.	59¢
CEREALES HONEY COMB "Post"	9 on.	49¢

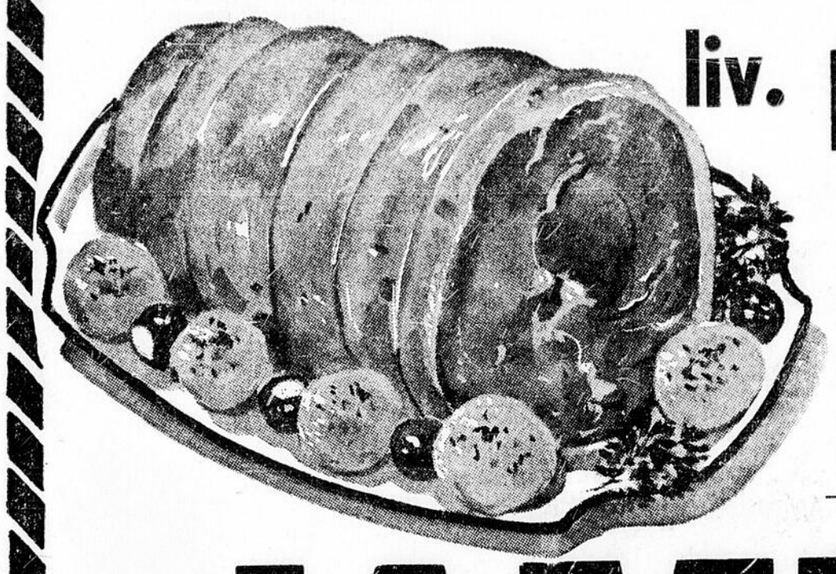
GATEAU CREME FROMAGE "SARA LEE" CONGELE 17 on. **73c**

GATEAU DANOIS CONGELE "Sara Lee"	12 on.	73¢
GATEAU CAFE CONGELE "Sara Lee"	11 on.	73¢
ROUL. CANNELLE CONGELES "Sara Lee"	9 on.	73¢

KAM PAIN DE VIANDE 12 on. **37c**

CAFE SOLUBLE SANKA	4 on.	1.11
CAFE SOLUBLE YUBAN	8 on.	1.75
CAFE SECHE A FROID MAXIM	4 on.	1.09

COTTAGE
fumé, roulé, "Maple Leaf"



liv. **79c**

JAMBON
DESOSSE, CUIT, PRET A MANGER
"MAPLE LEAF" (2-3 liv.)

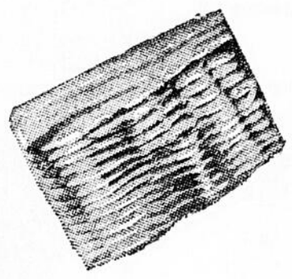
liv. **99c**

SAUCISSE "MERE MICHEL" Pqt 1 liv. **65c**

SAUCISSE FUMEE "MAPLE LEAF" Pqt 1 liv. **53c**

BOLOGNE EN MORCEAUX "MAPLE LEAF" Liv. **39c**

BACON
tranché sans couenne
"MAPLE LEAF"



Pqt 1 liv. **89c**

LEGUMES SURCHOIX "YORK" POIS VERTS - HARICOTS JAUNES FRANÇAIS - HARICOTS JAUNES ASSAISONNES - HARICOTS VERTS ASSAISONNES - HARICOTS JAUNES COUPES - POIS et CAROTTES - MAIS GENRE CREME - MAIS GRAINS ENTIERS - MACEDOINE LEGUMES — Btes 14 on. **5/$1**

LIQUEURS "COTT" en canettes, caisse 24 x 10 on. **$1.67**

CAFÉ SOLUBLE NESCAFE 10 on. **$1.57**

COCA COLA en canettes, caisse 24 x 10 on. **$2.29**

PAIN DE VIANDE KAM Bte 12 on. **37c**

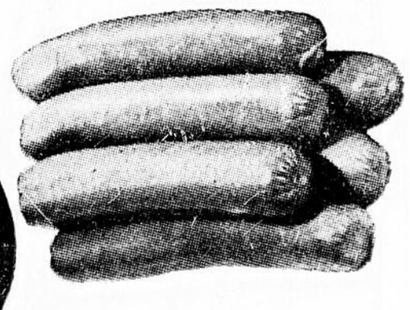
SPAGHETTI "LIDO" sac 2 liv. **4/$1**

VINAIGRE SCHWARTZ 128 on. **58¢**

SERVIETTES HYGIENIQUES KOTEX Boite de 48 **$1.59**

CREME GLACEE "Cascade" carton 3 chop. **59¢**

SAUCISSE FUMEE
"MARY MILES"



Pqt 1 liv. **49c**

Pqt 2 liv. **97c**

A. L. RAYMOND Ltée

LES BAS PRIX... LES AUTRES MAGASINS SUIVENT...

Le maire Drapeau sera de nouveau candidat

MONTREAL (PC)—Le maire Jean Drapeau a révélé mardi soir qu'il briguera les suffrages aux élections municipales du 25 octobre.

Le maire, qui termine cette année son deuxième mandat consécutif de quatre ans, a fait part de sa décision aux journalistes à l'issue d'une réunion du Parti civique.

Se déclarant "très satisfait" de la confiance que lui témoigne son parti, M. Drapeau a affirmé: "Je suis prêt à demeurer à la tête du Parti civique et à me porter candidat à la mairie."

Il a précisé qu'il ne pouvait pas rendre sa décision publique "avant d'en avoir discuté avec les membres du Parti civique".

Par ailleurs, le maire a annoncé que le Parti civique présenterait des candidats aux 52 sièges du conseil municipal. Avant la réunion, il avait déclaré que son père, M. Joseph-N. Drapeau, ne briguerait pas les suffrages aux prochaines élections pour des raisons de santé. Agé de 81 ans, ce dernier est, depuis 25 ans, conseiller municipal pour le quartier de Rosemont.

Programme

Le Parti civique doit se réunir les 18 et 25 août pour élaborer son programme d'action et pour désigner ses candidats. Le programme et les noms des candidats du parti seront rendus publics au mois de septembre, à l'occasion d'un ralliement qui marquera le 10è anniversaire de la fondation du Parti civique.

Cette année, le parti de M. Drapeau devra se mesurer à un autre groupement municipal, le Front d'action politique, connu sous le nom de FRAP.

"Je considérerai mes opposants lorsqu'ils seront nommés, a observé le maire. Entretemps, le Parti civique continuera de se préparer en vue des élections."

Lorsqu'un journaliste lui a demandé s'il croyait que la métropole avait besoin d'un parti d'opposition fort pour faire pendant au Parti civique qui domine actuellement le conseil, M. Drapeau a répondu que "c'est aux citoyens de se prononcer aux urnes".

Saulnier

C'était la dernière réunion du Parti civique à laquelle assistait M. Lucien Saulnier, président du Comité exécutif de Montréal et bras droit du maire Drapeau. M. Saulnier doit quitter son poste au sein du comité pour demeurer à la présidence de la Communauté urbaine de Montréal, qui regroupe en une seule unité administrative la métropole et les 28 municipalités de banlieue.

Bien que M. Saulnier change de poste, a fait remarquer M. Drapeau, nous pourrons continuer à collaborer.

D'autre part, dans un communiqué diffusé à l'issue de sa réunion, le Parti civique fait savoir qu'il renouvelle "son entière confiance en M. Drapeau comme chef du Parti civique et candidat à la mairie de Montréal".

M. Drapeau a été élu maire de Montréal pour la première fois en 1954. Il a cependant été défait en 1957 par M. Sarto Fournier, qui est actuellement sénateur libéral.

Il a été réélu maire en 1962, ainsi qu'en 1966 Il a remporté sa dernière victoire aux élections municipales en obtenant 95 pour cent des voix.

A Buckingham

Sévères reproches aux membres du conseil municipal

BUCKINGHAM (DNC) — M. Roméo Chartrand, de Buckingham a adressé de sévères reproches aux membres du Conseil municipal, lundi soir, lors de l'assemblée régulière du Conseil.

Parlant à titre de citoyen, M. Chartrand a reproché la négligence et l'indifférence du conseil municipal, en son entier, en ce qui concerne l'entretien et la surveillance du parc McAndrew. Selon M. Chartrand, le parc McAndrew a été construit par le gouvernement provincial, du temps de feu Roméo Lorrain, alors ministre des travaux publics et député du comté de Papineau, puis donné à la ville de Buckingham par la suite, à condition que cette dernière en assure la surveillance et l'entretien.

Or, toujours selon M. Chartrand, la surveillance, il y en a à peu près pas; et en ce qui concerne l'entretien, plus souvent qu'autrement, ce sont les joueurs et les dirigeants des équipes qui nettoient les estrades et préparent le terrain.

Les membres du Conseil ont alors demandé si les dirigeants du baseball avaient approché les membres du Conseil qui sont responsables des différents services municipaux au parc McAndrew? M. Chartrand a répondu que ce n'était pas la première fois que lui et d'autres organisateurs s'adressaient au Conseil au sujet du terrain de baseball; or dit-il, je ne peux expliquer pourquoi on fait preuve de tant d'inertie au parc McAndrew, alors qu'à l'aréna, durant la saison de hockey, les policiers municipaux et les employés de la ville sont là pour la surveillance et l'entretien.

Finalement, M. Chartrand a déclaré qu'il était fatigué de formuler toujours les mêmes demandes et d'obtenir en retour si peu d'action. A l'approche des élections municipales, M. Chartrand a sommé les membres du Conseil d'agir immédiatement, autrement a-t-il dit: "Vous pouvez être certain que les jeunes, eux, ils vont agir".

On sait que lors des prochaines élections municipales, toutes les personnes âgées de 21 ans et plus, et demeurant dans la ville depuis au moins un an, auront droit de vote.

Ayant été informés par M. Chartrand qu'il y aura du baseball ce soir et jeudi soir au parc McAndrew, les membres du Conseil ont autorisé les chefs des différents départements à faire effectuer les travaux qui s'imposent, dès mercredi matin, afin que le terrain soit prêt pour ces deux parties de baseball du soir. De plus, le conseiller Réginald Cameron a promis que des agents de la sûreté municipale seront sur les lieux pour assurer la surveillance et la sécurité des spectateurs.

Disons finalement que le conseiller Gérard Gauthier a proposé qu'à l'avenir, le contremaître de la ville, M. Gérard Arsenault, soit requis de se rendre au parc McAndrew, une fois par semaine pour rencontrer les dirigeants du baseball afin de discuter des travaux à effectuer concernant l'entretien des estrades et du terrain.

Au Conseil de Masson

MASSON (DNC) — Lors de l'assemblée de Conseil tenue hier soir à Masson, un contribuable a demandé au Conseil si les compagnies qui ont des terrains vacants dans la municipalité sont traités sur le même pied qu'un propriétaire lorsqu'il s'agit de faire couper le foin.

Le contribuable a déploré que le propriétaire d'un lot vacant soit avisé par lettre de procéder au coupage de foin sur son lot vacant alors que les compagnies ne le sont même pas.

Il a demandé qu'une justice soit établie équitablement pour les compagnies et propriétaires.

Le même contribuable a demandé si le Conseil avait fait demande auprès de la compagnie Canadien Pacifique de creuser un fossé du côté sud de la voie ferrée à l'ouest de la ville de Masson. Selon le propriétaire lorsqu'il surgit un surplus d'eau, des dommages sont causés à des terrains privés, aussi un simple ajustement au fossé permettrait l'écoulement des eaux pluviales plus normalement. Le Conseil a décidé de faire parvenir une lettre à la compagnie les avisant de cette nécessité.

Au cours de la même assemblée, le Conseil a mis en étude un projet de construction d'un entrepôt d'huile à l'intérieur des limites de la ville de Masson. Le coût du projet est évalué à $20,000 et a été présenté par la firme Canadian Petrofina. Les réservoirs pouvant contenir 5,000 gallons et plus seront installés sous terre. En plus, un édifice ainsi qu'une clôture compléteront le projet.

Le conseiller Fernand Laflamme a demandé de faire venir un représentant de la compagnie Petrofina pour demander des explications sur la construction du projet. A la suite de cette demande, le Conseil a mis de côté la demande de permis jusqu'à ce que l'explication donne satisfaction.

Par ailleurs, au cours de la même assemblée on a appris que le conseil municipal de Masson avait vendu son vieil hotel de ville situé au coin des rues St-Jean Baptiste et Georges, au coût de $6,000.

x x x

Le Conseil a retenu les services de Beaudry, Dupuis Morin, Routhier une firme d'ingénieurs de Montréal pour faire une étude sur une usine géante de filtration d'eau. Le coût de l'étude ne devrait pas dépasser plus de $3,000.

Le Conseil a fixé le jour des élections au premier lundi de novembre.

Egalement le conseil de Masson a reçu l'appui du conseil municipal de Notre-Dame-Du-Laus pour la construction et l'opération d'un kiosque touristique au carrefour des routes 8 et 35.

Le greffier, M. Pierre Hayes, a présenté une lettre de la Communauté régionale de l'Outaouais dans laquelle on mentionnait que le rapport revisé de l'évaluation avait été adopté et que l'évaluation de la ville de Masson était de $17,866,707.

Menaces de poursuites contre la ville de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Lors de l'assemblée régulière du conseil municipal de la ville de Buckingham, lundi soir, le greffier a informé le Conseil qu'il avait reçu un avis juridique de Me Jules Barrière, avocat de Hull, à l'effet qu'une poursuite judiciaire sera intentée contre la ville, si cette dernière refuse de payer une réclamation en dommages au montant de $1,011 à son client, M. Jean-Claude Beauchamp, de la rue Sauvé, à Buckingham.

Un avis de cette réclamation avait été adressé au conseil municipal le 23 avril, mais le conseiller juridique de la ville avait alors recommandé aux membres du Conseil de nier toute responsabilité.

Cette réclamation avait été faite à la suite de dommages causés à la propriété de M. Beauchamp par les innondations du printemps. Le conseiller juridique avait prétendu à ce moment-là que la propriété de M. Beauchamp étant construite dans une section non annexée à la ville de Buckingham, cette dernière n'avait aucune responsabilité. Par contre, M. Beauchamp avait prétendu que le fait que la ville de Buckingham avait installé les égouts et l'aqueduc dans ce secteur, cette dernière était responsable des dommages causés à sa propriété.

Devant la nouvelle de poursuite de Me Barrière, le Conseil a décidé de remettre cette question entre les mains de son conseiller juridique pour étude et recommandations.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

ROTI DE LARD genre Picnic	Liv.	36¢
ROTI DE LARD fesse	Liv.	59¢
COTELETTES DE LARD	Liv.	85¢
LARD TRANCHE bas de côte	Liv.	69¢
ROTI DE BOEUF paleron	Liv.	59¢
POITRINE DE BOEUF	Liv.	39¢
BOEUF HACHE	3 liv.	$1.25
ROULE COTTAGE FUME	Liv.	79¢
BACON MAPLE LEAF	Liv.	73¢
BOLOGNE MAPLE LEAF en entier	Liv.	35¢
KAM	Boite 12 on.	37¢
GRAISSE PURE LARD	4 liv.	98¢
FARINE Purity	Sac 7 liv.	63¢
OEUFS, cat. "A" Pee Wee	5 douz.	98¢

GEDEON MONETTE

124, rue Eddy, HULL

777-2400

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H

BINGO

LEGION CANADIENNE DE HULL

Succursale 30

135, rue Eddy — HULL

MERCREDI SOIR 8 HEURES

GROS LOT $1,150

54 NUMEROS

PETIT LOT $170

17 NUMEROS

20 parties régulières $25

3 PARTIES SPECIALES, minimum $45

1 partie gratuite

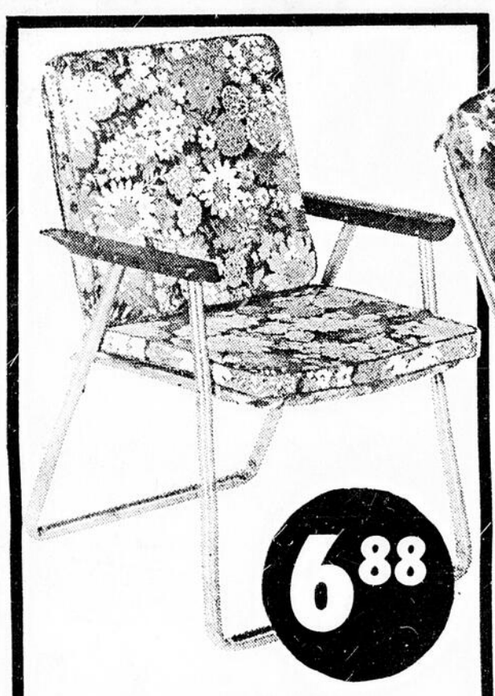
1 PARTIE "PARTAGE DES PRIX"

Les portes ouvrent à 7 h p.m.

ENTREE 50¢ — PRIX DE PRESENCE

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

GIGANTESQUE ACHAT MASSIF!



CHAISE COUSSINÉE MOTIF FLORAL

6.88

Cousins multicolores sur siège et dossier. Solide structure.

Tant qu'il y en aura!

CHAISE-LIT PLIANTE MODÈLE DE LUXE

12.88

Structure aluminium tubulaire avec lattes et ressorts. Montée sur roues. Appui-bras plastique. Réglage à plusieurs positions. Longueur hors-tout: 72". Matelas de 2" à motifs floraux.

Tant qu'il y en aura!

CHARGEX



PARAPLUIE DAMES, 100% NYLON

A 1.88

Dégagement automatique. Choix de jolis manches. Rouge, marine, brun, vert, bleu. Avec gaine.

PARAPLUIE DAMES, 10 BALEINES

B 99¢

Fait de robuste plastique. Motifs floraux ou à pois. Tiges et manche tout acier.



CARDIGANS

NOUVELLE LONGUEUR-MODE

Élégants modèles faits de double tricot, offerts à bas prix LaSalle. Tailles: P.M.G.

VOTRE CHOIX 6.88

A Jolie veste cardigan à encolure chemisier. Double tricot acrylique. Poches à rabat. Couleurs: marine, argent, bleu, turquoise, camélia, blanc.

B Double tricot filés acryliques Milano horizontal avec collet et boutons couleur or. Poches à simili-rabats. En beige, marine, rose, canari, blanc.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

3775 RICHMOND BELL'S CORNERS ♦ 123 EDDY HULL ♦ 306 ST-JOSEPH HULL ♦ 361 MALONEY GATINEAU

Tous les jours: 10 A.M. à 10 P.M. Lun. à Mer. 9.30 A.M. à 6 P.M. - Jeu. Ven. 9.30 A.M. à 9 P.M. - Samedi: 9 A.M. à 5 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Les animaux dépérissent dans des endroits surpeuplés

Par CARL LAW

MONTREAL (PC)—Les animaux dépérissent dans les endroits surpeuplés, à cause du stress causé par cet état de choses, déclare un professeur de psychologie de l'université McGill.

Si la même chose se produit chez les humains, et il est probable que tel sera le cas, il est à prévoir que nous devrons payer très cher la croissance de la population, durant les années à venir. Selon M. Karl Konrad, lorsqu'il y a surpeuplement, "les mécanismes de l'ordre social tombent ou sont totalement absents". En d'autres mots, lorsque les gens sont obligés de vivre dans des endroits surpeuplés, leur ordre social peut éventuellement s'effondrer par suite de crimes, de violence, de maladie ou de dépression, toutes choses causées par le stress dû à un excès de population.

Il n'a pas encore été prouvé, cependant, que les humains réagissent au stress de la même façon que font les animaux. Cependant, plusieurs scientifiques soupçonnent fortement que le stress et la frustration peuvent rendre les gens hors d'eux et ils font observer, comme preuve à l'appui, les manifestations de violence dans les ghettos, le taux toujours plus élevé de suicides les maladies cardiaques et les ulcères d'estomac parmi les directeurs de compagnies.

Une perte de contrôle

Le professeur Konrad va même jusqu'à affirmer que "le surpeuplement peut causer du stress chez les humains, au point de provoquer une perte de contrôle" sur son environnement immédiat.

Ainsi par exemple, les supermarchés surpeuplés et les embouteillages constituent des situations qui peuvent réduire des hommes et des femmes normaux à un état de désespoir intense, aux crises de larmes, aux malaises physiques, aux échanges de coups et même à l'homicide.

Les effets stressants causés par le surpeuplement les ulcères, l'hypertension, l'impuissance et les désordres glandulaires, ainsi que le repliement sur soi-même, hors de la communauté, l'abandon des petits, l'homosexualité et autres perversions sexuelles, et enfin un comportement agressif.

Ces changements, selon le professeur Konrad, semblent être le résultat du fait que le stress est de nature à stimuler exagérément le cortex surrénal lequel soutire à l'organisme plus de 45 hormones dont le rôle est de contrôler plusieurs fonctions organiques importantes.

Tout comme le moteur d'une automobile, le système tout entier peut s'effondrer s'il est conduit trop violemment.

Des rats

Le professeur Konrad rappelle une étude faire par M. J. Calhoun, relativement au surpeuplement chez des rats, en Norvège. Ces rats furent placés dans une cage, laquelle avait été divisée en quatre carrés intercommuniquants. Les rats les plus forts, à caractère dominateur, s'emparèrent du contrôle de deux des compartiments, forçant les rats plus faibles à n'occuper que les deux autres carrés.

A mesure que la population des cubicules augmentait, les rats dominateurs continuèrent à garder leur territoire confortable et non surpeuplé, tandis que le surplus de population était refoulé vers les deux autres cubicules, les rendant inconfortables et surpeuplés.

Plus les cubicules devinrent surpeuplés, plus le comportement des rats se détériora. Certains rats se replièrent hors de la colonie et demeurèrent immobiles, comme frappés de stupeur. D'autres adoptèrent des habitudes sexuelles bizarres. Des batailles surgirent, sans raison apparente. Ces anomalies, par ailleurs, ne se produisirent aucunement dans les cubicules non surpeuplés. Là, les femelles étaient éclatantes de santé et elles prenaient bien soin de leurs petits.

Or, le professeur Konrad est d'avis que même si on n'a pas encore la preuve manifeste des effets néfastes causés par le surpeuplement chez les humains, "les hommes et les rats ont les mêmes mécanismes de réaction au stress".

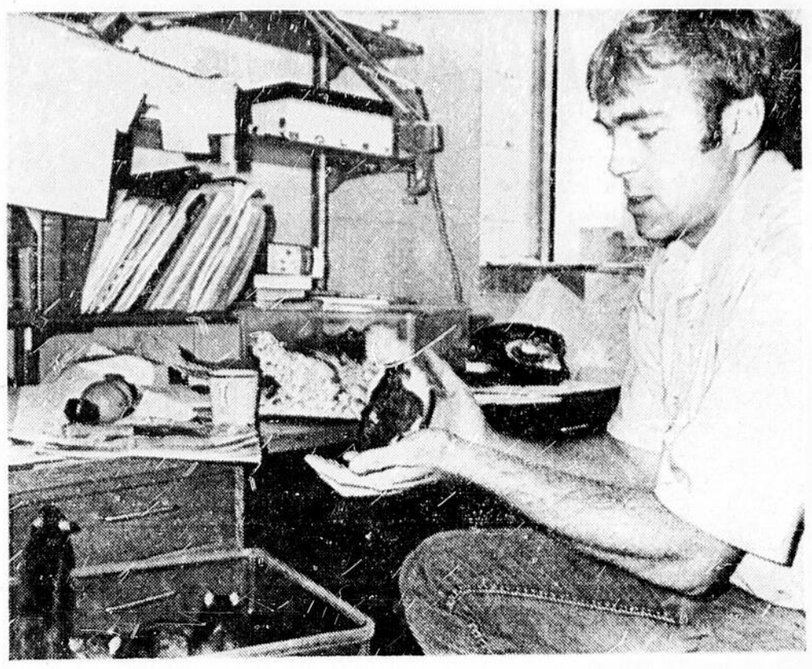
Une sécurité

Dans les sociétés non surpeuplées, par exemple dans les petites villes, les gens se connaissent et en général possèdent la certitude de connaître à l'avance les réactions probables de diverses personnes, dans une situation donnée.

Même dans les villes plus importantes, la façon dont les gens sont habillés, les emplois qu'ils occupent, les clubs auxquels il appartiennent et même leur accent aident les autres à se faire une idée de leurs réactions probables.

Mais dans les ghettos urbains surpeuplés, les nouveaux visages passent et disparaissent. Les gens se déplacent sans cesse d'un domicile à un autre. Le résultat, c'est qu'il devient difficile de prévoir comment un voisin réagira et de deviner quelles sont ses croyances.

L'homme a sur l'animal, cependant, l'avantage considérable de pouvoir contrôler, jusqu'à un certain point, les situations qui causent le stress.



SURPEUPLEMENT — M. Karl Konrad, professeur de psychologie à l'université McGill, s'amuse avec des rats qui pourraient en dire long sur les réactions éventuelles des êtres humains, advenant un surpeuplement trop intense. En effet, en réaction contre le stress causé par le surpeuplement, l'ordre social des rats s'effondre et la même chose peut se produire chez les humains. Lorsque les gens sont forcés de vivre dans des territoires surpeuplés, leur structure sociale peut éventuellement s'effondrer en raison des crimes, de la violence et de la dépression.

A Montréal

Nouvelle liste électorale

MONTREAL (PC) — Les autorités de la ville de Montréal confectionnent une nouvelle liste électorale, au coût de $1,000,000, en prévision des élections municipales du 25 octobre.

C'est la première fois que la ville doit préparer une telle liste. Cette mesure fait suite à la récente modification de la charte de Montréal, qui accorde le droit de vote à tous les citoyens de plus de 18 ans.

Auparavant, seuls les propriétaires et les locataires de 21 ans et plus avaient le droit de vote aux élections municipales. Ainsi, la ville disposait d'une liste électorale toute faite lorsque ceux-ci payaient leurs impôts.

La dernière élection municipale tenue en 1966 avait coûté environ $250,000. Cette année, la préparation de la nouvelle liste électorale va plus que tripler les dépenses.

M. Marc Boyer, qui s'occupe des élections cette année, a révélé qu'il faudra "environ 6,000 recenseurs pour inscrire les quelque 800,000 électeurs, ce qui représente plus que le double du nombre d'électeurs inscrits en 1966".

Le conflit de la construction

Le patronat contre la parité salariale

QUEBEC (PC) — Le Conseil du Patronat du Québec a déclaré qu'il n'appuierait d'aucune façon le gouvernement si ce dernier décide d'accorder la parité salariale à travers la province, pour les travailleurs de la construction.

Dans un télégramme adressé au premier ministre de la province de Québec, M. Robert Bourassa, avec copie au ministre du Travail, M. Pierre Laporte, au ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard D. Lévesque et aux différents chefs de partis, le C.P.Q., faisant allusion à la convocation de l'Assemblée nationale devant l'aggravation de la situation dans le conflit de la construction, considère qu'une telle parité salariale est économiquement indéfendable pour les principales raisons suivantes:

1. La parité de salaire provoquerait une hausse des prix pour tous les services de l'industrie, dans les régions les plus économiquement faibles, d'où réduction des ventes, disparition de certains entrepreneurs, chômage, etc.

2. Baisse du volume des achats.

3. La parité irait a l'encontre de plusieurs programmes gouvernementaux actuellement en voie d'exécution.

4. Répercussion sur les autres secteurs de l'économie, les travailleurs de la construction jouissant en province des salaires les plus élevés.

Le télégramme conclut qu'une telle parité des salaires est impensable dans le contexte économique québecois actuel et compromettait les ojectifs de reliance économique souhaitée par le gouvernement et ardemment désirée par toute la population.

BINGO TOUT À GAGNER

Pleine carte A ETRE GAGNÉS $400
LETTRE T à être gagnés $100
4 PARTIES spéciales de $100
20 PARTIES régulières de $25

TOUS LES JEUDIS SOIR
Soubassement de l'église Notre-Dame
105, rue Victoria, HULL
DEFINITIVEMENT PAS D'ENFANT
TIRAGE DU $500

La quincaillerie la plus complète de la région de HULL-OTTAWA
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- MACHINES-OUTILS
- APPAREILS ELECTRIQUES
- EQUIPEMENT SPORT
- ARTICLES DE CUISINE, ETC.

Livraison gratuite à Hull et Ottawa
Fermé à 1h le samedi
67 Wellington, Hull
777-1641

BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
JEUDI SOIR
8 heures
ENTREE 50¢
Cartes supplémentaires
5 pour $1.00
11 pour $2.00
Salle école Bruyère boul. Gréber PTE-GATINEAU
GROS LOT $1,000
51 numéros
20 parties régulières $20
Ligne du haut à finir $25.00
La croix à finir $25.00
4 PARTIES SPECIALES $300.00
7 heures
4 parties supplémentaires 50 - 50
1 partie gratuite $25.00

BINGO
PAROISSE SACRE-COEUR DE HULL
Plus de $1800 en prix
MERCREDI SOIR
8 heures
Soubassement de l'église
GROS LOT $1300
53 NUMEROS
3 parties spéciales la moitié des recettes aux gagnants
PETIT LOT $650
20 parties à $25.00
PRIX DE PRESENCE TOUS LES MERCREDIS SOIR

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
1er gros lot $850
2 parties spéciales de $20 chacune
2e gros lot $650
Partie trésor $320
4 parties spéciales de $20
Partie moitié-moitié
Admission $1.00

"Où vous obtenez plus et mieux... tout en payant moins!"
BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - OUTILS DE TOUTES SORTES
MATERIAUX BONHOMME
Chemin Chelsea, HULL
771-3281
GATINEAU LUMBER
Rue Principale, GATINEAU
663-5383
BYTOWN LUMBER
Coin ch. Cyrville, OTTAWA
745-6825
PAPINEAUVILLE LUMBER
PAPINEAUVILLE, Que.
427-6284
L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI 449-3840
MONT-LAURIER 623-4245

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER HULL
dépositaire des parfums français
"NINA RICCI" et "WEIL".
771-7477
Utilisez votre carte CHARGEX — Livraison rapide

Les mille et un petits secrets du jambon.





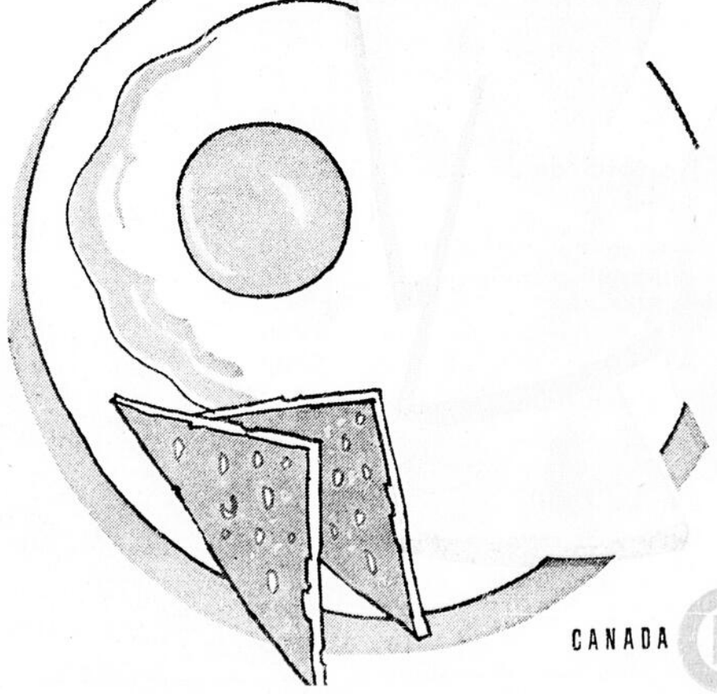
les bonnes choses portent la marque

Lors de récents entretiens avec des consommateurs, ceux-ci nous ont dit apprécier le jambon d'abord pour son goût, ensuite parce qu'il y avait peu de pertes et qu'il se conservait bien. Là-dessus, nous sommes tout à fait d'accord avec eux! Certains consommateurs nous ont cependant affirmé que le jambon n'offrait pas beaucoup de variété dans la façon de l'apprêter et qu'il ne possédait peut-être pas d'importantes qualités nutritives. A cela, nous répondons ceci: *Propriétés nutritives:* les analyses ont démontré qu'un jambon Tendersweet Maple Leaf, jambon prêt à servir et sans os, est riche en vitamines et minéraux comme la plupart des autres viandes rouges et ne contient pas plus de cholestérol ou de calories.
Variété: le jambon Tendersweet saumuré et fumé est si tendre, si savoureux et contient si peu de gras qu'on peut le manger chaud ou tel quel. Pour varier, on peut le couper en tranches de ½ pouce, les badigeonner de beurre fondu et les faire griller au four à 3 ou 4 pouces de la source de chaleur, pendant 4 à 5 minutes de chaque côté, ou essayer la recette facile ci-dessous.

DÉLICIEUSE FARCE AU MAÏS

2 cuil. à table d'oignon haché
2 cuil. à table de céleri haché
1 cuil. à table d'huile végétale
1½ tasse de pain coupé en cubes (environ 2 tranches)
1¼ de tasse de maïs Kernel York en boite (égoutté)
1 cuil. à table de persil haché
2 à 3 cuil. à table de beurre fondu
Sel, poivre, et assaisonnement de volaille au goût

Faire sauter l'oignon et le céleri dans l'huile pendant 2 à 3 minutes. Ajouter le pain, le maïs, le persil, le beurre fondu et les épices. Enlever l'enveloppe d'un jambon Maple Leaf Tendersweet (sans os et prêt à servir). Creuser un triangle d'environ deux pouces sur le dessus du jambon et le remplir du mélange de maïs. (On peut trancher le triangle prélevé et le servir frit, au petit déjeuner). Mettre le jambon farci au four, dans un récipient sans couvercle. Couvrir le dessus du jambon d'un cône de papier d'aluminium et faire cuire pendant 1¼ à 1½ heure dans un four à 325°F. Enlever le papier d'aluminium après une heure de cuisson afin de faire brûnir la farce. Servir chaud.
Note: Si vous ne mangez pas tout le jambon en un seul repas, enlever le reste de la farce et la mettre de côté, puis réfrigérer ce qui reste du jambon.
Pour vous renseigner au sujet des produits Canada Packers ou recevoir des conseils culinaires, écrivez aux: Cuisines Canada Packers, Casier postal 888, Montréal 101, P.Q.



Trancher le triangle prélevé et le servir frit, au petit déjeuner

CANADA PACKERS







PARTICIPEZ AU 32e CONCOURS DE

Photos d'amateurs

DU 15 JUIN AU 15 AOÛT

Voici quelques-uns de nos gagnants de l'an dernier

$57,000 à gagner

Ce concours présenté dans tout le Canada et les Etats-Unis est organisé à Ottawa-Hull et la région par l'intermédiaire de votre journal

LE DROIT

FABULEUX PRIX REPARTIS COMME SUIT:

PRIX AMERICAINS:

(Un grand prix pour chacune des catégories, couleurs et noir et blanc)

2 PREMIERS PRIX:	Voyage de 30 jours autour du monde pour deux personnes. Chacun $6,000 comprenant $1,000 en argent de poche *(ou un total de $5,000 chacun en argent)*	$12,000
2 DEUXIEMES PRIX:	Voyage de 21 jours en Amérique du Sud pour deux personnes. Chacun $4,500 comprenant $500 en argent de poche *(ou un total de $4,000 chacun en argent)*	$ 9,000
2 TROISIEMES PRIX:	Voyage de 14 jours au Mexique, pour deux personnes. Chacun $2,700 comprenant $250 en argent de poche *(ou un total de $2,500 chacun en argent)*	$ 5,400
2 QUATRIEMES PRIX:	Voyage de 7 jours à Hawaii pour deux personnes. Chacun $900 comprenant $100 en argent de poche *(ou un total de $800 chacun en argent)*	$ 1,800
2 CINQUIEMES PRIX:	Voyage de 7 jours aux Antilles, pour deux personnes. Chacun $900 plus $100 en argent de poche *(ou un total de $800 chacun en argent)*	$ 1,800
PRIX SPECIAL: ARGENT	20 prix spéciaux de $250	$ 5,000
PLUS:	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie noir et blanc)	$10,000
	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie couleur)	$10,000
	Un total de	**$55,000**

PRIX CANADIENS:

7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Cat. noir et blanc	$700
7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Catégorie couleur	$700
1 PRIX $200 pour "la meilleure photo canadienne". Cat. noir et blanc	$200
1 PRIX de $200 pour "la meilleure photo canadienne". Cat. couleur	$200
Un total de	**$1,800**

Ces prix sont attribués seulement à des photographies soumises par des journaux canadiens, et qui n'auront remporté aucun des dix grands prix offerts au jugement américain.

PRIX LOCAUX : Offerts par Le Droit

Catégorie de photos en couleur:		Catégorie de photos en noir et blanc	
1er PRIX	$50	1er PRIX	$50
2e PRIX	$30	2e PRIX	$30
3e PRIX	$20	3e PRIX	$20

UN TOTAL DE $200

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS...

a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille, et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins personnelles.

b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1969 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec une caméra et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression ni montage ne seront acceptée.

c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.

d) Toutes les photos soumises seront jugées selon leur interêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national les photos gagnantes du concours le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissanbles, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'illustration ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle qu'en soit la nature, qu'il ou qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au Trente-deuxième concours annuel (1970) de photographie amateur.

e) N'envoyez pas de négatifs; ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

f) **Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie et portant vos nom et adresse.**

g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 15 juin au 15 août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury, composé d'experts en photographie, **dont la decision sera finale.**

Deux grandes catégories: NOIR et BLANC et COULEUR

(sans distinction de sujet)

ATTENTION: S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie

Adressez vos photos comme suit: **CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT, 375, RUE RIDEAU, OTTAWA**

IGA

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 8 août 1970

1970

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.

BAS PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES EN PLUS DES PRIMES GRATUITES

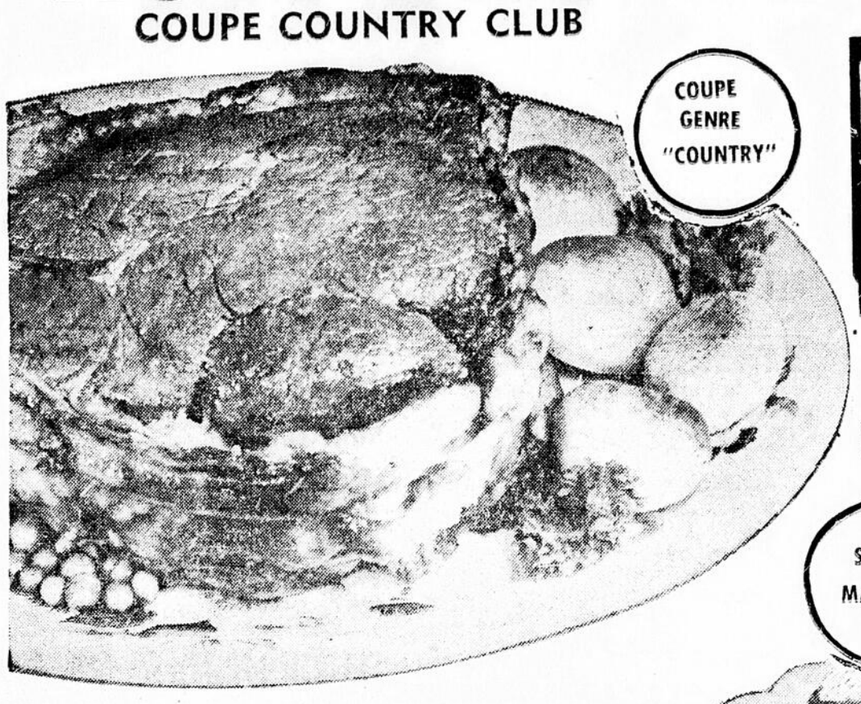
AVEC DES TIMBRES GOLD BOND



MARQUE ROUGE

ROTI BAS DE COTES

COUPE COUNTRY CLUB



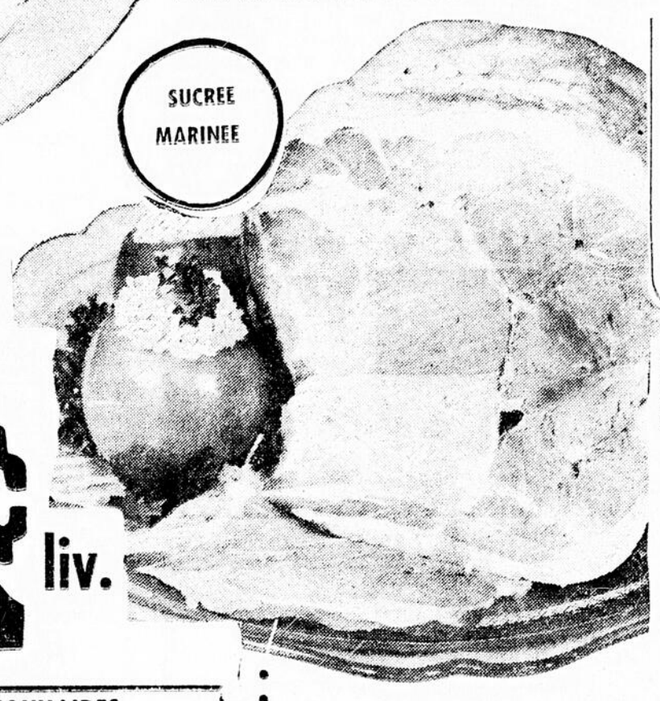
57¢ liv.

BIFTECK DE COTES 1.29
MARQUE ROUGE TABLETRIM POUR LE BBQ ..... liv.

ROULÉS COTTAGE

SUCRES, MARINES, MAIGRES ENTIERS OU MOITIES

49¢ liv.



OFFRE A RABAIS

EMBALLAGE DE 3 A 4 LIV.

STEAKETTES DE BOEUF Liv. 57c

OFFRE A RABAIS

EMBALLAGE ECONOMIQUE

(2 poulets entiers démembrés)

POULET dans PANIER Liv. 39c

OFFRE A RABAIS

FEARMAN

SAUCISSE AU PORC LIEE Bte de 6 liv. 2.39

OFFRE A RABAIS

MARQUE ROUGE, TABLETRIM

ROTI PALERON ou BAS de COTES palette enlevée Liv. 65c

JEUNE BOVIN IMPORTE CONGELE

BIFTECK ou ROTI POINTE DE SURLONGE maigre, désossé liv. 89¢

BIFTECKS maigres • T-BONE • Porterhouse • Aloyau liv. 99¢

VIANDES DE QUALITE A BAS PRIX REVOLUTIONNAIRES

BIFTECKS	PALERON, prêts pour le BBQ — marque rouge Liv.	69¢
BIFTECKS	SUISSES maigres, de choix (côtes enlevées) ..... Liv.	89¢
ROTI	EPAULE D'AGNEAU australien congelé ..... Liv.	45¢
COTELETTES	EPAULE D'AGNEAU AUSTRALIEN ..... Liv.	53¢
	congelées — emballage écon. (6 à 8 par pqt)	
HAMBURGER	MAIGRE emb. écon. (Pqt 3 à 4 liv.) Liv.	59¢
SAUCISSE	AU BOEUF SHOPSY'S ..... Pqt 1 liv.	69¢
SALAMI	TRANCHE SHOPSY'S ..... 2 pqts 4 on.	65¢
VIANDES	Tranchées variées 4 emp. au vide 2 on.	89¢
	Top Valu viandes cuites ou jambon émincé	

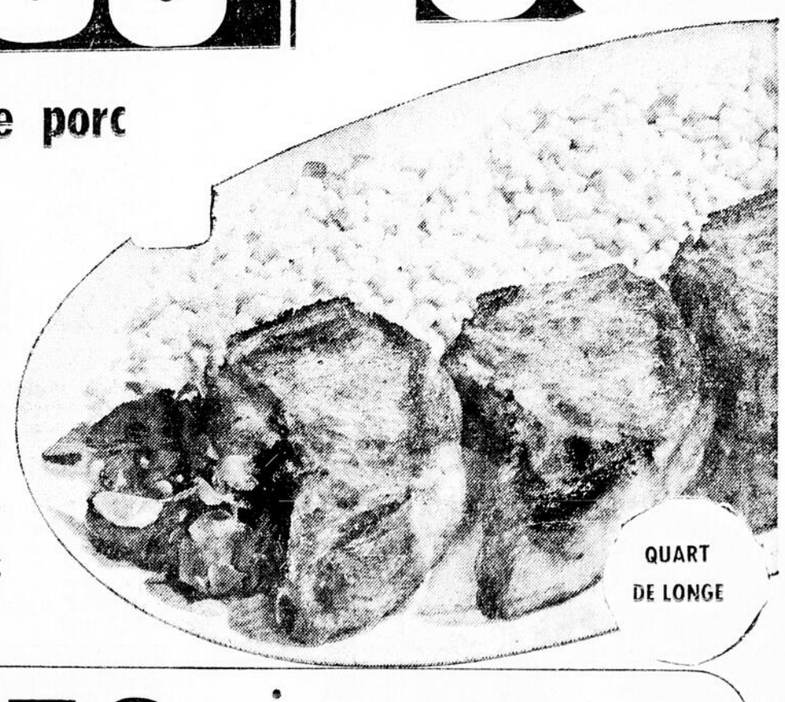
VIANDE	FUMEE tranchée Top Valu — au vide Pqt 16 on.	79¢
BOLOGNE	BURNS au morceau ..... Liv.	39¢
BACON	FLANC tranché Eversweet Pqt au vide 1 liv.	69¢
BACON	FLANC tranché Davern Pqt au vide 1 liv.	79¢
BACON	FLANC tranché Top Valu Pqt au vide 1 liv.	89¢
WIENERS	SANS PEAU Top Valu Pqt au vide 1 liv.	55¢
WIENERS	SANS PEAU Burns Pqt au vide 1 liv.	57¢
WIENERS	SANS PEAU Hygrade Pqt au vide 1 liv.	59¢

COTELETTES de porc

DANS QUART DE LONGE MAIGRE (8 à 10 par paquet)

65¢ Liv.

COTELETTES LONGE DE PORC coupe de centre emb. écon. (8 à 10 par pqt) liv. 79c

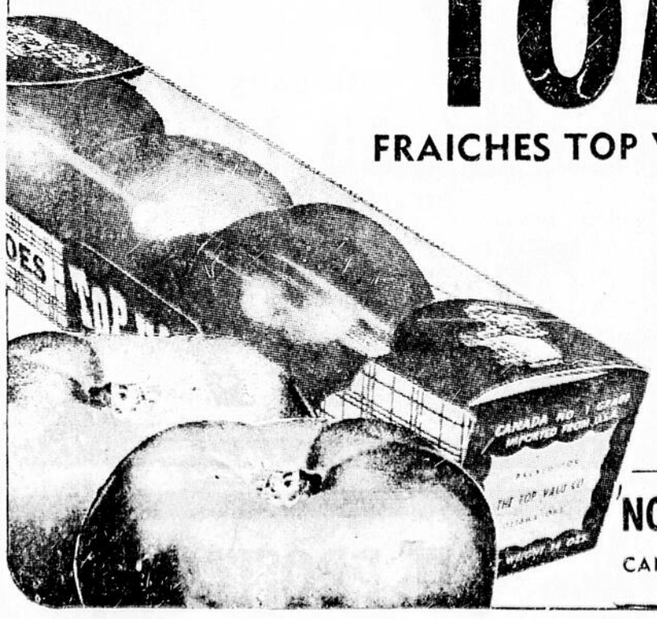


OFFRE A RABAIS

ORANGES OUTSPAN NAVEL d'Afrique du Sud 2 douz. format 138 99c

OFFRE A RABAIS

POMMES GRANNY SMITH CATEGORIE FANTAISIE DE NOUVELLE-ZELANDE 6 format 113 59c



TOMATES

FRAICHES TOP VALU, Cat. No 1 de CALIFORNIE

2 tubes cello 14 on. 39c

NOUVELLES PATATES CANADA No 1 Sac de 10 liv. 59c

BANANES

ETIQUETEES, JAUNE DORE, GROS FORMAT

Liv. 13c

CHOU VERT FRAIS CANADA No 1 DE L'ONTARIO 2 pour 39¢

CELERI VERT, FERME, CROQUANT, CANADA No 1 de l'Ont. 2 pieds format 24 39¢

OIGNONS JAUNES pour CUISSON DE L'ONT., TOP VALU, CANADA No 1 Sac 3 liv. 49¢

IGA

CES PRIX SERONT EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAMEDI 8 AOUT

1970

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES.

BAS PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES EN PLUS DES PRIMES GRATUITES

AVEC DES TIMBRES GOLD BOND

SEUL

OFFRE A RABAIS

SAVEURS VARIEES

Breuvage de fruits

TOP VALU

Bte 48 on. **25¢**

OFFRE A RABAIS

TOP VALU

JUS DE POMMES

D'UN CONCENTRE

4 btes 48 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

TOP VALU

POIS VARIÉS

DE CHOIX

6 btes 19 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

TOP VALU

MAÏS EN CRÈME

DE CHOIX

6 btes 19 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

NATION'S BEST

CONFITURE

FRAMBOISES OU FRAISES

3 pots 24 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

VIANDE A LUNCH

KLIK

Bte 12 on. **49¢**

OFFRE A RABAIS

SALADE de FRUITS

TROPICAUX QTF

3 btes 14 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

PANTRY SHELF

ANANAS

En tranches, en purée, en morceaux

6 btes 10 on. **$1**

OFFRES A RABAIS IGA

PATATES de fantaisie STOKELY entières ou en tranches — 2 btes 19 on. 47¢

JUS DE PAMPLEMOUSSE NON SUCRE DONALD DUCK — Bte 48 on. 65¢

PABLUM CEREALE MELANGEE AVEC BANANE — Pqt 8 on. 47¢



COCKTAIL DE FRUITS
DE FANT. TOP VALU
3 btes 14 on. 89¢

PABLUM FARINE D'AVOINE AVEC POMME — Pqt 8 on. 47¢

PABLUM CEREALE AU RIZ AVEC BANANE — Pqt 8 on. 47¢

MIEL CREMEUX BILLY BEE — Cont. 4 liv. 1.49

MIEL LIQUIDE BILLY BEE — 2 pots 16 on. 89¢

OFFRES A RABAIS IGA

HUILE MAZOLA TASTY BAKE — Bout. 9 on. 69¢

CAFE SOLUBLE KADANA — Pot 6 on. 69¢

CHOCOLAT CHAUD MOTHER PARKER — Pqt de 6 enveloppes 31¢

BISCUITS DAVID • Mélangés • Soufflés au chocolat • Napolitains — Pqt 10 on. 39¢

PARIS PATE VIANDE A SANDWICHES — 5 btes 3 on. 89¢

ALIMENTS AU BOEUF Format spécial POUR CHIENS GAINSBURGER — Bte 36 on. 79¢



CRISTAUX à l'ORANGE
TANG
5 pqts 3¼ on. $1

NETTOYANT POUR VITRE TOP VALU — Bte aérosol 20 on. 59¢

OFFRES A RABAIS IGA

NETTOYANT EN POUDRE TOP VALU — 2 cont. 14 on. 39¢

SERVIETTES SCOTT GROS ROULEAU, couleurs variées — 2 rouleaux 79¢



BEURRE D'ARACHIDES
YORK
Offre à rabais
Pot 3 liv. 1.39

SERVIETTES DE TABLE SCOTT POUR LA FAMILLE blanches et de couleurs — 2 pqts de 60 45¢

SACS POUR LE LUNCH TOP VALU — 2 pqts de 25 29¢

SARAN WRAP FORMAT GEANT — Rouleau de 100 pieds 69¢

FOILWRAP EN ALUMINIUM DE 18" TOP VALU — Roul. 25 pi. 71¢

SHREDDED WHEAT DE NABISCO — Pqt 15 on. 39¢

OFFRES A RABAIS IGA

SHREDDIES DE NABISCO — Pqt 12 on. 33¢

CORNICHONS SUCRES ROSE — 2 pots 9 on. 89¢

CORNICHONS SUCRES ROSE — 2 pots 15 on. $1

OIGNONS SUCRES ROSE — 2 pots 9 on. 89¢

DETERSIF EN POUDRE ABC Offre à rabais — Pqt 3 liv. 79¢

DETERSIF LIQUIDE PALMOLIVE Offre à rabais — Cont. 32 on. 79¢

SACS POUR RANGEMENT DES ALIMENTS — Pqt de 50 79¢



CAFE EN GRAINS
TOP VALU
Sac 1 liv. 95¢

CONFISERIE

BONBONS MELANGES

TOP VALU

59¢ le sac — 2 sacs $1

MAIS A GRILLER 3-MINUTE — 3 pqts 1 liv. 49¢

Y & S • Bonbons à la réglisse ou bonbons mélangés, fantaisies aux fraises, bonbons noirs en fil tordu • Bonbons noirs et rouges en cordon • Nouveautés — 4 sacs 7 on. $1

CORNETS HOME PACK DE ROBINSON ordinaires ou de couleurs — 2 pqts de 20 49¢

CORNETS DE SUCRE HOME PACK DE ROBINSON — 2 pqts de 12 49¢

CORNETS ORDINAIRES HOME PACK DE ROBINSON — 2 pqts de 48 $1

BONBONS MELANGES

D'ETE TOP VALU

39¢ le sac — 3 sacs $1

VAISSELLE ANGLAISE

IMPORTEE

Enoch Wedgewood (Tunstall) Ltd.

Choix de nombreux motifs exquis

Service de 28 morceaux ou service complémentaire de 9 mcx. Vôtre avec seulement 14 bons de mise de côté. 99¢ chacun

avec toute commande d'aliment de $5.00 au IGA

PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

RINCE-BOUCHE ORAL 100 DE COLGATE — Bout. 12 on. 91¢

COMPRIMES ASPIRIN DE BAYER MAGASINS DE L'ONTARIO SEULEMENT — Bout. de 100 63¢

COMPRIMES ASPIRIN ENFANTS — Bout. 36 33¢

PETROLEUM EN GELEE VASELINE — Pot 8 on. 67¢



FIXATIF A CHEVEUX V05
cheveux ordinaires ou rebelles
Bte aérosol 16 on. 1.49

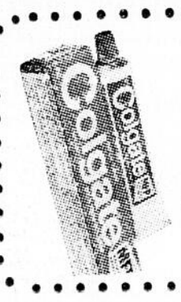
SHAMPOOING V05 ord., sec, huileux — Bout. 11.5 on. 99c

DIACHYLONS EN PLASTIQUE CURAD — Pqt de 100 97c

HUILE A BEBE JOHNSON & JOHNSON — Bout. plast. 9 on. 99c

DESODORISANT A VAPORISER ARRID — Aérosol 3 on. 80c

CREME A CHEVEUX SCORE — Tube 3 on. 89c



DENTIFRICE COLGATE
Tube géant 99¢

FIXATIF A CHEVEUX LADY PATRICIA • Doux • Ferme • Extra ferme — Bte aérosol 10 on. 57¢

SHAMPOOING SUAVE Ordinaire, sec, aux oeufs — Bout. 12 on. 67¢

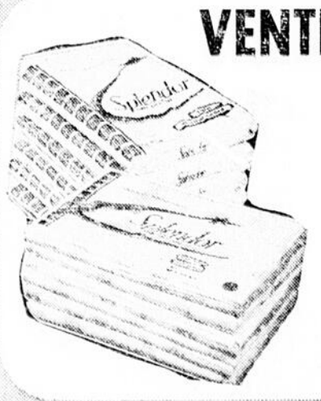
DESODORISANT BAN. Format spécial — Bte aérosol 5 on. 91¢

DESODORISANT BAN EXTRA SEC — Bte aérosol 4 on. 89¢

CREME A CHEVEUX BRYLCREEM — Format géant 89¢

VENTE DE BLANC D'AOÛT CHEZ IGA

DRAPS BLANCS "SPLENDOR"



CONTOUR 39" x 75"	CONTOUR 54" x 75"	ORD. 63" x 100"	ORD. 81" x 100"
$2.49	$2.59	$2.59	$3.29

TAIES D'OREILLERS BLANC "SPLENDOR" — $1.29

NAPPES PLASTIQUE 54" x 90" — $1.39

AROMATISEUR POUR BOL D'AISANCE — 2 pour 49¢

OFFRE A RABAIS

VAN CAMP

FEVES AU LARD

Offre à rabais

3 btes 28 on. **89¢**

OFFRE A RABAIS

DONALD DUCK

JUS D'ORANGES

SUCRE

Bte 48 on. **55¢**

LES BAS PRIX REVOLUTIONNAIRES VOUS SONT PROFITABLES, TOUT EN OBTENANT

IGA DONNE LES DEUX

OFFRE A RABAIS

Pain blanc tranché
SHIRLEY GAY

Pain 24 on. **19¢**

OFFRE A RABAIS

LAVO
BLANCHISSEUR LIQUIDE

empaquetage spécial

2 contenants 128 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

WHITE SWAN

Papiers-mouchoirs
TEINTES ASSORTIES

3 pqts de 360 **89¢**

OFFRE A RABAIS

LADY SCOTT

PAPIER HYGIENIQUE
TEINTES ASSORTIES

6 roul. **$1**

OFFRE A RABAIS IGA

MAIS GRAINS ENTIERS NIBBLETS — Bte 12 on. **23¢**



SEL DE TABLE IODE SIFTO — cont. 2 liv. **18¢**

POUDINGS ROYAL emp. spé. **4** pqts de 2 **$1**
TOUTES LES SAVEURS

FLOCONS DE MAIS — pqt 16 on. **39¢**
KELLOGGS

TIDE XK FORMAT GEANT — pqt **99¢**

SOS tampons récureurs — pqt de 10 **25¢**

CIRE A PLANCHER — cont. 27 on. **1.35**
FUTURE JOHNSON

OFFRE A RABAIS IGA

BRIQUETTES GRILL TIME — sac 5 liv. **44¢**
DE CHARBON DE BOIS

DINER KRAFT — pqt 7¼ on. **17¢**

BETTERAVES — Pot 24 on. **39¢**
MARINEES HABITANT

POUDRES A GELEE — pqt 3 on. **12¢**
JELL-O TOUTES LES SAVEURS



CORNICHONS BREAD'N BUTTER CORONATION — pot 24 on. **49¢**

PECHES MOITIES OU TRANCHES — bte 28 on. **46¢**
DE CHOIX HUNT

JUS DE TOMATES — bte 48 on. **32¢**
AYLMER DE FANTAISIE

OFFRE A RABAIS IGA

JUS DE LEGUMES V8 — bte 19 on. **21¢**

LAIT EN POUDRE — pqt 3 liv. **1.08**
SOLUBLE TOP VALU

LAIT CONDENSE — bte 16 on. **18¢**
CARNATION

BEURRE D'ARACHIDES — pot 18 on. **62¢**
LISSE OU CROQUANT KRAFT

CAFE TORREFIE FRAIS — sac 1 liv. **1.05**
MAXWELL HOUSE

QUIK DE NESTLE — cont. 38 on. **99¢**
EMBALLAGE BONI

VIANDE A LUNCH KAM — bte 12 on. **43¢**

SAUMON SOCKEYE CLOVERLEAF — bte 7¼ on. **61¢**



CORNICHONS MELANGES SUCRES CORONATION — **3** pots 15 on. **$1**

TARTINES GRANNY DE WESTON — pqt de 12 **89¢**

BEIGNES AU CHOCOLAT SUNIBAKE — pqt de 6 **39¢**

THE SALADA ORANGE PEKOE — pqt de 60 **73¢**

PAIN TRANCHE BLANC — **4** miches 24 on. **99¢**
PONY TAIL TOP VALU

OFFRE A RABAIS IGA

ALIMENT HEALTHO POUR CHIENS — bte 16 on. **13¢**

KETCHUP AUX TOMATES HEINZ — bout. 11 on. **26¢**

MIRACLE WHIP KRAFT — pot 16 on. **42¢**

MARGARINE COLOREE TOP VALU — liv. **24¢**

ALIMENTS CONGELES

FRITES CARNATION ORDINAIRES — sac 2 liv. **49¢**

FISH 'N CHIPS — pqt 16 on. **59¢**
AU HADDOCK HIGHLINER

BLEUETS YORK — pqt 11 on. **39¢**
YORK

MARQUE McCAIN
• Pois verts • Macédoine de légumes — sac poly 2 liv. **55¢**

TARTE AUX POMMES — 24 on. **49¢**
McCAIN

BREUVAGE A L'ORANGE — **3** btes 10 on. **85¢**
HONEY DEW

DINERS MORTON — pâté 11 on. **59¢**
DINDE, POULET OU BOEUF

FILETS DE SOLE — pqt 16 on. **79¢**
HIGHLINER

MARQUE DRAGON • POULET AVEC ANANAS • SWEET 'N SOUR AU PORC — pqt 16 on. **1.29**

MARQUE SHOPSY • ROTI BOEUF ET SAUCE, 5 on. • POULET TRANCHE ET SAUCE, 5 on. • BURGER AU BOEUF, 7 on. — **3** pqts **$1**

PRODUITS LAITIERS

BEURRE Top Valu — imprimé 1 liv. **67¢**
de crémerie no 1

MARGARINE emp. spécial — pqt 2 liv. **69¢**
COLOREE BLUE BONNET

MARGARINE en quarts de livre — Cont. 1 liv. **57¢**
COLOREE FLEISHMAN à l'huile de maïs

MARGARINE colorée, molle — pqt 1 liv. **65¢**
A L'HUILE DE MAIS FLEISHMAN

GARNITURE Whip Topping — aérosol 9½ on. **45¢**
MONARCH POUR DESSERTS

BOULANGERIE

GATEAU Frost 'N Serve Weston — gâteau 9 on. **41¢**

BEIGNES SHIRLEY GAY — pqt 11 on. **33¢**
AU SUCRE "TEENIE"

BRIOCHES Format spécial de Weston — pqt 15 on. **43¢**
A LA CANNELLE

BRIOCHES A HAMBURGER — pqt 12 on. **39¢**
WESTON (petit format)

ROULE A LA CREME — pqt 12 on. **59¢**
ARC-EN-CIEL WESTON

DISPONIBLE CETTE SEMAINE
TOME No 23

ENCYCLOPEDIE WORLD SCOPE

Tomes 2 à 23 aussi disponibles à $1.99 ch. — **$1.99** ch.

TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES AVEC TOUT ACHAT

GRATIS 25 TIMBRES GOLD BOND SUP. à l'achat de bout. 32 on. SIROP DE TABLE TOP VALU **39¢** — OFFRE PERIMEE le 8 août 1970

GRATIS 50 TIMBRES GOLD BOND SUP. à l'achat d'un pqt de 60 SACHETS DE THE MOTHER PARKER **87¢** — OFFRE PERIMEE le 8 août 1970

GRATIS 50 TIMBRES GOLD BOND SUP. à l'achat d'un pqt de 12 SERVIETTES FEMININES CONFIDETS **59¢** — OFFRE PERIMEE le 8 août 1970

GRATIS 50 TIMBRES GOLD BOND SUP. à l'achat d'un pqt de 10 SACS A DECHETS EN POLY TOP VALU **59¢** — OFFRE PERIMEE le 8 août 1970

GRATIS 25 TIMBRES GOLD BOND SUP. à l'achat d'un pqt 3 on. MELANGE A SAUCE BBQ LENSA **2** pqts **25¢** — OFFRE PERIMEE le 8 août 1970

OFFRE A RABAIS

TOP VALU

PAPIER ALUMINIUM
FOILWRAP 12"

4 rouleaux 25 pi. **$1**

OFFRE A RABAIS

GRILLTIME

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS

Sac 10 liv. **79¢**

OFFRE A RABAIS

YORK

JUS D'ORANGES
CONGELE

3 btes 12 on. **$1**

CONSUMER CORNER

ACHETEZ SELON LES CATEGORIES

Les catégories indiquées sur les fruits et légumes en conserve sont votre guide quant à la qualité — la grosseur et l'uniformité du contenu, selon le cas.

Canada fantaisie, de choix et standard, sont les catégories les plus communément employées dans les supermarchés et elles sont clairement indiquées sur l'emballage.

Afin de choisir la bonne catégorie pour votre utilité, vous devez savoir à quelle fin vous désirez employer ce produit.

Pour plus de renseignements quant aux catégories des divers produits, écrivez ou téléphonez au COIN DU CONSOMMATEUR IGA

Notre Directeur des affaires du consommateur sera dans ces magasins cette semaine:

JEUDI
1.00 à 4.00 p.m. — ISLAND PARK IGA, 234, ave Carleton
6.00 à 9.00 p.m. — BRITANNIA IGA, ch. Richmond et ave Poulin

VENDREDI
1.00 à 4.00 p.m. — BEECHWOOD IGA, 50, rue Beechwood
6.00 à 9.00 p.m. — McARTHUR IGA, ch. McArthur

SAMEDI
10.00 à 1.00 p.m. — PLACE CARTIER IGA, boul. St-Joseph, Hull
3.00 à 6.00 p.m. — RIDEAU VIEW IGA, 1412, prom. Prince of Wales

IGA

IGA CONSUMER CORNER BOX 387 OTTAWA, ONT. 737-4909

OFFRE A RABAIS

TOP VALU

LIMONADE
CONGELEE blanche ou rose

Bte 12 on. **20¢**

OFFRE A RABAIS

MAPLE LEAF

TRANCHES DE FROMAGE
• ORDINAIRE • PIQUANT • A L'OIGNON • ORDINAIRE • INDIVIDUELLE • PIZZAWICH

3 pqts 8 on. **$1**

OFFRE A RABAIS

CASSELMAN

FROMAGE DOUX
CHEDDAR BLANC ou COLORE

Pesanteurs variées, liv. **65¢**

QUALITE, SERVICE, ET LES TIMBRES-PRIMES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Les Mémoires Intimes d'une Femme qui a connu beaucoup d'Hommes mais Un Seul Amour



un film de CHRISTIAN JAQUE
avec RICHARD JOHNSON
JOHN MILLS

LES AMOURS DE LADY HAMILTON

2e film "HO" Jean-Paul Belmondo Joanna Shimkus

119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER

HORAIRE: "Ho" 1.00 - 4.20 - 7.40. "Les Amours . . ." 2.40 - 5.00 - 9.40

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Mon homme", "Trois sergents de Fort Madra".

CARTIER — "Ho" 1.00 - 4.20 - 7.40. "Les amours de lady Hamilton" 2.40 - 6.00 - 9.40.

CINEMA DE PARIS — "Deux femmes en or" 6.30 - 9.30. "Etrange Maria" 8.35.

CINEMA VENDOME — 3e partie "Miracle de l'amour" 6.40 - 10.00. Dim.: 12.30 - 3.40 - 6.40 - 10.00. "Alerte à la drogue" 8.25.

ELGIN — "Darling Lili" 1.35 - 4.20 - 7.05 - 9.35. Dern. comp. 9.25.

ELMDALE "Airport" 7.00 - 9.25. Sam., dim.: 2.00 - 4.25 - 6.50 - 9.15.

LAURENTIEN — "Mon homme" "Trois sergents de Fort Madra"

LITTLE ELGIN — "Getting Straight" 1.55 - 4.35 - 7.15 - 9.40.

MALL — "Woodstock" 12.00 - 3.15 - 6.35 - 9.55.

MAYFAIR — "The Wild Bunch" 4.50 - 8.15. "The Heart Is A Lonely Hunter" 7.05. Dern. comp. 7.05

NELSON — "Patton". 8.00. dim. cont. des 1.30.

REGENT — "Mash" 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.00 - 9.20. Dim.: 1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.20 - 9.20.

RIDEAU — "El Condor" 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50. "Daddy's Gone a Hunting".

SOMERSET — "Oliver" 1.45 - 4.20 - 6.55 - 9.30.

CINEMA I — "The Magic Garden of Stanley Sweetheart" 7.15 - 9.20.

CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 7.10 - 9.20.

TOWNE — "South Pacific" 8.00 Dim. 2.10 - 5.00 - 8.00.

CINE-PARCS

AIRPORT — "The Out-of-Towners". "True Grit".

ALADDIN — "Chisum". "Koana Coast".

AUTO-SKY — "Change of Habit". "Journey to the Far Side of the Sun".

BRITANNIA — "El Condor. "Daddy's Gone a Hunting"

QUEENSWAY — "Cactus Flower". "Duffy".

STAR-TOP — "Tick Tick Tick" "Flare Up"



"EVE" DE LURCAT — Les visiteurs qui se rendront dans le foyer du CNA du 6 au 27 août pourront admirer cette tapisserie de l'artiste français Lurcat; on aura également l'occasion de voir 12 autres tapisseries du même artiste, parmi les 21 oeuvres présentées.

Lauréats des prix Jean Valcourt

QUEBEC (PC) — Le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, a annoncé hier que les lauréats des prix Jean-Valcourt, cette année, sont Mlle Louise Laprade et M. Jean-Pierre Chartrand, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal ainsi que Mlle Marcelle Leclerc et M. Jacques Lessard pour le Conservatoire de Québec.

Les lauréats ont été désignés par un jury de professeurs dans chaque conservatoire et par un jury spécialement constitué à l'occasion du spectacle de sortie de la promotion.

Le Prix Jean-Valcourt, créé au printemps dernier par le ministère des Affaires culturelles, consiste en quatre stages de perfectionnement en Europe qui sont offerts aux finissants des conservatoires d'art dramatique du Québec.

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

Relaxez dans le confort de l'air climatisé

Le spectacle familial de la semaine

JACK LEMMON SANDY DENNIS

A NEIL SIMON STORY

THE OUT-OF-TOWNERS

COLOR BY MOVIELAB A PARAMOUNT PICTURE

En plus: Un gagnant d'un Oscar!

John Wayne dans "True Grit"

AIRPORT DRIVE-IN McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

Contrôle ouvert à 8 h p.m. Enfants de moins de 12 ans Entrée gratuite



"Si vous ne voyez qu'un seul film cet été, allez voir "Getting Straight"

COLUMBIA PICTURES presents

ELLIOTT GOULD · CANDICE BERGEN

GETTING STRAIGHT

A 1.55 4.35 7.20 9.45

LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0108 5e SEMAINE!



NATIONAL GENERAL PICTURES PRESENTS

JIM BROWN LEE VAN CLEEF

IN EL CONDOR couleurs!

PATRICK O'NEAL

RIDEAU à: 1.30 - 3.35 5.40 - 7.45 - 9.50



2e FILM AUX DEUX CINEMAS

"DADDY'S GONE A-HUNTING"

AIR CONDITIONED RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE., 828-2072

JULIE ANDREWS A SON MEILLEUR!



2e SEMAINE

TECHNICOLOR PANAVISION A PARAMOUNT PICTURE. SUGGESTED FOR GENERAL AUDIENCES

ELGIN at LISGAR - 232-0108

ELGIN Tous les jours: 1.35-4.20-7.05-9.40

Ne le manquez pas! Dern. jour jeudi.

Un homme que vous n'oublierez pas!

PATTON

Ils l'appelaient "L'homme de cran"

EN FIN DE SEMAINE: une representation le soir à 8 p.m.

NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 Pas de réservations ADULTES

5e MOIS!

"A COCKEYED MASTERPIECE!" —Joseph Morgenstern, Newsweek



MASH

Color by DeLuxe® Panavision®

REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

Tous les jours 1.00 - 3.00 5.05 - 7.00 9.20

Dimanche 1.30 - 3.25 5.20 - 7.20 9.20

RODGERS & HAMMERSTEIN'S SOUTH PACIFIC COLOR by DE LUXE

Produced by BUDDY ADLER · Directed by JOSHUA LOGAN

A MAGNA Production Released by 20th Century-Fox

TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV., 749-5035

Du lun. au sam. à 8 h p.m. seul. Dimanche à 2 h 10 - 5 h et 8 h p.m.

REALISATEURS ETUDIANTS

$10,000 EN PRIX

Participez au concours de films étudiants de la FAMOUS PLAYERS. Ecrire au P.R. Department, Famous Players, 130 ouest, rue Bloor, Toronto. Date limite d'inscriptions: le 14 septembre 1970.

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

8e SEMAINE 18 ANS

Des "minounes" comme ça y-ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE

LOUISE TURCOT

DONALD PILON

MARCEL SABOURIN

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS

UN FILM DE CLAUDE FOURNIER



DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPE

Egalement à l'affiche

"ETRANGE MARIA"

8e SEMAINE!

TA FEMME, CETTE INCONNUE 18 ANS Adultes



3ème partie

COMPLÉMENT DE PROGRAMME Alerte à la DROGUE

Miracle de l'amour

HORAIRE: SEMAINE 6:40 - 10:00

Stationnement gratuit CINÉMA VENDÔME PLACE CARTIER HULL - 776-1440

SALLE CLIMATISEE

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737

3 FILMS-SUCCES

(POUR ADULTES)

HELL'S ANGELS '69



STERN SLATE VAN DYKE SANDOR COLOR



Une môme à la recherche de sensations!

"HELL'S BELLES" COLOR

JEREMY SLATE ADAM ROARKE JOCELYN LANE

an American International Picture

©1969 American International Pictures

3 - "ROAD HUSTLERS" JIM DAVIS SCOTT BRADY

OUVRE A 8.00, PROJECTION AU CREPUSCULE

3 DERN. JOURS aux 2 CINEMAS

TOUTE LA FERVEUR ET LA TURBULENCE DE LA JEUNESSE D'AUJOURD'HUI 14 ANS



mon homme

FOR LOVE OF IVY

— AUSSI EN COULEUR —

"TROIS SERGENTS DE FORT MADRA"

THEATRE LAURENTIEN 683-4515 GATINEAU

Théâtre Buckingham climatisé 116 McLaren BUCKINGHAM



John Wayne is "Chisum" TECHNICOLOR

ACADEMY AWARD WINNER! BEST ACTOR JOHN WAYNE

SECOND HIT

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2754

Richard Boone dans "KOANA COAST"

Odeon Theatres

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

à 1.45 4.20 6.55 9.30

OLIVER!

SOMERSET

SOMERSET AT BANK 236-9528



SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00 CONCESSION MON. TO FRI.

RON MOODY

à 7.00 et 9.25

19e SEMAINE A OTTAWA

AIRPORT

ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

BURT LANCASTER DEAN MARTIN

à 7.15 et 9.20

"THE MAGIC GARDEN OF STANLEY SWEETHEART"

CINEMA I

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

A 7.10 et 9.20

Gagnant de 4 prix de l'Académie!

39e GRANDE SEMAINE BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID

CINEMA II ADULTES Robert REDFORD Paul NEWMAN

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

à 12.00 3.15 6.35 9.55

6e GRANDE SEMAINE

woodstock

THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771

PAS DE LAISSEZ-PASSER ADULTES

Guichet ouvre à 7.30 Representation à 9 h p.m.

Plus

ELVIS PRESLEY 'CHANGE OF HABIT'

AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE & FISHER 722-2653

'JOURNEY TO THE FAR SIDE OF THE SUN'

2 FILMS - COULEUR

Guichet ouvre à 7.30 Projection au crépuscule

PRIX DE L'ACADEMIE GOLDIE HAWN



cactus flower

QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN

— plus —

"DUFFY"

pour adultes

Service d'autobus jusqu'à la piste Rideau

Première course à 7 h 45 p.m., sauf les mar et jeu.



L'autobus no 1 quitte:

L'hôtel Maple Leaf, Vanier 6.35 p.m.

L'hôtel Eastview 6.38 p.m.

L'hôtel Royal, arrêt d'autobus CTO, Charlotte et Rideau 6.43 p.m.

L'hôtel Château Laurier 6.50 p.m.

Centre comm. Billings Br. 7.10 p.m.

La piste de course 7.25 p.m.

L'autobus no 2 quitte:

Le terminus d'autobus Colonial Coach, 265, rue Albert 7.00 p.m.

L'hôtel Alexandra 7.05 p.m.

Centre comm. Billings Br. 7.15 p.m.

La piste de course 7.30 p.m.

PISTE RIDEAU CARLETON

Rue Bank (Route 31), sud jusqu'au chemin Albion

Réservations pour le dîner, appelez 822-2211



SAVOUREZ...

la Sole de Douvres amandine

La délicieuse saveur de ces plats de poisson cuits dans le beurre et rehaussée de croustillantes amandes grillées... une spécialité de

LA GRILLADE

CENTRE ST-LAURENT TELEPHONE 745-0355

Diners du dimanche 5-9 p.m.

Tous les soirs, musique d'orgue, sauf les lundis

CAUSERIE

(en anglais)

LE GROUPE DES SEPT

par Dennis Reid, conservateur adjoint de la Galerie et organisateur de la grande exposition en cours.

Demain à 20 h

A l'auditorium, entrée libre

GALERIE NATIONALE DU CANADA

rue Elgin, Ottawa 4

CENTRE NATIONAL DES ARTS

Au Studio jusqu'au 8 août

LE THEATRE INTERNATIONAL DE MONTREAL

La Puce Amoureuse

une adaptation musicale de "l'Ecole des Femmes" de Molière

du lun. au jeu.: 20 h 00 $2.50

les ven. et sam.: 18 h 30 $2.00

les ven. et sam.: 21 h 30 $3.00

EN FRANÇAIS: les jeu.

EN ANGLAIS: les lun., mar., mer., ven., sam.

présenté par le CNA en collaboration avec CJRC et CKOY

Billets de dernière heure pour étudiants (si disponibles) 15 minutes avant le lever du rideau: $2.00

A l'Opéra 20h30 Demain

"Une Soirée Viennoise"

au pupitre: FRANZ-PAUL DECKER

solistes: COLETTE BOKY, soprano JOHN van KESTEREN, ténor

CONCERTS POPULAIRES

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

FRANZ-PAUL DECKER directeur artistique

PRIX POPULAIRES: $4.00 - $3.00 - $2.00

Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00

A l'Opéra 20h30 le 20 août

"UNE SOIREE A L'OPERA"

Oeuvres de Verdi et Puccini

l'Orchestre Symphonique de Montréal

au pupitre: Pierre Hétu

solistes: Clarice Carson — soprano

Pierre Duval — ténor

Robert Savoie — basse

$4.00 - $3.00 - $2.00

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.

Renseignements: 237-4400

A la Bibliothèque nationale

Une exposition rend hommage à l'auteur de "La saga des Forsyte"

John Galsworthy, auteur des romans dont on s'est inspiré pour la populaire série télévisée **The Forsyte Saga** fait l'objet d'une exposition présentée du 1er août au 1er septembre à la Bibliothèque nationale. Elle fait partie d'une série d'expositions organisées par le Conseil britannique afin de favoriser la connaissance des grands écrivains anglais.

L'adaptation bien accueillie des romans de Galsworthy à la télévision de la BBC est actuellement présentée en 26 épisodes d'une heure les dimanches soir à la télévision de Radio-Canada.

Auteur prolifique de pièces de théâtre, poèmes, romans et contes, John Galsworthy est probablement mieux connu pour ses six romans et ses nombreux contes qui constituent la source de la Saga des Forsyte. La Saga, est l'histoire de la famille fortunée et privilégiée des Forsyte en Angleterre au cours d'une certaine période s'étalant de 1897 aux environs de 1920.

L'exposition du Conseil britannique se compose principalement de photographies de personnages, lieux et événements importants dans la vie de Galsworthy. L'exposition a lieu à droite de l'entrée principale de l'édifice de la Bibliothèque nationale. On y voit exposés des fac-similés de manuscrits et notes se rapportant à son oeuvre de 1906 **The Man of Property,** le premier des romans sur les Forsyte.

En plus de cet étalage, on peut y voir une vitrine de livres écrits par et au sujet de Galsworthy qu'on a puisés au fond de la Bibliothèque nationale. Certains livres font partie d'une imposante collection offerte à titre de don de centenaire par le gouvernement britannique au gouvernement canadien pour la Bibliothèque nationale.

L'exposition est rehaussée de photographies fournies par le service de publicité de la Société Radio-Canada. Les photos représentent des scènes tirées des programmes télévisés de **The Forsyte Saga.**

Après avoir terminé ses romans des Forsyte, Galsworthy aa écrit une chronique familiale suivie de quelque trois-quarts de million de mots. Un grand nombre de critiques considèrent cet ouvrage comme un chef-d'oeuvre du roman anglais du vingtième siècle. Un an avant sa mort en 1933, Galsworthy a acquis une réputation internationale en remportant le prix Nobel de littérature.

L'adaptation à la télévision de la BBC des romans de Galsworthy est devenue une série très suivie dans 30 pays où on l'a présentée, y compris la Russie. Le printemps dernier, la Société Radio-Canada s'est portée acquéreur de la série pour la présenter à une heure de choix les dimanches soir jusqu'à la fin de septembre.



MOMENT DE PAIX — Voici l'un des rares moments de paix pour Jo Forsythe (Kenneth More) et sa maitresse Helene (Lana Morris), dans cette scène tirée de "The Forsythe Saga", la série adaptée de l'oeuvre classique de John Galsworthy, diffusée au réseau de télévision de Radio-Canada. Le Conseil britannique présente jusqu'au 1er septembre une exposition en l'honneur de Galsworthy à la Bibliothèque nationale.

Civilisation 8

La Hollande du XVIIe siècle, un des meilleurs programmes

L'expérience de la lumière, ou encore "à la lumière de l'expérience" est le sujet du huitième programme de la série Civilisation de Sir Kenneth Clark. C'est assurément l'un des plus beaux de la série, avec ses photographies en gros plan des chefs-d'oeuvre les plus aimés des grands artistes hollandais du XVIIe siècle: Frans Hals, Rembrandt, Vermeer. Les Pays-Bas sont alors le centre principal d'un grand mouvement civilisateur, (on l'avait déjà senti d'ailleurs dans les écrits du Hollandais Erasme) celui par lequel l'expérience et l'observation remplaceront désormais l'ancien critère de l'autorité divine.

Lorsqu'on se pose les questions "cela rapportera-t-il?" ou "cela produira-t-il les résultats qu'on espère? au lieu de se dire "C'est la volonté de Dieu", on crée automatiquement des valeurs différentes. On les mit en pratique tout premièrement en Hollande, où Amsterdam était devenue un centre mondial des affaires, tant financières qu'intellectuelles. Les catholiques, les protestants et les juifs n'en continuaient pas moins à se persécuter les uns les autres, mais on sentait poindre une certaine tolérance. Peu à peu on voit naître un homme nouveau (on le reconnaît dans les tableaux de groupes de Hals qui sont des portraits de membres de comités civiques ou charitables) qui est capable de travail communautaire et de collaboration pour le plus grand bien de la société dans laquelle il vit. Ce fut le début de la démocratie bourgeoise, "un qualificatif, dit Kenneth Clark, qui maintenant nous paraît souvent péjoratif", et le moment où on reconnut l'importance du travail dans un but défini et rémunératif. Cet esprit produisit un climat où la nouvelle classe avait, grâce à ses capitaux mobiles et à sa solide économie, trois des ingrédients civilisateurs essentiels, c'est-à-dire, la possibilité de voyager, l'indépendance et surtout des loisirs.

La spiritualité de Rembrandt

Evidemment l'art que produisit une époque aussi matérialiste risquait de devenir vulgaire. C'est ce qui arriva ainsi qu'on le voit dans les premiers tableaux de Pieter de Hooch et ceux de sa dernière période. Pourtant ce fut aussi l'époque de Rembrandt qui revenait réinterpréterf la Bible dans des tableaux et des gravures plus touchants les uns que les autres. Il montra aussi le vrai visage de l'homme de son temps; dans "La mariée juive" la délicatesse de la touche, la richesse des habits, la confiance et la tendresse des visages et des regards révèlent une spiritualité qui n'existait pas dans les oeuvres d'inspiration classique.

La raison avec Descartes

A côté de Rembrandt, de Hals, il existe une autre école, celle de Descartes dans les choses de l'esprit et celle de Vermeer dans l'art. Tous les deux cherchent la vérité, Descartes en philosophie et Vermeer dans ses tableaux minutieux où, disait le philosophe, "est reflétée non seulement la lumière de la Hollande, douce et sereine, mais aussi celle de l'esprit humain."

Cette vague créatrice devait durer jusqu'aux années 1960, et en Angleterre elle donna naissance à toutes sortes de découvertes par les savants que sont: Hooke Halley, Newton. Les écrivains Swift Addison, Pope Locke devaient combattre la superstition et l'irrationalité. Sir Christopher Wren reconstruisit l'Ancien palais et aussi l'Observatoire royal de Grenwich, un des plus beaux monuments architectaraux qu'on ait vus en Angleterre depuis le Moyen-Age.

On vit ainsi le triomphe de l'intelligence par l'expérience fondée sur la raison. Cependant une nouvelle forme de barbarisme guette cette civilisation; elle sera causée par la cupidité et le désordre de la société qui s'industrialise, et un accroissement inattendu de la population.

J. D.

Décès de l'écrivain Fernando Martin-Sanchez

MADRID (AFP) — L'écrivain catholique Fernando Martin-Sanchez est mort, jeudi à Madrid à l'âge de 71 ans.

Personnalité éminente de l'intellingentzia espagnole, M. Fernando Martin-Sanchez avait été l'animateur de nombreux organismes tels que l'Action catholique, l'Association nationale de propagandistes et la maison d'éditions Editorial Catholica.

En 1933, il avait été l'un des créateurs, avec M. Angel Herrera, devenu plus tard évêque de Malaga, du parti démocrate-chrétien Confederation de derechas autonomas, plus connu sous le sigle CEDA dont l'un des principaux dirigeants devait être l'avocat Jose-Maria Gil Robles, ancien ministre de la Défense sous le régime républicain.

M. Fernando Martin-Sanchez a écrit de nombreux ouvrages sur la pensée catholique ainsi que sur les problèmes de presse et d'économie.

Une priorité...le Tiers-Monde



SUCO

Cours sur la littérature québécoise au Centre universitaire de Menton

Pour la troisième année consécutive, le ministère des Affaires culturelles délègue un professeur québecois au Centre universitaire de Menton pour y donner un cours sur la littérature du Québec. Le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, annonce que, cette année, ce sera M. Jean-Charles Falardeau, professeur de la faculté des Sciences sociales de l'université Laval, actuellement titulaire du cours de littérature et de civilisation canadiennes - françaises à l'Université de Caen.

M. Falardeau donne son cours du 2 au 10 août. En 1968 le ministre avait envoyé M. Jean Ethier-Blais, et, l'an dernier, M. Pierre de Grandpré.

Le Centre universitaire de Menton est rattaché à l'Université de Nice. Il dispense, chaque été, des cours pour professeurs de français, non seulement de France, mais également d'un grand nombre de pays étrangers.

En plus de déléguer un spécialiste de la littérature du Québec, le ministère des Affaires culturelles défraie le coût de 16 bourses d'inscription à ces cours d'été.

Le public se mire dans les monologues de Deschamps

Le Patriote à Jean-Lou s'est rempli à pleine capacité, samedi soir, en moins de temps qu'il ne le faut pour l'écrire. La cause en est bien simple et bien compréhensible: il y avait spectacle avec Yvon Deschamps.

Nous disons "avec" parce que le public qui se rend au spectacle d'Yvon Deschamps se trouve en présence d'une édition spéciale de lui-même. A certains moments, les monologues de Deschamps pénètrent ou passent comme notre quotidienneté. A d'autres moments, c'est un rêve de paix et de bonheur que notre condition ne nous permet pas.

Ce monologue, par exemple, donné par un bébé qui, du sein de sa mère, voit notre civilisation et refuse d'en sortir parce que dans le monde "ça va trop mal". Le même thème est repris dans un autre monologue sur la télévision par le câble "qui donne les accidents en direct, la guerre en direct" et bien d'autres choses évidemment.

C'est toujours le même personnage qui parle. Il est un Québecois citadin, c'est-à-dire bien différent de ce Québecois campagnard qui a sa terre, la même que celle de son père. Ce Québecois citadin est un véritable minoritaire sur tous les plans: économique, culturel et social. Il envie même les Américains dont le nombre d'accidents dans une fin de semaine "pètent le mille tandis que, nous autres . . ." En écoutant Deschamps raconter set épisode, il nous est possible de comprendre pourquoi une publication comme "Allô Police" puisse "péter" le 100,000 copies . . .

Ce Québecois, citadin malgré lui, minoritaire jusque dans l'âme, n'est-il pas une copie fidèle de tous ces Québecois de nos gros villages, qu'ils travaillent dans un bureau, sur une chaine de montage ou sur un chantier?

Deschamps y ajoute les expressions, les gestes et les attitudes. C'est le côté spécial de l'édition dont la fidélité, à plusieurs moments, est remarquable. C'est une édition spéciale en ce qu'elle reflète un type de Québecois et spéciale surtout parce que c'est Deschamps qui la publie.

Que ce public rie ou que ce public pleure, selon la fantaisie d'Yvon Deschamps, ce public pleure et rit de lui-même . . . et il pourra le faire encore la semaine prochaine puisque Yvon Deschamps donnera deux autres spectacles au Patriote.

DEGUSTEZ UN REPAS EN PLEIN AIR SUR NOTRE PATIO

Holiday Inn

Rue Dalhousie, Ottawa

"PATTON"
Offre combinée
5.95
Le prix indiqué comprend:
1. Diner de gourmet (5 choix)
2. Billets pour le film "PATTON" à l'affiche au cinéma Nelson
3. Stationnement gratuit
4. Carte CHARGEX acceptée
GOURMET ROOM
319, Rideau — 236-0151
(Licencié)
TOWN HOUSE

CENTRAL CANADA eXposition
ENTREE GENERALE SUR LE TERRAIN:
Adultes $1.00
Enfants de moins de 12 ans GRATIS
21-30 AOÛT
LES DIMANCHES INCLUS

LA VENTE DES BILLETS est MAINTENANT COMMENCEE au PARC LANSDOWNE
Contrôle ouvert de 10 h a.m. à 6 p.m.
BILLETS AUSSI EN VENTE
aux 2 magasins TREBLE CLEF
177, rue SPARKS
et
68, rue RIDEAU

Le GRAND spectacle de variété
Le VENDREDI 21 AOUT au JEUDI 27 AOUT
★ THE YOUNG CANADIANS présentant aux Canadiens leurs propres artistes de la chanson et de la danse. Des jeunes dégageant de fraicheur et de talent, ces 32 jeunes Canadiens nous arrivent de l'Ouest remplis d'énergie et d'enthousiasme tels nos pionniers.
*LES CHATELAINES DE LAVAL — un nouveau corps de TAMBOURS et CLAIRONS, avec toute la vivacité et la verve du Canada français, dont ils sont les champions.
★ Ainsi que nombre de NUMEROS DE VARIETE venus directement du STAMPEDE DE CALGARY

TV'S DIAMOND LIL Show!
VENDREDI 28 AOUT AU DIMANCHE 30 AOUT
EN VEDETTE
La séduisante et talentueuse VEDETTE DE LA TV VANDA KING
Et toute la distribution du spectacle DIAMOND LIL
plus
des numéros nouveauté de la plus haute classe, quelque chose d'amusant et de scintillant pour plaire à tous les goûts.

GRAND SPECTACLE DE VARIETE 21 au 27 août
EN SOIREES SEULEMENT
ENTREE — Sièges réservés: $3.50 — $2.50 — $1.50
NOMBRE DE BILLETS | PRIX DU BILLET | TOTAL
Important — prière de mentionner la date
NOM .....
ADRESSE .....
No tél. | pour l'usage du bureau de ECC

LE SPECTACLE DIAMOND LIL 28 au 30 août
EN SOIREES SEULEMENT
ENTREE — Sièges réservés: $3.50 — $2.50 — $1.50
NOMBRE DE BILLETS | PRIX DU BILLET | TOTAL
Important, prière de mentionner la date
NOM .....
ADRESSE .....
No tél. | pour l'usage du bureau de ECC

Faire les chèques ou mandats-poste à l'ordre de l'Association de l'Exposition du Canada central, Parc Lansdowne, Ottawa, Ontario. Le plein montant doit accompagner la commande. Veuillez inclure une enveloppe affranchie et adressée pour le retour.
Postez à L'ASSOCIATION DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL, parc Lansdowne, OTTAWA, Ont.
GUICHET DES BILLETS DU CENTRE MUNICIPAL — 237-7231

Cabarets Restaurants

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — L'endroit de divertissement par excellence de Gatineau. Spectacle et danse tous les soirs. Facilités pour banquets, mariages et réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à diner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du lundi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

RESTAURANT CHEZ ANDRE — Salle à diner licensiée "Ki-An", cuisine canadienne et française, salon-bar "Le Braoulien".

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT L'ETOILE DU NORD — Mets canadiens et chinois — Steaks — Salles de réceptions privées, licencié, salon-bar.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la Salle à diner et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nail-head".



Cartier
MAGASIN DE VARIETE

EPARGNES SPECTACULAIRES DURANT LA

VENTE DE DÉBARRAS

1/4, 1/3, 1/2 ET PLUS De Rabais

CENTRE D'ACHAT PLACE CARTIER
425 BOUL. ST. JOSEPH HULL, QUEBEC

Blouses sans manches

POUR FILLES OU DAMES

Etiquetées ordinairement jusqu'à 1.79

PRIX SPECIAL **50c**

. . . approvisionnez-vous aujourd'hui-même pour l'été prochain . . . à ce très bas prix de vente . . . Tailles 7 à 14 et 12 à 18.

Jeans et pantalons tout-aller

POUR GARÇONS et HOMMES

Des économies spectaculaires

Ord. jusqu'à 2.99. Maintenant seulement

99c

De véritables économies spectaculaires pour les acheteurs voulant des aubaines. Venez tôt pour un meilleur choix.

CORSAGES EN TRICOT D'ORLON pour enfants

Ord. 2.99

Des corsages idéals pour des fuseaux ou shorts. En orlon d'entretien facile. **99c**

Costumes d'été de 2 pièces et shorts

POUR GARÇONS ET FILLES

Vaste choix de tons divers. . . d'excellentes occasions d'économiser à l'achat de vêtements pour enfants; grandeurs de 3 à 6x.

Maintenant seul. 37c

Ord. jusqu'à 1.19

Maillots T

CHEMISES SPORT
POUR HOMMES ET GARÇONS

99c

Etiquetés ord. jusqu'à 2.99

Des modèles unis ou en tartan dans les tons divers

COMPLETS 2 pièces

POUR ENFANTS

Pour les grandeurs 3 à 6x. Choisissez parmi les cotons et velours côtelés.

SPECIAL 99c

Ord. 3.99

EN NYLON

DE QUALITE SUPERIEURE

Des bas nylon à prix véritablement extraordinaire et sensationnel. A ce prix nous devons limiter les achats à 6 paires par client puisque les quantités sont restreintes.

PRIX SPECIAL **5c la paire**

LA PLUS GRANDE ECONOMIE !

Souliers pour filles et dames

TOUS A UN SEUL BAS PRIX

Etiquetés ord. depuis 5.95 jusqu'à 10.95

3.50

Une occasion sensationnelle d'économiser. Des souliers de qualité supérieure en blanc, brun ou noir. La majorité des pointures disponibles.

Bonnets de nylon

POUR TOUT-PETITS

Grandeurs 11 à 15, 15 à 22 Ordinairement jusqu'à 1.79

57c

Souliers en cuir pour hommes

Voici une occasion que vous ne devez pas manquer. Des souliers de qualité supérieure et la majorité sont importés d'Italie. Brun ou noir. La majorité des pointures disponibles.

ORDINAIRement VENDUS de 15.95 à 21.95

TOUS A UN SEUL BAS PRIX **7.00**

Combinaisons-jupons
TOUTES LES TAILLES
Ord. jusqu'à $1.99 — 77c

CHAPEAUX EN PAILLE
POUR DAMES — FILLES
Ord. jusqu'à $1.59 — maint. seulement 77c

BLOUSES POUR DAMES
12-18
Ord. jusqu'à $2.99 Maintenant 1.00

SANDALES D'ETE
POUR DAMES
Pointures 5 à 8
Ord. $2.49 Maintenant 1.17

SHORTS D'ETE
POUR DAMES
Ord. jusqu'à $1.79 Maint. 44c

COUCHES FLUSH-A-BYE
TOUTES LES DIMENSIONS
Ord. jusqu'à $2.49 Maintenant seulement 1.79

CHANDAILS EN ORLON
POUR GARÇONS
Ord. jusqu'à $4.95 Prix spécial 1.77

FUSEAUX
pour garçons et fillettes
Ord. jusqu'à $2.49 Maint. seulement 77c

COSTUMES DE BAINS
POUR DAMES
Ord. jusqu'à $9.95 Maint. 3.50

Coussins de chaise longue
Ord. 99¢ Maint. 77c

SOULIERS IMPORTES
EN CUIR — la majorité d'Italie — POUR GARÇONS
Ord. jusqu'à $9.95 Prix spécial 3.97

ROBES d'été
Prix ord. jusqu'à $16.99 Maint. seulement 7.00

ROBES-TIGES D'ETE
POUR DAMES
Ord. $3.99 Maintenant 1.00

BLOUSES EN ARNEL
A MANCHES LONGUES POUR DAMES
Prix ord. jusqu'à $4.99 Maint. seulement 2.00

LITS DE CAMP
A MOTIFS FLEURIS
Ord. $9.99 Prix spécial 7.77

CORSAGES genre blouson
POUR FILLES
Grandeurs 3-6x; 7-14
Ord. 99¢ Maint. 25c

B-B-Q AVEC GRIL DE 18''
Ord. 5.49
Maint. seulement 4.00

COMBUSTIBLE A B-B-Q
par ESSO, 32 on.
Ord. 49¢ Maint. 33c

PANTALONS EN KORATRON
pour GARÇONS — 8 à 16
Ord. $4.49 Maint. 2.97

ENSEMBLES SHORTS
DE 2 PIECES
POUR FILLES — DAMES
jusqu'à $3.49 maint. 77c

3 seulement BICYCLETTES à roue de 26''
POUR GARÇONS
Ord. 49.95. Prix spécial **29.99**

POUR LA MEILLEUR QUALITE AU PLUS BAS PRIX POSSIBLE MAGASINEZ AU MAGASIN DE VARIETEE Cartier

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PC)

SYMONS ARRETE — Le demi-défensif des Alouettes de Montréal, Richard Davis, no 23, s'apprête à arrêter Bill Symons, des Argonauts de Toronto, mardi soir, à l'Autostade de Montréal. C'était la première partie disputée par les deux équipes dans le cadre du calendrier régulier de la Conférence de l'Est de la Ligue canadienne de football. Montréal a gagné 34-27.

Montréal 34, Toronto 27

Wade mène les Alouettes à la victoire

MONTREAL (PC) — Le jeune quart-arrière Sonny Wade a marqué lui-même trois touchers et complété deux passes de toucher à Terry Evanshen, hier soir, en conduisant les Alouettes de Montréal à un triomphe de 34-27 sur les Argonauts de Toronto, dans le premier match de la saison des deux équipes.

Sommaire

premier quart
Tor-Placement, Jonas 39, 4:04
Suivra
Deuxième quart:
Mtl — Wade, 8 passe de Smith; botté Guindon 1:48
Mtl — Evanshen, 15 passe de Wade; botté Guindon 4:40
Tor — Taylor, 9 passe de Wilkinson; botté Jonas 8:40
Mtl — Wade, 1, course; botté Guindon raté 13:35
Troisième quart
Mtl—Wade, 8 course; botté Guindon 3:13
Tor—Moro, 21 passe de Jonas; botté Jonas 7:24
Mtl—Evanshen, 11 passe de Wade; botté Guindon 8:59
Tor—Touché de sûreté, concédé par Wade 12:03
Tor—Taylor, 23 passe de Jonas; botté Jonas 14:4:
Partie terminée:
Toronto 27, Montréal 34
Quatrième quart
Tor—Simple, Jonas 47 14:59

Toronto	3	7	16	1	27
Montréal	0	20	14	0	34

Assistance: 26,743.

Les Argonauts ont compté sur leur première série de jeux suivant l'ouverture du match. Ils réussirent à monter le ballon jusqu'à la ligne de 32 des Alouettes mais leur marche s'est soudainement arrêtée. C'est alors que Don Jonas est venu du banc pour botter un placement, depuis une distance de 39 verges et donner l'avance aux Torontois après 4:04 minutes de jeu.

Montréal a pris les devants tôt dans le second quart lorsque Wade a inscrit son premier toucher. Wade a donné le ballon au demi Dick Smith sur la ligne de huit des Argos mais Smith le lui a retourné pour le majeur.

La brigade défensive des Alouettes a joué dur et a malmené les Torontois presque la soirée durant. Elle a tant et si bien fait qu'elle a forcé constamment les protégés de Leo Cahill a commettre des erreurs.

Larry Fairholm a pris possession d'un botté de dégagement à sa ligne de 42 et l'a retourné sur trois verges. Wade a alors pris l'attaque des Alouettes en mains et, quatre jeux plus tard, il atteignait Terry Evanshen dans la zone des buts, depuis une distance de 15 verges. Pierre Guindon a réussi encore le converti pour porter le compte 14-3 en faveur des Montréalais, après 4:40 minutes d'évolutions au deuxième quart.

Quatre mintues plus tard, Wilkinson dénichait Bobby Taylor seul profondément dans la zone des Alouettes et lui permettait de réussir un toucher sur une passe de neuf verges. Jonas a botté le converti.

Ce furent les seuls points comités jusqu'à ce que Fairholm intercepte un ballon errant de Wilkinson à la ligne de 30 des Argos, peu de temps avant la demie. Wade a alors conduit ses équipiers jusqu'à la ligne des buts, aidé en cela par une coûteuse punition infligée aux Torontois. Puis il a marché lui-même à travers les buts pour son deuxième majeur.

Les Alouettes ont augmenté leur avance à 27-10, sur leur première série de jeux qui a suivi l'ouverture du troisième quart. Wade a complété la série de six jeux en marquant lui-même le majeur depuis la ligne de huit des Torontois. Le converti fut une fois encore bon.

Les Argos sont revenus à la charge à 7:24 lorsque Jonas a atteint Moro avec une passe de 21 verges bonne pour un toucher. Mais Wade a répliqué aussitôt avec une passe de toucher à Evanshen, passe qui a franchi 11 verges. Le compte fut alors de 34-17.

Les Argos ont réussi un toucher de sûreté, et ont inscrit leurs derniers points avant la fin du troisième engagement lorsque Jonas a réussi une passe de toucher à Bobby Taylor. Puis Jonas a botté pour le placement mais n'a pu réussir qu'un simple.

Les Lions de Vancouver infligent à Winnipeg une défaite de 48-21

WINNIPEG (PC) — Les Lions de la Colombie-Britannique ont infligé une défaite de 48-21 aux Blue Bombers de Winnipeg, hier soir, dans un match au calendrier de la Conférence de football de l'Ouest. C'était la première victoire des Lions en deux matches cette saison. Quant aux Bombers, ils ont perdu leurs deux premières rencontres.

Les Lions furent particulièrement efficaces dans leurs attaques dans la deuxième demie alors qu'ils traversèrent les lignes défensives des Bombers à volonté. Jim Evenson, Jim Young et A.D. Whitfield ont percé librement le mur défensif des Bombers et les Lions inscrivirent un dernier touché avant que le match ne prenne fin.

Nombre d'amateurs dans la foule des 17,340 spectateurs avaient déjà quitté le stade. Evanson a enregistré deux touchés sur des percées depuis des distances d'une et deux verges.

C.B. — Young, 60 passe de Brothers, botté Gerela 0:36
C.B. — Placement, Gerela 27, 3:26
C.B. — Placement, Gerela 31, 6:36
Wpg — Van Pelt, 3 course; botté Lakusiak 10:10
Deuxième quart
C.B. — Bradley, 32 passe interceptée; botté Gerela 2:03
Wpg — Van Pelt, 4 passe de Gabler; botté Lakusiak 12:09
Wpg — Nielson, 12 passe de Gabler; botté Lakusiak 14:42
Troisième quart
C.B. — Brothers, 19 course; botté Gerala 6:05
C.B. — Hendrickson, 5 passe de Brothers; botté Gerela 7:47
C.B. — Evenson, 1 course, botté Gerela 13:52
Quatrième quart
C.B. — Evenson, 2 course; botté Gerela 5:03

C.B. —	13	7	21	7	48
Winnipeg	7	14	0	0	21

Edmonton reçoit Calgary, ce soir, avec une nouvelle formation offensive

EDMONTON (PC)—Les Eskimos d'Edmonton introduiront deux nouvelles figures dans leur formation offensive, en espérant que les résultats seront meilleurs que vendredi, alors qu'ils recevront, ce soir, la visite des Stampeders de Calgary dans un match à l'affiche de la Conférence de l'ouest de football.

Les Eskimos ont été vaincus 23-11 par les Roughriders de la Saskatchewan, dans leur premier match de la saison, vendredi à Regina.

Pour le match contre Calgary, Darwin Gonneman jouera au poste de centre-arrière, remplaçant Leroy Sledge, alors que Mike Eben occupera la position de flanqueur en relève de Jeff Acheson.

Gonnerman a été obtenu des Blue Bombers de Winnipeg, puis retranché de l'alignement. Mais les Eskimos l'ont rappelé lorsque Sledge a révélé ne pas être ennuyé par sa présence.

Eben était auparavant avec les Argonauts de Toronto où il n'a pas eu l'occasion d'être utilisé souvent en raison des nombreux joueurs canadiens dans l'équipe.

L'instructeur-chef Ray Jauch espère que la présence des deux nouveaux joueurs dans la brigade offensive permettra à l'attaque de son équipe de se faire plus valoir que lors du match de vendredi, match pendant lequel les Eskimos n'avaient pu gagner plus que sept verges au sol.

Il n'a pas encore annoncé qui débutera au poste de quart, mais il est probable qu'il aura recours à Rusty Clark qui s'est révélé capable de meilleures performances que Don Trull, le quart no. 2 de l'équipe.

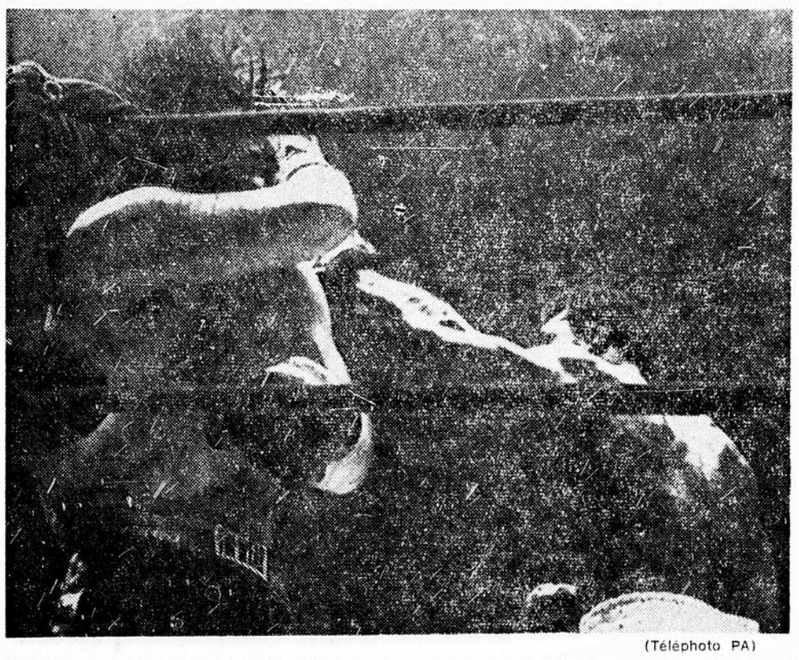
Calgary a terminé au deuxième échelon du classement de la section ouest, l'an dernier, alors que Edmonton a terminé au quatrième rang et qu'il n'a pas fait, par conséquent, les éliminatoires. Les Stampeders ont gagné trois parties et annulé une fois en quatre parties hors saison. Edmonton a gagné deux parties et perdu deux fois.

Kapp n'a pas encore signé

MINNEAPOLIS (PA) — Les Vikings du Minnesota n'ont eu aucun entretien avec leur quart-arrière étoile qui n'a pas encore signé son contrat, Joe Kapp, ou l'un de ses représentants, depuis 10 jours, a fait savoir hier le gérant général Jim Finks.

Kapp, qui s'est prévalu de sa clause d'option, exigerait une somme de $250,000 par année, un contrat de quatre ans plus un boni de $250,000, selon les rapports.

Finks a nié que Kapp ait exigé plus d'un million de dollars.



(Téléphoto PA)

CHUVALO ENCAISSE UN DUR COUP — George Foreman atteint George Chuvalo d'un dur coup à la tête lors de la troisième ronde de leur match au Madison Square Garden, mardi soir. Foreman a vaincu facilement Chuvalo en le mettant hors de combat à la troisième ronde.

Foreman met Chuvalo hors de combat à la troisième ronde

NEW YORK (PC) — George Foreman a enregistré une victoire par mise hors de combat technique à la troisième ronde, hier, soir, sur le Canadien George Chuvalo, au cours d'un match de poids lourds qui devait normalement durer 10 rondes au Madison Square Garden de New York.

Chuvalo se retenait aux câbles et ne ripostait plus lorsque l'arbitre Arthur Mercantie a mis fin au combat à 1:41 minute dans la troisième ronde. Son geste a été hué copieusement par la foule du Garden.

Foreman, un ancien champion olympique de Hayward, Californie, a ainsi remporté sa 22e victoire consécutive dans l'arène des professionnels.

La victoire permet maintenant à Foreman d'espérer une rencontre contre le champion Joe Frazier.

Foreman, âgé de 21 ans, pesait 218 livres et Chuvalo, 32 ans, en pesait 214 1-2. La défaite a projeté un nuage d'incertitude sur la carrière du Torontois, lequel a échangé des coups contre les meilleurs poids lourds de la division. Chuvalo avait espéré pouvoir dans l'avenir empocher plus d'argent grâce à un possible combat contre le champion mondial avant de prendre sa retraite.

Il a perdu aux mains de Mohammed Ali, dans un combat de championnat mondial et également contre Ernie Terrell dans un combat pour le titre de champion de l'Association mondiale de la boxe.

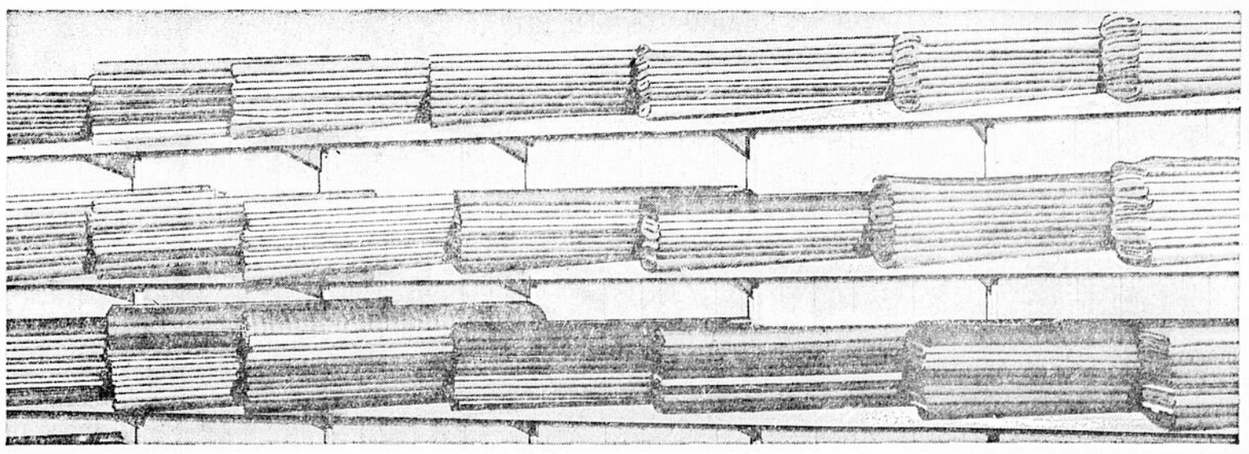
En dépit du fait qu'il a encaissé une correction contre son opposant Foreman, beaucoup plus jeune, il a déclaré après le match qu'on n'aurait pas dû mettre fin à la rencontre:

"Je ne peux tout simplement pas y croire", a-t-il dit.

Foreman a eu recours à sa longue portée de bras pour placer ses jabs et son crochet dévastateur. C'est un dur crochet de la gauche à la tête de Chuvalo qui a ébranlé sérieusement le Torontois et amené l'officiel à mettre fin au match. Après qu'il eut été pourchassé d'un coin à l'autre par Foreman, Chuvalo a semblé impuissant à répliquer et l'arbitre a arrêté le combat.

Déjà, à $69, un complet Ben Berke, sur mesure, est une valeur imbattable!

MAIS, DURANT LES PROCHAINS 10 JOURS vous ne paierez que ... $59



Ben Berke a présentement en main des milliers de "dernières longueurs", telles qu'illustrées ci-dessus. Ce sont en réalité, des fins de pièces. Un seul problème: Chacune de ces dernières longueurs ne peut servir que pour un seul complet - on ne pourrait même en tirer un pantalon supplémentaire!

C'est la raison de cette offre vraiment exceptionnelle!

Venez choisir la "dernière longueur" qui vous plaira - il y en a des centaines à chacun des magasins Ben Berke - (tissus toute saison ou d'été) - et nous vous confectionnerons un complet sur mesure pour seulement $59.... soit une économie de $10. sur notre bas prix courant.

Un seul complet par longueur de tissu, tailles jusqu'à 44 ...et il se peut qu'il y ait un léger délai pour la livraison. Mais, à tout considérer, c'est sûrement l'aubaine de l'année pour un complet fait sur mesure!

RAPPELEZ-VOUS: 10 JOURS SEULEMENT!

Ben Berke Ltd.
Maîtres-tailleurs depuis 1910

Vente complets sur mesure "dernières longueurs" $59

A HULL: 47, rue Principale
A OTTAWA: 235, rue Bank

MAGASINS À: Montréal (8), Granby, Hull, Joliette, Trois-Rivières, Victoriaville, Ajax, Belleville, Brantford, Burlington, Cornwall, Guelph, Hamilton, Kitchener, London, Niagara Falls, Oakville, Oshawa, Ottawa, Peterborough, St. Catharines, Sarnia, Sault Ste.Marie, Toronto (5), Windsor.



(Téléphoto: PA)

SAUF — Art Shamsky, des Mets de New York, soulève un nuage de poussière en complant un point lors d'un match disputé contre les Cubs de Chicago au Shea Stadium mardi. Les Mets ont blanchi les Cubs, 4-0.

Ligue nationale

Bob Robertson fait compter trois points et les Pirates ont raison des Expos, 4-2

MONTREAL (PA) — Bob Robertson a fait produire trois points avec un circuit et un simple et Bob Veale a réussi une partie de six coups sûrs, hier soir, alors que les Pirates de Pittsburgh ont triomphé 4-2 des Expos de Montréal, au Parc Jarry.

Veale a ainsi récolte sa septième victoire de la saison contre douze défaites alors que le lanceur débutant des Expos, Mike Marshall a été débité de sa cinquième défaite en autant de présences au monticule, cette saison.

La partie était égale 2-2 à la sixième manche lorsque Al Oliver a obtenu un double et compté à la faveur de deux lancers erratiques de Marshall.

Les Expos ont marqué deux points à la première manche lorsque Coco Laboy a claqué un simple avec des buts remplis. Don Hahn avait commencé la manche avec un coup sûr et s'était installé au deuxième coussin à l'occasion d'un coup retenu sacrifice de Staub. Rusty a été déclaré sauf au premier coussin sur une erreur de Robertson et les deux coureurs ont encore avancé lorsque Gary Sutherland a réussi également un coup retenu. Bob Bailey a été passé intentionnellement, ce qui a rempli les buts et Laboy s'est amené au bâton.

Les Pirates sont venus de l'arrière à la quatrième manche en produisant deux points avec le circuit de Robertson.

Pittsburgh	000 202 000—4 6 1
Montréal	200 000 000—2 6 1

Veale 7-12 et May; Marshall 0-5 Stoneman 7 et Bateman. C-Pitt: Robertson 16.

NEW YORK (PA) — Nolan Ryan a réussi une partie de trois coups sûrs tout en retirant 13 frappeurs, hier après-midi, alors que les Mets de New York ont eu raison des Cubs de Chicago par le compte de 4-0. La victoire a permis aux détenteurs de la seconde place du classement de la division Est de la Ligue nationale, les Mets, de porter à 2 1-2 leur avance sur les Cubs.

Dave Marshall a fait produire trois points avec une paire de doubles aux dépens du lanceur recrue des Cubs, Joe Decker. La victoire a aussi porté la fiche de Nolan à 6-6, cette saison.

Chicago	000 000 000—0 3 0
New York	200 001 10x—4 9 0

Decker (2-6) Regan 7 et Hundley; Ryan (6-6) et Grote.

PHILADELPHIE (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont porté à 6 leur plus grand nombre de victoires remportées en série, cette saison, en triomphant 3-2 des Phillies de Philadelphie, hier soir.

Les Cardinals ont pris les devants rapidement dans le match à la première manche lorsque Lou Brock a réussi un coup retenu, volé le deuxième coussin et compté sur un simple de Julian Javier. Chris Short a été le lanceur perdant.

St. Louis	101 010 000—3 11 1
Philadel	000 101 000—2 8 0

Reuss 3-4 Taylor 7 et Torre; Short, Selma 8 et Ryan. C-StL-Taylor 5; Phil-Browne 9.

HOUSTON (PA)—Pat Jarvis a aidé a produire deux points avec deux simples, hier soir, et il a remporté sa 13e victoire de la saison au monticule en conduisant les Braves d'Atlanta à un gain de 6-1 sur les Astros de Houston.

Jarvis a égalisé sa fiche de la saison dernière en triomphant au monticule.

Atlanta	200 201 010—6 12 0
Houston	000 000 001—1 5 1

Jarvis 13-8, Wilhelm 9 et King; Cook 2-2, Griffin 4, Lemaster 7, Dilauro 9 et Edwards. C-Atl-Gonzalez 7.

LOS ANGELES (PA) — Dick Dietz a permis de compter quatre points grâce à son coup de circuit et à son ballon-sacrifice pendant que Willie Mays et Willie McCovey frappaient des coups de circuit alors que les Giants de San Francisco écrasaient les Dodgers de Los Angeles au compte de 11 à 4, mardi soir, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Les Giants ont arraché cinq points à Don Sutton dès la première manche et Juan Marichal, dont c'était la troisième joute complete au monticule, remportait sa sixième victoire, contre neuf défaites.

San Fran	501 200 300—11 12 0
Los Angel	000 001 021— 4 12 5

Marichal 6-9 et Dietz; Sutton 12-8, Norman 4, Pena 7 et Haller. C-McCovey 27, Dietz 20, Dietz 20, Mays 21; LosA-Grabarkewitz 12 Sudakis 10.

SAN DIEGO (PA) — Johnny Bench, Jim Merritt, Bernie Carbo et Bobby Tolan ont tous frappé des coups de circuit, mardi soir, alors que les Reds de Cincinnati écrasaient les Padres de San Diego au compte de 12 à 1.

Merritt a lancé une partie de huit coups sûrs, pour établir son record à 16-10, mettant ainsi fin à une série de trois défaites personnelles consécutives.

Le coup de circuit de trois points de Bench, à la neuvième, mettait le point final au jeu de puissance des Reds. C'était son 37è de la saison.

Ce n'est qu'à la septième manche que Merritt a perdu espoir de se mériter un blanchissage, alors que Chris Cannizzaro frappait un coup de circuit pour les Padres.

La défaite a été imputée à Pat Dobson (17-11), qui a accordé quatre points avant d'être remplacé à la cinquième.

Avec son coup de circuit, Tolan a permis d'inscrire deux points et Carbo en a eu autant avec un ballon-sacrifice et un coup de circuit.

C'était la sixième victoire des Reds en 12 rencontres avec les Padres, cette saison. La défaite met fin à la suite de trois victoires consécutives du San Diego.

Cincinnati	202 001 304—12 15 0
San Diego	000 000 100— 1 8 2

Merritt 16-10 et Bench, Dobson 7-11 Herbel 6, Dukes 7, Baldschun et Cannizzaro. C-Cin-Tolan 11 Carbo 18, Merritt 2, Bench 37; SanD-Cannizzaro 5.

Sommaire

	ab	p	cs	pp
National à Montréal				
Pittsburgh 4				
Alou cc	4	0	0	0
Cash 2b	4	0	0	0
Oliver cd	3	1	2	0
Stargell Cg	4	1	0	0
Hebner 3b	2	1	0	0
Robertson 1b	4	1	3	3
Alley ac	4	0	1	0
May r	4	0	0	0
Veale l	3	0	0	0
Total	32	4	6	3
	ab	p	cs	pp
Montréal 2				
Hahn cc	4	1	1	0
Staub cd	3	1	1	0
Sutherland 2b	3	0	1	0
Bailey cg	2	0	0	0
Laboy 3b	3	0	2	2
Bateman 1b	4	0	0	0
Boccabella 1b	1	0	0	0
Wine ac	3	0	1	0
Marshall l	1	0	0	0
Brand fr	1	0	0	0
Stoneman l	0	0	0	0
Fairey fr	1	0	0	0
Total	29	2	6	2

Pittsburgh	000 202 000—4			6	1	
Montréal	200 000 000—2			6	1	
	ml	es	p	pm	bb	r
Veale G, 7-12	9	6	2	1	4	3
Marshall p, 0-5	6	5	4	2	2	2
Stoneman	3	1	0	0	3	4

E-Robertson, Hahn. Dj-Pittsburgh 1, Montréal 2. Lsb-Pittsburgh 6, Montréal 8. 2b-Oliver 2, C-Robertson 16. Sac-Staub, Sutherland, Laboy.

ml-Marshall 2, T-2:28, A-27,112.

Baseball

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST

Baltimore	67	39	.632	—
New York	57	48	.543	9½
Detroit	57	49	.538	10
Boston	53	51	.510	13
Cleveland	52	55	.486	15½
Washington	49	58	.458	18½

DIVISION OUEST

Minnesota	66	37	.641	—
Oakland	60	47	.561	8
California	60	47	.561	8
Milwaukee	40	69	.367	29
Kansas City	39	68	.364	29
Chicago	39	71	.355	30½

RESULTATS DE MARDI

Baltimore 5, Boston 2
Cleveland 6, New York 1
Washington 1, Detroit 1
Oakland 4, California 3
Chicago 2, Kansas City 1
Minnesota 5, Milwaukee 2

AUJOURD'HUI

Oakland (Dobson 12-10) à Kansas City (Drago 6-6) (S)
California (Bradley 1-2) à Minnesota (Kaat 10-7) (S)
Milwaukee (Brabender 5-13) à Chicago (Magnuson 0-2) (S)
Washington (Shellenback 6-3) à Detroit (Lolich) 9-12) (S)
New York (Stottlemyre 10-9) à Cleveland (McDowell 16-5) (S)
Boston (Siebert 11-5) à Baltimore (Palmer 14-7) (S)

LIGUE NATIONALE

DIVISION EST

Pittsburgh	59	49	.546	—
New York	57	49	.538	1
Chicago	55	52	.514	3½
Philadelphie	49	56	.467	8½
[illegible]	49	58	.458	9½
Montreal	47	61	.435	12

DIVISION OUEST

Cincinnati	75	35	.682	—
Los Angeles	60	45	.546	13
Atlanta	59	55	.451	22
San Francisco	51	55	.481	22
Houston	47	61	.435	27
San Diego	43	66	.394	31½

RESULTATS DE MARDI

New York 4, Chicago 0
Pittsburgh 4, Montréal 2
St-Louis 3, Philadelphie 2
Atlanta 6, Houston 1
Cincinnati 12, San Diego 1
San Francisco 11, Los Angeles 4

AUJOURD'HUI

[illegible] (Pappas 6-4 et Gura 0-1) à Montréal (Nye 3-2 et Renko 6-7) (S)
Philadelphie (Wise 9-8) à Pittsburgh (Walker 7-2) (S)
New York (Gentry 7-6) à St-Louis (Carlton 6-14) (S)
Atlanta (Stone 7-8) à Los Angeles (Foster 5-9) (S)
Houston (Wilson 4-5) à San Diego (Wilson 0-2) (S)
Cincinnati (McGlothlin 11-5) à San Francisco (Reberger 3-4) (S)

Ligue américaine

Denny McLain subit son troisième revers en accordant deux circuits

DETROIT (PA) — Jackie Brown et Darold Knowles se sont alliés pour lancer une joute de trois coups sûrs seulement pendant qu'Aureiio Rodriguez frappait un coup de circuit de trois points aux dépens de Denny McLain, de sorte que les Sénators de Washington l'ont emporté sur les Tigers de Detroit par 4 à 1, mardi soir.

Brown, une recrue de 27 ans, qui est arrivé chez les Senators il y a un mois environ, n'a accordé que deux coups sûrs au cours des cinq premières manches avant que Knowles ne prenne la relève, à compter des deux-tiers de la sixième.

Entretemps, Rodriguez inscrivait son 15è coup de circuit de la saison pour le record chez les joueurs d'origine mexicaine inscrits dans les majeures par Bobby Avila, autrefois des Indiens de Cleveland.

Le coup de circuit faisait suite à un but sur balles à Frank Howard et à un double de Mike Epstein.

McLain a eu trois défaites en cinq décisions.

Washington	300 000 010—4 9 0
Detroit	010 000 000—1 3 0

Brunet, Brown 1-0 1 Knowles 6 et Rosebero, Casanova 8; McLain 2-3, Hiller 9 et Price. C-Wash-Rodriguez 15, Allen 8.

CHICAGO (PA) — Le lanceur Tommy John a inscrit sa cinquième victoire en n'accordant que six coups sûrs, mardi soir, pour permettre aux White Sox de Chicago de l'emporter par décision au compte de 2 à 1 sur les Royals de Kans s City.

Le quatrième coup de circuit de la saison de Syd O'Brien, à la cinquième, s'est avéré le coup gagnant du Chicago.

A la quatrième, les Royals avaient inscrit un point qu'ils ne s'étaient pas mérité et, au cours de leur moitié de la même manche, les White Sox avaient égalisé le pointage.

Quand le champ centre Ken Berry, dans une glissade, attrappa d'une main le ballon d'Oliver, à la huitième, John fut sauvé. Il avait accordé deux buts sur balles consecutifs a Otis et Lou Piniella. Ensuite, Berry a matraque le coup d'Oliver et Paul Schaal a frappé un coup roulant qui l'a éliminé.

Kansas City	000 100 000—1 6 0
Chicago	000 110 00x—2 7 1

Butler 3-10, Fitzmorris 7 et Rodriguez; John 10-12 et Josephson. C-Chi-O'Brien 4.

MINNEAPOLIS (PA) — La recrue Bert Blyleven a lancé une joute de sept coups sûrs, retirant 12 frappeurs et, de plus, il a inscrit son premier point dans les ligues majeures grâce à un simple, portant les Twins de Minnesota à une victoire au compte de 5 à 2 sur les Brewers de Milwaukee, mardi soir.

Blyleven, qui est âgé de 19 ans et est d'origine hollandaise, a accordé un point à la troisième manche, sur un simple de Russ Snyder puis un autre à la septième, sur un double de Robert Pena.

Il a aussi termine une série de trois points à la quatrième par un simple, frappant le coup qui a permis d'inscrire le point décisif.

Rich Reese a eu un coup double au début de la quatrième et Leo Cardenas a frappé un double.

Milwaukee	001 000 100—2 7 0
Minnesota	000 320 00x—5 9 2

Bolin (3-9), Gelnar 5 Humphreys, 7 et Roof; Blyleven (6-5) et Mitterwald.

BALTIMORE (PA)—Les Orioles de Baltimore ont infligé une défaite de 5-2 aux Red Sox de Boston, hier soir. Paul Blair a cogné deux circuits dans le triomphe.

Blair a obtenu son premier circuit aux dépens du lanceur Ray Culp a la première manche et son deuxième de la soirée a la sixième manche contre le lanceur de relève Ken Brett.

Boston	000 000 101—2 6 1
Baltimore	300 101 00x—5 6 1

Culp 11-10 Brett 6 Lyle 8 et Moses; McNally 15-7 et Hendricks. C-Bos-Kennedy 6; Balt-Blair 2 10.

CLEVELAND (PA)—Un circuit bon pour deux points claqué par Vada Pinson à la deuxième manche, a propulsé hier soir les Indiens de Cleveland à un triomphe de 6-1 sur les Yankees de New York.

Les Yankees ont compté leur unique point à la troisième manche.

New York	001 000 000—1 7 3
Cleveland	120 020 10x—6 10 0

Kline 1-3 Kekich 5 Waslewski 7 et Munson; Hargan 6-2 et Fosse. C-Cle-Pinson 12.

OAKLAND (PC) — John-Blue Moon-Odom, qui faisait sa première apparition au monticule depuis le 20 juin, a lancé cinq manches sans accorder un seul point et les Athletics d'Oakland ont eu l'emporter sur les Angels de Californie par 4 à 3 mardi soir dans une joute de la Ligue majeure de baseball.

California	000 000 030—3 9 1
Oakland	010 030 00x—4 6 2

Wright 14-9, Tatum 5, Fisher 8 et Azcue; Odom 5-5, Grant 6, Lindblad 8, Locker 8, Roland 9 et Duncan.

Ligue de balle molle métropolitaine

Champagne Electric remporte le championnat

C'était la soirée des coups de circuit hier soir dans la Ligue de balle molle métropolitaine. Au parc Carlington d'Ottawa, le Champagne Electric a remporté le championnat de la ligue en triomphant des Lions de Russell par le compte de 4 à 1. Le Champagne a donc mérité le trophée Beshara et la bourse de $350 allant aux détenteurs du premier rang dans la Ligue métropolitaine. Par ailleurs, au parc St-Rédempteur de Hull, le Hull-Volant est venu de l'arrière pour compter six points à la fin de la septième manche pour finalement l'emporter 11 à 8 sur les Montagnards d'Ottawa qui ont, du coup passé à l'élimination.

A Ottawa

Le Champagne Electric s'est assuré la victoire dès la deuxième manche quand Larry Patterson claqua son deuxième circuit de la saison par dessus la clôture du champ gauche avec un homme sur les buts pour donner les devants 2-0 à son équipe. A la troisième manche, Ben Sauvé frappa le plus long circuit jamais frappé au parc Carlington (d'une distance de près de 300 pieds) par dessus la clôture du champ centre avec un homme sur les buts pour permettre au Champagne de saisir une avance de 4 à 0. Le seul point des Lions est survenu à la septième à la suite d'une erreur du champ droit. Larry Patterson a été le meilleur frappeur de la soirée avec un circuit et un seimple et c'étaient là ses 2e et 2e coups sûrs seulement de la saison en 42 présences au bâton. Ken Kibblewhite remporta une quatrième victoire (contre aucune défaite) sur le monticule des hommes de Roy Lafleur et ses 15 retraits au bâton ont porté son total cette saison à 48 en 31 manches lancées. Il limita ses adversaires à six coups sûrs. Pour le Champagne Electric, c'était une treizième victoire et pour les Lions de Russell, une septième défaite.

A Hull

Les amateurs présents au parc St-Rédempteur ont été témoins de la plus excitante partie de la saison. Cette partie a donné lieu à plusieurs choses, notamment quatre coups de circuit. Le Hull-Volant a d'abord saisi une avance de 5 à 2 après six manches de jeu grâce surtout au troisième coup de circuit de Gilles Lapensée à la 4e manche alors que deux hommes étaient sur les buts. Puis à la septième, les Montagnards explosèrent pour six gros points et voilà que les hommes de Stu Cameron prennent les devants 8 à 5. Ici, c'est Pete Laframboise (l'éventuel lanceur perdant) qui brilla en cognant son deuxième circuit du match (c'est la deuxième fois seulement cette saison qu'un frappeur réussit deux circuits dans la même partie) avec deux hommes sur les buts pour donner l'avance 8 à 5 à son équipe. Mais à la fin de la septième, le Hull-Volant parvint à réduire l'avance des Montagnards à 8-7. Avec deux hommes de retirés, Pierre Boivin se rendit au premier but sur une erreur (vraiment coûteuse du troisième but Bill Cope) et Florian Duguay reçut un but sur balles de Laframboise, Lafleur expédie la balle loin par dessus la clôture du champ centre pour donner la victoire à son équipe et devenir le premier frappeur cette saison à réussir un grand chlem. Au monticule, Lafleur remporta sa huitième victoire de la saison même s'il n'eut à faire face qu'à quatre frappeurs. Avec ce gain, les hommes de Bill Villeneuve et Gaston Desloges se sont installés seuls au deuxième rang, un point en avant des Lions de Russell.

Jeudi soir, le Hull-Volant pourrait s'assurer les honneurs du deuxième rang (et la bourse de $200) en l'emportant sur les Lions à Russell dans une partie qui débutera à 20 h 45. Au parc St-Rédempteur de Hull, le Champagne Electric rendra visite aux Braves du Coin qui peuvent encore terminer au deuxième rang. Cette partie débute à 20 h précises.

AU PARC CARLINGTON

Russell	000 000 1—1	6	0
Champagne E.	022 000 x—4	8	0

Belisle (5-4-0) et Hay; Kibblewhite (4-0-1) et Patterson. Cir. Patterson (CE) 2 et Sauvé (CE) 1.

AU PARC ST-REDEMPTEUR

Montagnards	200 000 6—	8	7 3
Hull-Volant	001 310 6—11	12	4

Laframboise (7-6-1) et Rafter; Lacelle, Lafleur 7 (8-3-0) et Kennedy, Boivin 7. Cir. Lapiensée (HV) 3, Lafleur (HV) 1, Laframboise (M) (2) 4.

CLASSEMENT

Champagne E.	19	13	4	2	28
Hull-Volant	18	11	7	0	22
Russell	18	10	7	1	21
Braves du C.	18	8	7	3	19
Montagnards	19	7	10	2	16
Muffler Centre	18	1	15	2	4

Le Périard l'emporte 18 à 5

L'équipe de l'épicerie Périard a remporté une brillante victoire de 18-5, mardi soir, sur le Esso Hall pour gagner ainsi la première partie de la série quart-de-finale de la Ligue des vétérans de Pointe-Gatineau au parc Apierre.

Maurice Régimbald a enregistré la victoire et Jacques Beaulne a subi la défaite pour Esso Hall.

Mercredi soir, au parc Apierre de Pointe-Gatineau, le Clément rencontre les Vétérans dans l'autre série quart-de-finale de la ligue à compter de 20 h 45.

Guy Gaudreau champion du tir à l'arc

L'archer amateur Guy Gaudreau a remporté, vendredi dernier, le trophée Ben Sport de Hull avec un pointage de 74 au classement général des compétitions de tir à l'arc "parcours de chasse" a l'école St-Jean-de-Brebeuf.

Au deuxième rang, Jean Chartrand a marqué un total de 48 points et Denis Fontaine le suivait de près au troisième rang avec un pointage de 47.

On prévoit que cette compétition aura une suite à l'automne puisque le tir à l'arc est maintenant reconnu officiellement comme compétition olympique sur le plan international.

Les cours de tir dans le cadre des activités estivales du service des loisirs se poursuivent à la troisième session des activités estivales à compter du 4 août et il y a encore quelques places pour les inscriptions.

Première victoire des Tigres à Pointe-Gatineau

La série de demi-finale de baseball pee wee de l'Association récréative St-Rosaire de Pointe-Gatineau a débuté mercredi soir par une victoire de 10-4 des Tigres sur les Cougars.

Denis Villeneuve a enregistré la victoire et Roger Lalonde a subi la défaite. Denis Lapalme a cogné un circuit pour les Tigres.

La prochaine partie de la série de demi-finale "A" aura lieu lundi soir prochain au parc Apierre à compter de 18 heures.

Vendredi soir, à compter de 18 heures également, la série de demi-finale "B" ouvre alors que les Panthères affronteront les Léopards.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Oliva, Minn.	412	72	135	.328
Yastrski, Bos.	368	82	120	.326
Harper, Mil.	425	76	136	.320
A. Johnson, Cal.	417	54	133	.319
Piniella, KC	333	36	106	.318
F. Robinson, Bal.	332	62	105	.316
Fosse, Clev.	351	49	111	.316
Aparicio, Chi.	408	67	129	.316
J. Powell, Bal.	365	61	115	.315

Circuits: Killebrew, Minn., 33; Howard, Wash., Yastrzemski, 29.
Points produits: Powell et Killebrew, Minn., 88; Howard, 82.
Lanceurs: Cain, Det. 10-3, .769; McDowell, Cleve., 16-5, .762.

LIGUE NATIONALE

Carty, Atl.	332	69	119	.358
Clemente, Pitt.	312	47	111	.356
Perez, Cinc.	401	84	132	.329
Rose, Cinc.	427	79	139	.326
Gaston, SD	407	63	132	.324
Tolan, Cinc.	396	76	128	.323
Cepeda, Atl.	396	65	128	.323
Henderson, SF	348	71	112	.322
Hickman, Chi	328	68	105	.320
Grb'rk'wtz, LA	318	64	110	.316

Circuits: Bench, Cinc., 37; 4 égaux avec 31.
Points produits: Bench, 107; B. Williams, Chi, 100.
Lanceurs: Simpson, Cinc., 14-3, .824; Giusti, Pitt, 8-2, .800.

LUTTE DEMAIN

FINALE A FINIR



DOMINIC DE NUCCI

VS

DANNY LYNCH

SEMI-FINALE PAR EQUIPES
JACQUES ROUGEAU et JOS LEDUC
VS
FIDEL CASTILLO et MICHEL DUBOIS

et en plus
GINO BRITTO vs TOR KAMATA
LEN SHELLEY vs DUKE MYER
PIERRE GAGNE vs BUTCH MORGAN
COWBOY JONES vs LE MASQUE VERT

$1.50 et $2 — Enfants et étudiants $1.00

ARENA DE HULL

Grand spécial
COMPLETS SUR MESURE

Nouveaux tissus d'automne
Cette offre est pour un temps limité

Valeur rég. $125.00
$79 2 pour $150



GRATUIT
avec l'achat de 2 complets nous vous offrons une CHEMISE et une CRAVATE de couleur assortie à votre choix

VASTE CHOIX DE COMPLETS PRÊT-À-PORTER

Valeur rég. $135.00 $59 $69 $79

MERCERIE Cartier

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h; les samedis jusqu'à 5 h.

PLACE CARTIER, boul.ST-JOSEPH, HULL

Autres magasins à: Montreal, St-Eustache, Trois-Rivieres, Charlesbourg, Ste-Foy, Drummondville, Cornwall

PASCAL

MEADOWLANDS MALL
1585, chemin MERIVALE
Tél. 224-6470

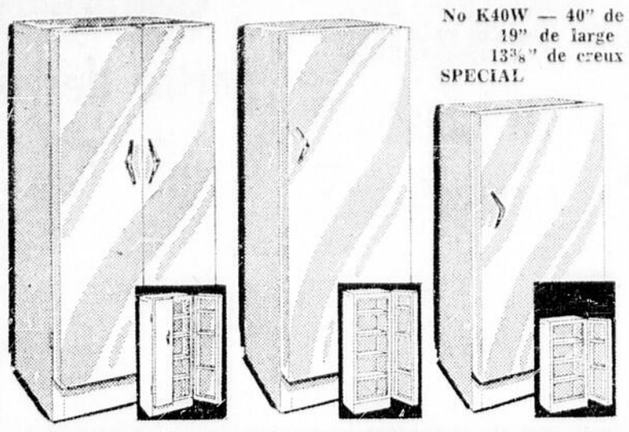
HEURES D'AFFAIRES
9 A.M. à 10 P.M.
TOUS LES JOURS.

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX

CHARGEX

ECONOMISEZ — ARMOIRES DE SERVICE AU FINI EMAILLE BLANC

Bonne construction, rangement des aliments, du linge ou tout autre produit — étagères intérieures amovibles et étagères en plus pour les épices à l'intérieur des portes, etc.

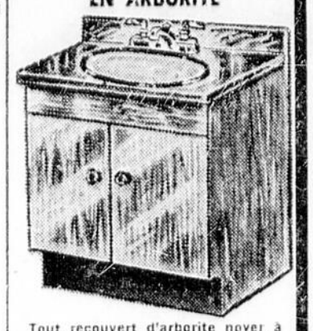


No K40W — 40" de haut
19" de large
13⅜" de creux
SPECIAL **$15.95**

No K-66W
ARMOIRE 2 PORTES DE LARGE
60" de haut
24" de large
13⅜" de creux
$21.95

No K60W
ARMOIRE A UNE SEULE PORTE
60" de haut
15" de large
13⅜" de creux
$29.95

MEUBLE-COIFFEUSE EN ARBORITE



Tout recouvert d'arborite noyer à motifs marbrés ou à motifs écaillés blanc et or — Complet avec robinet et évier.

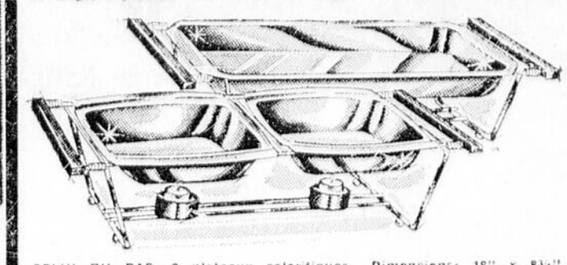
24"	30"	36"
$69.95	$79.95	$89.95

A CES BAS PRIX POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

AUBAINES REMARQUABLES — TABLES DE SERVICE

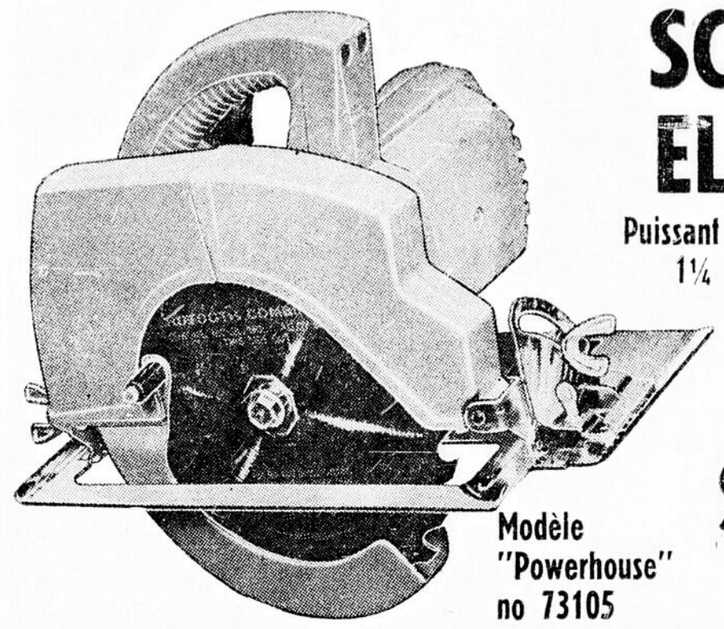
PLATEAUX DE SERVICE
DETACHABLES EN ACIER INOXYDABLE

Sur un support calorifique au fini chromé et noyer comprenant 2 feux par ensemble. Celui du haut; hors tout 17½" x 7" de large; 1 plateau 15½" x 6¾" de large ..... Chacun **$7.95**



CELUI DU BAS: 2 plateaux calorifiques. Dimensions: 18" x 8¾", 2 plateaux de service en acier inoxydable de 8¾" x 7½" ..... Chacun **$8.95**

AUBAINE EXTRA SPECIALE!



SCIE DE 7" ELECTRIQUE

Puissant moteur de 8 amp. développant 1¼ c.v., vitesse de 5000 tpm.

Coupe :
2 5/16" à 90 degrés
2 1/16" à 45 degrés

Modèle "Powerhouse" no 73105

$27.77 chacune

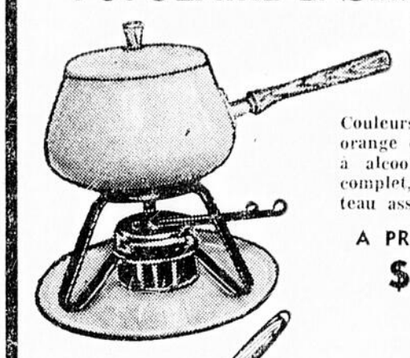
RECHAUD EN ALUMINIUM
DE COULEUR VIVE



avec plateau à eau chaude au bas (bouilloire double). Fait pour recevoir les produits inflammables Sterno. Grandeur de la casserole 9¾". Poignée de bois dur. Grandeur du plateau 9½".

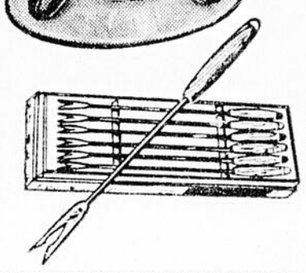
Choix de couleurs vives **$7.99**

POPULAIRE ENSEMBLE A FONDUE
S'utilisant sur la table



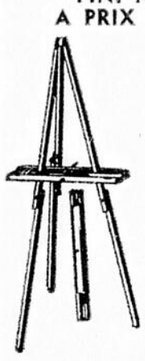
Couleurs vives: jaune, orange et rouge. Brûleur à alcool ou sterno. Au complet, y compris plateau assorti.

A PRIX DE SOLDE **$3.99**



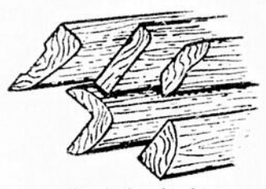
FOURCHETTES à FONDUE
Acier inoxydable
Marques de couleur sur manche en noyer
Jeu de 6 **$1.33**

CHEVALET PLIANT DE PEINTRE
FINI NOYER
A PRIX SPECIAL



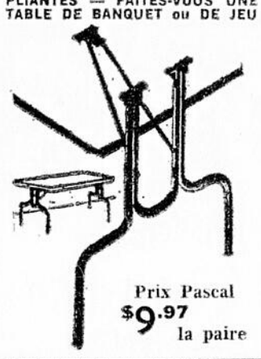
Se plie à dimension pratique **$2.95**

NOUVEAU —
MOULURES EN BOIS PEINT NOYER
Fermes pour cadres, coins et formes quart de cercle.



8 pieds de long
A partir de ... **$1.49** ch.

PATTES DE TABLE
PLIANTES — FAITES-VOUS UNE TABLE DE BANQUET ou DE JEU



Prix Pascal **$9.97** la paire

PATTES PLIANTES
Pour tables de réception, de ping-pong ou cartes
HAUTEUR 29¼"
ENS. 4 PATTES **$9.77**



ROULETTES BOULES
plaquées cuivre

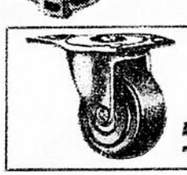


Tournant facilement sur les parquets de bois ou recouverts de tapis. Plaque ou tige 2" ou 2½".

BAS PRIX PASCAL **$1.00** chacune

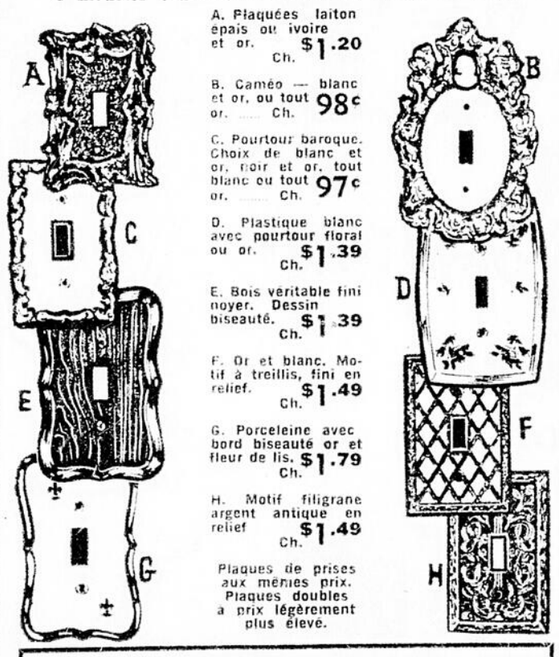


ROULETTES EN CAOUTCHOUC ET A COUSSINETS



1½"	2"	2½"
55¢ ch.	80¢ ch.	$1.60 ch.

PLAQUES DE COMMUTATEURS DECORATIVES
A PRIX D'AUBAINE
8 modèles courants — Plusieurs autres au choix



A. Plaquées laiton épais ou ivoire et or. Ch. **$1.20**

B. Caméo — blanc et or, ou tout or. Ch. **98¢**

C. Pourtour baroque. Choix de blanc et or, noir et or, tout blanc ou tout or. Ch. **97¢**

D. Plastique blanc avec pourtour floral ou or. Ch. **$1.39**

E. Bois véritable fini noyer. Dessin biseauté. Ch. **$1.39**

F. Or et blanc. Motif à treillis, fini en relief. Ch. **$1.49**

G. Porcelaine avec bord biseauté or et fleur de lis. Ch. **$1.79**

H. Motif filigrane argent antique en relief Ch. **$1.49**

Plaques de prises aux mêmes prix. Plaques doubles à prix légèrement plus élevé.



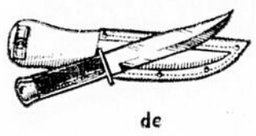
CRAYONS MARQUEURS
Fine pointe de feutre
Tout noir — Rouge et noir ou de couleurs diverses

4 pour **49¢** 10 pour **97¢**

ASSORTIMENT VARIE DE COUTEAUX DE POCHE ET DE CAMPING
à 2, 3 et 4 lames
79¢ à $1.97



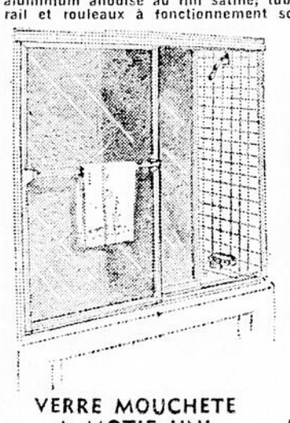
COUTEAUX DE CHASSE
IMPORTES D'IRLANDE



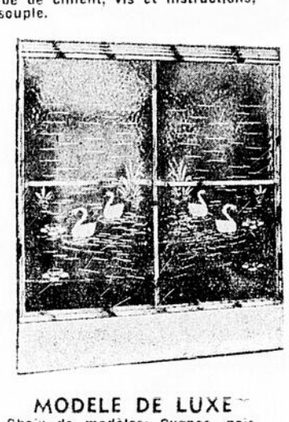
de **$1.95** à **$3.95**

AJOUTEZ UNE
PORTE DE DOUCHE
à votre baignoire — C'est une aubaine pour le bricoleur

Les cadres de la porte sont tous assemblés; tout ce que vous avez à faire c'est de suivre les instructions pour son installation. Support supplémentaire pour essuie-mains sur chaque porte. Cadres tout aluminium anodisé au fini satiné; tube de ciment, vis et instructions, rail et rouleaux à fonctionnement souple.



VERRE MOUCHETE A MOTIF UNI **$42.97**



MODELE DE LUXE
Choix de modèles: Cygnes, poissons des Tropiques ou sirène.
$47.95

BAIGNOIRE, PREMIERE QUALITE EMAILLEE



Baignoire en acier 5 pieds
première qualité acier fini porcelaine blanche
D'installation facile
$59.95
Vidage et trop-plein $5.95 en sus

Ensemble robinets, 3 pcs **$14.95**
Avec douche **$19.95**

CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE



CASCADE 40 GALLONS
installation facile
contrôle automatique **$69.95**

BARRE DE DOUCHE CHROMEE
avec grands embouts chromés jusqu'à 60" de long

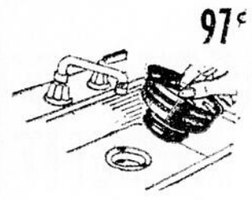


$1.97 ch.

VALEURS SENSATIONNELLES CHEZ PASCAL
BAS PRIX SUR ARTICLES DE TOUS LES JOURS

FILTRES DE RECHANGE
pour évier de cuisine avec bouton au centre et bouchon de caoutchouc.

97¢



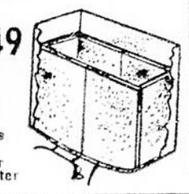
FILTRE DE ROBINET
PIVOTANT



$1.79 ch.
Non pivotant **67¢** ch.

Evitez la condensation des
RESERVOIRS DE CABINET
Isolez votre réservoir d'un panneau de mousse qui évitera la condensation.

$2.49 l'ens.



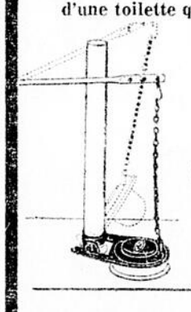
Empêche votre reservoir de dégoutter

SUPPORTS A SERVIETTES
En verre résistant avec brides chromées

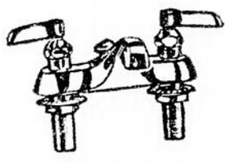


18" de long **98¢** ch.
24" de long **$1.25** ch.

Arrêtez ce bruit désagréable d'une toilette qui coule



Boule de réservoir "Flapper"
Pour toute toilette ordinaire
$1.95



ROBINETS MELANGEURS
Bec 4 pouces chromé **$5.95**



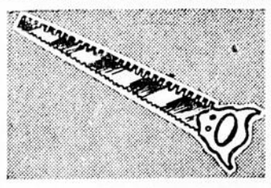
TETE DE DOUCHE 2½"
Guardsmen
Modèle standard **$2.95**
Modèle réglable **$3.97**



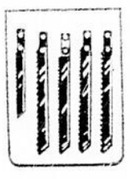
SIEGE MOULE POUR TOILETTE
BLANC ou COULEUR **$3.57**



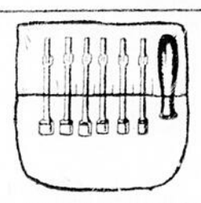
SCIE A METAL TUBULAIRE
Ajustable **77¢**



SCIES A ELAGUER
de bonne qualité
Pour tailler vos arbres
Scies Sheffield avec deux côtés dentés **$2.97**



JEUX DE LAMES DE SCIE
Ensemble de 5 lames à bois, plastique, etc. **55¢**



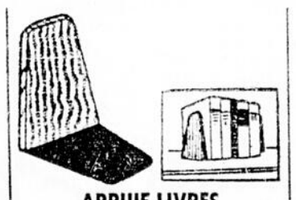
JEU DE TOURNE-ECROUS
3/16" — ¼" — 5/16" — 11/32" — ⅜" — 7/16"
77¢

GRAND ROULEAU DE RUBAN EN CELLULOSE
Support pratique

1000 pouces **26¢** ch.

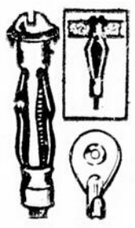
SOUS-VERRES
DE COULEURS VARIEES
4" x 1" Ens. de 6 **97¢**





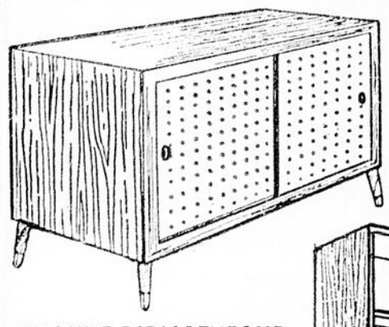
APPUIE-LIVRES EN TECK
Véritable bois de teck huilé sur base métallique ..... **77¢**

BOULONS D'ANCRAGE



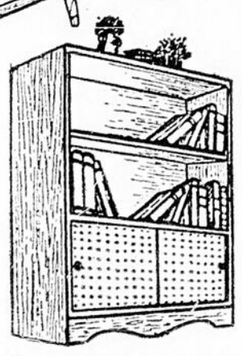
Auto-serrage, prise se raffermissant par expansion. Pour plâtre, planche murale ou béton.
12 pour **77¢**
Crochets pour tableaux 12 pour **39¢**

FABRICATION DE PLATEWOOD



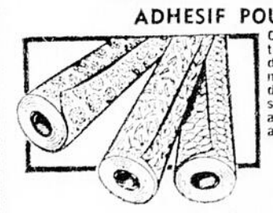
CABINET BUFFET
Largeur : 48"
Hauteur : 30"
Profondeur : 16"
avec tablette supplémentaire
$15.97

GRANDE BIBLIOTHEQUE



Construction tout en "PLATEWOOD" prête à vernir ou à peinturer. Dimension : 36" de hauteur, 32" de largeur, 9½" de profondeur. JUSTE LA BONNE GRANDEUR pour y placer gros et petits livres ou les nouvelles encyclopedies, 3 rayons : rayon du haut de 9", du milieu 11" et du bas de 10".
$11.77

NOUVEAU ! PLASTIQUE VINYLE
ADHESIF POUR TABLETTES



Colle par simple contact sur tablettes, comptoir, dessus de tables et dans tiroirs. S'applique sur bois, métal, verre ou toute surface qui demande à être recouverte. Décollez simplement le papier au dos et appliquez. Choix de finis simili-bois ainsi que finis unis ou fleuris.

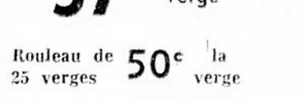
Largeur 18 pouces
VENTE SPECIALE **57¢** la verge
Rouleau de 25 verges **50¢** la verge



Support pour pantalons
PLAQUE LAITON



Avec barres métalliques recouvertes de caoutchouc pour tenir les pantalons en place. Prix Pascal **$1.49**



Support pour cravates
Grand format — 24 pouces.
Peut tenir 48 cravates **$1.33**

PEINTURE LATEX D'INTERIEUR
MARQUE HERCULES BLANC SEULEMENT



Peinture latex mate consistante pour murs et plafonds. Peut être teintée.
EXTRA SPECIAL
$2.99
LE GALLON

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Championnat de tennis canadien

Les trois favoris triomphent

TORONTO (PC) — Mike Belkin, qui soigne une blessure à un pied, a livré un match contre un vieil ennemi, hier, et l'a défait en commençant la défense de son titre de champion des simples, dans les Championnats fermés de tennis du Canada, à Toronto.

Belkin, qui souffre d'une fêlure à un os du pied gauche, a défait Mike Carroll, d'Ottawa, 6-2 et 6-1, vengeant ainsi la défaite qu'il avait lui-même subie aux mains de Carroll, il y a quelques années, dans la finale des simples juniors du Canada.

"Je me rappelais de cette défaite", a déclaré Belkin. Le Montréalais de 25 ans ajoutait: "Je n'avais pu attraper l'une de ses balles".

Belkin s'est blessé au pied dans son premier match de coupe Davis contre le Brésil, dans la finale de la zone nord -américaine. Hier, il a atteint la troisième ronde de même que sept autres favoris dans le tournoi.

"J'ai cru quelques fois que j'allais flancher et j'ai commencé à absorber des cachets contre la douleur", a-t-il dit.

John Sharpe, de Toronto, le deuxième favori du tournoi, s'est amusé littéralement avec John Racjic, de Toronto, qu'il a défait 6-2 et 6-0, alors que Keith Carpenter, de Toronto, a eu raison de Bob Howes, de Vancouver, 6-3 et 6-1.

Le troisième favori Robert Bédard, de Lennoxville, a connu quelques difficultés avant de triompher 6-3 et 6-4 et Joe Osadca, de Toronto.

Dans d'autres matches des simples masculins, Bob Puddicombe, de Vancouver, a battu André Coté, de Montréal 6-3 et 6-3 pendant que Harry Fauquier, de Toronto, triomphait 6-1 et 6-1 de Dave Skelton, de Vancouver, par des comptes identiques.

L'unique match qui est venu près de constituer une surprise fut celui qu'a gagné Peter Burwash, de Toronto, aux dépens de John Swann, également de Toronto, par des comptes de 2-6 6-3 et 6-4.

Chez les dames, Andrée Martin de Montréal a battu Sylva Rysanek, de Toronto, 6-1 et 6-1 pendant que Jane O'Hara triomphait 6-1 et 6-1 de l'actuelle championne junior, Nicole Boucher de Montréal.

Enfin, Louise Brown, de Toronto a battu Claire Sutton, de Montréal, 6-1 et 6-0.

Dans les doubles, Carpenter et Fauquier ont battu Vézina et Jean Prévost, de Québec, aux comptes de 6-1 et 6-3; Bédard Puddicombe ont vaincu Peter Pospisil, de Montréal, et Ed Pribyl, de Toronto aux comptes de 6-3 et 6-2.

Ligue O'Keefe

St-Jean-Bosco éliminé

Val Campeau est passé à la finale de la Ligue de balle molle intermédiaire O'Keefe, mardi, en triomphant du St-Jean-Bosco au compte de 6-2 dans la partie décisive de la série quart-de-finale A. La victoire du Val Campeau est survenue dans la deuxième moitié d'un programme double disputé au parc Larocque de Hull.

Dans la première partie, Swedlove Furniture a écrasé Epicerie Fréchette 12-4 et a ainsi égalé les chances 1-1 dans la série quart-de-finale C. André Parent a été le lanceur gagnant et André Gauthier, le perdant. Pierre Sigouin a été l'étoile offensive des vainqueurs. Il a claqué un circuit bon pour trois points. Hubert Saumure a été le meilleur frappeur des perdants, obtenant deux doubles en quatre présences au marbre.

Dans la deuxième partie, Johnny Boyd et Guy Benoit ont chacun claqué un circuit pour propulser le Val Campeau à la victoire. Michel Larocque a été crédité de la victoire et Michel Simon a subi la défaite. Gilles Quinn s'est distingué pour les perdants alors qu'il a cogné deux coups sûrs en deux présences au bâton.

Jeudi soir, à 20h, Swedlove et Fréchette disputeront le match décisif de leur série. Le gagnant affrontera ensuite Vitrerie Cartier en demi-finale. Val Campeau attendra le vainqueur.

La victoire du Val Campeau aux dépens du St-Jean-Bosco est d'autant plus surprenante que le St-Jean-Bosco, champion de la saison régulière, avait été presque invincible pendant toute la saison. En 15 parties du calendrier régulier, ce club n'avait subi la défaite qu'à une seule reprise. Voilà que contre Val Campeau, les champions perdent deux parties sur trois et sont éliminés. Si l'on ajoute à cette défaite-surprise, celle survenue la semaine dernière lorsque Vitrerie Cartier a éliminé Gauthier-Guénette en deux parties consécutives, il en résulte qu'aucune des deux premières équipes au classement régulier ne participera à la série finale.

Ligue commerciale de Masson

MASSON (DNC) — Voici le classement et les statistiques finales de la Ligue de balle molle commerciale de Masson dont la saison régulière a pris fin la semaine dernière.

ajouter classement et stat.

CLASSEMENT (FINAL)

Loisirs	16	10	5	1 21
Pompiers	16	9	6	1 19
Dubuc	16	8	5	3 19
Trois J	16	6	9	1 13
Lemac	16	2	10	4 8

Lanthier, J. (Pomp.)	19	39	.487
Lyons, M. (Lois.)	21	46	.456
Martel, S. (Lem.)	25	58	.431
Boisvert, P. (Lois.)	21	49	.428
Lahaie, M. (Pomp.)	20	47	.425
D'Aoust, M. (Dubuc)	22	54	.425
Hayes, Pierre, (Dubuc)	15	37	.405
Séguin, P.-P. (Pom.)	18	45	.400
Bertrand, B. (Lem)	17	43	.395
Gauthier, J. (Dubuc)	21	55	.381

Circuits: Lanthier, J. (Pompiers) 6
Triples: Lyons, Michel (Loisirs), Cadieux, Rene, D'Aoust, Michel (Dubuc) 2
Doubles: Lyons, Michel (Loisirs 7
Simples: Martel, Serge (Lemac) 20

Ski nautique

Hélène Grégoire établit un autre record canadien

Hélène Grégoire de Hull a inscrit un autre record canadien dans le ski nautique, catégorie filles, lorsqu'elle a accumulé un total de 2344.6 points dans les épreuves de figures lors de compétitions tenues à Terre des Hommes, en fin de semaine.

Mlle Grégoire, qui détient aussi le record pour le saut dans la catégorie des filles, s'est classée première dans les trois épreuves, soit slalom, figures et saut, pour remporter le championnat dans sa catégorie. Cette compétition de fin de semaine servait à choisir l'équipe qui représentera le Québec au championnat canadien de ski nautique qui aura lieu à Winnipeg.

Pierre Plouffe, également de Hull, s'est classé premier chez les hommes avec un total de 2955 points au combiné. Il a gagné l'épreuve du slalom et s'est classé deuxième, derrière Richard Aubry, dans les épreuves des figures et du saut.

Chez les femmes, Linda Bocock a balayé les trois épreuves pour terminer au premier rang au combiné avec un total de 3,000 points. Mme Bocock avait établi un record canadien pour le saut lors des compétitions qui ont eu lieu au lac Leamy à la mi-juillet.

Eric Bagnall s'est classé premier dans la catégorie des garçons devançant Alain Parrot et Georges Ranger. Le jeune Bagnall a gagné l'épreuve des figures et s'est placé deuxième dans le slalom et le saut.

Les Braves du Coin gagnent facilement

Les Braves du Coin ont écrasé la Pharmacie Wrightville au compte de 16-2 lors d'une partie de la Ligue de baseball pee-wee de Hull, mardi soir.

Terry Kingsbury a été le lanceur gagnant tandis que Michel Défisle a subi la défaite. Alain Prud'homme a fait compter deux points grâce à deux simples, pour les Braves du Coin. Il a de plus compté deux points.

Tournoi de la Petite ligue

Canterbury écrase Brockville, 12-6; partie décisive, ce soir, au terrain Dale

La partie décisive du tournoi du district no 2 de la Petite ligue aura lieu ce soir à 18 h 15 au terrain de l'avenue Dale, à Ottawa, à la suite de la victoire écrasante de 12-6 remportée par Canterbury aux dépens de Brockville, mardi soir.

Canterbury, face à l'élimination, a défait les calculs des observateurs qui avaient prédit que Brockville s'assurerait le championnat dès mardi soir. Employant l'arme de Brockville, soit le coup de bâton, et profitant des cinq erreurs de ses adversaires, Canterbury a conservé les chances de remporter son quatrième championnat consécutif.

Soulignons qu'une équipe doit subir deux défaites pour être éliminée du tournoi. Canterbury en avait déjà perdu une tandis que la fiche de Brockville était toujours vierge avant la partie d'hier soir.

Huit points

Canterbury a compté huit points à la troisième manche pour s'assurer de la victoire. Les gagnants n'ont frappé que quatre coups sûrs dans cette manche mais deux erreurs de Brockville les ont aidés. Brockville avait une avance de 4-1 lorsque Canterbury a effectué ce ralliement. Les perdants ont menacé à la cinquième manche lorsqu'ils ont réussi à remplir les buts sans un retrait. Mais le lanceur gagnant, Joe O'Brien, s'est ressaisi et a limité ses adversaires à seulement un point.

Canterbury a compté trois autres points à la cinquième manche grâce à deux autres erreurs de Brockville.

Dave Wendt a subi la défaite. Il a été remplacé par Lawrence Maxwell à la troisième manche lorsque Canterbury a pris les devants. O'Brien a retiré sept frappeurs au bâton. Ce dernier a été blessé à la dernière manche lorsqu'il a été atteint à la jambe par une balle frappée par son adversaire au monticule, Laurence Maxwell. Après avoir reçu les soins, O'Brien est revenu au jeu pour effectuer le troisième retrait et donner la victoire à son équipe.

Ce soir, Blake Keiser sera au monticule pour Canterbury et Dan Collison pour Brockville.

Brockville	040 011— 6 13 5
Canterbury	108 03x—12 10 1

Dave Wendt (l. p.), Laurence Maxwell (3) et Dan Collison; Joe O'Brien (l. g.) et Peter Aldrich.

Tournoi de fastball à Angers, en septembre

MASSON (DNC) — La petite municipalité d'Angers sera témoin, du 4 au 7 septembre, de son 2e tournoi intermédiaire de fastball. Cette compétition sera disputé au terrain de l'école du Sacré-Coeur et les gagnants se partageront $325 en bourses et trophées.

Le tournoi est organisé par le comité des loisirs d'Angers, lequel espère recevoir la participation de 24 équipes. Il a été décidé que le tournoi sera régi par les règlements internationaux de fastball. Les joueurs évoluant dans la Ligue métropolitaine de Hull et ceux qui évoluent dans les ligues de fastball de la région de Montréal ne sont pas éligibles. Il en coûtera $25 à chaque équipe pour pouvoir s'inscrire.

L'an dernier près de 4,000 personnes ont assisté au premier tournoi d'Angers. Pour de plus amples informations, les clubs de calibre intermédiaire intéressés à participer à ce tournoi peuvent communiquer avec Marcel Lafrance (Hull) à 992-4319 ou René Robinson (Angers) à 986-3928.

Football

CONFERENCE DE L'EST					
Hamilton		1	0	17	15 2
Montréal	1	0	0	34	27 2
Toronto	0	1	0	27	34 0
Ottawa	0	1	0	15	17 0
CONFERENCE DE L'OUEST					
Saskatchewan	2	0	0	65	20 4
Calgary	1	0	0	34	10 2
Vancouver	1	1	0	57	63 2
Edmonton	0	1	0	11	23 0
Winnipeg	0	2	0	31	82 0

PROPRIÉTAIRES
EMPRUNTEZ JUSQU'À
$10,000
ou même davantage
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
des Services financiers Avco -
les services financiers
numéro 1 au Canada
SERVICE PROMPT
CONDITIONS AVANTAGEUSES
Procurez-vous l'argent dont vous avez besoin pour
• AMÉLIORER VOTRE MAISON
en l'agrandissant ou
en la modernisant
• CONSOLIDER VOS DETTES
au moyen d'une seule mensualité à des conditions convenant à votre budget
• FAIRE DES ACHATS IMPORTANTS
voiture, embarcation, remorque
AVCO
SERVICES FINANCIERS
"Nous croyons en vous"

81 O'Connor Street.....232-9424
161 Laurier Avenue W.....233-6201
178 Bank Street.....236-0661
67 Montreal Road, Vanier...745-9853
165 Sparks Street.....232-7181
101 Rue Principale, Hull.....771-5807

Téléphonez au bureau d'Avco le plus près de chez vous.

Au directeur du Service des hypothèques
Services financiers Avco
Veuillez me renseigner davantage sur vos prêts hypothécaires
Nom_____
Adresse_____
_____
Téléphone_____

CENTRAL CANADA EXPOSITION
du 21 au 30 AOÛT
LE DIMANCHE COMPRIS
Fabuleux et le nouveau "EX" de l'an '70
• DE NOUVEAUX DIVERTISSEMENTS
• DE NOUVEAUX PROGRAMMES EDUCATIFS
• DE NOUVEAUX PRIX
• DE NOUVEAUX PROGRAMMES
• DES ATTRACTIONS NOUVELLES ET EXCITANTES.
Entrée pour tous
Adultes $1.00
Enfants de moins de 12 ans GRATUIT.
GAGNEZ grâce A LA VENTE DE BILLETS "EX"
$35,000 en LINGOTS D'OR ou en ARGENT COMPTANT
OU...
voitures pour une valeur de $37,500
UN TIRAGE D'UNE VOITURE TOUS LES JOURS PENDANT 10 JOURS
$1 LE BILLET à chaque tirage
LES BILLETS SONT EN VENTE A CES MAISONS COMMERCIALES

Arthurs Place — 313, rue Bank
Restaurant Albert — 163, Parkdale
Alex's Jewellers — 825, rue Bank
Librairie Bytown — 192, rue Bank
Bill Kenedy's Texaco — 1330, rue Bank
Restaurant Belvedere — 1336, rue Bank
Breezehill Confectionery — 234, rue Breezehill
Cedar's Food — 497, rue McLeod
Cormier's Confectionery — 507, rue Hilson
M. Comerford & Son's Ltd. 116 et 118, rue Bank
Colonel By Store — 969, avenue Bronson
Dixie Dairy Store — 191, rue Main
Epicerie Donfrio — 111, rue Beach
Eddy's Coffee Shop — 125, rue Preston
Esquire Smoke Shop — 241, rue Bank
Elgin Houseware Ltd. — Centre commercial Westgate
Elgin Cycle & Sports Shop — 256, rue Elgin
Pharmacie Flo Brisson — 797 ouest, rue Somerset
The Fishing Hole — 125, rue Holland
Gerry & Moe Confectionery — 2, rue Nelson
Glebe Market Foods — 82, rue First
Handy Spot — 562 ouest, rue Somerset
Hunter's Meat & Groceries — 329, rue Bell
Heron Park Snack Bar — 1145, ch. Heron
Jean's Place — 258½, rue Preston
Jeffry's Lunch Bar & Confectionery — 91, ave Holland
Joseph McGavin Emporium — 390, ch. Richmond
John's Smoke Shop — 585, rue Bank
Epicerie King Edward — 608, avenue King Edward
K & L Sportman's Centre — 901, rue Bank
Leo's Confectionery — 557, ave Kirkwood
Meadows Lunch — 455, rue Preston
Martin's Gift & Smoke Shop — 1037, rue Wellington
Mannie's Confectionery — 1076, rue Bank
Mark's Seafood House — 1123, rue Bank
Mike's Coffee Shop — 1263, rue Bank
Restaurant Mall — 731, avenue Ridgewood
Pharmacie Measure — 655, avenue Bronson
McStravick's Smoke Shop — 222, rue Sparks
Norm's Golden Eagle Gas Bar — 1426, rue Scott
Restaurant Prevue — 1186, rue Bank
Question Mark Confectionery — 1401, rue Bank
Racett's Store — 168, ave King Edward
Ritchie's Sport Shop — 98, rue Bank
Plaza Food Fair — 735, ch. de Richmond
Reid & Pattie Sporting Goods Ltd. — 1291, rue Wellington
Ritchie's Cigar Store — 68, rue Bank
Seneca Snack Bar — 435, avenue Sunnyside
Seaway Confectionery — 372, rue Elgin
Epicerie Savana — 1218, rue Bank
Skipper's Confectionery — 917, avenue Carling
Stuart Variety Store — 841 ouest, rue Somerset
Sam's Corner Store — 44, rue Elm
Southgate Pharmacy Ltd. — 1516, ch. Merivale
Vicky's Confectionery — 53, rue Merton
Wong Bros. Fruit Store — 797, rue Bank
Wilfred St-Denis Confectionery 110, rue Parent
Westboro's News & Smoke Shop — 314, ch. de Richmond
Windsor Smoke Shop — 159, rue Rideau
Zaheb Store — 45, rue Armstrong

Victoire du Excel sur le CNR

Le Excel de Vanier a remporté la victoire au compte de 15-5 mardi soir lors d'une partie hors concours disputée contre une équipe de l'Association récrative du CNR au terrain des Pères Blancs à Vanier.

Charles Gervais a remporté la victoire et André Brunet a subi la défaite. Charles Gervais et Robert Séguin ont cogné un circuit chacun pour Excel.

Mardi soir prochain, à compter de 18h 30, au même terrain, l'Hôtel St-Louis de Hull rendra visite au Excel de Vanier dans un autre match hors concours.

Marleau-Kimoto vainqueurs du double masculin

Claude Marleau et Ray Kimoto ont remporté la finale du double masculin des championnats intermédiaires de tennis de la région de la capitale nationale, disputée mardi au club Rideau d'Ottawa. Ils ont défait Michel Dalpé-Charron et Gerry Filion en trois sets consécutifs, 6-2, 6-3 et 6-0.

Les championnats intermédiaires, qui ont débuté le 15 juillet, ont été retardés continuellement par la mauvaise température. Il reste encore a jouer la finale du double-mixte.

Bonanza gagne, 2-1

Le Bonanza a défait les Alouettes de Pointe-Gatineau au compte de 2-1, mardi soir, au parc Sanscartier de Gatineau lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball junior A de l'Outaouais.

André Garneau, le lanceur gagnant, a limité les Alouettes de Gatineau à quatre coups sûrs et a retiré neuf frappeurs au bâton. Gary Ryan a subi la défaite. Garneau a aidé sa propre cause en faisant produire le point gagnant avec un double. Richard Côté a obtenu les deux autres coups sûrs frappés par Bonanza.

Jeudi soir, à 20 h, au parc Apierre de Pointe-Gatineau, les B's de Buckingham rendront visite au Bonanza.

Le Whip gagne le tournoi intermédiaire

L'équipe de la taverne Whip a remporté les honneurs du tournoi intermédiaire de balle-molle disputé en fin de semaine dernière à Notre-Dame-des-Champs, en disposant du Ben Sport Shop au compte serré de 7-6 dans la dernière partie.

C'est un circuit de Jean-Marc Périard, le lanceur gagnant, à la sixième manche, qui a valu la victoire à la taverne Whip. Jean Boisvenue a subi la défaite au monticule.

En demi-finale, le Whip avait battu le Val Campeau au compte de 3-1. Jean-Marc Périard avait enregistré la victoire et Michel Larocque avait subi la défaite. Jean-Marc Périard a mérité les honneurs du joueur le plus utile à son équipe et du meilleur lanceur du tournoi.

Les vainqueurs du tournoi ont remporté une bourse de $200 et le trophée Labatt. En fin de semaine prochaine, la taverne Whip participera à un autre tournoi à Masson.

Comité du festival d'art dramatique

MONTREAL (PC) — Mme Fernad S. Picard a été élus au poste de présidente régionale du comité administratif du Festival d'Art dramatique pour l'oues du Québec.

Madame Picard sera entourée de trois vice-présidents: madame Rodrigue Lasnier, messieurs Bruce Le Dain et Peter Symcox.

Monsieur Paul Brennan, président sortant, est élu président honoraire pour l'exercice 1970-1971.

Le nouveau comité comprend aussi mesdames Norma Springford et Jeanne Lacroix, ainsi que messieurs John P. Rowat et Laurent Picard.

Madame Yvonne Heenan représentera la région de l'Ouest du Québec au Comité national du Festival d'Art Dramatique du Canada.

Faire un petit train

Très souvent, on achète les tomates dans des contenants en plastique étroits. Si vous les gardez, vous pourrez monter un jeu de train pour vos petits quand vous en aurez quelques-uns. Alors, vous les relierez les uns aux autres avec un bout de corde ou avec ces attaches-sacs qui viennent avec les sacs de plastique que vous achetez pour vos vidanges ou les aliments à garder au réfrigérateur. Vous verrez comme ils seront fiers de ce p'tit train vos jeunes mousses.

SOLDE D'ÉTÉ
CHEZ TIP TOP TAILORS'
SPÉCIAUX À 1/2 PRIX



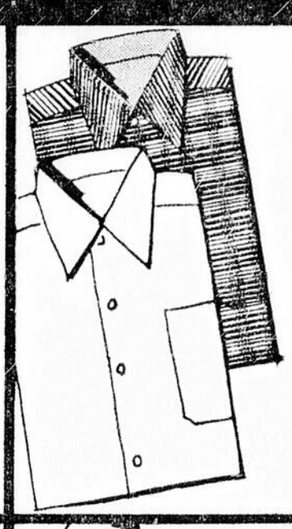
COMPLETS

Styles dernier cri, parfaits à l'année longue! Styles à deux et trois boutons en laine peignée. Taille amincie, larges revers, veste allongée et fente profonde au centre. Un grand choix de rayures, carreaux et tissus unis. Tailles 36 à 46.

Ordinairement $105.00

1/2 DE RABAIS

$52.99



CHEMISES SPORT à manches courtes

Un choix de rouge, blanc ou bleu parmi notre grande collection qui comprend les tissus oxford dans un style des plus populaires. Les tissus légers de ces chemises sont parfaits pour l'été et l'automne. Rien de mieux pour accompagner vos pantalons sport. Toutes les tailles.

Ordinairement, $8.00

1/2 DE RABAIS

$3.99



TRICOTS

Tout notre assortiment. Tricots à manches courtes dans une variété de couleurs et de motifs. Cotons faciles d'entretien à la mode de 1970. Rien de mieux pour jouer au golf ou faire de la voile—rien de mieux à apporter en vacances.

Ordinairement, $13.00

1/2 DE RABAIS

$6.49



VESTONS SPORT

La valeur de l'année? Une collection incomparable de vestons et blazers à devant droit ou croisé. Tissus légers et moyens tout laine et polyesterlaine. Des styles à l'ordre du jour dans une gamme de couleurs et motifs. Toutes les tailles.

Ordinairement $55.00

1/2 DE RABAIS

$27.99

10 DERNIERS JOURS



PANTALONS

Le plus grand chic à l'année longue. Une gamme de couleurs et de motifs dans des tissus tropicaux et moyens à porter avec vos blazers neufs. Jambe ordinaire ou évasée dans toutes les tailles.

Ordinairement, $17.95 à $25.00

1/2 DE RABAIS

$8.99 et plus



CHANDAILS sans manches

Un des articles les plus en vogue en 1970. Un grand choix de styles et de couleurs, y compris les modèles à ceinture, les cardigans et les pull-overs. Il n'y a rien de saisonnier dans cette collection. Tout laine. P,M,G.

Ordinairement, $15.00

1/2 DE RABAIS

$7.49



CHEMISES SILHOUETTE

Vous n'avez pas besoin d'être mince pour avoir bonne allure dans ces chemises silhouette de marque renommée. Ces chemises transparentes sont disponibles dans toutes les couleurs et dans une grande variété de tailles. Rien de mieux pour accompagner vos pantalons évasés à rayures ou à carreaux. Entretien facile.

Ordinairement, $10.00

1/2 DE RABAIS

$4.99



COMPLETS TROPICAUX

Faites votre choix parmi une grande variété de rayures, carreaux et couleurs unies pour l'été. Devant droit et coupe dernier cri. Gardent leur apparence nette printemps, été et automne. Economisez $30.00

Ordinairement $89.95

1/2 DE RABAIS

$44.99

Aussi disponibles à des réductions allant jusqu'à 50%, des groupes spéciaux de maillots de bain, shorts, chandails, imperméables et quoi encore. Voyez les réductions sensationnelles à votre magasin.

Et vous pouvez l'inscrire à votre compte.

• 202, rue Sparks
232-2204

• Centre commercial Westgate
1295, avenue Carling
728-1636

TIP TOP

• Centre commercial Carlingwood
729-0235

• Centre commercial St-Laurent
746-2505

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

Taux ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le JEUDI 6 AOUT

5 et 6 août — Concert. Camp Fortune, 8 h 30 p.m.

Pendant le mois d'août, 10 h, changement de la garde. Colline du Parlement.

Jusqu'au 17 août. L'Université d'Ottawa présente 2 expositions, une à la salle Tabaret, l'autre à la salle LeBlanc.

Pendant le mois d'août, visitez — La Galerie des photos, 150, rue Kent. Exposition. Galerie Nationale, rue Elgin.

La naissance du Manitoba, Librairie Nationale, rue Wellington, Ottawa.

L'exposition Beethoven, Librairie Nationale, rue Wellington, Ottawa.

Pendant tout le mois d'août Lundi au vendredi.

9h 30 a.m. — Film et diapositive. Théâtre NRC, Edifice M-58, chemin Montréal.

Juillet 24 à août 24. A visiter: 3e étage Galerie Nationale, rue Elgin. Photographies canadiennes.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(111) MARIAGES

MURPHY-McGOVERN — M. et Mme Daniel McGovern sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille Colleen à M. Robert Murphy, fils de M. et Mme Roger Murphy, d'Ottawa. La cérémonie nuptiale aura lieu le samedi 5 sept. 1970, en la chapelle de l'Université d'Ottawa, à 11h de l'avant-midi. 111-110

(116) PERDU

BICYCLETTE Mustang, perdue, dans le parc, Hull, 777-8149. 116-109

PETIT chien chihuahua, brun pâle, répond nom "Pompon", collier rouge, perdu près Richelieu, Binet. 777-1403. 116-111

PERDUES, paire de lunettes pour homme, de la rue Montcalm à Lois. 777-8080. 116-111

PERDUE bourse blanche, récompense. 770-2919. 116-115

(117) TROUVE

LUNETTES pour dame, pique-nique lac Cayamant, dimanche. 663-3247. 117-110

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

MOTEUR de bateau. Réclamer avec preuve d'identification. 684-5110. 117-115

TROUVEE bicyclette "racer", 771-0794. 117-111

(120) AGENTS DEMANDES

AGENT demandé, 25 ans et plus, doit être bilingue, Roy's Cleaners, 236, chemin Marier, 749-5901. 120-113

(121) HOMMES DEMANDES

HOMME d'âge mûr, bilingue, ouvrage de bureau, minuit à 8h a.m. Voir Fred Fairfield, motel Parkway, 475, rue Rideau. 121-112

HOMME avec expérience pour prendre charge d'un département d'épicerie, références exigées. S'adresser au marché Excel, 166 St-Rédempteur, Hull. 121-111

Une importante société de sécurité industrielle recherche un

HOMME D'AGE MUR

Pour la formation dans les fonctions de patrouille d'un récepteur pour automobile. Programme de formation intégral et excellents avantages pécunaires supplémentaires. Les inspecteurs de sécurité et les enquêteurs sont nommés de cette division.

S'adresser à
Case 184, Le Droit
121

(121) HOMMES DEMANDES

EXCELLENT REVENU

TOUS nos hommes gagnent plus de $10,000 par année. On en demande six autres immédiatement pour travail intéressant. Un chèque de paye chaque semaine. Aucune expérience requise. Venez si vous avez 18 ans et plus et possédez une auto. S'adresser au 195 avenue First, près Bank, entre 11 h et 4 h, du lundi au vendredi. 121-110

BARBIER d'expérience demandé, bon salaire. 224-2240 — 828-7240. 121-109

HYGIENE DOMICILIAIRE HULL, QUEBEC

NOUS désirons engager des distributeurs de produits sanitaires et d'entretien pour vente à domicile et dans les petits commerces. Pas d'investissement requis, grosse commission payée. 777-7393, 9 a 5 heures — 771-5090, 7 à 10 heures. 121-111

HOMME pour réparage de bicyclettes, avec expérience. Salaire selon expérience. 749-0571. 121-112

TECHNICIEN diplômé en télévision demandé pour entretien avec permis de chauffeur, 663-7753. 121-115

HOMME valable, capable de travailler au niveau cadres et de diriger d'autres personnes, recherché par jeune compagnie dans l'industrie des cosmétiques, possibilité de revenu au-dessus de la moyenne, investissement au choix, possibilité de travail à temps partiel, renseignement supplémentaire sur entrevue personnelle. Téléphonez entre 5 et 7 heures, 777-6155. 121-109

CHEF de cuisine, et aussi un "short order" cuisinier. Exposition d'Ottawa. Appeler M. Brown, 663-3814. 121-113

GARDES DE SECURITE A TEMPS PLEIN OU PARTIEL

DE TENUE soignée, en excellente santé, taille minimale de 5'8" et un passé immaculé sont des exigences nécessaires. S'adresser par écrit en donnant toutes les précisions à case 182, Le Droit. 121-112

HOMME, travail, temps partiel, 6 à 10h p.m. samedi et dimanche pour servir de l'essence. Nous recherchons candidat sérieux et avec expérience. Faire demande à 1018 chemin Cyrville, Ottawa. 121-109

DEBOSSELEUR pour autos usagées, très bon salaire, avec expérience, 771-1539. 121-115

VENDEUR de lots demandé à temps plein ou partiel, commission de 5 à 20%, 776-2333. 121-111

BARBIER comme remplaçant de vacances, du 4 au 16 août, 777-3544 ou 771-0262, jour. 121-110

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA offre deux postes

D'INGENIEURS EN INSTRUMENTATION

à la section de
RECHERCHE EN VOL

L'Etablissement aéronautique national à Ottawa offre deux postes d'ingénieurs dont la mission sera de concevoir et de réaliser des instruments de recherche en vol. Les expériences à conduire en laboratoire et en vol se rapporteront aux systèmes de traitement et d'acquisition de données hybrides, numériques et analogiques, aux servo-mécanismes, à la détermination des caractéristiques de transducteurs, à la mise au point de systèmes magnétométriques, à la présentation des instruments sur des tableaux de bord de conception nouvelle, etc. Les candidats devront avoir obtenu un diplôme supérieur en génie électrique, en physique appliquée ou dans des domaines connexes. On tiendra compte de l'expérience acquise et des qualifications pour déterminer les appointements.

Les demandes écrites doivent être complètes en ce qui concerne l'éducation et l'expérience et être adressées à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa 7. Mentionner dans la demande la référence NAE-265 266.

121

(121) HOMMES DEMANDES

BUSBOY, Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph, Hull. 121-114

CHEF-CUISINIER adjoint, expérience nécessaire, se présenter hôtel Eastview, 200, chemin Montréal, Vanier, demandez M. Michaud. 121-111

JEUNES hommes, 21 ans et plus, temps plein ou partiel, 4 soirs par semaine, revenu $90, travail consiste à interviewer des gens, belle personnalité, G. Beaupré. 770-1798. 121-111

COMPTABLE

Homme bilingue, plus de de 24 ans, avec 5 annees d'expérience, dans la comptabilité.

Poste intéressant avec possibilités d'avancement.

Salaire entre $8,500 et $10,000

Faire demande par écrit à:

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
569, chemin McArthur,
Ottawa, Ont.
121

REPRESENTANT

HOMME DYNAMIQUE, 25 ANS et PLUS, MARIE, BILINGUE, COURS SECONDAIRE AYANT DE L'EXPERIENCE DE LA VENTE DE PRODUITS ALIMENTAIRES.

TERRITOIRE: DANS LA REGION OTTAWA-HULL
SALAIRE DE BASE et COMMISSION
VOITURE et DEPENSES

ENTREVUES AURONT LIEU AU:
PARKWAY MOTEL
Rue Rideau, OTTAWA
6h p.m. mercredi 5 août
M. FRANK RAYMOND
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

VENDEURS, vendeuses, temps partiel, pour terrains residentiels, jusqu'à 20% de commission, 770-2306. 125-111

CUISINIER ou cuisinière pour une communauté religieuse de huit hommes. Lettres de recommandations exigées. Conditions salariales avantageuses. Rendez-vous après appel téléphonique: 233-2091 ou 235-7085. 125-110

TESSIER

courtiers en immeubles

recherche pour son service résidentiel des représentants bilingues désireux de se créer un avenir prometteur.

QUALIFICATIONS:
- 25 ans ou plus
- Une attestation écrite prouvant une 11e année doit être fournie au Service du Courtage Immobilier
- Posséder une voiture
- Se financer pour quelque temps. Commissions seulement
- De nombreux avantages pour tous nos représentants.

Pour entrevue, André TESSIER

TESSIER & TESSIER INC.
244, boul. St-Joseph, Hull
771-6204
Courtiers en Immeubles
125

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES (125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

On demande

COMMIS POUR DEPARTEMENT DE CHAUSSURES POUR DAMES ET ENFANTS

- Avec experience et bilingue de préference
- A temps plein
- 5 jours par semaine
- Tous les bénéfices de la compagnie
- Escompte sur achat

Se rendre au bureau du personnel

C. CAPLAN LTD.
135, rue RIDEAU
125

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES (125) HOMMES-FEMMES DEMANDES (125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

K-MART FOODS

ouvrira bientôt un nouveau magasin près du parc Blossom, route 31 (la rue Bank à Ottawa); des emplois à temps partiel et temps plein sont disponibles dans les services suivants:

- GERANTS DE RESTAURANT
- COUPEURS DE VIANDE
- COMMIS AUX DENREES
- COMMIS A L'EPICERIE
- ASSISTANTE POUR LE RESTAURANT
- CAISSIERES
- SERVEUSES AU CASSE-CROUTE
- PERSONNEL FEMININ POUR ENVELOPPER LA VIANDE
- EMBALLEURS.

Veuillez vous rendre au magasin le jeudi 6 août (1 journée seulement) de 9 h a.m. à 9 h p.m.

125

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

RECEPTIONNISTE bilingue, Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph, Hull. 125-114

(127) FEMMES DEMANDEES

COUTURIERE expérimentée sollicitée pour les travaux de couture de tentes et bâches. Se présenter seulement au 305, rue Bank. 127-j.n.o.

DEMANDEE immédiatement grade-malade auxiliaire licenciée. Heures de travail, 3 à 11. Hôpital Aylmer. 684-6004. 127-107

COIFFEUSE avec carte de compétence, tres bonnes conditions de travail. 771-9882. 127-110

FILLE ou femme pour travaux domestiques, 232-9862. 127-110

REPRESENTANTE demandée pour vendre une variété de produits, avec commission, appelez entre 9h et 4h, 663-6691. 127-112

FILLE de table demandée, expérimentée, se présenter au 82 Laurier, Hull. 127-109

FILLE de table expérimentée, travail de jour, bon salaire, 770-3416. 127-112

EXCELLENTE OPPORTUNITE

POUR FILLES travaillant actuellement et désirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunerateur, minimum $3.00 l'heure. Période d'entrainement obligatoire. Pour rendez-vous, 238-1152. 127-j.n.o.

SECRETAIRE bilingue demandée immédiatement pour emploi permanent, bonnes conditions de travail, pour informations, 777-7447 entre 9h et 5h. 127-115

FILLES de tables, avec experience, pour travail de nuit, bon salaire, 42 Montcalm, Hull. 127-122

FILLE de tables, expérimentée, demandée, restaurant Lucky Way, Pte-Gatineau, 771-3289. 127-115

SERVEUSE demandée avec expérience, se présenter en personne au restaurant Cartier Ltée, 425, boul. St-Joseph, Hull. 127-115

FEMME de chambre au Fontaine Bleue, 25, rue Laurier, Hull. 127-115

HULL, on demande commis en pharmacie avec expérience de comptoir et cosmétiques, service régulier, références, écrire case 213, Le Droit. 127-115

CAISSIERE d'expérience, bilingue, demandée, pour magasin IGA, bon salaire, Ottawa, 232-1775. 127-111

RECEPTIONNISTE bilingue pour bureau de médecin dans le West-End; écrire à case 228. Le Droit. 127-112

SERVEUSE avec expérience pour Exposition d'Ottawa. Appeler M. Brown, 663-3814. 127-113

SERVEUSE bilingue expérimentée, travail du jour, congé le dimanche. S'adresser au restaurant Romona, 233-0838. 127-135

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8525. 127-l.mar.j.

1er SEPTEMBRE, Gatineau, femme demandée pour tenir maison, mère travaille. 663-3537. 127-113

Opérateur d'ordinateur-registre

REQUIS par banque locale, expérience nécessaire, 236-7951 — Demandez M. Cayer. 127-113

VENDEUSES experimentées, bilingues, à temps plein ou partiel. Nouveau magasin de vêtements pour dames, rue Rideau. M. Salomon, 829-2464. 127

FEMME de chambre pour motel, Ottawa-Est, bilingue. 745-6853 entre 1 heure et 4 heures. 127-109

Secrétaire exécutive, bilingue

EXCELLENTE occasion pour dame hautement compétente. Excellente en sténographie et dactylographie dans les deux langues (français et anglais). Poste vacant à combler immédiatement. Salaire à discuter. Pour rendez-vous, veuillez communiquer avec Mme Travers, 237-4792. 127-110

CANADIAN OFFICE SERVICES

RECEPTIONNISTE bilingue: notre client recherche une dame attrayante et de très belle tenue avec ou sans expérience de standardiste; parfaitement bilingue. Si vous êtes qualifiée, téléphonez-nous. Mme Travers, 237-4792. 127-110

BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée. Salon du centre-ville. 236-4115. 127-114

VENDEUSE POUR LIBRAIRIE

A OTTAWA

- minimum 20 ans
- très bon niveau intellectuel
- anglais parlé
- dactylo

Demandez Mme Sirois,
9h 30 à 6h p.m.
Tel.: 236-2331
127

UNE CAISSE POPULAIRE
requiert les services d'une

FILLE pour travail de caisse et de bureau

- 11e année du Québec ou 12e d'Ontario
- Bonne connaissance de l'anglais et du français
- Expérience dans une institution connexe, un atout
- Boni spécial à quiconque parlerait l'italien couramment
- Salaire intéressant et excellentes conditions de travail y compris bureaux tout neufs et climatisés

S'adresser par écrit seulement au
GERANT DE LA CAISSE POPULAIRE
St-François d'Assise
1053, rue Wellington,
Ottawa, Ontario
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

GARDIENNE d'enfants, légers travaux ménagers, parle l'anglais, Alta Vista, 8 h à 2 h. 733-3334. 128-110

GARDIENNE pour un enfant de 3 ans, logée ici ou non, 749-7503, après 5 heures. 128-111

FEMME fiable aimant enfants, légers travaux, Mont-Bleu, près de St-Joseph. 777-2100. 128-111

VEUVE, pour légers travaux de maison, après 6 heures. 829-3592. 128-122

IMMEDIATEMENT, fille aimant les enfants. Légers travaux. 5 jours par semaine. Bon salaire. 825-1130. 128-115

FILLE ou femme, 18 ans et plus, pour soin de 2 enfants, légers travaux domestiques, 663-2662. 128-111

BONNE, 18 ans ou plus, pour travaux domestiques, 3 enfants, 2 d'âge scolaire, bonnes références, $25 par semaine, 770-1777. 128-115

FEMME d'âge mûr, pour travaux domestiques, 745-2088. 128-115

DAME, travaux ménagers, fiable, références, 490 Wilbrod. 128-115

LOGIS à prix réduit pour dame, 25 ans et plus en retour de certains travaux, enfants acceptes, écrire case 209, Le Droit. 128-115

MENAGERE d'âge mûr, pour préparer 2 repas par jour pour 4 adultes, entretenir la maison, 5 jours par semaine, salaire à discuter. 749-6420, 6 à 8. 128-110

BESOIN urgent d'une gardienne de bébé, emploi permanent. De Vanier de préférence. 745-7275. 128-112

FILLE ou femme de 25 ans et plus pour travail domestique. 749-1380. 128-113

DAME responsable pour servir à dîner à 3 enfants d'âge scolaire et travaux domestiques de routine. Après 6 heures, 771-9379. 128-112

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfants 3 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour, 771-6786 (préférence entre 2 et 9h) ou C. P. 546, Hull. 130-122

GARDERAIS enfants chez moi, cour clôturée, balançoire, piscine, expérience, références, 771-7149. 130-110

GARDERAIS bébé en pension, 776-1018. 130-112

GATINEAU, garderais enfants en pension, 5 jours par semaine. — 663-5956. 130-112

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, Vanier, 745-3505. 130-109

VANIER, prendrais enfants, le jour, pendant que mère travaille. — 749-0473. 130-110

GARDERAIS enfants chez moi, Hull. 776-2545. 130-109

GARDERAIS enfants à la semaine chez moi, fin de semaine si désiré. 745-6313. 130-113

GARDERAIS 1 enfant le jour, Val-Tétreau, 776-3279. 130-109

GARDERAIS enfants chez moi, le jour seulement, boul. Moussette. 770-1354. 130-115

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, Hull, 776-3762. 130-111

ETUDIANTE, garderais enfants à domicile. 771-7586. 130-111

GATINEAU — Garderais enfants en pension, 5 jours par semaine. 663-6033. 130-136

FEMME avec expérience en pédiatrie garderais enfants à la semaine, demandez tante Louise. 776-5210. 130-115

GARDERAIS enfants chez moi, jour, pendant que mère travaille. Wrightville. 776-3973. 130-112

PROJET Riviera, garderais garçon, 3 à 5 ans, de préférence, endroit idéal, 777-5428. 130-112

GATINEAU, garderais enfants de tout âge, dame avec expérience, 663-6720. 130-115

VEUVE garderait bebé pendant que mère travaille, à la semaine, 733-9017. 130-112

GARDERAIS bébé ou enfant, 4 à 5 ans, près de l'école St-Paul, 771-8818. 130-112

(135) EMPLOIS DISPONIBLES (135) EMPLOIS DISPONIBLES

LA CORPORATION DU CANTON DE GLOUCESTER
demande

UN COMMIS POUR TRAVAUX D'AMELIORATION LOCALE

Salaire de $6,284 à $8,401 par année

Qualités requises: une 13e année ou l'équivalent. Dactylographie et connaissance de la tenue de livres. Le candidat doit avoir une expérience de l'administration municipale et, de préférence, une connaissance des travaux d'amélioration locale et des systèmes d'égouts municipaux. Le bilinguisme est un atout.

Le soussigné acceptera des demandes jusqu'à 3h p.m., le lundi 17 août 1970 Les candidats devront mentionner par écrit leur âge, leur instruction, leur expérience et donner des références.

Le soussigné pourra fournir d'autres renseignements.

Le greffier
M. Fred D. Meldrum, J.P.
Case postale 333, R.R. 4
Ottawa, Ontario.
135

NON CLASSE par Larry Hurb



"Pour h'habituer au climatiseur que j'ai décidé d'acheter."

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LE NOUVEAU CONSEIL SCOLAIRE DES CASCADES
(Auparavant Chelsea et La Pêche)
demande un

SECRETAIRE-TRESORIER

Qualités requises: expérience de l'administration comprenant un peu de comptabilité et la possibilité de diriger un personnel peu nombreux.

L'emploi exige des contacts avec les gens, la perception des taxes, les budgets, etc. Le candidat, ou la candidate, choisi ne travaillera que sous la direction générale du Conseil scolaire. On préfère de beaucoup une personne pouvant travailler en français. Le candidat devra commencer à travailler le 1er septembre, au plus tard. Salaire minimal: $6,000. Faire la demande en indiquant l'âge, l'instruction, l'expérience et en donnant des références au Président, Conseil scolaire des Cascades, Chelsea, Québec.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Il y a des postes vacants dans les écoles secondaires de langues anglaise et française comme appariteurs de laboratoires et d'équipements audio-visuels.
Le travail demande la préparation de solutions et de l'équipement pour les laboratoires de sciences des écoles secondaires, le soin et le fonctionnement d'une variété d'appareils audio-visuels, de téléviseurs et de magnétophones.
Une connaissance de l'électronique et de la photographie est un atout.
Excellents bénéfices d'employés.
Salaires: $3,780 par année plus allocation pour expérience.
Faire la demande par écrit au principal de l'école de votre choix:

L'Ecole secondaire Laurentian (Anglais)
1357, ch. Baseline, Ottawa 5
L'Institut Lisgar (Anglais)
rue Lisgar, Ottawa 4
L'Ecole secondaire Champlain (Anglais)
Avenue Lanark, Ottawa 3
L'Ecole secondaire technique d'Ottawa (Anglais)
440, rue Albert, Ottawa 4
L'école secondaire André-Laurendeau (Français)
235, ch. McArthur, Ottawa 7
L'Ecole secondaire Notre-Dame du Sacré-Coeur (Français)
200, rue Rideau, Ottawa 2
L'Ecole secondaire Notre-Dame-de-Lourdes (Français)
675, rue Church, Ottawa 7

135

(139) EMPLOIS DEMANDES

DISPONIBLE, institutrice qualifiée, bilingue, expérience 20 années, écrire case 145 Le Droit. 139-109

35 ANS d'expérience, contremaître et contracteur dans la coupe du bois, ayant suivi des cours de sécurité, J. M. Beaulieu, 41 St-François, Hull. 776-5390. 139-115

FERAIS peinturage de tout genre, ainsi que joints, experience et bon prix, 777-5613. 139-111

BOUCHE-JOINTS de gyproc, 684-3869. 139-111

ARBRES à nettoyer, à couper ou émondage, estimation gratuite. — 777-5978 139-114

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS ménage lundi et mardi, $1.50 de l'heure, 776-4963 le soir. 139-109

JEUNE homme bilingue, 12e année, désirant travail de bureau ou similaire. 729-8472 après 5 p.m. 139-113

FERAIS ménage de chambres d'hôtel, centre d'Ottawa, 234-8187. 139-113

COUPERAIS arbres encombrants à très bon marché. 663-0786. 139-113

(150) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, couple avec fillette de sept ans demande logis de 2 ch. à coucher pour 1er septembre. — 771-8939. 150-112

DAME SEULE avec 3 jeunes enfants pour le 1er septembre, prix raisonnable. 770-2106. 150-11

MAISON ou duplex, dans Vanier ou base-ville, adultes, 745-8713. 150-111

(156) MAISON A LOUER

A LOUER, Hull, maisonnette, 3 ch. à coucher, sous-sol, $175, 827-1526. 156-109

APPARTEMENT 4 chambres à coucher, moderne, garage, très propre, 205 Louis-Hébert, Hull. 156-110

IVY CRESCENT, demi-double, 2 ch. à coucher, cour clôturée, salle de jeux. $145. 749-9080. 156-109

BUNGALOW, seul, 3 chambres à coucher, abri d'auto, cour clôturée, près Polyvalente de Hull, adultes ou 2 enfants acceptés, références exigées, 1er octobre, $160, case 163, Le Droit. 156-115

MAISON double, spacieuse, 4 ch. à coucher, Hull, près Mont-Bleu, grand salon, salle à manger, 2 salles de bains et sous-sol. $200 ou à vendre $20,900. 771-6172. 156-115

COTE-DU-NORD, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis, sous-sol moitié fini, sept. $195, bail de 2 ans, 11 Bourgogne, 771-9308. 156-115

(161) APPARTEMENTS A LOUER

$120, 1er AOUT, bel appartement, d'une chambre à coucher, bien situé, Vanier, 749-2346. 161-111

APPARTEMENTS neufs, 3 chambres à coucher, avec place pour laveuse et sécheuse, près des écoles, à quelques minutes du centre d'Ottawa, prêt à être occupé, 1er août, 1er septembre, grande cour tourbée, stationnement, $140 et $150 par mois, rue Daniel-Johnson, Hull. 771-1724. 161-119

LE PIEDMONT
215 MUTCHMORE

APPARTEMENTS neufs, modernes, 1 ch. à cou. septembre, chauffés, eau chaude, télécâble, stationnement avec prise de courant, bain sauna, beaucoup d'autres commodités comprises dans loyer. S'adresser au concierge, app. 104. 161-j.n.o.

TRES GRAND appartement neuf, 2 chambres à coucher, près boul. Mont-Bleu, $130, octobre. 770-1810. 161-127

APPARTEMENT, 3 pièces, Parc-de-la-Montagne, 8 Tassé, app. 2, entre 6 et 9h p.m. 770-1610. 161-110

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, stationnement, télécâble, près écoles et centre commercial, à 2 minutes d'Ottawa, autobus, rue pavée, 10 Roy, 771-8628 à partir de $135. 161-116

APPARTEMENT, 4 pièces, 1 enfant accepté, stationnement, à partir de $125. 771-6053, après 6 heures. 161-113

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, 1 enfant accepté, stationnement, $140. 771-6053, après 6 heures. 161-113

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $150, chauffé, éclairé, 1er septembre. 745-2948. 161-114

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement, $90. Libre 1er septembre. 746-8429. 161-111

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, centre-ville, facilité, moderne, $90, chauffé. 771-3190, 22 Vaudreuil, Hull. 161-135

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher dans triplex, près du parc Gatineau, chauffé, $165. 771-2584. 161-114

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, $110, entre 6 et 9h, soir, 776-6337. 161-111

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, libre, chauffage électrique, $110, 178 Richer, Hull. 161-111

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, 34B, Marengere. — 771-5377; 771-7868 161-118

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement gratis, Wrightville, $90. 777-5876. 161-115

APPARTEMENT 3 chambres, salle de séjour, grande cuisine, chauffé, stationnement, $145, adultes. Vanier. 746-6404. 161-111

APPARTEMENT à 202 Notre-Dame, Hull. 777-1027. 161-115

APPARTEMENT, 5 pièces, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. — 771-9179. 161-115

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, intercom, télécâble. 776-4896. 161-120

APPARTEMENT, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, 746-4080. 161-111

APPARTEMENT moderne, près Bonaventure Ford, cuisine, 22 x 11, salon 18 x 11, 2 chambres à coucher, libre, 771-3741. 161-136

APPARTEMENT à louer, 84 Montclair, 770-3781, après 6 heures. 161-115

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, $90. 297, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 161-109

APPARTEMENTS neufs, secteurs de Hull et Wrightville, Mont-Bleu, Pte-Gatineau, Lucerne et Gatineau, une chambre à coucher, meublés à 2 et 3 chambres à coucher, pas meublés, ouverts tous les jours 9h a.m. à 10h p.m. dimanche inclus. 777-0466. 161-127

APPARTEMENT, moderne, dans un triplex, Gatineau, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, $135, libre 1er septembre, après 6 heures, 663-3576, 663-5966. 161-124

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 776-4823. 161-121

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, Templeton, Québec. 663-0017 ou 663-2859. 161-110

CLARENCE CREEK, 4 pièces, libre, chauffé, éclairé, 488-2772. 161-109

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, s'adresser pour visiter, 120 Alice, Vanier, app. 5. 161-110

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, chauffé, près de l'hôpital Sacré-Coeur, 777-2669. 161-111

1 CHAMBRE à coucher, 16 Michaud Pte-Gatineau, eau chaude fournie, chauffé, 777-6950. 161-109

2 CHAMBRES à coucher, moderne, propre, $115, 1er sept., 22 Normand, app. no 2, 776-5635, après 7h, 236-0484, jour. 161-112

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fournie, 94 Notre-Dame, Hull, 777-1117. 161-

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, à partir de $125. 777-8835. 161-an

1 CHAMBRE à coucher, grand salon, cuisinette équipée, $90, chauffé. 749-0728. 161-111

2 CHAMBRES à coucher, cuisine, poêle et réfrigérateur fournis, salle de bains rénovée, salon, salle à manger, $135, 777-8374 ou 777-2235. 161-115

238, CHEMIN MARIER, app. 3 — 3 pièces, $75 par mois, chauffé, préférable célibataire. Libre le 31 juillet. S'adresser 236, chemin Marier. 749-5901. 161-113

DEMI-SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, complètement rénové, pas d'enfant, $80, après 6h 30, 776-3354. 161-109

43 FOURNIER nouveau propriétaire, stationnement asphalte, pelouse, 2 chambres à coucher, peinturé à neuf, chauffé, $125, libre, 777-5654 jour; 1-986-2625, soir; aussi logis 1 chambre à coucher, libre 1er septembre. 161-131

Inverlea — Région Centre des Arts
GARÇONNIERE et 1 chambre à coucher, maintenant disponibles. Visitez de 9 à 7 tous les jours. 60, rue MacLaren, près Driveway. 232-0738 durant les heures d'affaires. 161-111

GATINEAU, 277 Maple, haut, 2 chambres à coucher, 1 enfant accepté, 663-6124. 161-111

GATINEAU, logis, 1 et 2 chambres à coucher, $110 et $135, chauffés, 151, boul. Labrosse, 663-5316. 161-112

GARÇONNIERE à louer, 1er septembre, meublée, chauffée, éclairée, près du Mont-Bleu, entrée privée, 776-1776. 161-115

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, s'adresser, 387 Hétu. 161-115

GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er étage d'un duplex, chauffé, $120 par mois, 663-5721. 161-115

GATINEAU, 405, rue Notre-Dame, logis, chauffé, 2 chambres à coucher, $125, libre 1er septembre. 663-4911 ou 663-4044. 161-113

GATINEAU, rue Broadway — Logis neuf, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie, tapis, stationnement, salle de lavage, $125 à $155. 777-2364; 684-4954. 161-j.n.o.

GATINEAU, 343-356, rue Jeanne-Mance; 2 chambres à coucher, tapis, salle de lavage stationnement, $133; libre. 777-2364. 161-an

GATINEAU, 360 Jeanne-Mance — 3 ch. à cou., chauffé, stationnement, salle de lavage, eau chaude fournie, 1er août, $153. 777-2364. 161-j.n.o.

GRAND salon, 2 chambres, cuisine, parc et rivière en face, idéal pour couple, références, 777-1238. 161-111

GARCONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $75, après 5h 749-5589. 161-115

GATINEAU — Logis moderne, haut, 2 ch. à coucher, $100, chauffé, éclairé. 663-3270. 161-114

GATINEAU — Appartement, deux chambres à coucher, chauffé. 663-3667, 124A Dollard. 161-114

GATINEAU — 2 appartement, une chambre à coucher, libre 1er septembre, haut $50, bas $65, eau chaude fournie. 663-6069. 161-110

GATINEAU — App. 1 chambre à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $100. 663-8991. 161-114

GARCONNIERES, 1 chambre, $95 et $110. 771-2845; 777-5160. 161-127

IMMEDIATEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, draperies, balcon, télécâble, $145. 233-6905, 215 Clarence. 161-114

HULL, 1er septembre, rue Montclair, demi-sous-sol, 4 pièces, chauffées, éclairées, pas d'enfant, $100, 771-4279. 161-115

HULL, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $125, 777-1483. 161-j.n.o.

HULL, 44 Chauveau, duplex avec logis du haut libre, 3 chambres, chauffé, éclairé, $150 par mois, 777-4788. 161-115

HULL, appartement, troisième, 3 pièces, chauffé, éclairé, $100, 6 St-Etienne, 777-8918. 161-112

HULL — Logis, 3 pièces, salle de bains complète. 771-2373. 161-113

HULL- 1er octobre, 2 chambres à coucher, $135, chauffé, eau chaude fournie, lessiveuse, sécheuse non payantes, stationnement avec prise électrique, 35 J. Tassé, app. 3. 771-8408. 161-120

HULL, 1er septembre — Bas, près l'Imprimerie, 5 pièces, chauffé, propre, installation laveuse et sécheuse, couple seulement. 771-5517. 161-112

LOGIS, pour couple seulement, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $85, libre 1er septembre, 777-3378. 161-110

LOGIS, bas, 3 pièces, salle de bains. Personne seule ou couple d'âge moyen, 379, chemin Montréal, 746-0684. 161-114

LOGIS, 1 chambre à coucher, libre, $70, chauffé. 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, 771-1259. 161-110

LOGIS, trois chambres à coucher, chauffé, éclairé, $150, 1er septembre. 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, 771-1259. 161-110

LOGIS, 3 pièces, chauffé. Templeton, 663-3755, libre 1er août. 161-114

LOGIS, 3 pièces, chauffé, $75, eau chaude fournie, 47 Châteauguay, 777-2275. 161-115

LIMBOUR, appartement, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $90, 827-1028. 161-115

LOGIS, libre, chauffé, 371 Mondoux, Gatineau. 161-111

LOGIS neuf, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie, $125. 777-9209. — 111 Bédard, Hull. 161-113

LOGIS à louer, $85 par mois, pas d'enfants. 771-2268. 161-113

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, libre, 663-5965. 161-110

LOGIS chauffé, 2 chambres. 368 St-André, Gatineau. 663-5202. 161-109

LOGIS, neuf, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, sous-sol, 663-3350. 161-109

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 161-133

LOGIS, 4 pièces, 5, rue Davies, Wrightville. 161-112

LOGIS à louer, 2 chambres à coucher. 770-2612. 161-114

LOGIS à louer, libre 1er sept. ou 1er octobre, 776-5295. 161-122

LIBRE, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, télécâble compris, $109.50, entre 9 heures et 4 heures, 771-8378. 161-112

LOGIS, 4 pièces, $110, chauffé, 10 Beaudoin, Hull. 161-111

PETIT logis, 1er septembre, 5 pièces, 2 adultes. 749-3032, après 5 heures. 161-115

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, 138 Richer, 771-1258. 161-112

LOGIS, 3 chambres à coucher, un bas, $115. 777-4024. 161-109

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé, $151, 18 Viger, 771-8678. 161-112

LOGIS, 7 pièces, chauffé, tapis mur à mur, télécâble, dans un triplex, 68 Marengère, Hull. 161-115

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $100, 622 Notre-Dame, Gatineau, 776-1002. 161-136

Cie Guaranty Trust du Canada
114 Principale, Hull
771-6655 (9 à 5)

LOGEMENTS, 1, 2 et 3 chambres à coucher, de $65 à $175 par mois. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, enfants acceptés, premier août et premier septembre, $120 et $125, 771-9663 — 770-3863. 161-125

MONT-BLEU, 52 Tassé, Hull, appartement, 3, 2 chambres à coucher, $140. Appartement 8, 1 chambre à coucher, $130, comprenant salon, cuisine, chambre de bains complète, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement. Visitez sur les lieux. Pour informations: 777-9746. 161-113

MONT-BLEU, logis, 2 chambbres, salon, grande cuisine, chauffage électrique, $125-$135. 771-7719. J. Dan Brunet et Cie, Realtor. 161-110

OTTAWA, appartement, 2 chambres à coucher, stationnement, $145, 749-3918. 161-115

PARC DE LA MONTAGNE — Grand appartement, 2 chambres à coucher et salle à manger, situé dans un triplex, $155. 771-9519. 161-125

OCTOBRE, app. neuf, une chambre à coucher, grandes pièces, poêle et réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, $130, rendez-vous, 76 Richard, 771-1434, 777-0728. 161-j.n.o.

OTTAWA — Appartement 2 chambres à coucher; pour adultes; stationnement. 232-7478. 161-135

PTE-GATINEAU, appartement à louer, pas d'enfant, chauffé, eau chaude fournie, $115, 771-5751. 161-132

PTE-GATINEAU, logis neuf, 1 ch. à coucher, chauffage électrique, 64 Smith, 771-1933. 161-113

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er septembre, couple, 771-8985. 161-115

PTE-GATINEAU, logis, 4 pièces, 1er septembre, 776-4225. 161-109

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, $90, 110 St-Louis, 770-3023. 161-113

PLAIN-PIED, (flat), 6 chambres, très propre, $100. 745-7661. 161-109

PRES Place Cartier, autobus, école, app. moderne, 1 ch. à coucher, conciergerie, $116, chauffé, 1er septembre, 770-2717 jour; 776-1702, soir. 161-113

PTE-GATINEAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, sécheuse; stationnement avec prise de courant; tapis mur à mur. $125. — 777-2143. 161-109

PTE-GATINEAU, 3 belles pièces, chauffées, 771-8073. 161-115

4 PIECES chauffées, libre 1er septembre, 25 River Road, Templeton, 663-4110. 161-111

5 PIECES, idéal pour jeune couple qui travaille, pas d'enfants, références, $100, eau chaude fournie, 777-0907. 161-110

3 PIECES chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, 771-9905. 161-113

RUE MEUNIER — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, $145, appeler Lionel Grenier, 771-5863 ou 663-6288, Tessier et Tessier Inc. Courtier en Immeubles. 161-j.n.o.

RUE ST-DOMINIQUE — 1er septembre, 3 chambres à coucher, balcon, cour, cave privée, stationnement, chauffage électrique, $125 771-8662. 161-114

17, RUE BERTHE, Pte-Gatineau — 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $95 chauffé, éclairé, entrée privée. Préférable: jeune couple. 771-7197. 161-115

SEPTEMBRE, octobre — Moderne, appartement neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dinette, salle de lavage, télécâble, stationnement, chauffage électrique avec régulateur. 76 Richard, près de St-Joseph. Rendez-vous, 771-1434, 777-0728. 161-j.n.o.

APPARTEMENTS MODERNES
SALON avec tapis, cuisine, dinette, stationnement, 1 appartement avec une chambre et 1 appartement à 2 chambres. Mont-Bleu, $125. 777-3046. 161-114

SEMI-DETACHE, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol, cour, parterre, prise de courant extérieure pour auto, chauffé, éclairé, $150, après 5h, 684-6924. 161-111

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $90, couple seul, 663-5427. 161-111

1er SEPTEMBRE, logis pour 3 ou 4 personnes, chauffé, 771-0128. 161-111

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, entre 5 et 7 heures, 746-5625. 161-115

1er SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, $115, 770-2658. 161-111

TEMPLETON-EST, route 8, 2 ch. à coucher, 663-5442. 161-110

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $90. 663-6913 161-111

TEMPLETON, 3 pièces, chauffé, logis neuf, libre 1er septembre. 663-7195, après 5 heures. 161-113

46 TASSE, Hull, 4 pièces, moderne, stationnement, à partir de $125, aussi concierge demandé. 161-110

TEMPLETON — Chauffé, éclairé, $130, appartement moderne, cinq pièces et extra, accepterais 1 enfant. 771-0948. 161-111

VILLA Cartier Macdonald, Hull. Maisonnettes 2 et 3 chambres, à partir de $155, semi-détaché, 4 chambres à coucher, à partir de $180. 777-8835. 161-an

VANIER, 1 ch. à cou., $120, libre immédiatement, 684-7641. 161-112

VANIER — Bas, 2 chambres à coucher, pas d'enfant, chauffé. 663-5837. 161-110

VANIER — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, pour le 1er septembre. 745-8936. 161-114

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, cuisine, salon, salle de lavage, $160, 1er septembre, 745-7343. 161-115

WRIGHTVILLE, 3 chambres, salon double, chauffé, $170, 771-5702. 161-109

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, cuisine, salle à manger, salon, chauffé, $105. 7 boul. St-Joseph. 161-115

WRIGHTVILLE, 2 pièces, adultes, 777-1768. 161-111

WRIGHTVILLE, 8, rue St-Alexandre, neuf, spacieux, moderne, chauffé, 2 ch. à cou., laveuse et sécheuse, $150, 777-5811 ou 777-2578. 161-111

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, commodités, sous-sol, télécâble, $135, 777-9933. 161-111

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, libre. 771-6747. 161-109

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux, $185, chauffé. 684-3333. 161-113

WRIGHTVILLE, moderne, une ch. à cou., stationnement, libre, $95, idéal pour jeune couple, 771-8479. 161-115

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée à louer, 271 boul. St-René. 1er août. 663-3267, jour; 663-7386, soir. 163-110

GATINEAU, garçonnière, meublée, maison neuve, 777-1411 ou après 8h. 663-7525. 163-112

GARÇONNIERE, très moderne, meublée, $125, M. Higgins, 3 Pharand, 777-1396. 163-121

GATINEAU, garçonnière, meublée, libre, 2 personnes, 663-2621. 163-112

APPARTEMENT moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, chambre à coucher, stationnement centre de Hull, $125. 22 Vaudreuil, Hull, 771-3190. 163-135

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $125, 771-2997. 163-115

PETIT logis, 3½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, pour 2 adultes, 94 Notre-Dame, Hull, 777-1117. 163-115

WRIGHTVILLE, 3 et 2 pièces meublées, libres, 663-7253. 163-113

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 276 Presland Road, Overbrook, $115. — 746-0876. 163-113

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, libres. 663-3354. 163-113

APPARTEMENT moderne meublé, $35 par semaine. 777-1107 de 5 à 9 heures. 163-113

2 CHAMBRES avec entrée privée, meublées, équipées, près de Rideau. 237-6884. 163-113

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, idéale pour étudiants, 55 Frontenac, Hull. 163-116

SOUS-LOUER, 1er septembre ou 1er janvier, $105, après 6h 30. 777-6306. 163-109

HULL, meublé, balcon. 98C St-Jacques, 4 à 8 heures. 163-130

AYLMER, garçonnière, moderne, $25 par semaine, près école St-Joseph, 684-3426. 163-110

LOGIS, 3 pièces, central. 1094, chemin Cyrville, meublé, chauffé, éclairé, bon état, $105. 163-110

CENTRALES, simples, doubles, meublées, lavabo, permis de cuisson, 234-3935. 163-118

WRIGHTVILLE — Garçonnière moderne, entrée privée, stationnement. 777-5872. 163-114

GARÇONNIERE meublée, salle de bains complète, tapis mur à mur, $85. 777-3007, entre 6 et 9 heures. 163-115

PLAIN-PIED, propre, personnes tranquilles, stationnement, 745-0214. 163-115

GARÇONNIERE meublée, 81, boul. Gamelin, 771-5492. 163-115

APPARTEMENT à louer, meublé, boul. Montclair, Hull, 770-3781, après 6 heures. 163-115

(167) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE, jolies chambres doubles et simples, permis de cuisson, 234-7846. 167-114

GATINEAU, grande chambre meublée, rangette et réfrigérateur, entrée privée, homme, $15 par semaine, 663-7462. 167-109

GRANDES chambres à louer. 232-9862. 167-121

GATINEAU, grande chambre meublée, homme, entrée privée, cuisine, 663-4932. 167-110

CHAMBRE meublée, pour homme, 236-6439. 167-110

162 GEORGE, chambre à louer, permis de cuisson. 233-1350. 167-109

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement. 776-1296; 771-8691. 167-135

CHAMBRE meublée, entrée privée, pour homme. Après 7 heures, 54 Eddy, app. 6. 167-114

CHAMBRE meublée, près cinéma Nelson, fille qui travaille, privilèges, références. 232-4158. 167-110

CHAMBRE meublée, cuisson, pour couple. 232-2332. 167-114

CHAMBRE meublée à louer, $16 par semaine. 777-2966. 167-121

POUR JEUNES filles, chambre double avec lits jumeaux, cuisine, salle de bains complète, téléviseur, laveuse et sécheuse, entrée privée, 771-0465. 167-110

CHAMBRE pour homme seulement. Entrée privée, centrale. 777-6636. 167-110

2 GRANDES chambres pour dames, meublées, 326 Wilbrod, 235-3598. 167-110

CHAMBRE, centrale, eau courante, tapis, entrée privée, fille, 777-9566. 167-110

GRANDE chambre pour 2 messieurs 771-8468. 167-118

CHAMBRES, entrée privée, téléphone, tous privilèges, stationnement. 777-0603. 167-112

CHAMBRE moderne, stationnement, 777-7526. 167-115

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, fille préférée, $12. 97 boul. St-Joseph. 771-3527. 167-113

FILLE, chambre simple ou double, près hôpital, privilèges. 777-1960. 167-115

CHAMBRE à louer pour couple, privilège de cuisson. 771-4981. 167-109

CHAMBRE avec privilèges. 777-9580. 167-113

CHAMBRE pour une ou deux personnes. 81 Gamelin. 771-5492. 167-112

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, — 777-6891. 167-133

2 CHAMBRES à coucher, pour filles, équipées, $60 par mois, Britannia, entrée privée, 828-9001. 167-112

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, 777-3192. 167-112

GATINEAU, garçonnière meublée, libre, 2 personnes, 663-2621. 167-112

CHAMBRE à louer pour homme, boulevard Gamelin, 776-2646. 167-129

CHAMBRES pour hommes, permis de cuisson, rue Kent, 771-3973. 167-109

GRANDE chambre-vivoir, meublée, privilèges de cuisson, au sous-sol, salle de bains privée, $70, 776-2176. 167-130

GATINEAU, chambre pour fille, 663-4019. 167-109

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, stationnement, 771-8095. 167-109

2 GRANDES pièces, entièrement meublée, chauffée, éclairée, poêle gros filage, réfrigérateur, foyer tranquille, propre, entrée privée, stationnement, central. 771-7893. 167-110

CHAMBRE fournie pour homme, références, stationnement. 771-4931. 167-114

COTE-DE-SABLE, grande chambre avec privilèges, entrée privée, 385 Wilbrod, 232-7735. 167-110

CHAMBRE pour monsieur, 19 Montcalm, 777-6808. 167-110

COTE-DE-SABLE, rue Daly, meublée pour une ou deux personnes qui travaillent. 234-3162. 167-110

CHAMBRE avec cuisine attenante, meublée, pour jeune couple ou jeunes filles. Entrée privée. — 776-1923. 167-111

COUPLE sans enfant a une chambre dans logis neuf pour dame ou fille. Jour 771 3216; après 5h 30 771-9788. 167-111

135 CRICHTON, près de Sussex. 745-8547. 167-111

CHAMBRE meublée au complet, 19 Laurier, Hull, 776-1447. 167-111

CHAMBRE à louer à partir du 7 août, 137 Wilbrod, 234-5744. 167-115

CHAMBRE complètement meublée, réfrigérateur et poêle, près Hôpital général, après 6 heures, 235-3148. 167-111

CHAMBRE pour homme travaillant, 170, rue Maisonneuve, Hull. 167-115

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, privée, près Place Cartier, 771-8749. 167-115

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, stationnement, 771-9360, après 6 heures. 167-115

AVENUE Beechwood, pension et stationnement si désiré. 749-6202. 167-115

CHAMBRE meublée avec privilège de cuisson, centrale, 733-0059. 167-111

CHAMBRES double ou simple, permis de cuisson, près université, 235-8356. 167-111

VANIER, chambre moderne, propre, privée, privilèges, $40, 749-1013. 167-111

CHAMBRE, homme, cuison, entrée privée, stationnement, 776-1485. 167-115

CHAMBRE, permis de cuisson, 771-4286. 167-115

CENTRALE, chambre avec tout privilège, stationnement, 777-5986, 196 Papineau, Hull. 167-112

PRES hôpital, chambre meublée, cuisine, laveuse et sécheuse, entrée privée, demoiselle, 771-2767. 167-115

PTE-GATINEAU, grande chambre meublée, 771-0233. 167-113

(167) CHAMBRES A LOUER

PRES rue Principale, 1 ou 2 hommes, chambre et cuisine, entrée privée, 771-4448. 167-110

HOMME tranquille, étudiant bienvenu; pas de cuisson. 232-4666. 167-109

CHAMBRES pour hommes seulement. Entrée privée. 776-4857. 167-109

CHAMBRES à louer, hommes seulement, 252 Laurier Est. 167-109

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement. 114 Wellington. 169-112

OVERBROOK, avec jeune couple, 38 Wolff, app. 2, 745-6138. 169-109

Hôtel Chalet de Roque Bruna
CHAMBRE et pension, plage et plongeon, orchestre samedi et dimanche, 10 milles au nord de Buckingham, route 35, 1-819-986-8741. 169-117

CHAMBRES, 6 hommes, $10, pension, $20, 158 Champlain, 777-9356. 169-110

CHAMBRE et pension, préférable pour une fille, 776-3540. 169-111

FOYER réservé pour personnes âgées dans un quartier résidentiel, service aux chambres, atmosphère intéressante, prix raisonnable, 236-1477 ou 234-9643. 169-111

CHAMBRE et pension, excellente nourriture, salle de TV. 22 Vaudreuil, 771-3190. 169-135

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture. 771-6715. 169-113

HULL — Chambre et pension pour homme, excellente nourriture, toilette, douche et entrée privée. 777-6255. 169-109

(170) PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRE du Parc de la Montagne: très bons clients pour bungalows de 3 chambres à coucher; paieraient tout comptant. Urgent. Appelez Jean Charbonneau, agent, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266 — 771-2176. 170-110

Nos services spécialisés en administration, évaluation, vente, prêts hypothécaires, vous sont offerts. Une avantageuse expérience sera vôtre si vous communiquez avec:

IMMEUBLES JACQUES LTEE
777-3860 - 771-0005
170

(172) FERMES DEMANDEES

SUR LE COTE du Québec, 684-3130 après 5 heures. 172-115

(174) TERRAINS DEMANDES

DESIRE acheter terrain qui se prête à la construction d'un chalet sur lac entouré de sable. Serais intéressé peut-être à une petite ferme. Jour: 235-9025; soir: 233-8520. 174-109

TERRE boisée avec bonne maison à louer, avec option d'acheter, 770-1659. 174-110

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

COTE-DU-NORD, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis, sous-sol moitié fini, sept., $1,000 comptant, C.I.T. approximativement $205, $20,500, 11 Bourgogne, 771-9308. 184-115

SPACIEUX bungalow, 2 chambres idéal pour couple retiré, abri d'auto, en plus 1 logis avec entrée privée, 777-4473. 184- l. ma. me.

VENTE privee, maison de campagne, 5 pièces, grand terrain, pour plus de renseignements, 776-1828. 184-115

PROPRIO quitte la ville, Parc de la Montagne, joli bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, prix réduit, 771-7719, J.-Dan Brunet & Cie, realtor. 184-110

AYLMER, split-level de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, garage, foyer, salle de jeux, 827-2913 — 776-3186. P. Tessier de Tessier & Tessier Inc. 184-j.n.o.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8830
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, 3 logis, 2 logis de 1 ch. à c. et 1 logis de 3 ch. à c., chauffage central. Revenu annuel $2,700. Prix demandé $13,500, acompte $5,000. Solde à discuter. 184 j.n.o.

RIVIERA
$1790
paiement initial total
HONORAIRES LEGAUX
ASSURANCE INCENDIE, ETC
Nouveau bungalow de 3 chambres à coucher, tout en brique
BEAUDRY CONSTRUCTION Qué. Ltd.
771-6604
184

DUCIAUME
Courtier licencié en immeubles
16, rue Cartier, Limbour
771-2232

76, RUE MARENGERE, Pte-Gatineau — Très bonne construction, duplex, tapis mur à mur, chauffage eau chaude, $22,000. Acompte $5,000. Solde à discuter.

FAUT VISITER, 45 Boul. St-Joseph, maison 3 ch. à coucher, très propre, commercial, idéal pour salon de coiffure ou restaurant.

RUE LUCIEN BRAULT, terrain 60' x 100', bon pour bâtir 3 logis ou plus. $5,000, acompte $500, solde à termes. 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISONNETTE, $18,900. Comptant, $3,900; $149 C.I.T.; tapis mur à mur; sous-sol fini. 776-1748 — 663-3311. 184-115

VENTE privée Parc de la Montagne, 25, rue Cinq-Mars — Maison 3 chambres à coucher, terrain boisé, environ 10,000 p.c., taux d'intérêt 6%. 184-122

VENTE privée, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis mur à mur, 1ère hypothèque 6¾%, projet Riviera, après 5 h, 776-2760. 184-111

TEMPLETON, maison 2 logis, grand terrain pour jardinage, vente privée, conditions faciles, 663-5618. 184-113

Courtiers Realtor

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

HULL, rue Champlain, près de Sacré-Coeur. Duplex sur terrain de 48 pieds de façade. Bâtisse aurait besoin de certaines améliorations. Prix demandé, $9,000.

LUCERNE, ch. Athol Doune, double bungalow sur 1 acre de terrain. Très bonne construction. Le tout en parfait état. Prix demandé, $47,000 avec $13,000 comptant. 184

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646
184

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

LES GENS DE BON GOUT apprécieront cette propriété de choix à Gatineau, boul. St-René. Salon, salle à manger, cuisine moderne, 3 ch. à coucher, salle de jeux, arbres, fleurs. Au prix de $25,000.

PARC GLENWOOD, rue Cartier, spacieux bungalow en brique, comprenant 4 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, terrain 120 x 100, bien paysager, abri d'auto. Prix demandé $35,000.

MASHAM — Pourquoi pas? — Maison très confortable de 4 ch. à coucher, cuisine, 24 x 24, salon, vivoir, salle de bains complète, sous-sol pleine grandeur, chauffage central à l'huile, garage. Seulement $12,800, acompte $3,000.

PERKINS SUR LE LAC, chalet hivérisé de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, sur le très beau lac Rheaume. $12,500. Acompte $5,000. Faites une offre.

PARC GLENWOOD, terrain 92 x 90, avec services, propice pour construction de maison unifamiliale ou double. 184

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

NOUVELLE INSCRIPTION, RUE MEILLEUR — Magnifique bungalow en pierre et brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, piscine inclus dans prix de vente. Prix et comptant à discuter. Dan Brunet, 771-7719

BOUL. RIEL, splendide bungalow, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, possibilité d'un logis au sous-sol. Prix et comptant à discuter. André Richer, 776-8140

RUE BRODEUR — Duplex 1½ étage, grand sous-sol, garage double. Financement facile. Toute offre sera considérée. Albert Mercier, 776-1698

PRES HOPITAL — Maison de 2 étages, 6 ch., salon, cuisine, salle de séjour au rez-de-chaussée. Demande $20,90. S'achète avec $4,000 comptant. Faites vite. Gérard Tardif, 771-8851
184

Conrad Sigouin Ltée
REALTOR — 25 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

$11,800 — PROPRIO QUITTE LA VILLE — Prix d'aubaine, split-level de seulement 8 ans, 4 ch. à coucher, grande cuisine familiale, chauffage central, taxes seulement $250.00 par année. Ne tardez pas. Serge Ménard, 771-7230

$8,800 — PRIX TOTAL pour ce bungalow de construction récente à Tenaga, seulement 5 milles de Hull. Terrain paysager. Possession immédiate. Occasion. Termes. Rod Bellemare, 776-2319

RIVIERA! — Rue Cavalière. Bungalow avec sous-sol fini avec goût. Foyer, abri d'auto. Lot 75 x 93. Prix et termes à discuter. Jean Charbonneau, 771-2176

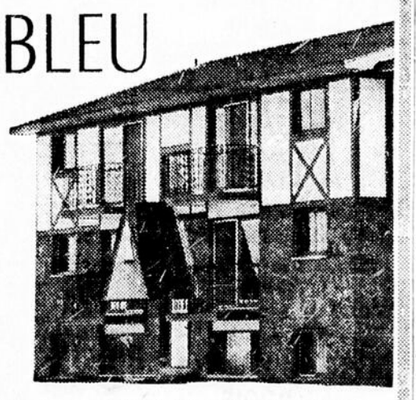
COMMERCIAL

SALLES DE RECEPTIONS à Gatineau. Entreprise bien établie. Excellent chiffre d'affaires. Construction moderne. Bilan sur demande. Termes à discuter. Gerald B. Laramée, 771-8638
184

Nouveaux APPARTEMENTS MONT-BLEU
(au haut de la côte)

Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc aménagé pour tout-petits et vaste pelouses, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.

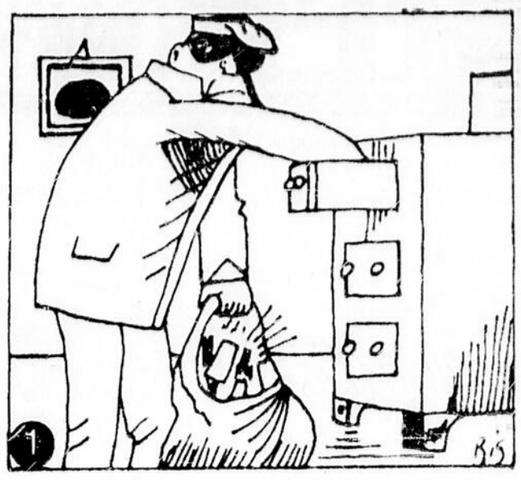
Une chambre à coucher $130
Deux chambres à coucher à partir de $145

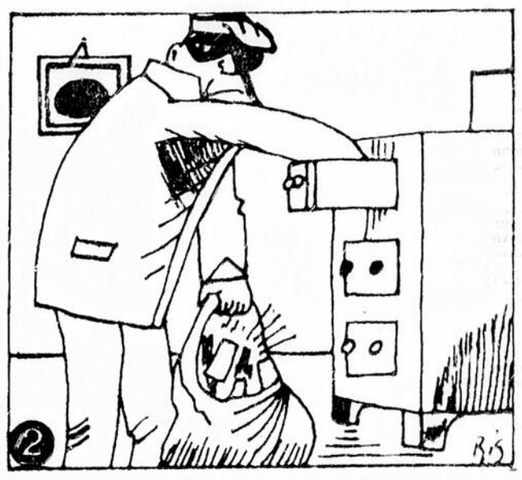


Traversez le pont Cartier-Macdonald, le boulevard Mont-Bleu jusqu'au haut de la côte, virez à droite rue Marcoux et suivez les affiches.

MAC LEOD 771-0515 — 777-0914

Jouez avec nous!





Trouvez 7 erreurs!
Solution à la fin des annonces classees

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU avec 2 garçonnières au sous-sol, revenu $180, piscine et autres extra, prix $28,500, acompte à discuter, 771-4074. 184-115

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421

LUCERNE, soyez logé à bon compte. Maison de rangée, 4 ch. à coucher, sous-sol fini avec bar. Prix $16,000. M.L.S.
Michel Parent, 777-5508

TERRAIN COMMERCIAL, 36,000 pieds carrés, rue Montcalm. M.L.S.
Paul Brunet, 771-6847

184

IMMEUBLE Guénette COURTIER

Service MLS 771-3216

GATINEAU — Grand terrain (60 x 140) près de route 8, seulement $2,300.
A. Guenette, 771-3216

FAUT VOIR CE COQUET BUNG. Touraine près du projet Riviera, grand bung., 4 ch. à coucher, très propre, grand salon avec tapis mur à mur, salle à manger, salle de jeu immense, garage, terrain 100 pieds de façade, bons termes.
Mme Jeannette Paradis, 684-6644

PROPRIETE en bon ordre, 3 ch. à coucher, rue Archambault à Hull. Prix d'aubaine à $8,900.
Rhéal Bélanger, 777-1809

PTE-GATINEAU: Coquet bung. 3 ch. à coucher, très propre, avec garage, près des commodités un bon chez soi.
Georges Sylvestre, 777-6727

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en Immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

93, RUE BROOK, AYLMER — Semi-bungalow en très bon état et propre, 7 grandes pièces, terrain 70 x 120, bien paysager. C'est une aubaine au prix demandé: $12,900. Clément Giroux, 771-1101

UN EDIFICE NEUF avec de grandes vitrines — plus de 2,500 pieds carrés de plancher, chauffage électrique. Excellent endroit pour commerce.
Benoit Barrette, 684-6362

DANS LA BELLE PAROISSE ST-ROSAIRE, Pte-Gatineau. Ce bungalow vaut la peine d'être visité. L'intérieur de la maison est des plus attrayante, de même que le prix! Appelez-moi!
Roger Lauzon, 771-8036

QUI VEUT CONSTRUIRE? — Voyez ce terrain situé rue Lavallée — C'est un site fantastique.
Roger Lauzon, 771-8036

184

ATTENTION LOCATAIRES
FUTURS PROPRIETAIRES...

Gagnant de $4,500 à $6,500

Nous prenons maintenant les applications pour les maisons "QUADREX" à Pointe-Gatineau sur la "Ferme du Barron".

PAIEMENT INITIAL COMPLET $99
(Tous frais inclus)

MENSUALITES AUSSI MINIMES QUE $85
(C.I.T.) — ristourne provinciale incluse)

COUT TOTAL $10,999
Quantité limitée — réservez la vôtre aujourd'hui même!

DU BARRY
Construction et Materiaux Ltee.
Coin boul. du Progrès et Smith, Pte-Gatineau.
776-6428

184

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, HULL

VOUS VOULEZ ETABLIR votre propre commerce? Informez-vous sur ce drive-in restaurant situé dans Hull sur la rue la plus achalandée. Voyez les avantages. Inscr.: 477, Claude Tessier, 771-6372.
PARC DE LA MONTAGNE — Grand bungalow avec revenu $215.00 au sous-sol. Logis principal 3 ch. à coucher, abri d'auto, plusieurs extra, foyer. $13,400.00 comptant ou refinancer. Inscr.: 441, Jacques Laflamme, 771-5866.
CAUSE DE MALADIE: Rue Laurier, Riviera — Terrain 70 x 100, seulement $2,000.00. Services existants. Inscr.: 380, Michel Dupuy, 776-6603.
VOUS VOULEZ vous construire sur grand terrain facile d'accès. Venez voir ces 85 acres pour seulement $5,000.00. Inscr.: 450, Jacques Renaud, 771-3623.
RUE GENEST — Bungalow duplex avec bon revenu. Comprend 10 pièces plus 3 salles de bains, sous-sol complètement fini avec tapis. Inscr.: 70-655, Jeannette Alie, 771-5183.
HULL — 3 logis plus magasin de variétés et épicerie. Placement avantageux 15% net. Inscr.: 382, Lionel Grenier, 663-6288.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

6 LOGIS NEUF — Construction pierre et brique, dans le Mont-Bleu. Avec $15,000 comptant, il vous rapportera $2,500 de revenu net annuellement. Inscr.: 70-467, Y. Bonin, 776-1105.
SPACIEUSE MAISON pour famille nombreuse. 5 ch. à coucher, 3 salons. Beaucoup d'extra. Inscr.: 70-593, G. Guenard, 777-1358.
ADORABLE BUNGALOW, rue Nevers, Touraine — Innombrables commodités. Hyp. 6½%. Prix très modique. J. Gagnon, 776-2796.
SPACIEUX BUNGALOW (60 x 40) rue Smith, Gatineau. Très belle cour parsemée de fleurs. Suffisamment d'espace pour piscine. Près de tout. Seulement $19,900. Inscr.: 70-684, F. Masson, 771-2879.
BUNGALOW DE CHOIX — rue Murphy, Gatineau. Comprend 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Très beau terrain. Inscr.: 70-532, Pierre Tessier, 827-2913.
PREPAREZ VOTRE ETE '71 — Lac Bois Franc, St-Pierre de Wakefield. Terrain pour chalet. Très belle plage, privé, boisé. Inscr.: 70-665, Nime Fournier, 663-2595.
$1,500 — LOT VACANT à Gatineau avec services d'égout et aqueduc. Idéal pour construction de duplex. Inscr.: 70-501, C. A. Gadbois, 663-9139.
DUPLEX NEUF, rue Larochelle, Touraine — Logis de 3 et de 2 ch. à coucher. S'achète avec $4,000 comptant. N'hésitez pas, venez le visiter. Inscr.: 70-580, R. Bertrand, 663-0076.
GATINEAU — Joli bungalow d'une propreté impeccable. Brique, abri d'auto. Très bien divisé. Possibilité de convertir en duplex. Inscr.: 70-624, Guy Tessier, 663-8520.

SECTEUR RURAL

LAC DORE — Chalet très propre et hivérisé. Quai. Vivoir avec fenêtres panoramiques. Pierre Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr.: 669.
RUE HENRI-BOURASSA, Papineauville — Magasin general en brique avec logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Très bon chiffre d'affaires. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 231.
CHALET EN BOIS ROND — Endroit privé, bon pour chasse et peche. 3 ch. à coucher, toilette septique. Service de l'électricité. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 478.
RANG ST-LOUIS — Paroisse St-André-Avellin. Ferme de 126 arpents. Grange 90 x 35, hangar, porcherie, poulailler, maison brûlée. Partie boisée, ruisseau. Bonne récolte de foin. Electricité et eau courante. Echangerais contre propriété en ville. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr.: 358.
BOUCHETTE — Magasin général, bon pour une boutique — Dimensions: 45 x 60 et sous-sol pleine grandeur, 9' de hauteur — aussi une maison adjacente de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, toilette. Cette demeure est de toute beauté. Salle de jeux et garage au sous-sol. Chauffage à l'huile. Très bonnes conditions de paiement. Léo Gravelle, 771-5867. Inscr.: 557.
LAC JOHNSTON — Lot irrégulier de 75 pieds de front sur le lac et plage de sable. L. Gravelle, 771-5867. Inscr.: 350.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, grand terrain, commercial, $60,000 — George Howith, courtier, agent d'assurance. 749-9971. 185-j.n.o.

MAISON, $25,000, $5,000 comptant 777-6847. 184-111

VENTE PRIVEE, $26,500
PARC DE LA MONTAGNE, Hull, grand bungalow, 4 chambres à coucher, foyer, salle à manger, 2 salles de bains, sous-sol fini, salle familiale, hypothèque $9,200 à 6% refinancement possible. — 776-4600. 184-111

GATINEAU, vente privée, bungalow 4 chambres à coucher, salle à manger, terrassement et sous-sol finis, face à Lasalle et A. L. Raymond, il faut voir, 663-3546. 184-122

IMMEUBLES Jacques Ltée

HULL — Rue Dumas, duplex, construction épreuve du feu, chauffage électrique, grand terrain 92 x 100.
HULL, boul. Gamelin — 8 pièces, 2 salles de bains. Style anglais. Peut être converti en duplex. 45 x 98.
LIMBOUR, rue St-Alexandre — 4 chambres à coucher impeccables. (Pas d'enseigne)
TOURAINE, rue Montmartre — Triplex attrayant et neuf.
TEMPLETON, 178 Riverside Drive — Grand terrain, ancienne residence de médecin.

184

IMMEUBLES AGA
COURTIER
663-4824

PTE-GATINEAU — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, près église et école, pas cher, $15,900.; $2,000 comptant.
GATINEAU — Duplex très propre, 2 chambres à coucher par logement, $2,000 comptant.
TEMPLETON, rue Notre-Dame — Duplex comprenant un logement de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 autre de 1 chambre, salon, cuisine, prix: $14,900.00.

Renseignements
Mme Grenier, 663-5645

184

GUARANTY TRUST COMPANY
COURTIER-REALTOR

114 Principale 771-6655
Prets hypothécaires

31, FRASER, Lucerne, genre chalet, sur terrain 120' x 105', sur coin de rue. Prix demandé: $6,000.00 ou meilleure offre.
85, BANCROFT, Aylmer, 4 C.A.C., sous-sol fini, abri d'auto, le tout pour $17,000.00. Acompte $3,000.00
R. Courchesne, 771-1873
Service d'inscriptions multiples

MLS

184

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

HULL, près nouveau pont, joli bungalow stuc, 2 ch. à coucher, chauffage central, acompte $2,000.
RUE GARNEAU, duplex stuc, 2 ch. à coucher par logis, chauffage eau chaude. Petit acompte, termes faciles.
CENTRE HULL, triplex stuc, 2 ch. à coucher par logis. Petit acompte, termes faciles.
RUE ST-JACQUES, 4 logis comme neuf sur terrain double, chauffage eau chaude. Acompte $6,000.
RUE ST-RAYMOND, épicerie, bon chiffre d'affaires, chauffage central. Prix $37,500. Termes.

184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
PRETS HYPOTHECAIRES

GATINEAU — Devenez propriétaire de votre maison neuve "Ropal", $400 comptant, "si vous faites la peinture", informations Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708
TEMPLETON — Maison 3 chambre à coucher avec tapis, terrain 80' x 125', chauffage électrique, portes moustiquaires à l'avant et à l'arrière, plafonds "stucoter". Pour informations, Royal Raymond, 663-7707 — 663-4422 (70-51).
GATINEAU — Epicerie variété, coin achalandé, excellent chiffre d'affaires, comprend air conditionné, 3 refroidisseurs, machine à couper la viande, caisse enregistreuse, etc. Informations: Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708. (70-84).
TEMPLETON — épicerie-restaurant situé en face de la plage municipale, excellent chiffre d'affaires, avec maison de 3 chambres à coucher, s'achète avec $7,000 comptant. Demandez Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708. (70-77)
LAC McGREGOR — 49 acres à 200 pieds du lac avec maison de 2 chambres à coucher, pourrait être subdiviser pour lots, prix demandé: $14,500, se vendrait avec $7,000 comptant, bonnes conditions. Informations Robert Charette, 663-8136 (70-85).
100 ACRES de terrain sur le chemin du lac McGregor, façade du terrain entièrement sur le chemin. Prix demandé $3,500 comptant. Informations: Robert Charette, 663-8136 (70-83)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BONNE maison de 3 chambres à coucher, léger comptant, Wilson's Corners, 1-457-2749. 184-112

MONTEBELLO, 14, rue PAPINEAU
TEL. (819) 423-6282 ou 427-5778, maison 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, chauffage central à l'huile, garage spacieux attaché, grand terrain privé, tout en pelouse, entouré haie de cèdres, si pas de réponse, communiquez avec: H. O. Saint-Jacques, 1, rue Nicholas, Ottawa, Ont., 232-5055. 184-114

RIVIERA, 60 x 100, $1,100, $25 par mois, 771-6694, 749-7810 184-j.n.o.

FACE PROMENADE du Lac des Fées, rue Maurice, bungalow, 3 chambres à coucher, possession immédiate, Immeuble Guénette, Rhéal Bélanger, 777-1809. 184-111

$18,000. BUNGALOW de 3 chambres à coucher, dans Glenwood Domaine. Cuisine neuve et salle de bains neuve. Pas besoin de réparations majeures avant 10 ans. Première hypothèque à 5¼%. 235-3028. 184-109

GATINEAU, site résidentiel, maison de 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, près école, $20,500, 267, rue Cédar. 184-115

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, vente privée, projet Riviera, 771-5540. 184-115

Rhéau Séguin
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL DE VILLE, HULL
771-7325

TERRAIN commercial, rue Eddy, (70-7). Florian Leblanc, 771-2727.
HULL, Maison avec petit commerce. Faites une offre (70-26). André Lacroix, 771-7525.
HULL, 4 logis. Offre raisonnable acceptée (10-28). Rhéau Séguin, 684-4231.

184



J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

Hull, rue Moncion, bungalow de 1,300 pieds, 3 chambres à coucher, cuisine et dinette, foyer, très beau terrain à un prix aussi bas que $23,500, proprio prendrait 2e hypothèque.
RIVIERA — rue Picardie, modèle Piedmont, $22,000.
RUE TOURS — modèle Avignon, $22,900.
6 AVENUE DE LORRAINE, $19,500. Faites des offres, les propriétaires sont transférés.
LIMBOUR — rue Cartier, terrain exclusif au bord de l'eau, $7,500, financement possible.
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Lac McArthur, 20 minutes de Hull — terrain en bordure de l'eau avec plage, $2,200, financement possible.

ECHANGEZ
ou
ACHETEZ

Enfin, pour la première fois au Mont-Bleu de Hull, achetez comptant ou échangez votre vieille maison contre une maison à 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, et une salle à manger isolée pour un prix qui vous convient, à seulement

$20,900

Entourée des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison modèle située à l'angle des rues Mont-Bleu et Marcoux. Veuillez nous téléphoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

MONT BLEU
par
MACLEOD
777-0914

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ROCKLAND-EST, rue Laurier, maison duplex, $12,000, maintenant louée à $165 par mois, $3,500 comptant. 762-5554. 185-111

AVENUE Laurier, près du parc Strathcona, résidence d'un cachet exclusif, 4 ch. à cou., spacieux salon avec foyer, solarium, salle à manger, vivoir, 2½ salles de bains, salle récréation au sous-sol, garage, demande $44,800. Mme Larocque, 236-5524.
621 CHEMIN Pleasant Park, joli split-level de 5 chambres à cou., dix grandes pièces, très attrayantes, plus salle familiale, près de la cuisine et salle récréation au sous-sol. 2½ salles de bains en couleur avec vanité, tapis mur à mur, peut être acheté avec $8,000 d'acompte. Mme Larocque, 236-5524.
WEST END, bungalow, duplex neuf, très attrayant, 3 et 4 chambres à coucher, cuisine spacieuse, salle de bains en couleur avec vanité, logis du bas loué $175, demande $37,000, peut être acheté avec $6,000 d'acompte. Mme Larocque, 236-5524. Canada Permanent Trust Realtor. 236-9542. 185-112

À VENDRE

IMMEUBLE moderne, presque neuf. Centre de Hull. 2 étages de 7,000 p.c. chacun — garage au sous-sol. Entièrement loué.

Téléphonez le jour à
237-3050
poste 302

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

DOIT vendre bungalow de 3 chambres à coucher; appartement au sous-sol, hypothèque 6¼%. 731-2110. 185-121

PETIT château, Queenswood, $3,000 d'acompte, $21,900, M. Dubroy Ltd., T. Aubin, 729-9073. 185-115

DUPLEX avec revenus de $310 par mois, $6,000 comptant, paiement $205 capital et intérêts. 828-0861. 185-110

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

VANIER — Duplex 5 ans, 1-3 ch., 1-2 ch., salle de lavage, entrée pavée. Gadouas, 745-0891.
ORLEANS, boul. Belcourt — Bungalow brique, 3 ch., tapis dans le salon, salle de jeux, garage attenant, $20,000. Gadouas, 745-0891.
DOUBLE neuf, brique, chacun 3 chambres, lot 100' x 150 — $5,000 acompte. Charbonneau, 733-5067.
CARLSBAD SPRINGS: Split-level, brique et stuc, neuf — 3 chambres, $6,000 — Centre St-Laurent. Charbonneau, 733-5067.
RUE CARLOTTA — Bungalow brique et plâtre, abri d'auto, foyer naturel, tapis mur à mur dans salon et salle à manger. Simard 749-1966.
HOTEL LICENCIE — Salle de réceptions, $20,000 comptant. Simard, 749-1966.
OVERBROOK — Bungalow brique, 2 ch., salle à manger, abri d'auto, $23,600. Cossette, 824-4845.
CHEMIN RUSSELL — 6 milles du boul. St-Laurent, zone F2, 10 acres de terrain, $17,000. Cossette, 824-4845.
ORLEANS — Bungalow brique, lot 75 x 100, abri d'auto, foyer naturel, 3 chambres, salle à manger, tapis mur à mur partout. Falardeau, 824-4527.
ORLEANS — Double, lot 100 x 150, 3 chambres chaque côté, tapis mur à mur, chambres à coucher et salon, peut être vendu séparément. Falardeau, 824-4527.
ORLEANS — Chemin Page, bungalow 3 chambres, foyer et garage, terrain 100 x 225. Labranche, 745-3753.
OVERBROOK — Maison 4 chambres, rénovée, $24,900. Labranche, 745-3753.

185

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

RIDEAU HIGH: Triplex en brique, 2 unités de 2 ch. à coucher, 1 unité de 1 ch. à coucher partiellement meublée, stationnement.
BEACON HILL SUD: bungalow en brique avec garage attenant et entrée pavée, cour clôturée, 3 ch. à coucher avec salle à manger, salon et foyer, grande salle de jeux, excellentes conditions—J.-J. Lalleur, 732-2760.
VANIER — Seulement $2,000.00 comptant pour un bungalow-duplex — Vendeur prendrait une première hypothèque à 9% pour le solde — R. Lepage, 749-0528.
CYRVILLE — Maison de deux étages située sur un terrain commercial avec garage double— 4 ch. à coucher — 2 salles de bains — Termes faciles — R. Lepage, 749-0528.
VANIER — Bungalow-duplex en brique, 3 ch. à coucher chaque logis — Mme J. Pilloud, 746-0422.
RUE WELLINGTON — Propriété commerciale en très bon état, stationnement — Mme J. Pilloud, 746-0422.
RUE CHURCH: Trois logis en brique de 2 ch. à coucher, grandes cuisines, chauffage eau chaude, offert à $35,900.00 — R. Prégent, 745-5697.
SEGUIN HEIGHTS — Bungalow en brique, neuf, de 3 ch. à coucher, foyer, abri d'auto, grand terrain — R. Prégent, 745-5697.
REDUIT à $25,500 — Avenue S près du chemin Tremblay: Bungalow en brique âgé de 10 ans, 3 ch. à coucher, foyer. J.-L. Proulx, 731-0120.

MLS
Service d'inscriptions multiples

185

LOUIS Titley LIMITEE
237-3131

EN FACE du Parc Macdonald, sur Heney. Maison de 2 étages en brique. Doit être vendue. Léo Dubuc, 749-5517.
CHEMIN Alta Vista: Joli bungalow en brique de 2 chambres à coucher avec garage attenant. Se vendrait pour $20,500. Grand terrain. Mme Beaulne, 745-8762 ou Mme Hamel, 749-7149.
RUE TROJAN: très beau duplex sur grand terrain bien paysagé. En très bon état. Doit être vu. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

DISTRICT exclusivement résidentiel de Vanier — Charmant bungalow, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur. Urgel Bray, 745-6801.
RUE BALSAM — $3,000.00 acompte achètent ce bungalow neuf, grande cuisine, carport, possession immédiate. Gaétan Sicotte, 824-4870.
VILLAGE QUEENSWOOD, angle Willow et Cedar, 2 terrains vacants, résidentiel, $3,700.00 chacun. Albert Sauvé, 731-4156.
RUE BRADLEY, Vanier — Joli duplex en brique, logis de 3 et 2 chambres à coucher, $5,000.00 acompte. Armand Richard, 233-5343.
RUE O'CONNOR — Double en brique, logis de 3 chambres à coucher chacun, prix réduit à $19,-900.00. Roland Bigras, 749-2374.
VANIER — Duplex moderne, brique blanche, logis de 3 et 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Paul Seguin, 749-3820.
COTE-DE-SABLE — Bâtisse 4 logis en stuc, 2 poêles et 2 réfrigérateurs, terrain 58 x 100. Noël Potvin, 746-1661.
CHEMIN BELCOURT — Double neuf, chauffage électrique, logis de 3 chambres à coucher. Roger Couillard, 745-4035.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

CHEMIN MARIER, Vanier, duplex en plus lot vacant, grandeur totale 120' x 100', zonage R3 pour appartement. Termes faciles.
KINGSVIEW PARK, Vanier, 2 étages en brique, lot 50' x 165', 4 ch. à coucher, salle de récréation, beaucoup d'extra, termes faciles.
WEST END, rue Sherbrooke, deux étages en stuc, deux 3 ch. à coucher, lot 60' x 102', un très moderne, revenu $115 par mois plus logis du propriétaire. Prix $39,-900. Termes faciles.
PAROISSE St-François, joli 2 étages en pierre, stuc et aluminium, 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer naturel. Une aubaine à $24,800. Occupation immédiate. M. Trottier, 745-8505 ou 745-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CHEMIN Cyrville, maison 3 chambres à coucher, grand terrain, 746-8171, 822-7043. 185-111

3 LOGIS, rue Douglas, près Beechwood, terrain 52 x 100, $7,000. $3,000 comptant. Maurice L. Major, courtier, 235-7711. 185-115

CLARENCE CREEK, maison non finie, 30 x 45, sur terrain 2½ acres, 488-2772. 185-109

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 187-j.n.o.

TERRAIN, 18 acres, prix à discuter, 2038 Notre-Dame, Orléans. 187-109

AYLMER, terrain rue Queen, 60x120 très bien situé, 7 Queen, 684-4811. 187-109

CAMPING dans Laurentides, terrain à vendre ou à louer, lieu de chasse et pêche, 96 milles de Gatineau, 100 x 100, $300, 663-7864, après 6h. 187-109

$50 d'acompte, $25 par mois
LUCERNE, 3 milles de Hull, lots de 1 acre, $2,000, 68 déjà vendus, balance à vendre, 19, vente privée, soir 235-6618. 187-115

$50 d'acompte, $25 par mois
PLUS BELLE localité de Templeton-est, près de Gatineau, lots prêts à bâtir, 150' façade sur 100', pourrait faire 2 futurs lots 75' sur 100', puisque l'aqueduc est seulement à 1 mille de distance, $2,000, 663-6090, sur les lieux 7-9 soir, samedi et dimanche, 2-5, 6-9. 187-115

TERRAINS commercial ou domestique à Cantley, 827-0225. 187-110

2 LOTS à vendre, sur chemin de Perkins, 70' x 155', 663-7501. 187-111

GRAND terrain résidentiel, termes faciles, 770-2306. 187-111

LOT, 70 x 100, près de la rivière Outaouais, prom. Riverside à Templeton, $1,250, termes, soir 819-671-2732. 187-112

2 LOTS au projet Riviera, 663-6038. 187-112

RUE LEBRETON — 70 x 100, nivelé, zoné pour logis multiples. Immeubles Jacques Ltée, 777-3860 771-0005. 187-j.n.o.

COTE D'AZUR
LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible. Près de Riviera. A compter de $2,200. 771-6694; 771-7731. 187-l.-me.-v.

TERRAINS résidentiels 6e Avenue à Aylmer, $750. 771-8784. 187-114

LOT, Riviera, rue pavée, construisez vous-même, de $2,800, termes faciles. 731-4272. 187-135

RIVIERA — Lots 60 x 120, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,500, $25 comptant, $225 par mois. 731-4272. 187-135

VUE PANORAMIQUE, terrain pour style suisse, Gatineau sur la côte, 776-4867. 187-111

TERRAIN D'UNE ACRE
Subdivision privée, 200 acres. Angle Klock et Pink, Lucerne. Prêt à construire. $500 comptant, $42.30 par mois pendant 5 ans.
M. Cayer
770-1631 ou 777-4096
187

(188) FERMES A VENDRE

FERME à vendre, 150 arpents, bons bâtiments, terrains en bon état, $5,000 comptant, reste à 5%, 679-2697. 188-109

LEFAIVRE, Ont., village, 140 arpents, très bon état, 40 têtes, quota, bons bâtiments, nettoyeur, aqueduc, refroidisseur, grande maison, lac artificiel, fromagerie au centre. S'adresser Conrad Charbonneau, tél. 679-2760. 188-109

MAISON de ferme et terre de 10 acres, près de Perkins, à 20 milles d'Ottawa, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, mensualités à discuter. Ottawa, 733-0561. 188-112

PRES D'EMBRUN, proximité autoroute Ottawa-Montréal, bonne maison et grange neuve, idéale pour porcherie ou poulailler, 613-764-5599. 188-112

TEMPLETON-EST, 100 acres, maison, $5,000 comptant, $12,000, 728-4830. 188-111

(200) OCCASION D'AFFAIRES

469 GLADSTONE, Kent, magasin, bien situé, pour tout genre de commerce, $160. 200-109

COMMERCE d'imprimerie rapide à vendre à Ottawa, petit acompte, balance par mensualités, le commerce est bon présentement. Ecrire à case 185 Le Droit. 200-112

RUE ST. PATRICK, restaurant bien établi, revenu brut de plus de $72,000 par annee. Acompte à discuter. Thomas Shipman Ltd., courtiers. 728-1781. 200-5-7

SALON de coiffure, Hull, seulement $1,000. 771-7595, de 5 à 7 p.m. ou écrire case 202 Le Droit. 200-115

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

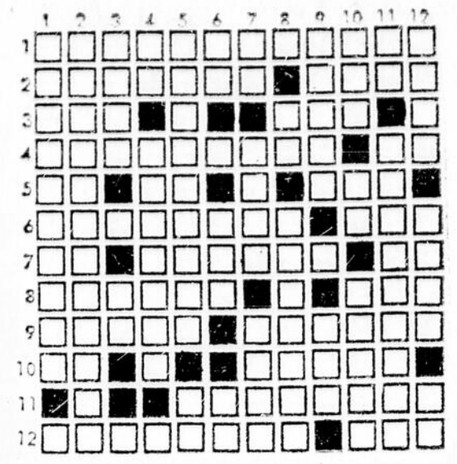
(212) COMMERCES A LOUER

SALON de barbier ou de coiffeuse, 771-6963. 212-116

MAGASIN A LOUER
Rez-de-chaussée 15'x30'
Sous-sol 15' x 30'
365, rue Rideau, Ottawa
Vacant le 1er sept. 1970
S'adresser à:
GAETAN CABANA
LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa
237-3050
poste 206
212

Mots croisés du Droit

— 291 —



Horizontalement
1—Qui correspondent à la même chose
2—Rend inutiles deux pavillons — Possédera
3—Allure de marche — A l'audace de
4—Habitent une province française — Pour jouer
5—Adverbe — En moins — Saison
6—Epanchement — Elle descend d'une côte
7—Note — Tracé droit par le laboureur — Unité du temps
8—Pas dangereux quand c'est pour rire — Sans esprit
9—De petite taille — Promis
10—Consonne doublée — Piquant
11—Parents éloignés
12—Qui n'ont rien mangé depuis longtemps — Direction

Verticalement
1—Ecart
2—Epithète
3—Puissance industrielle — Mesure chinoise
4—Abréviation qui permet d'abréger — Qui divertit
5—Qualité de ce qui est sirupeux — Avant midi
6—Possessif inversé — Personnel — Négation
7—Largeur d'une étoffe — Partie de l'oreille à l'envers — Visage
8—Indéfini — Nouveaux dans le métier
9—Piege pour poisson — D'un auxiliaire
10—Supprime — Pronom — Saint
11—Infinitif — Qui ont vu quelqu'un arriver avant elles
12—Plein de modération — Héros ancien — Abréviation courante

Solution 290

Horizontalement
1—Irrégularité
2—Mauricie — Net
3—Pirates — Ocre
4—Rea — A — Iota — S
5—E — Lancement
6—Creme — Rentes
7—Ai — P — Delia — A
8—Te — Osé — E — Tel
9—Inouis — Toile
10—O — Ul — Introit
11—Noie — R — E — Nee
12—Su — Seau — Us

Verticalement
1—Imprécations
2—Raie — rien — Ou
3—Rurale — Oui
4—Era — Ampoules
5—Gitane — Si — E
6—Uce — C — Désira
7—Lisière — N — U
8—Ae — Omelette
9—R — Otent — Or — U
10—Incantations
11—Fer — Te — Elle
12—Etes — Saleté

(212) COMMERCES A LOUER

RESTAURANT "take-out" avec maison à sous-louer, équipement, $5,-000, $60 par mois, bail 3 ans, Templeton, 663-0745. 212-111

MANIWAKI, restaurant à louer, pour renseignements. 449-1488. 212-112

LOCAL moderne, 1,150', tout genre de commerce. Grand stationnement. 741, boul. St-Joseph. 212-114

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, blocs de ciment, brique, 30 x 20, libre, centre Hull, 777-1432. 216-112

ENTREPOT à louer. Jour 770-2938; soir 663-3537. 216-113

(220) COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de variétés, très belle place, exclusivité, bonne perspective, 771-4433. 220-110

RESTAURANT licencié, avec 3 salles de réception, salon-bar, salle à manger, accepterait une offre raisonnable, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 220-125

SALON de barbier, chemin Montréal, bon commerce, 3 barbiers. Loyer mensuel $125 avec bail 5 ans. 234-3555. 220-114

NOUVELLE grande salle de réceptions à vendre dans Riviera, 776-1741, 232-7270, après 6 heures. 220-115

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

HULL, 42 logis, brique. Chauffage huile. Tous loués avec baux et en très bon état. Revenus annuels $62,000. Balance au vendeur. Marcel Joly, 663-3233. Inscr. 575. 220

(222) GARAGES A VENDRE

GARAGE tout équipé, avec agence d'autos neuves, "stock room" et salle de montre pour 4 voitures neuves, cause maladie, pour informations, 776-5127. 222-113

(236) CHALETS A LOUER

GRACEFIELD, chalets équipés, libres du 15 au 30 août. 463-5356. 236-116

DES CHALETS à louer "Belisle's Beach", $30, $40 et $45 par semaine, 684-5554. 236-111

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles de Hull, 777-8352. 236-112

CHALET à louer, 31 milles de Hull tout équipé, 3 dernières semaines d'août. 770-2650. 236-110

LAC McGREGOR, 3 chambres, moderne, électricité, $65 par semaine. 663-5129. 236-113

BLACK BAY, 3 chambres à coucher, libre, 8-15 août. 777-8672. 236-111

4 MILLES de St-Pierre-de-Wakefield électricité, eau courante. 771-5570. 236-115

LAC SIMON, 4 chalets, semaine, fin de semaine. 663-5854. 236-136

PETIT chalet, 2 pièces, Beachgrove, 771-8079. 236-115

(240) CHALETS A VENDRE

LAC CAYAMANT, chalet meublé, prix raisonnable, 776-5052. 240-110

CHALET neuf, belle vue sur lac, construit sur fondation de ciment, situé Lac Rond, non loin du Deer Lodge, très grand lac, 15 milles de Maniwaki. 449-2822 entre 5 et 6h. 240-110

(240) CHALETS A VENDRE

LAC BELAIR, Masham, 745-1405 ou Wakefield, 459-3083. 240-128

A VENDRE ou à louer, chalet neuf sur le lac, meublé, 2 chambres à coucher, électricité, eau courante, près de Poltimore, $5,250, 235-7036, 234-0135, après 6h. 240-111

PERKINS, lac de LaDame, après 5h, 368 Lévis, Gatineau. 240-[illegible]

CHALET au lac Claire, 15 [illegible] de Gatineau. 663-4522; 671-2784. 240-130

CHALET, hiver et été, meublé, salle de bains complète, eau courante, 2 chambres à coucher. 663-8191. 240-111

CHALET à vendre ou à louer, Cole Lake, après 6 heures, 663-8617. 240-109

LUSKVILLE, vente privée, aubaine avec bateau et moteur, 40 forces, 777-0958. 240-109

8 MILLES de Wakefield, 24x31, 5 pièces meublées, électricité, $3,-500, 749-4322. 240-109

CHALET meublé, lac Huot, $3,200, $500 comptant, 663-8972. 240-130

LAC CHAMPEAU — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, grand terrain; électricité; très beau décor. Immeubles Jacques Ltée, 777-3860 771-0005. 240-j.n.o.

LAC SIMON, chalet, tout meuble, eau chaude, salle de bains avec douche, foyer naturel, 777-3604. 240-115

LAC McGLASHAN, 20 milles de Hull, chalets meublés, une acre bien paysager, électricité, eau courante, 777-8816. 240-115

(242) Terrains pour chalets à vendre

20 MILLES de Hull, route St-Pierre-de-Wakefield, nouvelle division, chemin neuf, lac McGlasham, 663-8972. 242-117

LAC MCGREGOR — Lots à vendre. 777-8485; 671-2973. 242-113

BEECHGROVE, Québec, lot 100 x 100, chalet, électricité, sans plomberie, $2,100, 684-4573. 242-113

SUR L'OUTAOUAIS à Masson, $1,-000. 771-8784. 242-114

LAC McGREGOR — 160 x 98, ou double 320 x 98, défriché. Mois d'août. 776-1922. 242-135

(248) ROULOTTES A LOUER

2 TENTES-ROULOTTES, couche 6 personnes, tout équipée, libre 1er au 30 août et septembre, 776-2770. 248-109

RAMBLER, 15 pieds, tout équipée, du 8 au 15 août et à partir du 22 août, 749-7208. 248-111

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires. licencié en matière de gaz. Orléans, 824-1497. 250-Ai[illegible]

Maisons Mobiles Riviera Ltée
GLENDALE fabriqué au Canada. 2, 3 ou 4 chambres. Qualité, confort, style, couleur et prix ajustés à vos besoins, vos goûts et moyens. Visitez en tout temps angle avenue Gatineau et boulevard St-René, Pte-Gatineau, 771-4374, lots pour maisons mobiles disponibles. 250-114

TENTE-ROULOTTE, Capri, familiale, 1968, 8 places, équipée, excellent état, $1,675, 771-3411, 55 Desjardins, Hull. 250-112

ROULOTTE, spécial, $200, système de chauffage neuf, 75 b.t.u., 30' de cheminée en acier inoxydable, réservoir à l'huile. 663-2965. 250-110

ROULOTTE, 67 Vicount, 17 pieds, toilette, réfrigérateur, cuisinière, four, couche 6, accessoires. $2,150 771-9308. 250-115

(250) ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE (Bellevue). 25 Dumas, Hull. 771-1490. 250-111

½ TONNE, roulottes (camping trailers), bonne idée pour chasse et pêche, 824-4077. 250-115

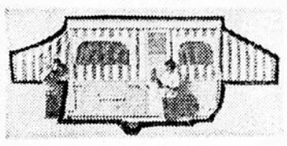
VENTE PRIVEE — $22,900
PROJET Riviera, Touraine — Modèle Avignon, 4 chambres à coucher, cour spacieuse clôturée, bien située, air climatisé, cuisines intérieur et extérieur avec tapis, beaucoup de commodités. Hypothèque de 6 ¾%. 771-2408. 184-113

ROULOTTE de 10 x 55 pieds, 1965 General, 3 chambres à coucher, meublée, fixée sur un terrain. — 776-5939, après 7 h. 250-113

GROS "camper" neuf, très luxueux, suffisant pour 6 personnes. Inclus: poêle, réfrigérateur, cuisinette avec grandes armoires, toilette intérieure, table à manger, système électrique convertible, système de chauffage. Valeur de $2,275. A laisser aller pour $2,050, pour vente immédiate. Bon financement disponible si nécessaire. 771-6204 ou après 5h 30; 771-3689 ou 771-4735. 250-113

TENTE-ROULOTTE avec couverture rigide, "Tag-A-Long", peut accommoder 4 personnes, 777-6719. 250-115

POUR MEILLEURE QUALITE A MEILLEUR PRIX, VOYEZ



GATINEAU CAMPING
740, boul. Maloney, Gatineau
663-7142 ou 663-2735

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE — Laurentides, Lachute, Qué., 30 milles de Montréal. Tennis, golf, équitation, amusement journalier, lac, plage, chaloupes, $40 par semaine, repas compris. Dépliant. Tel. "collect" 1-514-258-3400. 254-131

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

DOIT VENDRE — 1967 Pontiac, Parisienne, servo-freins, servo-direction toit vinyle, 233-0233, soir. 284-114

1964 RAMBLER "Classic" 660, automatique, radio, 663-6342. 284-111

1967 CHEVROLET Biscayne, 6 automatique, radio, bon état, $950, 663-8364. 284-111

1959 THUNDERBIRD, 2 portes, toit rigide, tout équipée, $450. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-JNO

1964 CHEVY "Van", en très bon état. 684-3200. 284-113

DATSUN 1600, 1970, 2e série; excellent état. 771-5716 — 771-2169 soir seulement. 284-111

FIAT 1967 850 sport coupé, $700. 771-0037 après 4h. 284-114

1966 RAMBLER sedan, automatique, $695. 684-3166. 284-15

1960 METEOR, décapotable. 777-1092. 284-111

1966 VAUXHALL, Viva, moteur complètement renouvelé, freins neufs, transmision neuve, radio, $700, 663-2684. 284-115

FORD 1965, Custom, 2 portes, 390, 40,000 milles, 4 vitesses au plancher, ordinaire, en bon état. — 776-3806. 284-112

1963 CHEVROLET, moteur neuf, radio, propre, $265. 13A Richard, Touraine. 284-111

1967 CHEVROLET Biscayne, bon état; 1965 Dodge, familiale, bon état, 771-5675. 284-115

1967 VOLKSWAGEN, $795, doit vendre. 729-2812. 284-113

AUTO Rambler classique, modèle 1965, parfait état, 29,000 milles d'usage, 4 pneus neufs, doit vendre pour cause de décès. 777-6263. 284-110

1963 PONTIAC, parfait état, $450 ou meilleure offre. 746-6709. 284-110

ACOMPTE de $10, 1964 Cadillac, entièrement équipée, garantie intégralement, plein prix, $875, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 FORD, $1,245. 777-1728. 284-j.n.o

1968 VOLKWAGEN Karmann Ghia, radio AM-FM, excellent état, 663-6342, 430 Frontenac. 284-110

TRIUMPH 1967, $250. 670 Church, Ottawa. 284-114

1962 CHRYSLER à vendre, 777-9082. 284-115

1962 COMET familiale, mécanisme en parfait état, $150, 771-1796. 284-111

1966 VOLKSWAGEN, fastback, radio, chaufferette, prix à discuter, 776-5317. 284-115

1965 CHEVROLET Belair, bleu métallique, excellent état, prix global $775. Pouvons prendre les dispositions nécessaires pour termes aussi bas que $31 par mois; seulement $16 d'acompte, 729-6152. 284-111

VENTE privée, de succession, Dodge 1965, 4 portes, sedan, automatique, radio, très propre, peu de millage, un proprio seulement. Prix à discuter. 776-1230 après 6 h. 284-115

1968 CHEVELLE, SS396, équipée, 776-1683. 284-112

1970 Datsun, entièrement équipée, y compris radio et pneus à flancs blancs. Economisez plusieurs dollars sur l'achat de cette auto à propriétaire unique, 729-6152. 284-111

1968 RENAULT R10, radio, 749-4196, entre 5-8 p.m. 284-110

1967 CHEVELLE Malibu, meilleure offre, 663-6103. 284-115

DOIT VENDRE, 1967 FORD, décapotable, tout équipée, bas millage, 1 seul propriétaire. 771-9639. 284-115

OTTAWA MOTOR SALES
... là où la différence en dollars est moindre pour échanger!

1968 CHRYSLER 300, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques. Pl. 61827E. MAINTENANT ... **$2470**

1968 EPIC, 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses. Pl. 20038E. Prix idéal ... **$1195**

1967 LTD, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, toiture en vinyle. Pl. 96608A ... **$2395**

1966 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, console au plancher. Pl. 21141E ... **$1795**

Ford FORD
OTTAWA MOTOR SALES
(1970) Limited
1850 Bank - 733-6931
(près de Walkley)

EN SPECIAL AUJOURD'HUI CHEZ TURPIN

1968 DODGE POLARA 500
V8, aut., S.-D., radio, jaune Stock 416A **$2195**

Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi

avec un privilège d'échange pendant 7 jours et une garantie de 100% sur le rouage d'entraînement sur toute voiture de plus de $1,000

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE. AT CLYDE — 728-1901

728-1901

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

MERCURY Montery, V-8, très propre, $350, 771-1496. 284-113

PONTIAC 1963, 4 portes, très bon état. 777-9828. 284-114

TRIUMPH "Spit-Fire", MK 3, 1968, tout équipée, prix à discuter, — 771-2774. 284-115

CHEVROLET 1964, 2 portes, 6 c., $500, après 6 heures, 770-1894. 284-112

QUITTE la région, dois vendre, 1967 Peugeot 204, familiale, $975, 236-2297. 284-112

MERCURY, 5 tonnes, 1963, avec bascule. 827-0681. 284-115

DEMOISELLE désire vendre Epic 1966, 40,000 milles, très bon état. Raison: départ. Entre 7 et 9 p.m. 236-6010. 284-113

1969 ENVOY Epic, de luxe, automatique, radio, seulement 10,000 milles, fini bleu moyen avec capitonnage assorti. Etiquetée pour vente immédiate, composez 729-6151. 284-111



C'EST JOUR "LAZY HAZY CRAZY" chez SURGENOR PONTIAC-BUICK

10 AUTOS "classées premières"

1967 et 1968

- Buick
- Pontiac
- Ford
- Plymouth
- Volkswagen

Nous sommes tellement affairés que nous n'avons pas eu le temps de les évaluer individuellement — DONC nous avons décidé de les vendre toutes au

MEME BAS PRIX de $1,499.00

DE PLUS, nous avons

10 autos 1969 "classées premières"

également, à notre terrain de la rue Sparks. Ces autos comportent la balance de garantie de la manufacture le cas échéant, et elles sont offertes à un seul et unique BAS PRIX.

Faites votre choix.

Appuyées par la garantie de SECURITE DOUBLE de nos gérants de service.

SURGENOR
PONTIAC
Division des autos d'occasion,
boul. St-Laurent
746-5600

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PARTICULIER, Buick Skylark, 1969, servo-freins, servo-direction, excellent état, doit vendre, 232-5302, 6 à 9 heures, lundi au vendredi. 284-109

1966 CHEVROLET, décapotable, Impala, complètement automatique, servo-freins, servo-direction, excellent état, 65,000 milles, $1100 749-6519. 284-113

1967 CHEVROLET Impala, comme neuve, servo-freins, servo-direction, radio. 824-2155 soir. 284-121

1965 CHEVY II, $695, 777-1728. 284-j.n.o.

CHEVROLET Impala, décapotable, 1962, $325, 776-2867. 284-110

1962 VOLKSWAGEN, $200, ou offre la plus proche, 828-7291. 284-111

1964 CORVAIR, décapotable, 4 vitesses au plancher, 771-2653. 284-110

1960 CADILLAC, 4 portes, toit rigide, $300. 731-4272. 284-110

1963 FALCON, 6 cylindres, automatique, prix à discuter, 777-6968. 284-110

ACOMPTE de $10, 1965 Meteor, 4 portes, V-8, automatique, garantie, plein prix $775, Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

MUSTANG Mack 1, 1969, cause: retour à l'école, bas millage, très bon état, 777-4360, Yvon. 284-110

TOYOTA-COROLLA 1969, 90 H.P., 4 vitesses, excellent état, proprio quitte le pays. 684-4016. 284-113

1964 CHEVROLET, super-sport, décapotable, 82052E, V-8, 283, automatique, transmission au plancher, sièges baquets, servo-direction, servo-freins, radio, excellent etat, bon toit, prix total $895. Mac's Auto Sales, 33 Chemin Richmond, 728-1853. 284-109

1965 VOLKSWAGEN, très bon état, meilleure offre. 684-3295. 284-109

ACOMPTE de $10, 1966 Ford décapotable, V-8, automatique, 1 proprio, comme neuve, Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o

1963 MERCURY Meteor, 4 portes, pneus neufs, en très bon état, meilleure offre. 777-1938. 284-113

1965 CHRYSLER et 1962, verification de sécurité. 777-3743. 284-110

FORD Fairlane 500, 1965, meilleure offre, 69 Boucher, 771-3049. 284-110

MOTEUR de Volkswagen 1969, $250 aussi 1960 Volkswagen, $60, 87 St-Rosaire, Pte-Gatineau. 284-111

1961 AUSTIN Cambridge et 1961 Pontiac Laurentian, meilleure offre, 6 Scott, app. 2, Hull. 284-112

1960 PONTIAC, 6 cylindres, ordinaire, $125 ou meilleure offre. 770-1419. 284-115

1968 RENAULT 8, radio, automatique, $700, 770-1644, entre 4-7 heures. 284-111

1961 CHEVROLET pour les pièces ou voiture de course, 5 Fontaine, Hull. 284-111

1963 CHEVROLET, V-8, très bon état, 777-8427. 284-111

DETENDEZ-VOUS



durant vos vacances d'été avec une voiture usagée ENTIEREMENT REVISEE de chez le GRAND "B"

Bélisle
AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de MONTREAL
749-5941 — 745-8333

NOTRE VENTE VACANCES SECURITE SE CONTINUE



profitez de notre plan d'achat . . . chez CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

284

Avant d'acheter, ne manquez pas de visiter le Ravissant — l'Imposant — l'Extraordinaire Royaume de

BONAVENTURE

1967 CITROEN, 4 portes, radio, bleu, P219A. Etait $1,295 Maintenant ... **$990**

1966 FALCON familiale, 6 cylindres, transmission automatique, radio, gris avec intérieur rouge, 3901A. Etait $1,695. Maintenant ... **$1418**

1966 FORD custom, sedan de 4 portes, 6 cylindres, transmission automatique, radio, servo-direction, bleu avec intérieur assorti. 3776B. Etait $1,495. Maintenant ... **$888**

1965 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, transmission automatique, radio, bleu avec intérieur assorti. 4542B. Etait $1,395. Maintenant ... **$999**

1970 TRIUMPH, 6 cylindres(transmission à 4 vitesses, radio, blanc, 4488A. Etait $2,895. Maintenant ... **$2377**

1969 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, 8 transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, bleu avec ntérieur assorti. P162. Etait $3,595. Maintenant ... **$2978**

1968 JAVELIN SS, 2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, radio, rouge avec intérieur beige. 4078A. Etait $2,995. Maintenant ... **$2287**

1967 OLDSMOBILE Delta 88, sedan de 4 portes, V-8, transmission automatique, radio, servo-direction, turquoise avec intérieur aigue marine. P215. Etait $1,995. Maintenant ... **$1599**

Toujours plus de 125 bonnes autos usagées A-1 en stock à prix d'économies.

Ouvert jusqu'à 9 p.m. vendredi Samedi jusqu'à 5 p.m.

Aucun acompte requis.

Financement facile avec Ford Motor Credit Corp.

BONAVENTURE
22 boul. Mont-Bleu, Hull
Ford FORD
776-1571

284

LE DROIT présente le petit guide
Tél. 237-3050
d'emplettes, d'achats et d'épargnes !



Jardinage

TOURBE et terre, clôture de cèdres et arbres de tous genres. Téléphoner 6-8 p.m., 770-1077. G-119

Green Valley Landscaping
LIVRAISON de gazon à raison de $0.20 la verge carrée, n'importe où, 745-7315. G-120

BELLE terre à parterre et remplissage, "top soil", 777-9579. G-131

REPARONS et embellissons vos parterres, vendons arbres de toutes sortes, tourbe, terre à jardin et faisons de jolis patios à un prix très raisonnable, 771-4168. G-112

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-119

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 771-8406, Hull et Ottawa. G-AN

Clôtures

MATERIAUX de clôture; plus vaste stock de la Vallée de l'Outaouais. Economisez. Demandez au sujet de notre "Do It Yourself" — Capital Fence & Wire Ltd., 745-6252. G-120

Réparations générales

CHARPENTIER menuisier très fiable, menuiserie en général, rénovation, etc. 776-2022. G-110

Peintre-décorateur

PEINTURAGE, tapissage, travail garanti, prix raisonnable, estimation gratuite, 829-0297. G-112

Machines à coudre

A LOUER, machine à coudre bon état, $8.00 par mois. Reparons toutes marques. Estimation gratuite. 776-4514. G-110

MACHINE à coudre Singer, presque neuve. Etait $189, seulement $69. 776-4514. G-110

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.

Couvreur

G.-R. BASTIEN — Couverture de toutes sortes, goudron, bardeaux d'asphalte, gravier. 749-3373. G-AN

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-j.n.o.

Ecole de conduite

LECONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Couture

FERAIS couture, réparations de tout genre, 663-0871. G-111

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON construction tous genres de travaux. 663-6703. G-125

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton. Arbustes d'ornement, connifères, haies de cèdres. Plantation et "top soil" 663-6443. G-j.n.o.

Ameublement

JOHN'S MEUBLES USAGES
NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables. 35 Clarence. 236-3316.

Réparations — Rénovation

ESTIMATION gratuite, spécialiste en construction et rénovation, garage, sous-sol, 777-0863. André. G-116

TOUT genre de réparations, dans bois, ciment, etc., ainsi que plan de financement si désiré. 746-4760. G-131

Peintre

PEINTURAGE intérieur et d'extérieur, et refinir les meubles. Travail garanti. 728-9003. G-AN

GILLES BEAUMIER, entrepreneur peintre, estimation gratuite. 777-0449. G-109

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2333. G-AN

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone

Cueillette et livraison
233-8672

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV. 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Piscines

PISCINES canadiennes "Crysta", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

VALLEY Swim Safe Pools Ltd., 826, avenue Churchill, 729-6766. G-j.n.o.

AQUARIUS POOLS—PISCINES
LIGNE complète de piscines, installation et service — 663-7282. G-j.n.o.

PISCINES EXCLUSIVES
EN FIBRE de verre, tout d'un morceau. Installation complète en 3 jours. Aussi service, entretien et réparations de tous genres de piscines. 770-3173; 745-1770.

Fer ornemental

FER ornemental tel que rampes, escaliers en acier, installation gratuite. Estimation gratuite. 728-7047. G-AN

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

BONJOUR ! DE FOURNIER VAN & STORAGE
POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745 2157. G

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 CORVAIR, très bon état, $650, 663-2306, après 5h. 284-112

ACOMPTE de $10, 1966 Oldsmobile Cutlass, 2 portes, toit rigide, entièrement équipée, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

ACOMPTE de $10, 1965 Ford Fairlane, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, entièrement équipée, plein prix, $775, Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o

PICARD Automobile, 66 Eddy, Hull, $25 acompte, financement sur les lieux. 284-j.n.o.

BEAU CHOIX de decapotables et toits rigides, de 1963 à 1967. Aucun comptant requis; financement sur les lieux. 776-4224. 284-an

FORD 1970 (pick-up), ½ tonne, neuf, $2,500, aucun comptant, $90 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

AUTOS accidentées réparables et autos usagées à vendre. Le Cavalier Auto Parts Inc. 771-7378. 284-111

1965 PEUGEOT, familiale 404, 4 portes, très bon état, $475, 663-8364. 284-112

RAMBLER 1965, appelez 777-7915. 284-114

1969 SPORT Fury décapotable, équipée au complet, comme neuve, peut être financée, $3,100, 1-613-632-7005. 284-111

GAGE DE QUALITE
MYERS !
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix . . . Myers paiera les frais de vérification.
MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville" pour Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac
233-5653 — 233-8411
284

SPECIAUX D4
"Champion de l'économie"
1967 PEUGEOT 403
Porte-bagages chromé, blanc, un vrai bijou. Pl. 1089H.
$995
1966 DODGE 2 PORTES
Toit rigide, 6, automatique, vert, toit de vinyle, très belle auto. Série DM231369217.
$1395
BEDARD
AUTOMOBILES LTD.
Votre dépositaire Renault dans Ottawa-Hull
424, ch. Richmond 725-2061
406, boul. Taché 770-3131
OUVERT TOUS LES SOIRS
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 VOLVO, 142S, nouveaux pneus radio, 15,000 milles, excellent état meilleure offre acceptée, 236-1822. 284-112

1962 RAMBLER, automatique, aubaine $150, 283 Besserer, app. 4. 284-112

1967 PLYMOUTH Fury 3, Sport, décapotable, rouge, servo-freins, servo-direction, 318 po. cu., 771-8331. 284-115

1968 CHRYSLER, $2,200, comme neuve, 771-5160. 284-115

1960 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, servo-direction, 4 portes, $125, 777-6744. 284-111

PLYMOUTH 1964, très bon état, 77 Lois, Hull. 284-114

PONTIAC 1965, très bon état, 77 Lois, Hull. 284-114

1969 DODGE, 4 portes, automatique, radio, garantie 100%, $2,100 ou paiements faciles, Conrad, 745-6136. 284-115

1966 DODGE, 4 portes, V-8, automatique, avec certificat de sécurité, $1,099, ou $49 par mois, Conrad, 745-6136. 284-

1964 PONTIAC, 4 portes, toit rigide, très propre, bon état, M. Garceau, 771-8263, 771-7868. 284-112

HONDA 1966, décapotable, $350, 771-0996. 284-109

1965 CORVAIR, décapotable, 4 vitesses, $350, 777-2904, après 6h. 284-109

1969 BUICK, $5,300, spécial $3,895. 770-1032. 284-109

VOLKSWAGEN 1969, très bon état, bas millage, $1,450, 663-7264. 284-109

1966 FORD Custom, 6 cylindres, automatique, 4 portes, 663-3561. 284-109

ASSURANCE automobile pour tous. Financement très facile. 777-5226. 284-A.N.

1963 CHEVY II, $345. 777-1728. 284-j.n.o.

1970 MAVERICK neuve, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

PEUGEOT 1965, 36,000 milles, en très bon état, $300, 771-7157. 284-110

1970 BARRACUDA, 440, 729-4047. 284-112

1964 CHRYSLER, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, comme neuve, 46,500 milles, 292 ch. Montreal. 284-109

1962 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, automatique, 6 cylindres, plein prix $95. Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

1965 IMPALA décapotable, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, automatique, 283, extérieur jaune, intérieur noir, radio, 771-5036. 284-112

PLYMOUTH Road Runner 1969, prix à discuter, 770-3570. 284-109

1965 FORD Galaxie 500 LTD, auto de madame très propre, $1,050, 663-6911. 284-109

1965 CHEVROLET Belair, très propre, 1 propriétaire, $750, 771-9591. 284-109

(286) CAMIONS A VENDRE

1962 MERCURY Econoline, $300, 745-6350. 286-110

1966 DODGE, 1 tonne, roue double, $1075. 745-6350. 286-110

VAN et camion pour transporter 6 chevaux de course, 20,000 milles, en très bon état. 663-6719. 286-110

INTERNATIONAL 1964 avec dompeuse, 5 tonnes, très bon état et chargeuse. Case 310, 663-7253. 286-114

"VAN ECONOLINE", $450. 777-1757. 286-111

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

1968 YAMAHA, $445. 777-1728. 290-j.n.o

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU d'aluminium, 12', moteur Evinrude, 6 forces, valeur $675, pour $475, après 6 heures, 771-7708. 292-109

BATEAU en fibre de verre et moteur électrique Johnson, 1962. Prix à discuter, après 4h 30; 777-7556. 292-113

BATEAU convertible blanc, 25 forces, électrique, accessoires de ski. 777-8335. 292-114

BATEAU en fibre de verre, moteur 40 c.v., 777-3411, Michel Benoit. 292-115

(294) MOTONEIGES A VENDRE

2 MOTONEIGES, 1 Sno-Jet 1969, 493 c.c., 28 c.v.; 1 Moto-Ski, Grand Prix, 1970, 340 c.c., 28 c.v., Casselman, 764-2132, après 6 heures. 294-110

MOTONEIGE Snow Prince, 28 c.v. 1970, neuve. Valeur $1195 pour $850. 663-3958. 294-110

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

1960 EVINRUDE, 75 H.P., $325, 663-5376. 300-112

MOTEUR "Gale", 5 forces avec réservoir à essence, $100, bon état, 232-6725. 300-112

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3061 310-j.n.o

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

PIANO demandé immédiatement Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-AN

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

AIMERAIS acheter encyclopédie usagée pour élève du cours secondaire, avant 4h, 770-1750. 310-111

(310) DIVERS DEMANDES

MEUBLES et linge de lit demandés. 770-1089. 310-113

ACHETONS poêles, réfrigérateurs, laveuses, etc. Fonctionnant ou pas 232-2180. 310-121

(312) DIVERS A VENDRE

"LAZY BOY", en cuirette rouge, très bon état, 776-1703. 312-111

14 AQUARIUMS, 10 gallons, presque, neufs, filtrage fourni, téléviseur 19", portatif, neuf, prix à discuter, 776-2357. 312-109

AUBAINE, aspirateurs à vendre, en parfait état. 777-8436. 312-122

ATTENTION, contre-plaqué à bon marché, Thibeault Ltée, 63 St-Florent, 771-6247. 312-j.n.o.

AQUARIUM à vendre, équipé, 745-1442, demandez Denis. 312-111

CENTRE DES AUBAINES ENR.
105 GREBER PTE-GATINEAU
777-0704
STOCK de faillite comprenant compresseurs, réfrigérateur et poêle garantis, à partir de $30, équipement de restaurant, peinture $2.50 et $3.00 le gallon, appareils ménagers neufs et usagés. 312-AN

BLOCS neufs de ciment, toutes grandeurs, 663-8416. 312-113

BALAYEUSE Singer, 2 ans d'usage, 749-9517, après 1 heure. 312-112

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

2 COUVRE-LIT avec draperies pour lits continentaux, valeur $250 pour $125, 771-1796. 312-111

DRAPERIES pergale, 144 x 95, directement de la manufacture, 663-7656. 312-115

FOURNAISE à l'huile, Duo-therm, très propre, 771-2378. 312-115

GUITARE "Fender", amplificateur "Gibson", 770-2919. 312-109

2 HAUT-PARLEURS de 25x16x14, $200, 2 pneus d'hiver, 645-14, $20, 776-2882. 312-112

LAVEUSE, bon état, $40, 777-4010. 312-109

AU COIN DU MEUBLE
168 MONTCALM, HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Vendeur autorisé "Philco". 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnieres, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

ON DEMENAGE, tout le contenu de la maison doit être vendu, bon état. 236-6528, 771-0561. 312-112

(312) DIVERS A VENDRE

MACHINE à laver, tordeur, 1 an d'usage, très bon état. 663-7326. Prix à discuter. 312-115

MACHINE à laver essoreuse, bon état, $60, 733-9017. 312-112

ORGUES électroniques à partir de $495; pianos "Lesage et Kawai"; orgues Hammond. Compagnie d'Orgues et de Pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill. 728-3788. 312-j.n.o.

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Chaises de barbier en excellent état, $100. Tiroirs en acier, $25, lavabos de salles de bains, $10 et plus, auvents en toile du Bytown Inn, $10, affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune, accessoires fluorescents de 4 pi., doubles $5 chacun, moquette de passage, $2 la verge courante. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

POELE électrique "Moffat", bon état, prix à discuter. 33, rue Delorimier, Hull. 312-110

PETIT piano, lit junior, lit continental, commode avec bureau, 236-5157. 312-115

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

RADIO combiné, lit simple, chaise, etc., 150 Clarence. 312-111

BELLE robe de mariée avec voile et diadème et robe de soirée, grandeur 12 ans, 663-8941. 312-111

STROLL-A-CHAIR, avec bassinette, 13 morceaux, $150, 684-7712. 312-111

SCIE à chaine, réfrigérateur, bon état, petit évier moderne, 2 portes neuves contre-plaqué, 236-5157. 312-112

3 TAPIS, un poêle, des rideaux, 46 Montclair, 771-9661. 312-109

VIEUX fusils antiques à vendre, prix à discuter, 663-6220. 312-108

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 8 ans. Robe de soirée, excellent état. Après 6 heures; 663-8546. 313-112

ROBE de mariée, style espagnol, grandeur 7-8. Robe de fille d'honneur, grandeur 7-8, prix à discuter, 729-0870 — 776-3304. 313-110

Mesdames

Robes et ensembles pantalons et robes pour occasions sociales. Costume de bains et shorts.

Termes mensuels disponibles.

Livraison gratuite dans Hull, Ottawa, Aylmer, Gatineau

FEDERAL OUTFITTERS

57, rue Eddy, Hull

777-4919

313

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières. 13 Charlevoix, 777-4667. 314-117

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. 771-5343. 314-112

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramee, 777-7980. 314-l.-me.-v.-j.n.o.

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE à vendre en excellent état, 777-8655. 318-111

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

REFRIGERATEURS A GAZ
ET POELES usagers, à partir de $50. 771-7801. 320-113

POELE à vendre, très bon état. 746-1393. 320-109

LE PROPRIO a acheté un Cold Spot; veut vendre un réfrigérateur Admiral de 10 pi. cu. en bon état de fonctionnement. 777-2928. 320-109

REFRIGERATEUR et poêle, à vendre. 232-2180. 320-121

GROS poêle électrique, 4 éléments, très propre, $60, balançoire à 2 sièges, en bois, $20. 777-4789. 320-111

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dinette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

MOBILIER de cuisine, salon, 2 ch. à cou., après 5h 30, 746-1528. 322-115

MOBILIER de salon neuf à vendre. 771-7995. 322-115

AMEUBLEMENT complet d'une maison de 3 chambres, avec appareils ménagers et draperies, transfert, urgent, il faut voir. 770-1032. 322-114

MATELAS, ressorts neufs, 54 pouces, divan culrette, fauteuil neuf, cause déménagement. 663-9145. 322-115

(322) AMEUBLEMENT

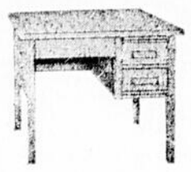
BUREAU avec miroir 27" pour dame, lit en bois, matelas et sommier, commode 4 tiroirs, table de toilette avec miroir 27", table blanche, machine à laver Connor thermos, machine à coudre Singer avec moteur électrique, poêle électrique 22", 4 ronds, réfrigérateur, studio couch avec matelas. 771-5003. 322-112

MOBILIER de cuisine, salon, 2 chambres à coucher, après 5h 30. 746-1528. 322-109

AMEUBLEMENT à vendre, cause divorce, 771-8232, le jour, avant 4h. 322-112

AUBAINE, meubles à vendre, cause départ, 17, rue Larose, Hull. 322-115

MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol, meilleure offre, jour, 684-5808, Louise. 322-115



Pupitre idéal pour étudiant format 36" x 24", merisier 2 tiroirs à droite et un au centre

Leclerc Limitée

Tel.: 777-3858

74, rue Laval Hull, P.Q.

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX

- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

OUVERT
Lun. au ven. 7:45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7:45 a.m. à 12 p.m.

326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

STEREO, très bon état, un an d'usage, valeur $300, pour $100, 776-2713. 328-109

(332) ANIMAUX A VENDRE

BEAUX jeunes terriers au poil court, $15, 232-9716. 332-111

2 CHEVAUX de selle à vendre, jument Pinto, $300, jument Buick-Skin, cheval pour rodéo, $400. 776-1042. 332-111

DEUX bergers allemands, 6 mois, $15 chacun. 776-1623. 332-113

DALMATIEN pur-sang, 7 semaines. 777-2657. 332-114

PETITS chiens à vendre, 20, rue Maricourt. 771-9160. 332-111

TRES BEAUX petits chiens, chihuahua, couleur au choix, 6 semaines, enregistrés; 7-986-2795. 332-112

CHIEN chihuahua, 776-1325, 21 Smith, Pte-Gatineau. 332-111

PETITS poodles, 1 mois, prix à discuter, 663-6211. 332-110

(340) REPARATION ET SERVICES

TOITURES DE TOUS GENRES

Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille

J. D. SANDERSON CIE LTEE

437 Catherine 232-9369

340

(348) MAISONS DE REPOS

MAISON de repos pour vieillard ou personne au repos complet, immédiatement. 684-7900. 348-109

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale. 771-1431; 777-8054. 382-AN

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltee, courtier realtor. 771-2356. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER
1s, rue Langevin, Hull
771-7411

382

(390) MESSAGES PERSONNELS

AVIS
TOUTE personne témoin de l'accident d'auto vers 7h 30 a.m. le 17 juillet 1970 à l'angle de Bank et la promenade Riverside, prière de composer 731-2110. 390-109

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les proteger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 390

COMPLETS faits sur mesure — Aucun dépôt. Composez 728-3894. 390-116

FAIRE-PART de mariages. Prenons le catalogue, guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 390-

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

(402) COURS PRIVES

MEILLEURS cours d'été, français, anglais, en ville, équipements audio-visuel, privé. 749-7145. 402-113

(412) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12h 00 midi (heure d'Ottawa) LE JEUDI 20 AOUT 1970 pour ce qui suit:

Equipement de rayons X — Unité de données automatique et Unité de rayons X mobile à condensateur à décharge.

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant 725-4412. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A., Secrétaire, Conseil d'administration, Hôpital municipal d'Ottawa.

SOUMISSIONS
INSTALLATION DE REMPLACEMENT DE CHAUDIERE POUR LA MUNICIPALITE SCOLAIRE PROTESTANTE
DE BUCKINGHAM, 615, RUE GEORGE, BUCKINGHAM, P.Q.

Des soumissions cachetées, adressées à la municipalité précitée et libellées "Installation de remplacement de chaudière" seront reçues par la municipalité scolaire protestante de Buckingham jusqu'à 3h 00 p.m. H.A.E., LE JEUDI 13 AOUT 1970.

On peut obtenir les plans et cahiers des charges de

J. L. Richards & Associates
864, Lady Ellen Place, Ottawa 3, Ontario.

SOUMISSIONS
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12 h 00 (midi) (heure d'Ottawa) LE JEUDI 20 AOUT 1970 pour ce qui suit: L'EXPLOITATION DE TERRAINS DE STATIONNEMENT A PEAGE A L'HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA.

On peut obtenir les cahiers des charges en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant 725-4412.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A., Secrétaire, conseil d'administration, Hôpital municipal d'Ottawa.

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL
ECOLE A TREADWELL
A VENDRE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées à l'administrateur du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, 500 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario, et portant sur l'enveloppe la mention

SOUMISSION POUR L'ECOLE DE TREADWELL

seront reçues jusqu'à 17 heures, le mardi 18 août 1970.

Cette école est située sur la partie est (3/4) du lot 18, concession 1 dans le canton de Plantagenet Nord.

L'école doit être démolie car le terrain n'appartient pas au Conseil.

L'école de 35' x 45' est construite en blocs de ciment et contient: 6 "fixtures" de 4', 3 stores vénitiens, 3 toilettes complètes, 1 évier (slop sink), 1 boîte de porcelaine pour urinoir, 2 lavabos, 1 pompe à eau Stelco avec réservoir et contrôle, 2 réservoirs de 200 gallons pour l'huile à chauffage, 1 fournaise à air chaud Haco avec brûleur Atlas, 1 réservoir à eau chaude en cuivre avec chauffe-eau électrique, 8 tableaux d'ardoise 4' x 3½'.

Les intéressés pourront visiter l'école en communiquant avec Monsieur Fernand Lanthier de Plantagenet aux numéros de téléphones suivants: 673-4880 ou 673-4839.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Yvon LAHAIE,
Administrateur et trésorier.
(613) 632-7003

Encouragez nos annonceurs

NECROLOGIE

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CHARTRAND M. Ernest	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.	Liturgie des défunts à 10h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville.
DINELLE M. Henri	Départ de la maison funéraire Roger Champagne, Montebello, à 9h 45.	Service religieux à 10 heures en l'église paroissiale de Montebello.
KITTS Mme John (née Rose-Alma Charette)	Départ de la maison funéraire Kelly, 585 Somerset (centre-ville).	Service religieux à 7h 45 en l'église Our Lady of Perpetual Help.
PILOTTE Mme Elizabeth (nee Jeannotte)	Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, à 8h 45.	Service religieux à 9 heures en l'église St-Grégoire-de-Nazianze.
QUESNEL M. Leo	Départ de la maison funéraire Lavoie, St-Eugène, Ont.	Service religieux à 10 heures en l'église de St-Eugène.

EMOND — M. William (Willie) Emond, du 156 Eddy, Hull, est décédé le 4 août 1970. Outre son épouse, il laisse 3 fils, Roger, Rolland et Fernand, Ottawa, 1 frère, Arthur, Hull, 8 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. Funérailles vendredi, départ à 8h 50 pour l'église Notre-Dame-de-Grâce. Service à 9 heures. Inhumation au cimetière Très-St-Rédempteur, Hull. 430-110

DINELLE — M. Henri Dinelle, de Montebello, est décédé le lundi 3 août 1970, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Théophile Dinelle et de feu Donalda Sabourin. Il laisse dans le deuil trois frères: Edouard, de Montréal, Claude, de Hull, Noël, de Montebello; trois soeurs: Mme Jacques Benoit (Clémence), de Montréal, Mme Laurent Chapdeleine (Claire), de Montréal, Mme Léo Clefander (Jacqueline), de Toronto. La dépouille repose à la maison funéraire Roger Champagne, de Montebello, d'où aura lieu le départ le jeudi 6 août à 9h 45 pour service à 10 heures en l'église paroissiale de Montebello. Inhumation au cimetière du même endroit. 430-109

KITTS — Mme John (Rose-Alma Charette), du 183, rue Rochester, est décédée à l'hôpital le lundi 3 août 1970, à l'âge de 58 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de John Kitts et veuve de Pierre Ladouceur. Elle était la fille de M. Joseph Charette, de Casselman. Elle laisse également pour pleurer sa perte, son frère, Bruno et ses soeurs: Mme Aline Brady, Mme Marguerite Lapierre, Mme Lucille St-Denis et Mme Jean Gallant. La dépouille repose au salon funéraire Kelly, 585 Somerset (centre-ville). Il y aura messe de requiem à 7h 45 jeudi en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel - Secours. L'inhumation au cimetière St. Patrick de Fallowfield. 430-108

CHARTRAND — M. Ernest Chartrand, de Cyrville, est décédé le lundi 3 août, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, Ida Villeneuve, il laisse 7 fils, Marcel, de Vanier, Francis, de Greeley, Gérard, d'Ottawa, Paul-Emile, Arthur, Maurice et Richard, de Cyrville, 5 filles, Mme Jacques Joanisse (Irène), de Vanier, Mme Gilles Imbeau (Lucille), d'Ottawa, et Mlles Denise, Diane et Annette, de Cyrville, 5 frères, René, de Clarence, Ubald, de Wendover, Victor, de Port Colborne, Lucien, de Vanier, Léonard de Curran, 3 soeurs, Mme Marie-Ange Potvin, d'Ottawa, Mme Hormidas Charlebois (Marie-Rose), de Port Colborne, Mme Emilien Piché (Bernadette), d'Orléans, 2 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, d'où aura lieu le départ le jeudi 6 août pour la Liturgie des défunts à 10h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-109

QUESNEL — A Montréal le lundi 3 août 1970, est décédé M. Léo Quesnel, époux de Lucrèce Leroux. Outre son épouse, il laisse un frère, M. Octave Quesnel, de Montréal; sept enfants: Fleurette (Mme Bill Bartley), Claridan, de St-Eugène, Jacqueline (Mme Jean-Paul Cadieux), Thérèse (Mme Gerald Wyley), Georgette (Mme Noël Sauvé), Suzanne (Mme Jacques Laflèche) et Raymond. La dépouille repose au salon funéraire Lavoie, de St-Eugène, Ontario. Funérailles le jeudi 6 août en l'église de St-Eugène à 10 heures. L'inhumation au cimetière du même endroit. 430-109

PILOTTE — Le lundi 3 août 1970, est décédée Elizabeth Jeannotte épouse de feu Adéiard Pilotte, du 28, rue Chénier, Buckingham, à l'âge de 83 ans. Elle laisse quatre fils: Arthur, de Montréal, Dieudonné, Jean-Guy et Jean-Paul, de Buckingham; deux filles: Mme Andrew Wray (Laurette), de Rosemère, Mme Roméo Lanthier (Pauline), Ottawa; 23 petits-enfants, et quarante arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le jeudi 6 août. Le départ à 8h 45 pour service à 9 heures en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 430-109

SANSFAÇON — Mme Marie-Claire Sansfaçon, née Marie-Claire Blondin, du 96 Délorimier, Hull, est décédée le 4 août 1970, à l'âge de 51 ans. Outre son époux, Wilfrid Sansfaçon, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Napoléon Blondin (Donalda Lajeunesse), Hull, 1 fille, Mme Marcel Savoie (Germaine), Hull, 1 frère, Jean-Louis, Hull, 3 soeurs, Mme Joseph Gendron (Juliette), Mme Jean-Paul Leblanc (Jacqueline), Mme Hector Bisson (Lucille), toutes de Hull, 2 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. Départ à 7h 15 vendredi pour service à 7h 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 430-110

REMERCIEMENTS

LACROIX — Les membres de la famille Lacroix remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Rollande Lacroix, survenu le 1er juillet 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

(412) AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Pointe-Gatineau
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE: Le règlement no 436 a été adopté à une assemblée spéciale de cette ville tenue le 21 juillet 1970, lequel annule pour toute fin que de droit le règlement No 434.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement à l'hôtel-de-ville.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 29e jour de juillet mil neuf cent soixante-dix.

Louis Lamarche, o.m.a., greffier.

Justification de la hausse

Les tarifs de la région Atlantique étaient déjà moins élevés qu'ailleurs

(De la PC) — Les tarifs marchandises ont subi une hausse de 25 pour cent dans la région Atlantique au cours de l'année dernière, parce que ces tarifs dans cette région étaient inférieurs à ceux du reste du Canada, déclare un porte-parole des Chemins de fer nationaux du Canada.

Les tarifs dans la région Atlantique sont toujours inférieurs à ceux du reste du Canada, étant donné un gel de deux ans dans cette région en vertu de la loi nationale du transport de 1967, a ajouté le porte-parole.

"Au cours de cette même période de temps, il y eut quatre hausses de tarifs dans d'autres régions du Canada."

Les tarifs en cours dans les provinces Atlantiques sont hausses de six pour cent à compter du 3 août. Ces tarifs sont ceux que doit payer un expéditeur qui consent à fournir une certaine partie de ses transactions au chemin de fer de préférence à tout autre mode de transport.

15 sociétés représentées

La Railway Association of Canada a présenté une liste de nouveaux tarifs marchandises à la Commission canadienne des Transports, portant sur le trafic au Canada. Ces nouveaux tarifs deviendront en vigueur le 1er septembre, si la Commission ne s'y oppose pas.

La Railway Association représente 15 sociétés de chemins de fer, y compris le Canadien Pacifique et les Chemins de fer nationaux.

Ces nouveaux tarifs toucheront environ 33 pour cent du trafic marchandise transporté par les chemins de fer canadiens et on s'attend qu'ils fourniront un revenu annuel supplémentaire de $16.5 millions.

Cependant, ces tarifs ne s'appliqueront pas au transport des céréales et de la farine, au trafic international entre le Canada et les Etats-Unis, et aux marchandises transportées au Canada à des tarifs relatifs à ceux des Etats-Unis ou au trafic régi par des tarifs convenus.

Ces nouveaux tarifs ne toucheront pas les expéditions de viande, de potasse, de souffre, de phosphate, de certaines remorques transportées sur des wagons plate-forme, les produits pétroliers, la pierre à chaux, les concentrés de nickel et le beurre. De plus, les tarifs de wagons en commun, de même que ceux se rapportant au fer et à l'acier ne sont pas touchés.

Ces nouveaux tarifs marchandises s'appliqueront à toutes les autres marchandises.

Profits à la hausse à l'INCO

TORONTO (PC) — International Nickel Co. of Canada Ltd a annoncé des profits de $102,409,000, soit $1.37 l'action, pour les six premiers mois d'exploitation de cette année, au regard de $80,581,000 ou $1.08 l'action, pour la même période, l'an dernier. Tous ces chiffres sont exprimées en devises américaines.

Les ventes de l'Inco ont atteint $540,775,000, comparativement à $427,607,000 l'année dernière.

Le président de la compagnie, M. Henry S. Wingate, a annoncé également que l'Inco constituera un fonds de $75 millions en devises canadiennes pour aider au financement de son programme canadien de modernisation et d'expansion de $1,100,000,000.

Ce fonds sera constitué par une émission d'obligation et permettra de porter la production à 600,000,000 de livres de nickel par année, en 1972, alors qu'elle s'établit présentement à environ un demi-milliard de livres.

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIETE CANADIENNE DU CANCER

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1 — Lignes du bureau en bas à droite.
2 — Patte droite du bureau.
3 — Patte gauche du bureau.
4 — Plis sur jambe droite du pantalon.
5 — Poignée du tiroir du centre.
6 — Poche du manteau.
7 — Ombre sous le bras droit de l'homme.

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

ASSURANCE du LECTEUR

UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT

Protégez-vous CONTRE LES FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS

TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE PEUVENT ETRE PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

Date 1970

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (Limite d'âge: 80 ans)

10¢ par semaine par personne

Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, à 10¢ par semaine.

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile ou des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom ..... (PRENOMS — NOM DE FAMILLE)

Date de naissance ..... (MOIS — JOUR — ANNEE)

Adresse ..... app. no ..... Tel. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

SIGNATURE DU DEPOSANT .....

Bénéficiaire ..... (PRENOMS — NOM DE FAMILLE — PARENTE)

(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ VOTRE DESIR CI-DESSOUS DE SOUSCRIRE

☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur ..... 197..

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez 237-3050

Service de l'assurance du lecteur poste 255

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 6 août 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous approchez du moment où votre rêve sera réalisé. La journée est propice aux nouveaux contacts. Ne cherchez pas à tout savoir. Vous pouvez reprendre du temps perdu.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Cultivez votre popularité en vous montrant moins réservé et plus enthousiaste. Vous semblez enclin à l'inquiétude; si c'est le cas, vos craintes sont mal fondées.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Donnez signe de vie à des personnes vexées de votre indifférence. Ne négligez pas les gens que vous voulez conserver.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Il faudra éviter de donner suite à des cancans qui vous visent indirectement. Soyez prêt à collaborer, mais ne sacrifiez pas votre personnalité.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Votre sens de l'opportunité vous permet d'agir au moment où vos chances de réussite sont des meilleures. Distrayez-vous de vos soucis et de vos difficultés en prenant contact avec des personnes que vous aimez.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Les influences planétaires favorisent la réalisation de vos projets sentimentaux. Vous pouvez renouer des liens d'amitié que les circonstances de la vie vous avaient fait rompre.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ne faites pas de dépenses inconsidérées, même si vous en avez les moyens. Habituez-vous à avoir des goûts plus modestes.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Les influences planétaires favorisent la réalisation de vos projets sentimentaux. Ne manquez pas les rendez-vous proposés.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Un changement se manifeste en votre faveur; il est possible que vous n'en retiriez pas de résultats immédiats, mais qui viendront un peu plus tard.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Si vous avez des arrangements à effectuer, des comptes à régler en commun, des questions d'association, occupez-vous-en dès aujourd'hui, car la chance vous favorise.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vos affaires personnelles peuvent courir certains dangers que vous pourriez éviter en exerçant une plus grande surveillance. Vous pouvez vous trouver devant un fait accompli.

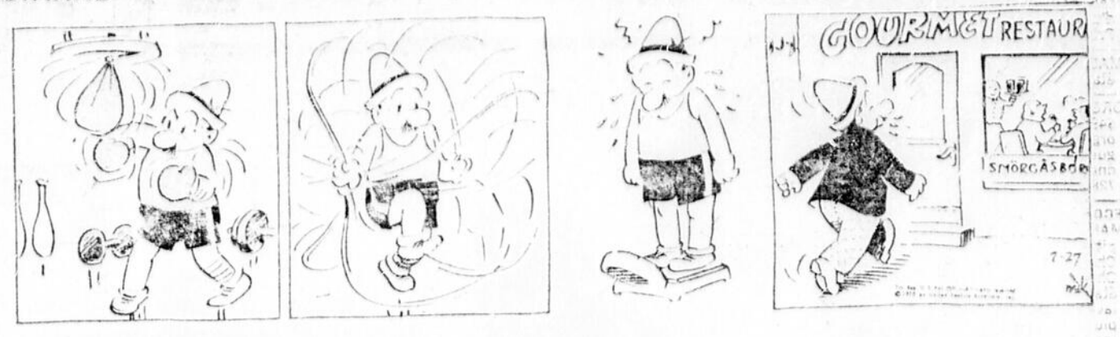
(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Malgré un début assez lent, la journée sera bonne pour les initiatives personnelles et les entreprises nouvelles. Il y a aussi succès sur le plan sentimental.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes sensible et généreux. Actif, entreprenant, énergique, ambitieux. Votre nature tendre et impulsive vous pousse à agir sans réflexion. Vous faites grand cas de l'opinion des autres et vous craignez la critique. Dans le domaine sentimental, il est probable que vous ayez déjà choisi une personne partageant vos goûts.

FERDINAND



LE FANTOME



LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	E	L	L	E	M	N	O	L	T	I	D	A	R	T
2	T	I	O	S	E	T	I	L	E	B	A	T	O	N	R
3	N	N	O	I	T	A	R	B	U	C	U	L	E	O	A
4	E	S	E	C	N	E	G	I	L	I	D	M	R	C	N
5	M	I	R	E	C	N	O	N	E	R	E	L	I	E	S
6	E	T	N	E	M	I	T	R	O	S	S	A	T	S	F
7	V	R	O	A	A	R	A	I	U	O	A	T	R	O	O
8	I	A	R	T	A	M	T	E	U	N	G	P	O	U	R
9	T	I	D	H	E	U	U	R	A	R	R	A	S	T	M
10	I	T	I	E	R	T	D	T	A	O	E	R	S	E	E
11	N	R	M	E	C	R	O	V	C	C	A	O	E	S	R
12	I	I	E	E	E	M	E	E	A	H	B	L	A	M	E
13	F	M	F	U	I	R	D	N	D	E	L	I	V	R	E
14	E	E	R	E	V	E	T	I	R	R	E	V	E	L	R
15	D	A	R	T	R	E	E	R	E	R	E	T	R	C	P

ANATOMIE
ASSORTIMENT
ATHEE

BLAME

CADRE

DARTRE
DEFECTUEUSEMENT
DEFINITIVEMENT
DESAGREABLE

DILIGENCES
DIME
DROITURE

ELUCUBRATION

GRAVER

LEVER
LIVRE

NOCES
NORD
NOTABILITES

PAROLI
PORTER
POUR
PROCEDER

RAME
RENONCER
REVETIR
RIME
ROCHER
ROSSE

SOIT
SORTIR
SOURDRE
SOUTES

TRADITIONNELLE
TRAHIR
TRAIT
TRANSFORMER

VENIR

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Sel et poivre en pique-nique

Quand on part en pique-nique, le sel et le poivre à emporter posent toujours un problème. Voici un moyen bien simple de le résoudre.

Prenez deux pailles (celles que l'on utilise pour les boissons gazeuses), pincez les bouts et tournez-les pour boucher l'orifice. Emplissez l'une de ces pailles de sel et l'autre de poivre; refermez l'autre bout.

Vous obtiendrez ainsi deux contenants pratiques qui ne prennent que peu de place dans le panier de pique-nique.

Coiffure rapide

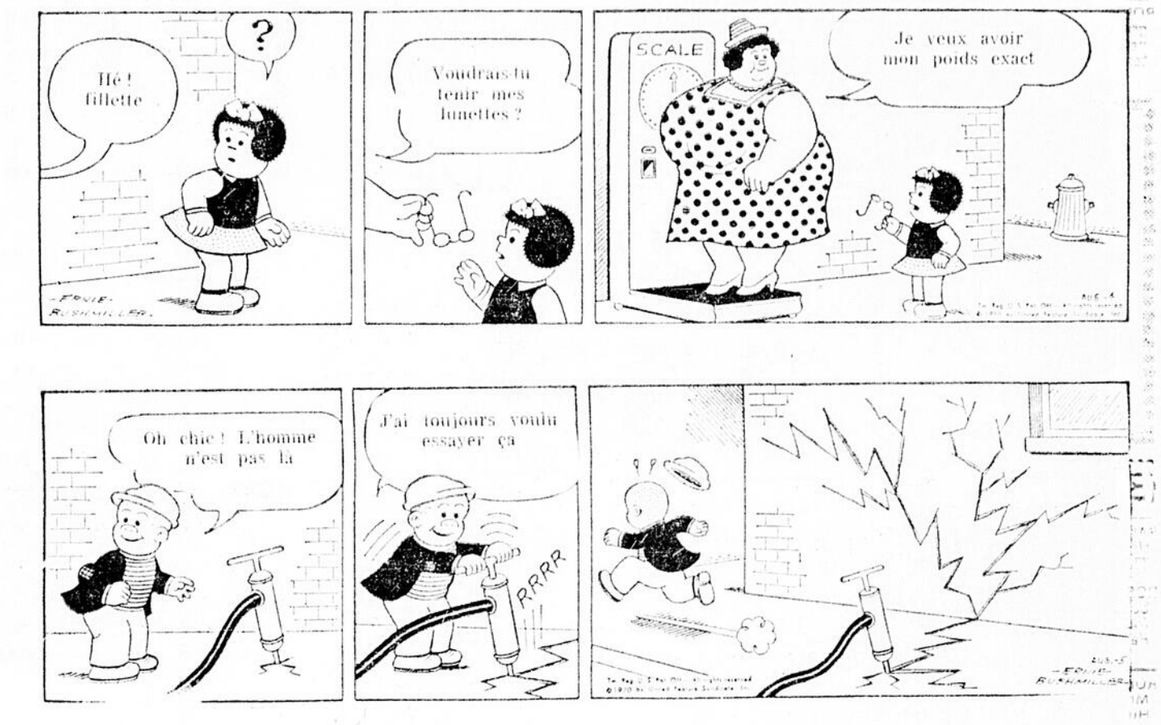
En vous éveillant tranquillement, devant votre miroir, vous vous donnez des coups de brosse énergiques. Et vos cheveux vous semblent un peu raides. Mouillez à peine les principales mèches avec un peu de bière. Posez 3 ou 4 rouleaux. Pendant que vous déjeunerez et que vous vous maquillerez ces mèches auront le temps de sécher. Vous serez alors coquettement bouclée pour la journée.

La terre et le soleil

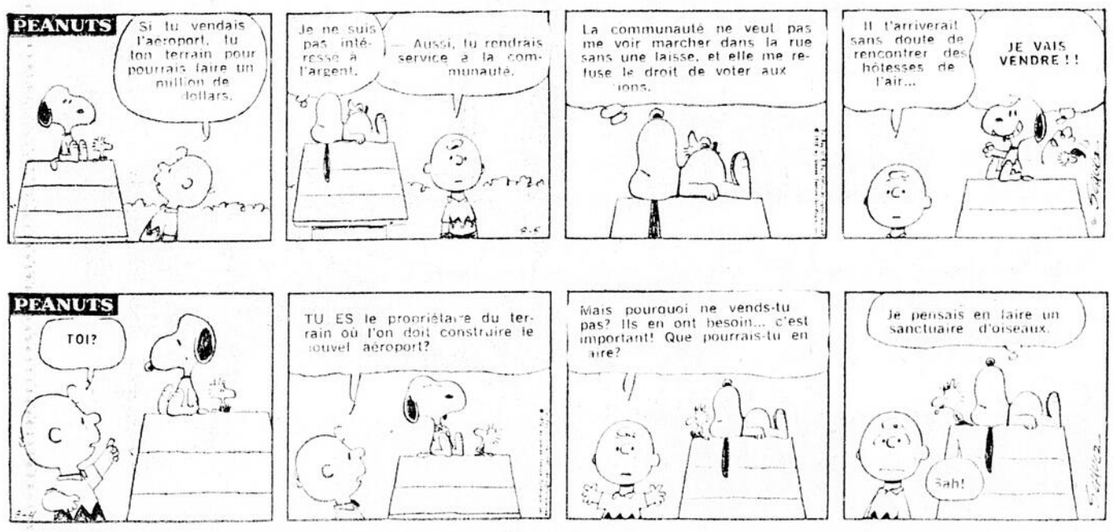
Ce n'est pas parce que le soleil est plus près de la terre qu'il fait plus chaud en été. Au contraire, c'est le 2 janvier que la terre est le plus près du soleil. Il fait plus froid en hiver parce que les jours sont plus courts, que les rayons du soleil nous arrivent plus obliquement et qu'ils sont réfléchis à 80 pour cent dans l'espace par les neiges des régions nordiques.

Solution du mot caché :
FILATURE

PHILOMENE



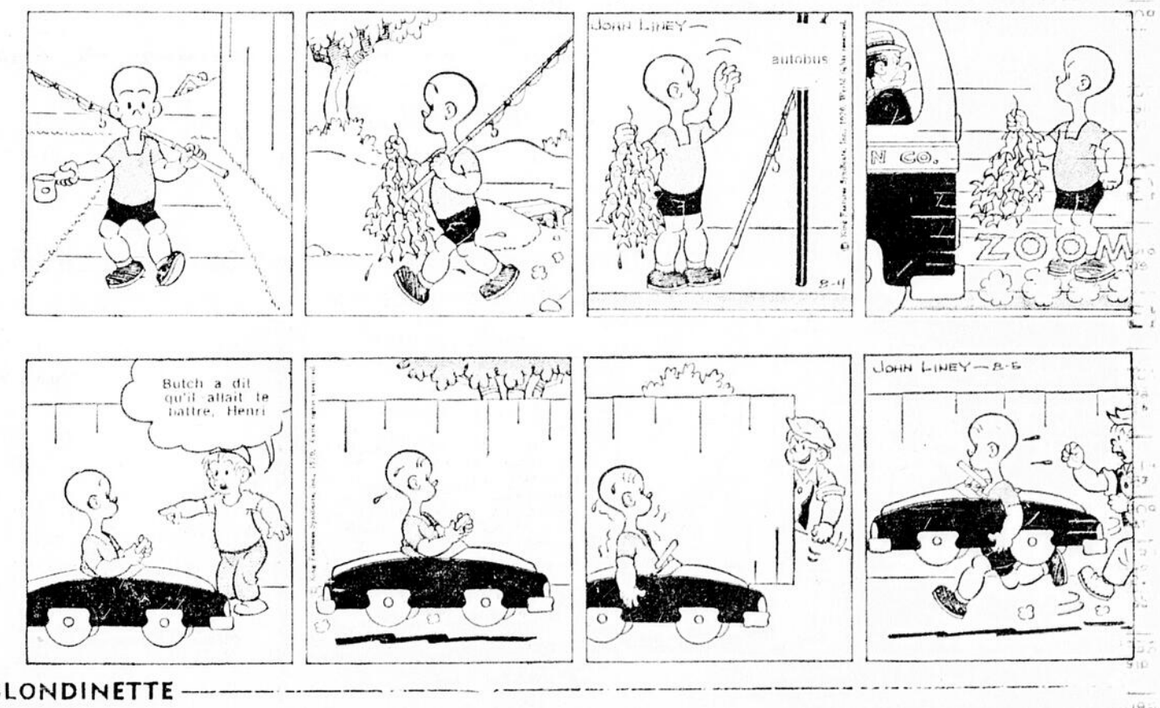
PEANUTS



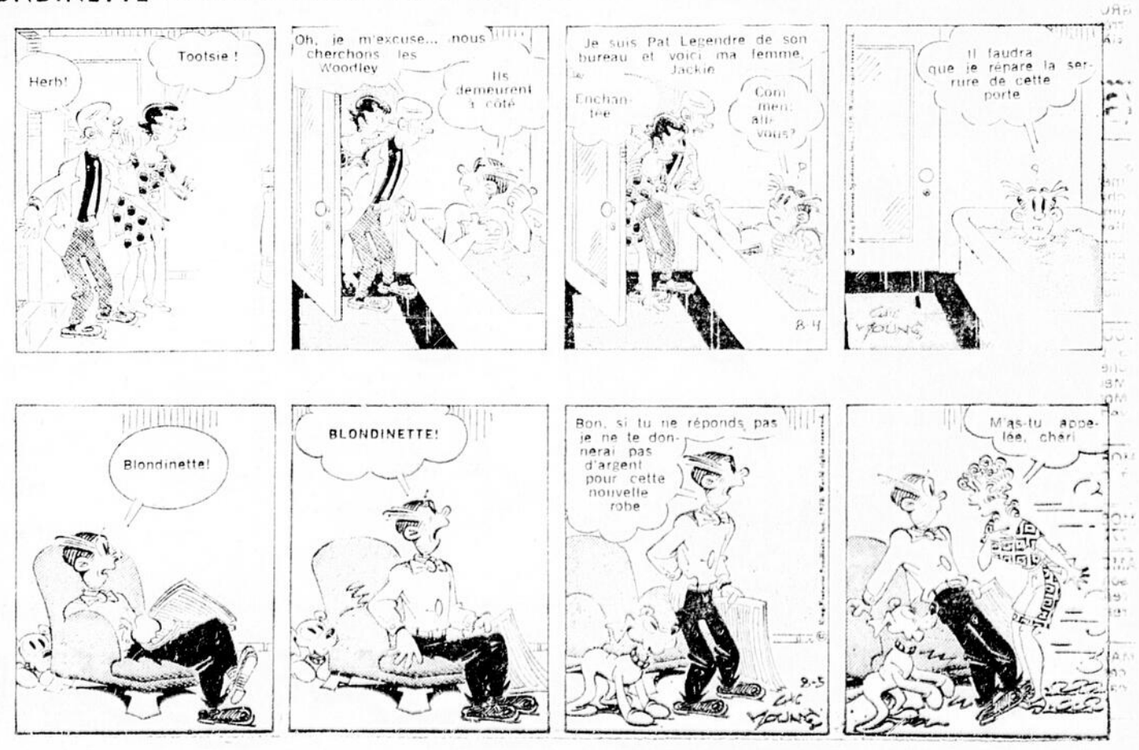
LE CHEVALIER MASQUE



HENRI



BLONDINETTE



MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H

STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN APRES 6 P.M., AVEC TOUT ACHAT D'AU MOINS $2.00. UTILISEZ NOTRE COMMODE TUNNEL CLIMATISE QUI CONDUIT DU GARAGE AU MAGASIN.



VENANT D'ARRIVER DE BELGIQUE . . .
EN EXCLUSIVITÉ CHEZ FREIMAN À OTTAWA!

VESTES DE SUÉDINE DE QUALITÉ

25.00 chacune

Pour les jeunes. . . vestes de suède de coton à doublure pelucheuse de haute qualité. Importées de Belgique en exclusivité pour Freiman à Ottawa ! Le dessus est 100% coton, spécialement traité pour l'imperméabilité; les doublures en confortable fibre pelucheuse acrylique et polynosique. Grandeurs 4, 5, 6, 7.

A. Veste plus longue genre professionnel, avec ceinture, glissière et capuchon. Brun avec doublure brune.

B. Veste à devant croisé avec capuchon et bande à boutons réversible, poches à rabat. Or avec doublure brune.

Commandez par téléphone . . . Composez 237-3530

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Magasinez dans le confort de l'air climatisé

OFFRES SPÉCIALES DE LA VENTE DE BLANC

DRAPS et TAIES RAYÉS

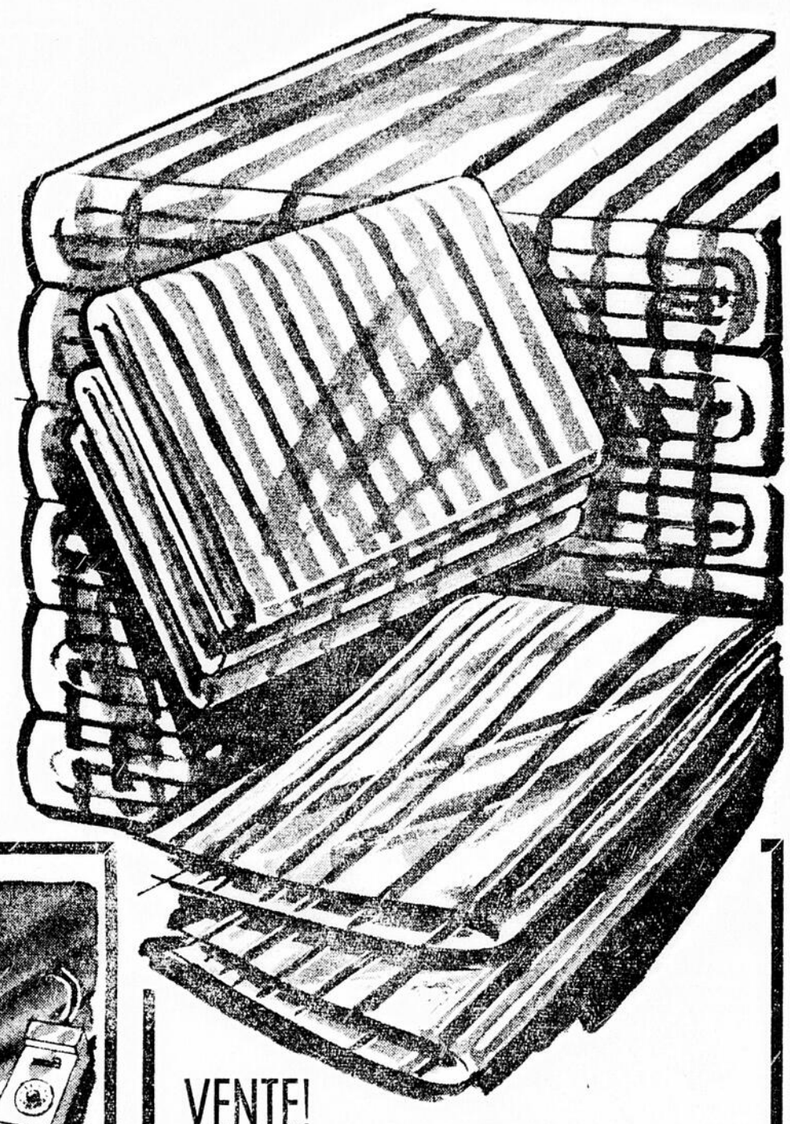
Draps lits jumeaux ou lit double

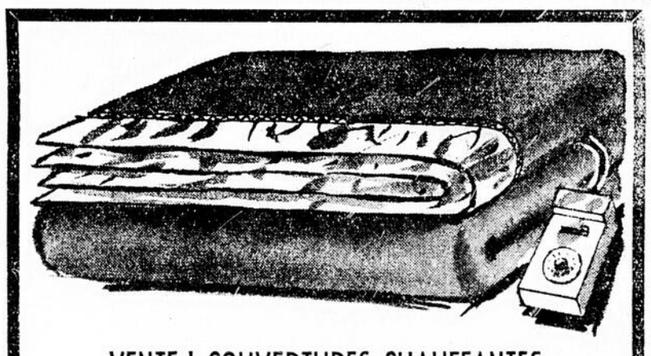
2.99 chacun

TAIES POUR ASSORTIR **1.19** la paire

- Draps de coton durable de 131 fils au pouce carré
- Rayures multicolores sur fond blanc si en vogue
- Choix de modèle enformé (avec coin élastique pour parfait ajustement) ou ordinaire.

Toile chez Freiman, quatrième étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate





VENTE ! COUVERTURES CHAUFFANTES

format lit simple ou lit double

- Mélange de viscose et coton, antimites et non allergènes
- Garantie d'un an
- Légères imperfections sur le dessus de la couverture seulement
- Formats lits jumeaux et commutateur unique; lit double avec un ou deux commutateurs
- Rose, bleu, vert ou or avec bordure de nylon de 6 pouces.

13.99 ch.

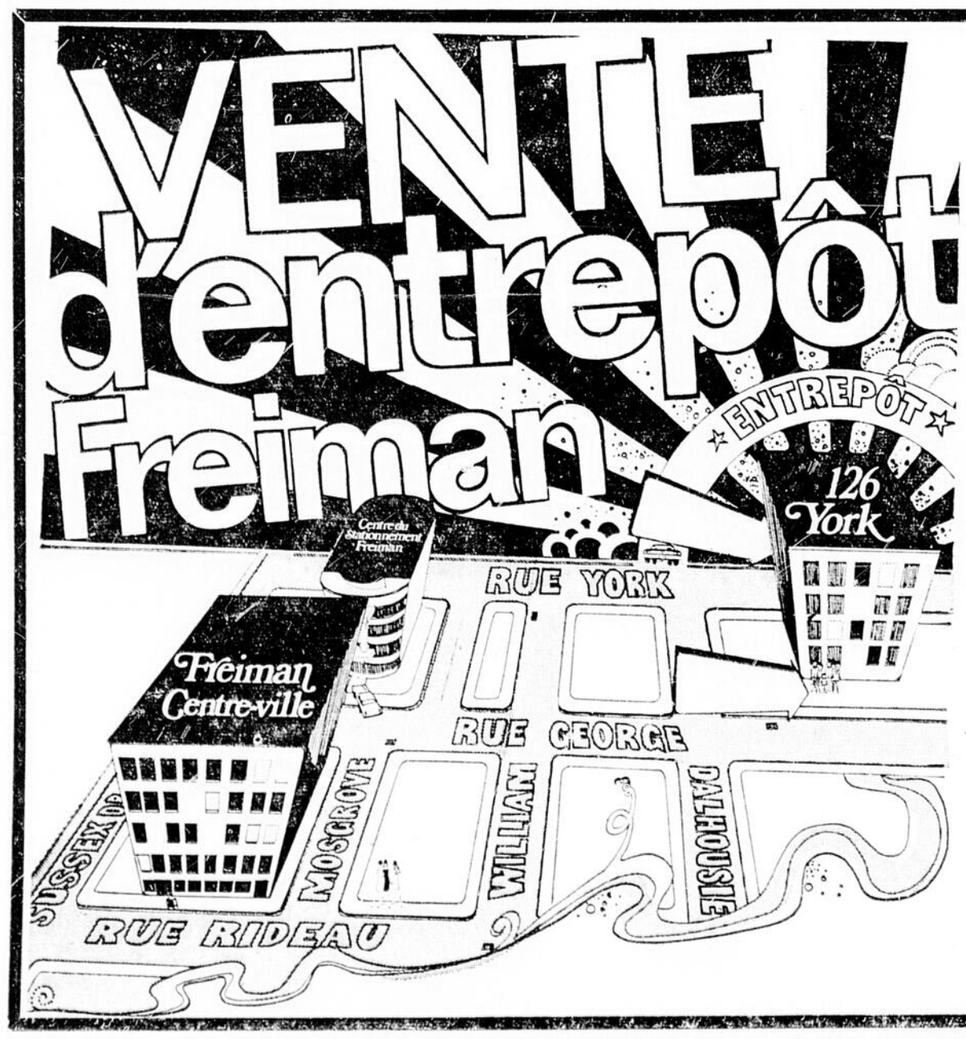
Literie chez Freiman, quatrième étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate

VENTE! ESSUIE-VAISSELLE RAYES

- Mélange durable coton/toile qui rend la vaisselle et les verres étincelants
- Grand format 24 x 36 pouces
- Rayures multiples sur fond blanc

6 pour 2.99

Rayon de la toile chez Freiman, quatrième étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate



LA VENTE D'ENTREPÔT CONTINUE JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

ENTREPOT DE FREIMAN 126, rue YORK

AUSSI A ST-LAURENT ET WESTGATE

Magasinez aujourd'hui jusqu'à 6 h, jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h et toute la journée samedi ! Venez de bonne heure pour y trouver les alléchantes aubaines offertes pour le foyer et le chalet ainsi que les "spéciaux" "un de chaque genre" à bas prix de vente. Utilisez votre carte de crédit CHARGA-PLATE. Entrepôt Freiman, 126, rue York, Centre-ville. Les principaux articles en spécial sont également disponibles à St-Laurent et au Westgate. Stationnement gratuit aux trois endroits.

PROFITEZ DE L'AGREMENT DES EMPLETTES SELON UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN